菲總統昨晚抵北京

楊尚昆今舉行隆重儀式迎貴賓

科拉桑昨上午在漳州祭祖並向兒童贈禮

【據新華社北京十四日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾今天晚上七時乘專機到達北京。

這是科·阿基諾擔任菲律賓總統兩年後第一次來中國訪問。她是今天上午抵達廈門開始對中國進行三天國事訪問的。

當身穿銀灰色套裙的阿基諾夫人微笑着走下飛機時，在舷梯旁迎候的外交部副部長劉述卿同她熱情握手。劉述卿說，「科拉桑·阿基諾總統到中國來訪問，我們感到非常高興。」阿基諾夫人說，「我很高興來到中國訪問。」

隨同科·阿基諾總統來訪的有外交部長勞爾·曼格拉普斯等七名部長和參議員、眾議員、她的兩位女兒以及工商界人士等五十多人。

楊尚昆主席將於明天上午舉行隆重儀式，歡迎科·阿基諾總統。

中國政府陪同團團長、紡織工業部部長吳文英同機從廈門抵達北京。

【據新華社廈門十四日電】福建省、廈門市、漳州市人民政府今天中午在廈門賓館舉行宴會，熱烈歡迎菲律賓總統科·阿基諾一行。

【據新華社漳州十四日電】科·阿基諾總統今天在鴻漸村受到了——如她後來所說的那樣——「就像回到故鄉那樣」的歡迎。

福建漳州市鴻漸村是阿基諾夫人的祖居地。一百多年前，她的曾祖父許玉寰就是從這裏出發到菲律賓定居的。

上午十時許，抵達廈門不久的總統乘車來到這裏。早在村中迎候的村民們揮動中菲兩國國旗和花束、花條，向他們尊貴的客人致意。總統在福建省省長王兆國的陪同下，同前來歡迎她的漳州市市長翁玉琳、龍海縣縣長桂其明、角美鎮鎮長李和松、鴻漸村委會主任許行務一一握手。

隨後，阿基諾夫人帶着兩個女兒，來到「許氏家廟」。她手持三炷香，對着神主牌位行了鞠躬禮。之後，總統一行來到許玉寰先生的故居，與許玉寰胞兄的後裔會面。

總統參觀了村幼兒園，並和女兒一起，在村裏栽了一株象徵菲中友誼的南洋杉。接着總統一行登上村裏的戲台，向村民們發表了熱情洋溢的講話。她說：「我到中國既為國事而來，又有私人原因，因為我既是我國的元首，在某種意義上說也是這個村莊的女兒。」

接着，總統宣布向鴻漸村贈建一座兒童遊樂場。

阿基諾夫人在村裏度過了一小時。

【路透社北京十四日電】菲律賓總統科拉桑今天前往中國訪問，跟着將在香港逗留一天，這是她十八個月來首次離開菲律賓。

一部「熱線」電話已在北京設置，使阿基諾夫人與官員跟馬尼拉事態發展保持聯繫。

阿基諾夫人星期四早上離開馬尼拉時說，她往訪中國將表明菲律賓國內已取得穩定。她的新聞秘書說，五十五歲的總統很有信心，在她出國期間，軍隊能緊守崗位。

武裝部隊總參謀長德貝利亞星期三下令全國軍隊進入最高戒備狀態。阿基諾夫人星期五將會見中國新任國家主席楊尚昆及總理李鵬，星期六與中國領袖鄧小平會面，然後前往香港。

菲律賓總統科拉桑昨抵京
（本報北京傳真）

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零三百三十三號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一一至七

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙十一張半　零售壹元五毫

香港有利印務有限公司承印

國務院開常務會議

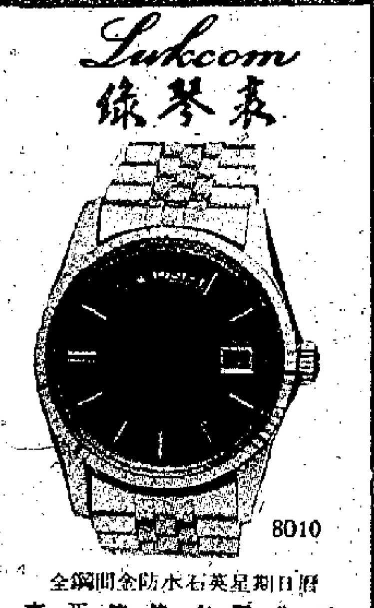
李鵬主持討論分工

並為召開首次全體會議作準備

【新華社北京十四日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海主持召開新的一屆政府的第一次國務院常務會議，討論了國務院總理、副總理、國務委員的工作分工和國務院工作規則，並為將要召開的國務院第一次全體會議做了準備。

國務院副總理姚依林、田紀雲、吳學謙，國務委員李鐵映、秦基偉、王丙乾、宋健、王芳、鄒家華、李貴鮮、陳希同、陳俊生，出席了今天的會議。

（訂正）十三日本版刊登國務院三位副總理的圖片說明中，漏植「副」字，謹此訂正。



全鋼間金防水石英星期日曆

東亞鐘錶有限公司

電話：5-411055-8 5-430288

電報掛號：EASIAWATCO　中文電報掛號：9817

電訊掛號：11406 EAWCL HX

美股跌85點

倫敦股市收市跌廿三點

【美聯社倫敦十四日電】在英國，金融時報一百種成分股指數，收市跌了二十三·二，位於一七八七·二的水平。在貿易數字公佈前為一八二六·八。在紐約，道瓊斯平均指數於開市數分鐘，即跌了幾乎四十五點，至國際標準時間十八時三十五分，下跌了八十五點。

【美聯社華盛頓十四日電】世界主要金融領袖星期四平息貨幣市場。二月份美國對外貿易赤字大幅增加的消息使貨幣市場一片混亂。

美國商務部報告二月份美國進出口逆差急增至一百三十八億美元，為去年十月份創紀錄赤字以來最大月份赤字後，美元應聲暴跌。

美國公佈二月份貿易赤字之前一天，世界七大工業國在華盛頓舉行高層會談，保證再次合作，支持美元的幣值穩定在目前的水平。

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司	招商局蛇口工業區有限公司
招商局船務企業有限公司	香港海通有限公司
香港明華船務有限公司	招商局發展有限公司
友聯船廠有限公司	招商工程有限公司
招商局倉碼運輸有限公司	華德海洋工程有限公司
招商局駁船運輸有限公司	振華工程有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司	招商局國際旅遊有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司	華商酒店
歐亞船廠企業有限公司	招商銀行
招商局貨櫃航運有限公司	中國招商國際旅遊總公司
廣州海順船務公司	招商局（北京）企業有限公司

同敬賀

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

華潤(集團)有限公司
CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦49樓　電報：CIRECO或0230 HK　傳真：5-8938517
電話：5-8317111(200綫)、電傳：73277 CIREC HX　郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合眾股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司

同敬賀

阿富汗協議昨簽字

美蘇巴阿富汗外長集日內瓦
四方共簽署四文件
蘇五月起分批撤軍
德奎利亞爾稱阿人民面臨巨大挑戰

【法新社日內瓦十四日電】巴基斯坦與阿富汗星期四在此間正式簽訂經過八年多流血戰爭後蘇軍撤出阿富汗的協議。

美國與蘇聯擔任這一歷史性協議的保證國。

巴基斯坦外交部長諾奧拉尼與阿富汗外交部長沃基爾在協議上簽名，美國國務卿舒爾茨與蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤作為保證人也在協議上簽名。

這是聯合國主持下開始六年談判以來阿富汗與巴基斯坦代表團第一次同意同坐一室。

簽字儀式歷時十二分鐘，由聯合國秘書長德奎利亞爾主持。諾奧拉尼與沃基爾在儀式結束時沒有握手。

四國代表團與德奎利亞爾坐在一張大型八邊桌子周圍，聯合國秘書長坐在阿富汗與巴基斯坦代表團之間。

整個簽署儀式的氣氛一直冷冰冰。

德奎利亞爾在各個代表團長在各自文件上簽名後強調指出，日內瓦協議是「一項極其重大的成就」，但他承認，「阿富汗人民面臨着巨大的挑戰」。

聯合國秘書長續稱：「我謹向阿富汗人民保證，聯合國與國際社會將隨時準備在這一歷史性關鍵時刻幫助他們。」

蘇聯同意在八月十五日之前從阿富汗撤出大約十一萬五千軍隊的一半。這項分段撤軍行動預期在五月十五日起九個月內完成。

美國國務卿舒爾茨在協議上簽字（美聯社）

蘇聯外長謝瓦爾德納澤簽署協議（美聯社）

但此間外交官強調，日內瓦協議並不是一項和平條約。

阿富汗義軍一直拒絕這項協定，美國與蘇聯預將繼續向他們打了九年阿富汗戰爭的盟友提供軍火。阿富汗戰爭的死亡人數已遠遠超過一百萬，其中包括大約一萬五千至二萬蘇聯軍人。

簽訂協議的四方還同意，為了達到阿富汗政治解決的目標，從五月十五日開始，外界「不得以任何形式干預和干涉兩個主要簽字國」阿富汗與巴基斯坦的內政」。

協議日後若有問題　巴阿隨時會商解決

另一份只由舒爾茨和謝瓦爾德納澤簽署的文件闡明，美國與蘇聯「承諾永遠不對阿富汗與巴基斯坦內政採取任何形式的干涉」。

兩個超級大國還「促請所有國家採取相應行動」，支持伊斯蘭堡與喀布爾的決定，通過談判達成政治解決，使兩國關係正常化和推動兩國的睦鄰關係。

根據只由巴基斯坦和阿富汗簽署，但由華盛頓與莫斯科保證的協議的條文，兩國保證互相尊重對方的「主權、領土完整、國家統一、安全和不結盟政策」。

他們保證「避免武力威脅或使用武力……從而不侵犯各自疆界，不破壞對方的政治、社會或經濟秩序，不推翻或改變對方的政治制度。」

伊斯蘭堡和喀布爾承諾，他們將防止「他們的領土被用作訓練、裝備、資助和徵集任何來源的傭兵」，並「拒絕為這些傭兵提供越境方便……」。

另一項只由阿富汗和巴基斯坦簽訂的文件規定，該目前在巴基斯坦的約三百萬阿富汗難民有秩序地返回家園。

同時，巴基斯坦同意，「在其可能範圍內」為遣返過程提供一切必要的協助。

聯合國難民事務高級專員公署也將協助從巴基斯坦遣返難民的工作。

然而，協議未提到在伊朗的約二百萬阿富汗難民。

協議規定，從五月十五日開始的十八個月期間，將成立聯合委員會，以組織和監察遣返過程。該委員會將決定邊界過境地點，並建立必要的運輸點。

在關於如有違反日內瓦協議的問題上，四方同意，將由阿富汗和巴基斯坦代表，在需要的時候開會，以擬出「迅速且滿意的」解決辦法。

聯合國秘書長德奎利亞爾的一名代表將參加此類會議。

聯合國一名高級軍事官員將駐在該地區，作為在喀布爾及伊斯蘭堡的該委員會兩個總部的負責人。每個總部將由五名軍官及文職人員組成。各總部將組織監察小組，對任何違反協議之事作現場檢查。必要的話，將在那裏佈署多四十名聯合國官員。

美蘇首腦發表講話　對協議有不同看法

【美聯社日內瓦十四日電】美國國務卿舒爾茨說，星期四簽訂的解決阿富汗問題協議，將使阿富汗人民決定他們的前途以及恢復獨立。

舒爾茨和謝瓦爾德納澤也打算發表聲明，重申他們有權繼續援助阿富汗各派——這實際上將使阿富汗戰爭以內戰形式繼續打下去。

美國總統里根星期三對美國報紙編輯發表談話時說，他預料，儘管簽署了協議，但阿富汗叛亂分子將繼續與喀布爾的馬克思主義政府作戰。

在莫斯科，蘇聯領袖戈爾巴喬夫說，阿富汗問題協議所具有的國際意義，可能和十二月簽訂的超級大國中導條約一樣。

北約組織表示歡迎　印度擔心軍援問題

【美聯社紐約十四日電】有關蘇聯軍隊撤出阿富汗的多國協議，星期四獲得讚揚，是改善東、西方關係的一步，但是南亞的國家對協議的部分計劃仍有懷疑。

在布魯塞爾，北約組織對協議表示歡迎，說希望超級大國的關係將獲得進一步的改善。

可是，印度總理拉吉夫．甘地對繼續供應武器給阿富汗游擊隊表示擔心。他說，一些武器經鄰國巴基斯坦落入印度錫克教極端分子手中。

丹麥及日本表示，他們將參與聯合國軍事力量，監督阿富汗協議。

芬蘭及瑞典也原則同意派遣觀察員往阿富汗。

在海牙，荷蘭政府表示「歡迎」協議。英國宣佈計劃動用一千萬英鎊為阿富汗難民重建家園。

美艦海灣觸水雷　機房入水傷四人

【美聯社華盛頓十四日電】美國國防部說，一艘美國海軍護衛艦星期四在海灣顯然觸到水雷，有四名水手受傷。

五角大樓官員霍華德說，「卡繆爾．羅伯茨號」於香港時間晚上十時十分在波斯灣「經歷一次水下爆炸」，地點距巴林鑽塔（一種航海輔助裝置）以東約七十英里。

他說，爆炸「造成機房入水，部分船體損毀」。入水情況已受控制，該船正在把水抽走，輪船正以後備動力操作。

阿游擊隊拒絕協議　決定成立臨時政府
誓續對抗蘇軍及喀布爾軍

【據新華社伊斯蘭堡十四日電】阿富汗抵抗力量人士今天在此間說，阿富汗抵抗力量七黨聯盟已決定在阿富汗境內建立臨時政府，其中央權力機構設在潘杰希爾谷地。

臨時政府將是各部分散設在全國各解放區。據說，解放區已佔全國面積的百分之八十。

抵抗力量人士說，在未來的幾個月內，特別是五月十五日蘇聯開始從阿富汗撤軍以前，自由戰士可能要同蘇聯和喀布爾政權的軍隊進行激烈的對抗。

七黨聯盟發言人說，自由戰士沒有改變對日內瓦會談的立場。既然他們不是日內瓦協議的一方，他們決不接受這個協議。

癡癡地等　記者星期三在阿爾及爾機場的草地上，緊盯着被騎劫科威特客機的任何動靜。（美聯社）

敘利亞發最後通牒　要黎組織釋法人質
否則對其據點採軍事行動

【法新社巴黎十四日電】敘利亞高層消息人士說，敘利亞星期四向在黎巴嫩威脅兩名法國人質的組織發出最後通牒：要有關組織釋放人質，否則將對貝魯特市郊的據點採取軍事行動。

一名宣稱代表伊斯蘭聖戰原教旨主義者發言的人，較早時對貝魯特的西方通訊社說，兩名法國人質將在未來二十四小時內獲釋。

雙方各自堅持立場　劫機談判仍陷僵局
埃及外長指伊朗確參與劫機事件

【路透社阿爾及爾十四日電】在阿爾及爾機場被劫持航機上的一名科威特人質星期四說，劫機者「將把我們全部殺死」，除非他們的要求得到滿足。

官方阿爾及利亞通訊社說，這個名叫扎伊德．艾哈邁德的人質，於下午一時四十分，通過無線電對控制塔作出上述說話。

在此之前，阿爾及利亞調解人已與劫機者恢復談判，以營救科威特航機上的約三十二名人質。

在據報星期四恢復談判之前，調解努力曾暫時停止，因為贊比亞總統卡翁達乘飛機抵達機場，對阿爾及利亞作正式訪問。

該通訊社較早時報道說，由於劫機者堅持要求釋放在科威特的囚犯，但科威特拒絕，因而使談判陷於僵局。

【路透社阿爾及爾十四日電】阿爾及利亞調停人員星期四來回穿梭於被騎劫客機與阿爾及爾機場出入境大廈之間，為槍手與科威特官員傳話。

官方阿爾及利亞通訊社曾報道，在科威特航機上的其中兩名人質獲釋，但數分鐘後撤回這段報道。相信機上仍有三十二名人質。

【美聯社開羅十四日電】一位埃及官員星期四表示，伊朗參與現被槍手劫持在阿爾及爾機場的科威特航空公司珍寶客機的劫機事件。

埃及外交部長馬吉德對當地記者說：「我們得到的情報顯示，伊朗在行動中扮演了一個角色。」

他沒有詳談，也沒有具體說明開羅有關劫機事件情報的來源。

縱橫談

阿游擊隊拒絕簽字

阿富汗協議簽字後問題仍多

戰火連綿逾八年的阿富汗地區紛爭，已於昨天在日內瓦由有關各方簽署協議，但只能說，阿富汗地區由於蘇軍決定撤退顯露了和平之兆，暫時仍難望實現停火。

作為戰爭的一方——阿富汗抵抗力量七黨聯盟不參加昨天的簽字，聲明他們不是日內瓦協議的一方，不受該協議約束。

昨天主要的簽字者有：作為「國際保證國」的蘇聯外長和美國國務卿舒爾茨，還有巴基斯坦和阿富汗喀布爾政權的兩國外長，以及聯合國秘書長德奎利亞爾。

美蘇外長到場簽字

簽署的共為四項有關阿富汗問題的協議和一個停戰後由聯合國監督的備忘錄。美蘇外長單獨簽署一項保證協議，規定蘇軍撤退。雙方外長於簽字後舉行會談，商討協議簽署後的阿富汗地區的問題。

這次終於簽署的協議，是從一九八二年六月第一次在日內瓦經由聯合國特使安排間接會談以來，共會談十二次才於本月八日達成最後協議，前後歷時六年。會期之長，頗為罕見，但它反映了聯合國在謀求停止地區紛爭所作的堅韌努力和作出的貢獻。

但是在昨天簽署的協議中，也有表達不明確之處。如協議中並無規定阿富汗應停止內戰。另外一點，是蘇軍在撤退過程中和撤退後阿富汗的政權問題，有關各方只是達成一個原則諒解，並無具體安排。即各方同意議由聯合國副秘書長科多韋斯組織阿富汗各派舉行會議，討論建立聯合政府。在此期間，美蘇照常各自援助游擊隊和喀布爾親蘇政權，亦即「照打不誤」。

游擊隊佔領區擴大

阿富汗目前的形勢是，游擊隊控制的解放區已佔全國面積百分之八十。親蘇的納吉布拉政權只控制一些重要城市和點，蘇軍在撤退前曾大舉「掃蕩」，但難扭轉。

納吉布拉前天在喀布爾說，日內瓦協議簽字後，阿富汗將通過國會選舉以選擇他們的政府。他表示未來的阿富汗的聯合政府將採取不結盟政策。但是游擊隊堅拒與納吉布拉政權搞聯合。聯合國的監督代表團約五十人，本月底赴巴基斯坦，主要任務是監視蘇軍撤退。

宣告蘇軍干預失敗

八年多的戰火，主要是蘇軍的侵略造成了阿富汗重大的災難。阿國人口一千八百萬，八年戰爭死了一百萬人，有三百四十萬人逃往巴基斯坦，二百萬人逃入伊朗。這五百萬難民正等待重回家園。

十一萬蘇軍侵阿富汗八年餘，師老無功，泥足深陷，國際聲譽日降之餘，還拖累國內經濟無法發展。日內瓦協議簽字的意義，在於宣告蘇聯侵阿的失敗。但戈爾巴喬夫則以勇於結束阿富汗戰爭，贏得蘇聯的人心，對他的改革政策表示支持。

施君玉

美國通訊

首位獲獎的中國人

蘇聰談獲金像獎前後

本報記者　汪岐

剛獲得一項奧斯卡獎的中國音樂家蘇聰十二日在洛杉磯接受記者訪問時說，《末代皇帝》在奧斯卡之夜大出鋒頭，使荷理活對中國題材電影大感興趣，已有人與他接洽，為其他中國題材的電影作曲。他表示願意為一些有才華的外國導演作曲，他更願意為中國有才華的導演作曲，與他們合作，使中國電影能以更快的腳步走向世界。

十一日晚奧斯卡頒獎之夜，《末代皇帝》創造了「影藝學院」二十六年來的新紀錄，囊括了九項金像獎。蘇聰與另兩位日籍、美籍的作曲家亦因為《末代皇帝》譜樂而獲得「最佳原配樂獎」，成為奧斯卡金像獎歷史上第一位來自中華人民共和國的領獎人。

三十一歲的蘇聰目前是西柏林自由大學比較音樂博士班研究生，他於八二年在北京中央音樂學院畢業，隨後到西德繼續深造。

談起為《末代皇帝》作曲，蘇聰說，「貝托魯奇是一個要求極高的人，他在向我提出作曲要求之前，已收集了大量的中國音樂，但都不滿意，認為那些音樂節奏感太強，他希望我能創作出每天都在他腦子裏縈繞的「中國音樂」。」

發掘中國音樂清雅一面

蘇聰反覆捉摸貝托魯奇的意思，在春秋時代所流傳下來的不太完整的樂譜中，尋找出中國音樂的另一種靈魂，盡力表現其清高雅淡的氣質，他終於成功了。他寫出的音樂，獲得了世界性的肯定。

蘇聰出身於一個音樂家庭，但他不認為他的音樂才華是先天性的。他的父母均任教於北京中央音樂學院。父親蘇夏是該學院的教授。他四歲時，家庭便要他學鋼琴，但他全無興趣，對父母的「強迫學習」更是懼怕。入小學時，他考進了一間重點學校，父母也就不強迫他學音樂了，希望他能在數理化方面發展，但「文革」期間，專門藝術竟成了可以留在城市的一種辦法。而他又是獨子，於是他便去學小提琴，想不到這使他又走回到音樂的殿堂。這還得拜「文革」所賜呢！不過蘇聰說，家庭的薰陶，對他後來的發展還是有很大影響的。他曾跟隨上海音樂學院院長南同學習和聲。一九七九年，他入了中央音樂學院。在紀念周總理逝世三周年的音樂會上，他作了第一支管弦樂四重奏並獲了獎。

一九八五年，香港曾為他及他的同屆同學的作品開過演奏會，他們被譽為中國的新派藝術家。同年，在匈牙利舉行的紀念李斯特逝世一百周年國際音樂比賽中，他曾創作一個鋼琴幻想曲作品而獲得第二名，並引起西德音樂界的廣泛注意。西德最著名的彼得音樂出版公司已將他收為旗下一員。

將舉行慶祝會

獲獎當晚，蘇聰參加了在《末代皇帝》任藝術指導的卡沙地亞寓所舉行的慶功宴，返回旅館已是翌日清晨了，他立即打電話到北京向父母報喜，然後再打電話到西柏林，將獲獎的消息告訴他新婚只有兩個月的太太梅紅。梅紅三月廿九日與他聯袂到達洛杉磯，但因要趕返西柏林參加一個入大學的德文考試而提早離開洛杉磯。他說，太太知道消息後非常高興，把第二天要考試的事也忘了。

十二日，中國駐洛杉磯總領事館總領事馬毓真和副總領事安文彬打電話給他，祝賀他為中國人爭得榮譽。同時轉達紐約總領事館對他的祝賀。馬毓真又向他表示，中國有關方面將會為他安排一項慶祝會，希望他能抽空返國。

蘇聰十三日便離開洛杉磯，飛到紐約，停留四天再返西德。

【本報洛杉磯十三日專電】

國際最新滙市股市金市行情

1988年4月14日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8085	7.8080
西德馬克	1.6921	1.6640
日圓	126.25	123.70
英鎊	1.8415	1.8745
瑞士法郎	1.4015	1.3740
澳洲元	0.7462	0.7480
加拿大元	1.2375	1.2365

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4172	4188
倫敦	上午定盤 447.00 / 下午定盤 450.35	449.25
蘇黎世	450.45	449.55
紐約	451.50	446.20

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	27111.35	+125.80
新加坡海峽時報指數	957.11	+1.67
悉尼全普通指數	1467.70	+5.80
倫敦金融時報指數	1416.20	−18.80
法蘭克福商銀指數	1413.30	−1.60
紐約道瓊斯指數	2069.63	−37.47

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.55	7.40
怡和	12.70	12.55
國泰	7.15	7.00
和黃	8.70	8.45
置地	8.25	8.05
太古	18.10	17.80
九燈	19.30	18.90
港燈	8.15	8.05
長實	7.85	7.65
九倉	7.10	6.95

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

國際短波

黎內戰十三載死十七萬人

【路透社貝魯特十三日電】星期三，黎巴嫩兒童放出十三隻白色鴿子，紀念黎巴嫩內戰爆發十三周年。這場內戰已奪去大約十七萬六千人的生命。

中日圍棋賽中方獲勝

【據新華社名古屋十四日電】本屆中日圍棋對抗賽第一輪比賽今天全部結束。中國隊有六人獲勝二人失利，並在總共二十四盤比賽中，以十七比七處於優勢。

漢城大宇船廠罷工延續

【美聯社漢城十四日電】公司負責人說，南朝鮮第二大造船廠數千罷工工人，星期四拒絕工會領袖與資方談判達成的妥協解決方案。工會執委會十五名委員在投票後全部辭職，公司將無限期關閉。

特譯

斯皮克斯假傳「聖旨」

合眾國際社記者　諾爾曼·桑德勒

捏造總統發言

美國總統里根的前新聞發言人拉里·斯皮克斯新出版那本講述里根任內事情的著作，遭受白宮高層官員的非議，也因而令人對作者的道德與行為提出質疑。

斯皮克斯的回憶錄《吐出心聲》剛剛在書店出售。對於書中拋出的諷刺言論，在華盛頓官界引起議論。斯皮克斯擔任里根總統的首席發言人幾近六年。

雖然書中爆出很多內幕，但論影響，不若斯皮克斯承認至少有兩次重要場合他向記者轉述的總統引言，事實上是捏造出來的。

只憑忖測總統心意

現任白宮發言人菲茨沃特擔心，其前上司這種做法，會損害到他的信譽，他因此向記者保證，他引述里根的聲明，是直接來自里根的口。

菲茨沃特憤怒地說，斯皮克斯造總統說話，「既中傷了總統，也中傷了我的地位……我對此很不滿。」

斯皮克斯在紐約接受電話訪問時暗示，他的行為是不那末嚴重，因為「我認為自己知道總統心中所想的事。」

自詡提高總統形象

一年多前，斯皮克斯轉往華爾街美林公司擔任高級副總裁。他沒有表示歉意，但認為「回想起來，這是錯誤」。

斯皮克斯寫道：一九八五年十一月超級大國在日內瓦舉行首腦會時，他擔心蘇聯領袖戈爾巴喬夫的和平攻勢，故指示助手馬克·溫伯格「搜出一些引述總統的講話」。經過一些修飾，就當作里根私下對戈爾巴喬夫所說的正確紀錄向記者發表。

斯皮克斯說，里根向戈爾巴喬夫所講的話是：「我們之間有很大分歧，不過我相信，因為我們在此間會談，世界可鬆一口氣。」

此外，斯皮克斯又「引述」里根的話說，「我們有嚴重的分歧，但我們都承諾要增加了解。」

斯皮克斯寫道，事實上里根從沒有講過上述的話。

他又寫着，「可幸，俄國人沒有對這些引述提出爭議，而我拿着公共關係人員的執照，買昧一點，就提高了總統的形象。」

【合眾國際社華盛頓電】

金龍　帝國　UA6　百麗殿　蘭宮　國泰　銀星　京華　樂宮　新光　珠江　銀都　南洋　南華

躍進第2周

魯風（星島）：劇力直透心窩！
石琪（明報）：實感很強，令人乍舌！
高根（商報）：每個演員都進入了化境。
唐麗思（華僑）：劇中人彷似在我們的左右。
岡帆（大公）：我有一看再看的慾望。

台胞乘船直抵福建　閩新措施立予登岸
邊防站受理簽發旅行證　下月實行

……口岸採親、旅遊的台胞，持有能確認其身份的證件，可向當地邊防工作站申請簽發有關證件，乘船直接抵達福州馬尾的，可向福州邊防檢查站申請簽發證件。

三、乘船直接到達福建沿海地方口岸的台胞，要求登陸或在港區所在縣、區內探親、旅遊的，由邊防部門簽發《台灣同胞登陸證》作為台胞登陸和在港區縣、區內探親旅遊的有效證件。

……周宏濤率領的特別行動小組，制訂新的政策，進一步加強台北與北京之間的非官方聯繫。《中國時報》報道，這個由政務委員……促進大陸與台灣之間間接通訊、航空和航運聯繫的措施。

【中新社福州十四日電】福建省福州市新店小學教員林……

……方會刊……版。……部……

公務員條例強調素質 將制訂辭職退職制度

詳列獎懲考核培訓和升降規定 旨在提高行政機關活力和效率

【本報特派記者韓寓鳳北京十四日專電】消息人士表示，為克服官僚主義，建立以才用人的作風，將來的《國家公務員暫行條例》將規定從事管理工作的公務員必須有兩年以上的人事管理工作經驗，並不得兼任其他職務，而直接負責公務員錄用、任免、調配工作的領導人員，一般不得在同一領導崗位連續任職五年以上。

根據有關方面估計，《國家公務員暫行條例》可望於年內交人大常委會審議。

消息稱，除了對從事人事管理工作的公務員作出了特殊條件的規定外，暫行條例對公務員的獎懲、考核、辭職退職及培訓也作了詳細的規定，以提高國家行政機關工作人員的素質，保證國家行政機關的活力和效率。

消息續稱，首先，國家行政機關錄用公務員，將實行考試錄用的方法，貫徹公開、平等、競爭的原則，擇優錄用；錄用的公務員，每年考核一次，內容包括德、能、勤、績，但以考核工作實績為主；而對擔任相當領導職務的公務員每年的考核還要結合一次民主評議或民意測驗。考核結果將作為對公務員實施升降、獎懲培訓的主要依據之一。

對於公務員的獎懲，暫行條例規定了獎勵的條件是：㈠在考核中定為優秀等次的；㈡工作中有顯著貢獻和成績的；以及㈢有其他突出業績的。懲處的條件則是：㈠違反國家法律法規和政策；㈡玩忽職守造成損失；㈢私用職權謀取非法利益；以及㈣有其他錯誤行為的。懲處的種類分為警告，記過，記大過，撤職，開除留用察看，開除公職。為避免犯錯誤造成一鼎子「背黑鍋」，暫行條例對解除處分作了較具體的規定，而公務員受開除公職以外的處分，改正錯誤，表現較好，受警告、記過、記大過處分的一年後解除處分，被撤職的，兩年後解除；被開除留用察看的，察看期滿解除處分；公務員受處分期間有特殊貢獻的，可提前解除處分。

霍英東向解放軍總醫院贈器械

全國人大常委、香港知名人士霍英東，最近向解放軍總醫院捐贈一百五十萬美元的醫療器械。圖為四月十三日的交接儀式。（新華社）

公務員採考試擇優錄用 貫徹公開平等競爭原則

公務員辭職、退職制度，是現行人事制度所沒有的新規定。消息稱，暫行條例對公務員辭去公職履行審批手續作了規定，超過審批時限，可自動離職，並且規定某些特殊崗位的公務員未經批准不得離職。經培訓而未滿規定服務年限的辭職者須在償還培訓費後方可離職。

消息續稱，為提高公務員的素質，暫行條例專列一章，提出建立以行政學院為主體的各類各級公務員培訓網絡，按照培訓計劃和分工培訓公務員。公務員的培訓經費按培訓計劃和法定培訓經費標準單列財政預算。新錄用的公務員實行試用期滿前培訓。

暫行條例的實施將由各級國家行政機關監察部門負責監督。而暫行條例對監察部門人事監察的權限作如下規定：負責監察處理違反公務員法規的行為，受理涉及國家行政機關和公務員違反行政紀律行為的檢舉控告及公務員對行政處分的申訴；對經監察應受懲處的公務員施以行政處分；審議由同級政府任命的公務員的行政紀律處分事宜。

台胞乘船直抵福建 閩新措施立予登岸

邊防站受理簽發旅行證 下月實行

【中新社福州十四日電】福建省公安廳邊防局為方便台胞來大陸探親旅遊，將從五月一日起，對從台灣、澎湖、金門、馬祖乘船直接到福建地方口岸的台灣同胞，實施由所在地邊防工作站直接受理簽發台灣同胞旅行證明。

具體實施辦法是：

一、從五月一日起，福建省各地方口岸邊防工作站開始簽發《台灣同胞登陸證》、《台灣同胞旅行證明》。原國家開放口岸：廈門、高崎、義序、福州、泉州辦理台胞來大陸旅行證件的辦法不變。

二、凡從台、澎、金、馬乘船直接到達福建省福鼎縣秦嶼、霞浦縣三沙、長樂縣松下、平潭縣東澳、莆田縣秀嶼、莆禧、湄洲、惠安縣崇武、泉州市後渚、晉江縣永寧、廈門市沙坡尾、漳浦縣舊鎮、東山縣城關、詔安縣宮口等沿海十四個地方口岸探親、旅遊的台胞，持有能確認其身份的證件，可向當地邊防工作站申請簽發有關證件，乘船直接抵達福州馬尾的，可向福州邊防檢查站申請簽發證件。

三、乘船直接到達福建沿海地方口岸的台胞，要求登陸或在港區所在縣、區內探親、旅遊的，由邊防部門簽發《台灣同胞登陸證》作為台胞登陸和在港區縣、區內探親旅遊的有效證件。

四、乘船到福建沿海地方口岸的台胞，需在本縣、市（區）以外、本省以內或往省外地區探親、旅遊的，分別由邊防工作站和上級邊防部門簽發《台灣同胞旅行證明》。

五、對乘船直接到福建沿海地方口岸的台胞，福建各邊防部門將積極協助有關接待部門妥善安排台胞的探親旅遊活動，以便台胞能夠按時隨所乘船舶返回。

台灣信件寄大陸 紅會下周將受理

周宏濤負責制訂「間接通信」政策

【本報訊】台北消息：台灣「行政院」十三日作出決定，准許民眾透過紅十字會與大陸親人通信。

據悉，台灣郵政總局與紅十字會將在近日內協商實施日期，再由紅十字會於本周內對外宣佈。確切受理日期將在本月二十日左右。

【法新社台北十四日電】台灣紅十字會星期四說，台灣將解除不准與中國大陸通信的三十九年禁令，將同意由台灣紅十字會將信件轉寄中國大陸。

「行政院」星期三批准這項通信服務。「行政院」說，此舉並不意味台灣違反不與大陸「三通」（通郵、通商和通航）的保證。

《中國時報》星期四報道，「行政院」將委派一個特別行動小組，制訂新的政策，進一步加強台北與北京之間的非官方聯繫。《中國時報》報道，這個由政務委員周宏濤率領的特別行動小組，預期將提出促進大陸與台灣之間間接通訊、航空和航運聯繫的措施。

福建兩台屬抵港 擬赴台灣奔父喪

【中新社福州十四日電】福建省福州市新店小學教員林敏勳和華僑小學教員林淑英兄妹倆，於四月十日離福州抵香港，準備轉赴台灣，為日前在台去世的父親林希賢奔喪。林氏兄妹迫切希望台灣當局能本着人道精神，同意他們入台，以盡人子之責。

已故林希賢原籍福州，一九四六年去台灣謀生，後在花蓮縣經營電器業。四十多年來，林先生思鄉心切，前些年與故鄉親人取得聯繫，盼望有一天能回故鄉探親。不料，他回鄉夙願未遂，如客死他鄉。林先生去世後，其親屬設法向林敏勳兄妹傳告了父親噩耗，並要她們去台灣共同料理喪事。在福建省紅十字會協助下，林氏兄妹得以順利抵達香港。

台港班機票難買 訂位已延至七月

【本報訊】台北消息：台灣數家航空公司最近由台北前往香港班機的訂位，要延至七月，顯示台港兩地班機的機位緊張情況有增無減。

台灣「華航」日前決定自五月至七月，調派空中巴士A－三百及波音七三七班機飛行高雄至香港航線，並每周加開三班次，以紓解高雄赴香港探親旅客的人潮。

大陸特效生髮藥 在台掀起爭購潮

價格暴漲每支港幣千元

【本報訊】中國大陸出品的醫治禿髮特效藥「毛髮再生劑一○一」最近在台灣引起了爭相收購的熱潮。許多禿髮人士或正在大量落髮的中青年和婦女，都在千方百計設法買到一支「一○一」。

據台灣《聯合報》報道，「一○一」在台灣的價格已被抬高到三千五百元台幣（約一千元港幣）。

由於日本的禿髮患者試用「一○一」劑產生效果後，這種藥劑在日本從暢銷到脫銷，接着日本許多人專程到北京搜購。台灣方面，許多到大陸探親的人都受託帶回一兩支。但是北京藥廠的生產卻跟不上需求，最近月產量增至五萬支還是滿足不了海內外需要。

外貿首季逆差六億美元

對港澳進出口達五十一億美元

【中新社北京十四日電】據海關總署初步統計，今年第一季度，中國進出口貨物總值達一百八十四億六千九百萬美元，比去年同期增長百分之十八點三七，貿易逆差六億多美元。

中國從日本及西歐多數國家的進口比去年同期有所減少，其中日本減少了百分之四點八，對日出口增加了百分之三十一點二，進出口總值是三十七億美元。對美國的進口與出口均有增加，總值達十七億七千九百萬美元。對港澳地區的進出口增幅較大，總值達五十一億美元。

春交會今開幕 田紀雲將出席

【香港中國通訊社十四日電】廣州消息：據消息人士透露，國務院副總理田紀雲將南來廣州，參加今年春季中國出口商品交易會，並於開幕當天會見港澳知名人士。

交易會開幕前夕訪雷宇

本報記者 林寧

羊城通訊

內地商會首次參加

第六十三屆中國出口商品交易會將於明天開幕，記者今天採訪了首次擔任本屆交易會接待服務領導小組組長的雷宇。

走進雷宇寬敞的辦公室，靠牆的書櫃擺滿有關經濟貿易的書籍，桌面上放着港澳工商界知名人士的名單。雷宇現在是廣州主管對外經貿工作的副市長。

談及這次交易會的特點，雷宇說，這是國家實行外貿體制改革後的第一次交易會，在組織及貿易方式等方面，將會體現出新體制的活力。

雷宇說，首先是出口權下放，過去由專業公司包攬一切的狀況打破了。許多一般公司及出口廠家首次直接參加交易會洽談，可以預料洽談活動會出現更為熱烈的競爭局面。這亦給交易會帶來新的問題，一般公司貨源充裕，但對客戶不熟悉，而專業公司業務較熟，但又缺乏貨源，為此要加強協調管理，由專業公司予以指導，把兩方面的優勢結合起來。

另外，這次交易會還首次邀請國內的一些商會參加洽談，由糧油土畜、紡織絲綢服裝、輕工工藝、五礦化工、機電出口商會的負責人分別擔任一些交易團的副團長，這在往年是沒有的。其目的是調動社會各方力量把生意做活、做大。

成交可望大幅度增長

據了解，目前已向一百三十一個國家和地區的三萬一千多戶客商發出邀請，從接到回函和已經前來客商人數預測，本期交易會的客商將大大超過去年同期。還有一些從未參加過中國出口交易會的國家和地區，也首次派來代表和商業組織，前來洽談和觀摩。

雷宇說，鑒於這種情況，這次交易會的組織接待任務比往年繁重，複雜得多。貿易洽談，成交方式將更為靈活，會上會下均可以談，根據行市將為客商提供更為方便和優惠的條件。

至於談到本屆交易會的成交額問題，雷宇顯得極有信心。他說，現在出口貨源充足，且減少了許多中間梗塞環節。許多客商也已落實，可以預料成交額將會比去年同期有大幅度增長。從廣州市來講，將會大大超過計劃的要求。至於超過三成、四成，或是更多，目前不易估計。

和記者交談期間，接連有兩位外商打來電話，和雷宇約定洽談時間。雷宇打趣地對記者說：「交易會還沒開始，這裏已經進入『競爭』的最佳狀態。」

不辦交易會傳聞不確

記者問及所傳中國將不再集中舉辦交易會的問題，雷宇認為，這種傳說是沒有根據的。他說，隨着改革、開放，對外交易的形式會更多，更靈活。現在許多省份都在內地或港澳舉辦各種類型的貿易會、洽談會，但從目前來看，還沒有一種形式能取代現在的交易會。

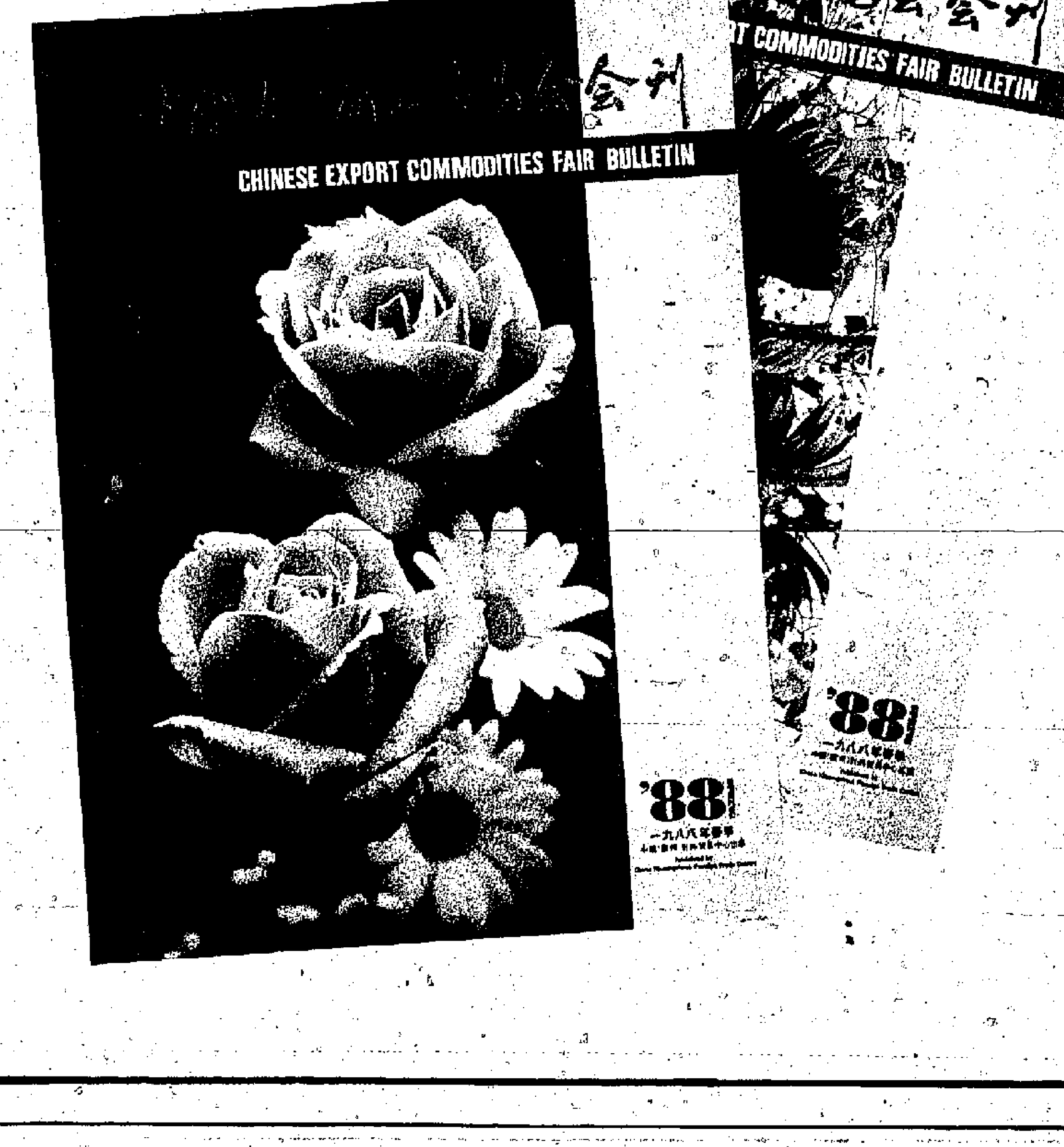
實踐證明，中國出口商品交易會是我國開展對外經濟貿易活動的重要場所，是符合我國對外貿易需要的一種好形式。其組織之嚴密，貨源之足，客商之多，品種之豐富，是其它洽談會貿易會所不能比擬的。

【本報廣州十四日專電】

萬商雲集 人手一冊

權威的第一手資料，詳盡的出口商品介紹

《中國出口商品交易会会刊》



中國出口商品交易會唯一的官方會刊

一九八八年春季號經已隆重出版。

中國(廣州)對外貿易中心出版

中國出口商品交易會會刊編輯部

香港聯絡處：中貿出版社

地址：香港銅鑼灣希慎道1號12樓

電話：5-778387（3線）

本人欲訂閱《中國出口商品交易會會刊》1988年春季號一套兩冊，共陸佰多頁，每套港幣壹佰貳拾元。

訂戶姓名：________

地址：________

現附上訂費：________

日期：______ 簽名：______

＊請隨此單附上劃線支票（寫明收款人為《中貿出版社》）一并寄回本刊。

香港聯絡處：中貿出版社

香港銅鑼灣希慎道一號十二字樓 電話：5-778387（三線）

第二版

……發表談話時說，他預料，儘管簽署了協議，但阿富汗叛亂分子將繼續與喀布爾的馬克思主義政府作戰。

在莫斯科，蘇聯領袖戈爾巴喬夫說，阿富汗問題協議所具有的國際意義，可能和十二月簽訂的超級大國中導條約一樣。

【美聯社紐約十四日電】有關蘇聯軍隊撤出阿富汗的多國……芬蘭及瑞典也原則同意派遣觀察員往阿富汗。

在海牙，荷蘭政府表示「歡迎」協議。英國宣佈計劃動用一千萬英鎊為阿富汗難民重建家園。

北約組織表示歡迎 印度擔心軍援問題

蘇聰談獲金像獎前後

本報記者 汪岐

十一日晚奧斯卡頒獎之夜，《末代皇帝》創造了「影藝學院」二十六年來的新紀錄，囊括了九項金像獎。蘇聰與另兩位日籍、美籍的作曲家亦因為《末代皇帝》譜樂而獲得「最佳原配樂獎」，成為奧斯卡金像獎歷史上第一位來自中華人民共和國的領獎人。

三十一歲的蘇聰目前是西柏林自由大學比較音樂博士班研究生，他於八二年在北京中央音樂學院畢業，隨後到西德繼續深造。

談起為《末代皇帝》作曲，蘇聰說，「貝托魯奇是一個要求極高的人，他在向我提出作曲要求之前，已收集了大量的中國音樂……雅淡的氣質，他終於成功了。他寫出的音樂，獲得了世界性的肯定。

蘇聰出身於一個音樂家庭，但他不認為他的音樂才華是先天生的。他的父母均任教於北京中央音樂學院。父親蘇夏是該學院的教授。他四歲時，家庭便要他學鋼琴，但他全無興趣，對父母的「强迫學習」更是擺怕。入小學時，他考進了一間重點學校，父母也……

……中央音樂學院。在紀念周總理逝世三周年的音樂會上，他作了第一支管弦樂四重奏並獲了獎。

一九八五年，香港曾為他及他的同屆同學的作品開過演奏會，他們被譽為中國的新派藝術家。同年，在匈牙利舉行的紀念李斯特逝世一百周年國際音樂比賽中，他曾創作一闋鋼琴幻想曲作品而獲得第二名……

……的德文考試而提早離開洛杉磯。他說，太太知道消息後非常高興，把第二天要考試的事也快忘了。

十二日，中國駐洛杉磯總領事館總領事馬毓真和副總領事安文彬打電話給他，祝賀他為中國人爭得榮譽。同時轉達紐約總領事館對他的祝賀。馬毓真又向他表示，中國有關方面將會為他安排一項慶祝會，希望他能抽空返國。

蘇聰十三日便離開洛杉磯，飛到紐約，停留四天再返西德。

【本報洛杉磯十三日專電】

南華 南洋 銀都 珠江 新光 樂宮 京華 銀星 國泰

躍進第2……

好評如潮

劇力直透心窩

實感很強，令人……

每個演員都進入……

劇中人仿似在我……

我有一看再看的……

昨巡視葵涌碼頭後表示
擴展港口及建新機場 港督：明年底前決定
認為碼頭擴展計劃足可應付至九五年

【本報訊】港督衛奕信昨日表示，港府希望能夠在明年年底前就貨櫃碼頭的進一步擴充，以及可能興建的新機場地點等事宜作出決定。

港督在巡視葵涌貨櫃碼頭後向記者表示，港口及機場發展策略將研究貨櫃港口的短期和長遠發展事宜。

港督昨日參觀葵涌貨櫃碼頭，觀看發展模型

他說：「較長遠的決定是如何擴展港口，而如果需要一個新機場，又應建於何處，和如何把這兩件事配合起來。我們的目標是要在明年底前作出這些決定。」

至於短期發展方面，衛奕信說，今年底便可就下一期貨櫃碼頭應在那裏發展之事作出建議。

在巡視葵涌貨櫃碼頭時，衛奕信說：「由於這個貨櫃港口的吞吐量，勢將起碼按照過去幾年的速度而增加，故此我們必須為未來作計劃。」

他指出，第六號碼頭的第一個停泊位將於下月啟用，這個停泊位和繼後的連串新停泊位，可使香港跟得上今後數年直至一九九三｜九四年間的需求。他說，我們要為將來而計劃。

他說，港府是估計每年繼續會有百分之十二的增長而進行計劃的。有人認為這估計比較悲觀，換言之，實際可能不止此數，也有人認為可能小於此數。

他說：「不過，我們是根據每年百分之十二的增長而進行計劃的。以此為根據，我們現有的擴展計劃，已足供我們應付，直至一九九五年。」

衛奕信昨在海事處處長賀樂陪同下，參觀了現代貨櫃碼頭有限公司、亞洲貨櫃有限公司、美國海陸聯運有限公司，及香港國際貨櫃碼頭有限公司。

港督獲悉，去年本港共處理了三百四十六萬個二十呎的標準貨櫃箱，其中由葵涌貨櫃碼頭處理的佔了二百六十一萬個。

在處理的貨品之中，除本地進口及出口貨外，約佔三成為轉口貨，其中約半數是往返中國內地的貨物，其餘則為往返東南亞地區的貨物。

經營公司添置了先進的貨櫃處理設施，使到香港每公頃碼頭地所能處理的二十呎標準貨櫃數目幾達其最強對手的兩倍，並且使到輪船逗留港口的時間縮減至最短只需十二至十四小時。

部分人大代表昨返港
鄭耀棠稱會議民主氣氛比往屆濃厚
汪明荃談首次與會投票經深思熟慮

【本報訊】十二位港澳地區的人大代表參加完第七屆全國人民代表大會後，昨日上午自北京返港。部分人大代表在機場接受記者訪問時表示，今次會議的民主氣氛比以前濃厚，會議中的發言多能切中時弊。

工聯會理事長鄭耀棠表示，今次人大會議的民主氣氛比過往任何一屆濃厚，但他認為，全國人民代表大會的議事規則有及早訂立的必要，而人大本身亦需要就代表的監察功能，加強工作透明度等問題進行改革。

鄭耀棠指出，在今次會議中，各代表在大會或小組會議的發言中，都針對物價、官僚主義及教育經費不足等問題提出尖銳批評。

在談及全國人大代表的議事程序時，鄭耀棠透露，他曾與八位港澳區代表聯名呈交了一份提案，建議全國人民代表大會急切需要一套有關開會議事的規則，以確保大會的各項議程以法律程序進行。

他認為，在加強人大代表監察及議政能力方面，應讓人大代表專職化及半專職化，自行成立辦事處或工作小組，協助人大代表進行研究和分析的工作。

培僑中學校監吳康民在被問及教育經費問題時指出，教育問題不單純是一個經費問題，它涉及到國家的財政預算和經濟架構，他一直希望將國家基本建設的預算縮減，但是現在還沒有一個真正的改變。

法律界人士廖瑤珠則認為，今次大會的濃厚民主氣氛，從內地報紙報道人大代表的尖銳問題中亦可體現到。

但她表示對現行的選舉程序不大滿意。她表示她在七人專門委員會選舉上投棄權票，是因為該委員會的主任和副主任是根據以往慣例內定的，沒有給她選擇的餘地，故投了棄權票。她認為，她在這個情況下投了棄權票，可以引起與會代表思考這個問題。

電視藝員汪明荃表示，今次參加了人大會議，感受到作為人大代表的權力和所受到的壓力，並了解到每一次投票的重要性。

她說，她在政界只是一個新人，現在只能邊看邊學。今次她每一次投票都是經過深思熟慮的抉擇，她表示在差額選舉中，她曾把有關資料分析後才投票。

她認為，人大會議還存在有待改善的地方，有關代表未有足夠時間了解議程，參考資料不夠，時間亦不夠，分組討論只集中於經濟方面，她關心的文藝問題沒有分組討論，不過她自己也私下接觸了不少文藝界代表，交換了意見。

她又表示自己收到不少來自香港的投訴信件，內容包括文革冤案、婚姻、房屋等，信件已交由有關部門考慮。

昨日返港的港澳區人大代表還有陳紘、陳有慶、趙汝能、何厚鏵、李連生、陸達兼、唐治安及方善桂等。

昨日返港的部分人大代表：（左起）汪明荃、吳康民、唐治安及鄭耀棠（本報攝）

舉辦世界博覽會 港督稱很有意義
建議能否實行須繼續研究
李嘉誠捐款百萬作為研究經費

【本報訊】就有關一九九七年在香港舉行世界博覽會一事，港督昨日表示，鑑於香港在多方面的巨大發展，能夠從一個積極的角度去看一九九七年，確是很有意義及令人鼓舞的。

衛奕信說：「至於這個建議能否實行，還要繼續作更多的研究，但這着實是一個很有趣的建議，建議的人是一片熱誠的，我們必須要作詳細考慮。」

他又說，這是個很積極的看待一九九七的辦法，也是設法鼓勵人們前來香港，看看那時情況的積極做法。

【本報訊】長江實業集團主席李嘉誠昨日表示，他個人願意贊助一百萬元，作為研究香港舉辦世界博覽會的經費，至於將來會否全力支持在港舉辦世界博覽會，李嘉誠則表示現時尚屬言之過早。他強調，如果是對香港有益的事情，他一定會做。

李嘉誠估計，研究在港舉辦世界博覽會的經費約為八百萬元，他個人願意贊助一百萬。

天氣溫暖

【本報訊】天氣溫暖，預料下周初轉為較涼及有幾陣雨。預測今日吹和緩至清勁東風。多雲，部分時間有陽光。氣溫由十九度至二十三度。

何國威捐千三元 資助李世鴻遺屬
連日前捐款共二千五百元

【本報訊】本報熱心讀者何國威君，昨日交來善款一千三百元，資助日前工業意外喪生的挖泥工人李世鴻遺屬，本報連同日前所得捐款，幫助李家的數目已達二千五百元正。

七主要工業國聲明 港府稱不適用本港

【本報訊】就七個主要工業國家發表的聲明，批評南朝鮮、台灣、新加坡、香港等新興工業國家及地區沒有盡足夠的努力削減全球貿易不平衡事，港府發言人昨日答覆新聞界詢問時表示，該七個國家所提出的評論顯然不適用於香港。

發言人說，香港在許多方面與其他亞洲新發展的工業國家有所不同，因此，該七個國家所提出的評論顯然是不適用於香港。

發言人說，本港具備全球最開放的貿易及結算制度，同時本港沒有全球性的有形貿易盈餘。

他說：「香港沒有貿易屏障，而港元匯率亦充分反映香港經濟的潛在力量。」

澳門將發新認別證
屆時有卅多萬證要更換
分葡國籍與非葡國籍

【本報訊】澳門消息：澳門政府行政政務司彭理樂昨日透露，澳門政府短期內將換發全澳居民的身份證明文件。

新的身份證明文件全部統一為「認別證」，證件上印有「澳門簽發」等字樣。按持證人的國籍分為「葡國籍」及「非葡國籍」，並用鐳射將持證人照片刻印在證件上。

新認別證發出後，澳門原有的「葡籍認別證」、「非葡籍認別證」及「身份證」將全部取消。據政府統計，屆時將有三十多萬個舊證要更換新證。

港與內地州六城市 下月擴展快郵業務
一般情況下兩三天可到達

【新華社香港十四日電】香港與中國內地三十六個城市將在五月間全面拓寬郵件快遞業務。

聯邦快遞香港公司與中國外貿運輸公司達成協議，五月間全力發展中國快郵服務，從北京、上海、廣州三個城市擴展至吉林、瀋陽、大連、長沙、南昌、青島、天津、連雲港、西安、昆明、深圳、佛山、福州、汕頭、廈門等三十六個城市。郵件從香港寄快郵到這些城市，一般情況下兩、三天可以到達，包括信件、文件和三十二公斤以下的包裹。

聯邦快遞是國際性的公司，擁有遍及八十五個國家的服務網。

熱烈祝賀1988年
春季交易會隆重開幕

香港中旅(集團)有限公司
暨
香港中國旅行社有限公司
深圳特區華僑城建設指揮部
香港中旅貨運有限公司
香港中旅協記貨倉有限公司
香港中旅貿易有限公司
香港中旅經濟開發有限公司
香港中旅引進諮詢服務有限公司
香港中旅酒店管理有限公司
香港中旅航空服務有限公司
香港中旅裝修工程有限公司
香港中旅汽車服務有限公司
香港中旅廣告有限公司
香港中旅置業有限公司
香港中旅建築有限公司
永達行股份有限公司
同敬賀

香港干諾道中78-83號中旅集團大厦 電話：5-8533888
郵政總局信箱：6016 電報掛號：2464 專用電訊機：73344 HKCTS HX 圖文傳真機：5-8541383

祝賀
一九八八年春季
中國出口商品交易会

中銀集團

中國銀行香港分行 交通銀行香港分行 南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行 新華銀行香港分行 中南銀行香港分行
金城銀行香港分行 [illegible] 浙江興業銀行香港分行
[illegible] [illegible] 華僑商業銀行
[illegible] [illegible] 中國銀行澳門分行
[illegible]

第二張

運輸署署長...

地鐵...當

資料

梁文建與蘇耀祖昨參加視察活動

【本報訊】運輸署署長蘇耀祖昨日表示，運輸署現正進行一項全面性的調查，研究地鐵加價前後對整體交通的影響。

運輸司梁文建、交通諮詢委員會七名成員及蘇耀祖，昨日上午聯同...

香港海南同胞將慶家鄉建省

將與新華社北京總社在中區大會堂展覽廳合辦海南珍貴照片展覽。五月五日，籌委會將在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行千人酒會，邀請各國駐港商務專員、港府官員、議員、工商及文化等界人士出席。五月...

太子道天橋上小巴撞壁情形

【本報訊】機場對開的太子道天橋同一地點，昨日早晚分別發生兩宗交通意外。

上午發生的是一輛公共小巴與貨車碰撞後狂撼石壁，司機及乘客共九人浴血送院。出事小巴編號DM九×八六，昨日上午十一時四十五分，小巴經九龍城馬頭涌道天橋進入太子道東行，途至機場富豪酒店對開處時，小巴與一輛大貨車發生碰撞後失去控制，

...路膏
...使得

運輸署署長蘇耀祖昨透露

地鐵加價前後情況 當局正作全面調查

資料將交與交諮會以便改善擠塞情況

梁文建與蘇耀祖昨參加視察活動

【本報訊】運輸署署長蘇耀祖昨日表示，運輸署現正進行一項全面性的調查，研究地鐵加價前後對整體交通的影響。

運輸司梁文建、交通諮詢委員會七名成員及蘇耀祖，昨日上午聯同前往紅磡視察海底隧道口的交通情況。蘇耀祖在視察完畢後向記者表示，運輸署現正研究整體交通工具在繁忙時間的使用情況，其中包括地鐵彌敦道沿線繁忙時間加價前後的調查。

他說，該署將在地鐵下月加價後一個星期，於九龍塘及旺角地鐵站、紅磡隧道口進行抽樣調查，了解居民乘搭交通工具的情況，而調查資料經分析後將交與交諮會研究，再考慮對症下藥解決擠塞的方法。

蘇耀祖又補充說，目前過海隧道巴士乘客已超過飽和量，而兩巴派出的巴士班次平均亦較運輸署規定的多出兩成。

交諮會實地視察 將會一連串進行

交諮會主席譚惠珠表示，昨日的視察活動，是交諮會一連串實地勘察活動的頭一次，目的是觀察鐵路及地鐵與其他地面交通工具如何作出配合。

譚惠珠說，現時仍很難估計地鐵加價後對交通需求的影響，要待加價前後掌握了足夠的資料，才可以找出一個有利的方法來解決擠塞問題。繼昨日紅磡的實地考察外，下周四交諮會成員將到旺角及佐敦交匯處了解地鐵乘客的流量。

對於九龍海底隧道入口的擠塞問題，譚惠珠說，從初步的觀察所得，乘客離開火車站轉乘過海隧巴並非一件容易的事情，不過他們似乎已習慣了某一段時間的交通狀況，排隊顯得很有秩序，而在一般情況下，他們在隧道口輪候巴士的時間約為十五分鐘。

三組英商抵港訪問 加強拓展貿易聯繫

包括展銷電腦玻璃製品等消費品

去年英國貨品輸港總值逾十億鎊

【本報訊】英國工商界對香港市場十分重視，據英國駐港高級商務專員何樂為昨日透露，本周共有三組英商訪問香港，目的是拓展和加強與本港的貿易聯繫。

該三組英商是：十家英國公司參加在香港展覽中心舉行的電腦八八展覽，而英國館的面積是全場最大的個別國家場館；又十九家公司在富麗華酒店舉辦一個玻璃製造展覽，介紹產品與服務，還有一個由英域與芝寧漢商會組織的十五家公司貿易團，訪港推介各工商業與消費產品、服務等等。

何樂為說，英商會繼續在港積極活動，五月將有七個商團前來訪問。他指出去年來訪的貿易團共三十個，而且都十分成功，更有助於英國增加對香港的出口。去年英國貨品輸港總值超過十億鎊。

何樂為說，訪港貿易團的團員多數是中小型公司，不過英國的大型公司在香港也非常成功，取得巨額合約。例如供應起重機給葵涌貨櫃碼頭、供應地下鐵路用的牽引設備、東區海底隧道的分包合約、供應更多車廂給九廣鐵路、為香港電燈公司建造新發電組。而英商與香港怡和集團合營的金門公司，是興建大老山隧道的財團主要合夥人。

英商在香港的商業活動近年大增，以消費品零售業最矚目。英國百貨公司紛紛到香港開設新店，去年開業的包括泰舍和Gieves & Hawkes；馬莎公司將於五月開業。此外，BHS和Richard Shop亦與天祥百貨合作，在香港出售產品。

據英國駐港商務專員公署稱，儘管英國在港投資的金額，或英國在港進行無形貿易所得收益的數字不容易計算出來，但很明顯數目十分巨大。在大公司之中，英資所佔比重很大。在香港經營的保險公司之中，英國公司的數目比其他國家的多；在港的顧問公司之中英國顧問是大多數。英國的航空公司、英國旅遊業、教育機構和金融服務都賺取香港人的金錢。隨着英國公司在香港開業日增，英資在本港取得的「無形」收益也不斷增加。

港事漫談

暫取與條件錄取

鄭肇楨

近年英國高等院校大多採用條件錄取的方法收新生，而中文大學則於八四年開始採用暫取生方式收取部分學生，這兩種制度有甚麼不同？它們應否在本港推廣呢？

條件錄取，一般是根據申請人的中五公開考試，例如英國普通教育文憑初等程度試（GCE O-Level）的成績作出。中五生在考完這類試後，以所獲成績向多間高等院校申請未來攻讀的學科學位，高等院校便就每一申請者的成績，及其他可能被考慮的情況，決定是否給予條件取錄。舉例來說，某生考獲六科GCE—初級及格，包括三B二C一D級成績，其所申請的一學院給他的取錄條件是要在未來的GCE高級程度試中考獲最少一B及一C，但另一學院給他的取錄條件是最少二B。

每一學院對每一申請定出不同的最低錄取條件。當然可以想像得到，愈有名氣的學府，對申請者的已獲成績及未來考試成績的要求愈高，所以學生應知道他已獲的成績通常可為那些學院所接納，如果期望過高，申請只有徒勞無功。

學生通常都向十所八所學府申請，因為向多少間申請是沒有限制的，但是當收到學院的回覆的時候，便要在一限期內作出決定，因為每人只准接受最多兩間學府的條件錄取。

中文大學的暫取制度亦是根據中五會考成績及其他表現而作出，獲得暫取資格的申請者須繼續在中六完成一年學習，並獲得不低於指定的成績——高等程度會考五科E級或通過「學年終學業評核試」。

暫取制度並不為個別的申請者定下不同的錄取條件，而是一視同仁，申請者只須達到最低的學績標準便可。

在英國行條件錄取是較適合，因為高等學府數目多，而每間有各自不同的要求，不適宜定下同一的收生標準。而且由於高級程度的學習是兩年的，所學的內容較深與廣，如果不指定須達到何種成績，恐怕失去學生在此兩年內學習的積極性。

但在香港，中大在近十萬名的中五會考生中選擇地給數百名的申請者暫取資格，可以想見被選者必然已是成績驕人，故此並無需要對這批精英的候選者，個別定出錄取條件，何況中六學習亦只有短短的七至八個月。所以我認為在香港是採用暫取辦法較佳。

高等學府普遍使用暫取或條件錄取方法收生是值得提倡的。理由是學生在中六的學習已有明確的路向，使未被暫取或條件錄取者及早選擇非升學的職訓，不致如現在有四分之三的中六、中七學生盲目追求、最後還是得不到的高等院校的學位（這對他們個人毫無好處，亦徒然浪費社會資源）。

解決香港預科學制的混亂，最佳辦法是所有高等院校同在中五會考中用暫取辦法選取下一年的新生，而預科亦確定為一年制。無暫取資格者，則應另有職、技學院提供就業訓練，而不要浪費時間讀一些無實用價值的中六、中七學科。

元朗及東區區議會 昨天分別選舉主席

結果由戴權及岑才生當選

【本報訊】元朗及東區區議會昨日選舉主席，結果戴權及岑才生分別當選。

元朗十八鄉鄉事委員會主席戴權以十四票對十一票擊敗委任議員鄧兆棠，出任元朗區議會主席。

東區區議會的岑才生則在沒有對手的情況下自動當選，連任東區區議會主席。

香港海南同胞將慶家鄉建省

籌委會下月舉辦連串活動

【本報訊】為慶祝海南省的成立，香港海南同胞慶祝海南省成立籌備委員會將在下月初舉辦一連串慶祝活動，並邀得海南建省籌備組副組長梁湘來港主持。

籌委會發言人吳朱進芬表示，慶祝活動將於下月三日至十日舉行。五月三日，該會將與新華社北京總社在中區大會堂展覽廳合辦海南珍貴照片展覽。五月五日，籌委會將在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行千人酒會，邀請各國駐港商務專員、港府官員、議員、工商及文化等界人士出席。五月七日，籌委會將與文匯報合辦海南投資策略研討會，屆時梁湘將在會上作海南省發展遠景報告。同日晚上，該會在北角敦煌酒樓舉行聯歡宴會。

此外，籌委會並邀得海南藝術代表團來港，於五月九、十兩晚在中區大會堂音樂廳演出海南歌舞。

昨與酒店業主聯會代表會晤時

差餉物業估價署官員談大增酒店差餉原因

聯會將聘測計師計算爭取合理調低

【本報訊】香港酒店業主聯會多位代表，昨晨在數名專業測量師顧問陪同下，與差餉物業估價署代表開會，要求解釋大幅增加酒店差餉原因。

差餉物業估價署助理署長黃振韶表示，該署一直都是以酒店的盈利額釐定酒店應課差餉租值的。自八四年重估酒店應課差餉後，本港酒店的盈利情況均有大幅增長，比一般住宅樓宇租值升幅高，所以，今次的調整幅度亦較其他樓宇高，增幅由一倍半至三倍。

他強調，港府根據酒店盈利評估差餉後，曾將酒店新差餉與其他樓宇比較，發覺新應課差餉沒有高於其他商業樓宇。

若所有酒店業主繳交新差餉，港府在這方面的收入將由過往的三千多萬元增至八千三百餘萬元。

酒店業主聯會不滿港府大幅增加酒店差餉額。該會主席呂志和表示，酒店除租出客房給住客外，同時提供一般套客戶服務，所以，港府不應單以酒店的盈利計算差餉。

他並指出，該會將聘請專業測計師和港府詳細計算酒店差餉租值，若證明該會投訴合理，港府答應調整過高差餉。

至三月底止，港府在十六萬個重估差餉個案中，共有二萬六千個提出反對，認為港府估價過高。

廉署轄下顧問諮詢組 易名私營機構顧問組

此舉欲令市民對該組功能有更明確印象

【本報訊】廉政公署防止貪污處轄下的顧問諮詢組最近易名為私營機構顧問組，繼續為本港各工商機構提供防止貪污舞弊的諮詢服務。

該顧問組組長伍偉達表示，今次易名是令市民對顧問組的實際功能有更明確的印象，亦藉此清楚界定顧問組的服務對象。

伍偉達說：「涉及私營機構的貪污舞弊舉報近年有上升的趨勢，由八五年一千零八宗增至八七年的一千零六十五宗，佔投訴總額的百分率亦由百分之四十躍升至百分之四十六。」

他續稱：「在八五年成立，專責為私營機構提供諮詢服務的顧問組，三年來已為逾二百間公司服務，並就個別情況，以口頭、書面或詳盡審查報告，提供意見。」

私營機構顧問組的服務範圍廣泛，包括採購及招標程序、內部稽核指南、市場推銷守則、物料及人事管理、物資或器材報銷程序、賠償事項及對職工廉潔防貪方面的培訓等。

伍偉達說，顧問組對「顧客」提供的服務是絕對保密的，而且費用全免。審查工作完成後所提交的建議，「顧客」機構可全權決定如何取捨及應用細則。

太子道天橋上小巴撞壆情形

太子道天橋 早晚有車禍

小巴撞壆 八車「串燒」

【本報訊】機場對開的太子道天橋同一地點，昨日早晚分別發生兩宗交通意外。上午發生的是一輛公共小巴與貨車碰撞後狂撼石壆，司機及乘客共九人浴血送院。出事小巴編號DM九×八六，昨日上午十一時四十五分，小巴經九龍城馬頭涌道天橋進入太子道東行，途至機場富豪酒店對開處時，小巴與一輛大貨車發生碰撞後失去控制，全車衝向右邊，結果撞及路中央一處石壆，由於撞力猛烈，小巴車頭盡毀，擋風玻璃粉碎。車上當時有八名乘客，連同司機共九人受傷。

另外在晚上八時，同一地點的東行線又發生八車連環相撞意外，三輛的士、兩輛私家車、兩輛公共小巴及一輛貨車首尾「串燒」，幸無人受傷。

男童十一樓墮下五樓 大難不死一隻手折斷

當時大人外出疑玩耍時發生意外

【本報訊】一名兩歲半男童，昨日被發現從十一樓住所墮下五樓平台。幸男童大難不死，只是一隻手折斷，送院急救後情況欠佳。

墮樓男童姓陳，與父母、兩姊一兄及二名年幼弟弟同住油蔴地廟街七至十三號兆豐大廈十×樓某室。由於父母工作關係，僱用一名年老女傭照顧五姊弟。

昨日下午，女傭外出接陳童兩名姐姐及兄長放學，只餘陳童及其弟在家。至下午三時許，陳童被發現從住所廁所窗門墮下，跌落五樓平台。大廈住客報警，將受傷的男童送往醫院急救。

初步調查，懷疑男童玩耍時意外墮樓，而由十一樓墮下五樓時雙手先着地，雖然一隻手折斷，但保回性命，亦可算不幸中的大幸了。

懷疑有人向抵港貨船船員索款

廉署證實拘廿七公僕

廿五人任職海事處兩人來自入境處

【本報訊】廉署發言人昨日證實，在前日清晨的突擊搜捕行動中，共拘捕了廿七名海事處及入境事務處人員，各人經查詢後，已獲准各以一萬元自簽保釋外出候查。

廿七人之中，包括廿五名海事處職員及兩名入境事務處人員。

廉署懷疑他們在西區檢疫站，向抵港的貨船船員索賄，作為辦理有關手續時提供方便的報酬。

廉署發言人表示，由於調查工作仍在進行中故不便透露其他資料。

英航與金獅合併 昨日起全面生效

【本報訊】港府及英國運輸部昨日宣布，英國航空公司與英國金獅航空公司的合併已於昨日（四月十四日）起全面生效。

不過，為旅客的利益着想，當局經已作出安排，准許英國航空公司暫時繼續使用英國金獅航空公司的名稱營辦香港航線。

這項安排將屬臨時及過渡性質，直至當局完成對英國／香港航空服務安排進行的檢討為止。這項檢討目的是確保英國與香港之間的民航關係保持平衡。

這項檢討目前正由香港政府及英國運輸部聯合進行，預料可在今年稍後完成。

應否辯論基本法 憲制組下周討論

【本報訊】行政、立法兩局屬下憲制小組，將於下周四討論立法局應否辯論基本法的問題。

仁濟醫院第廿一屆董事局就職啓事

敬啓者：本院第廿一屆董事局總理就職典禮，定於一九八八年四月十八日（星期一）中午十二時，在仁濟醫院禮堂舉行。恭請[illegible]頒發[illegible]總理及顧問聘書，[illegible]行政局首席議員鍾士元爵士主持監誓，敬請[illegible]指導，[illegible]歷年總理就職之日，均蒙各界惠贈花籃花牌致賀，隆情盛意，同深感銘，惟鑒於本院現正進行擴建及拓展其他服務，在在需款，倘各界友好惠贈花籃花牌，請折現金捐助本院作慈善之用，同人及受惠者均感激莫名。用敢懇請熱心人士仍本愛護仁濟之熱忱予以支持，謹此佈達，恕未[illegible]，諸維鑒亮

仁濟醫院主席 [illegible] 副主席 [illegible] 總理 [illegible] 謹啓

慶祝

北京化工學院校友聯誼會香港分會 暨北化（香港）有限公司

成立

地址：九龍官塘鯉魚門道二號新城工商中心5字樓9-10室 電話：3-496295-6、3-406980
電掛：KSTARTRA CO 電傳：39603 KSTAR HX 圖文傳眞：852-3-7998863

謹訂於一九八八年四月十七日（星期日）下午三時正舉行成立大會，敬請北化校友準時出席。

北京化工學院院長龐瑤琳
北京化工學院北京市分會
北京化工學院上海市分會
北京化工學院天津市分會
北京化工學院河北省分會
北京化工學院河南省分會
北京化工學院山東省分會
北京化工學院成都市分會
南洋商業銀行
誠信鏡面廠
香港永隆實業有限公司
建源貿易公司
NURUNE PTY LTD. (AUSTRALIA)
北京化工學院山西省分會
北京化工學院廣東省分會
北京化工學院廣西省分會
北京化工學院浙江省分會
北京化工學院南京市分會
北京化工學院陝西省分會
北京化工學院甘肅省分會
金思達貿易（香港）公司
三角洲電子工程公司
首都（香港）開發實業公司
RUMA BADANA PTY LTD. (PAPUA NEW GUINEA)
TRICEPT TRADING LTD. H. K.
TECHNICAL CONSULTING TRADE CO., U. S. A.
北京化工學院青海省分會
北京化工學院大連市分會
北京化工學院瀋陽市分會
北京化工學院遼陽市分會
北京化工學院錦西市分會
北京化工學院吉林省分會
北京化工學院長春市分會
富盛華成發展公司
深圳珠光有限公司
廈門齊盛塑膠有限公司

同敬賀

四川民間秘方

雙料**海馬活絡膏**

散瘀消腫、風濕跌打確使得

功能：
活血化瘀，舒筋活絡，消腫止痛
主治：
挫傷，扭傷，跌打腫痛，肌肉勞損，風濕骨痛等

四川成都製藥五廠出品

四川 峨嵋山牌

國貨公司藥行有售

經銷處：琪寶（遠東）有限公司
電話：5-724249-0

電腦生產力調查結果顯示
工商機構添電腦設備 五年來開支共增五倍
電腦從業員總數字亦增加一倍

【本報訊】一項名為「香港電腦生產力調查」結果顯示，本港工商機構於過去五年間，在購置電腦設備方面的開支增加達五倍，而在這方面的僱員人數亦上升一倍。但另一方面，調查結果亦顯示，現時本港由華人以家族式經營的製造業及建築公司，在業務上推廣電腦化方面仍然相當落後。

該項調查為本港首次同類型的調查，由理工學院電腦學系策劃，而抽樣調查的對象全屬香港機構，共一百二十二家。包括一般商業機構、財金機構（包括證券業）、其他從事專門行業的機構如製造業、建築業、出入口公司、批發及零售機構、港府及公營部門等。

今次的問卷調查是一項三年研究計劃的第一部分。於第一階段的調查工作完成後，再進一步比較不同類型機構的電腦化程度是否有顯著差異。稍後，調查機構並會研究有關公司在過去五年內的增長，是否因電腦化而有所影響。

接受抽樣調查的機構，全屬採用電腦設備的機構。在過往五年，這些機構的營業額均急劇上升，平均增幅達百分之二百八十二。

負責推行該項調查的香港理工學院電腦學系首席講師Janice Burn表示：「這些工商機構在過去五年的員工人數平均增加一倍，而在購置電腦硬件及軟件方面的支出更激增五倍。」

該項調查亦指出，數據處理人員需求有所增加。在過往五年間，電腦從業員的整體人數增加一倍，但這類人才的需求已增升達百分之一百五十。

Janice Burn並說：「工業分析家所關注的電腦技術人才短缺問題，相信不僅是由於本港「人才外流」而引起的，電腦專業人才需求日增亦是一項主要原因。」

在接受調查的本港主要電腦化機構中（只採用微型電腦的機構除外），約有百分之七十六擁有價值高達五十萬美元的電腦設備，另外，約百分之十三的機構所擁有電腦設備的價值，由五十萬美元至一百萬美元不等，約百分之九機構電腦設備的價值介乎一百萬美元至五百萬美元之間，還有約百分之四機構電腦設備的總值超逾五百萬美元。

今年內開設兩實驗所 為電子業多提供服務
並將委託顧問公司作第二次研究

上述的調查報告是在昨日舉行的「一九八八香港電腦研討會」上發表，而研討會籌委會主席楊國強表示：「雖然這項調查較早前曾公佈本港大部份工商機構，尤其是由華人以家族式經營的製造業及建築公司，以及財務公司在電腦化方面的發展較緩慢，調查的最新結果顯示營業額與電腦化的程度有直接聯繫的關係。」

在接受調查的機構中，只有百分之五在電腦的使用方面達到非常先進的程度。

在電腦化的落後程度上，金融業位列第二，而批發／零售及進出口等行業，在業務上使用現代化電腦設備則非常落後。

在電腦設備的先進程度來說，香港政府是全港電腦用戶中排名首位的機構，其次是電腦軟件公司及電腦硬件公司。

楊國強表示：「本港許多機構均未能在業務上應用電腦科技，不過，已成功推行電腦化的機構相信，適當使用電腦設備能提高生產力，這點令人非常鼓舞。」

每年一度的香港電腦研討會由香港電腦學會主辦。該學會是本港非牟利專業團體，會員全屬電腦專業人才及其他積極推行電腦化的人士。

另外，署理工商司楊啟彥昨日在電腦研討會開幕式上致詞表示：港府將於今年委託顧問公司進行第二次有關本港電子業的研究，目的為探討該行業未來的發展前景，所面對的障礙及消除這些障礙的辦法。

楊啟彥說：「電子業是本港第二大出口工業，但本港所採用的資訊科技系統的科技水平，則遠較本地製造這些器材的科技為高。」他說：「在這種情形之下，港府已與電子業人士及香港生產力促進局密切磋商，並積極計劃及進行一連串措施，以協助電子業克服阻礙其發展的困難。」

他指出：「生產

萬名中學生昨簽名 反對削減車船津貼

【本報訊】學聯關注「學生車船津貼計劃」委員會，昨日在港九多個地鐵站及學校區發起簽名運動，動員中學生簽名反對港府削減車船津貼的建議。

據該委員會負責人黃仲棋稱，他們估計昨天收集到一萬個中學生的簽名。簽名運動今天將繼續進行。

特稿

徐悲鴻作品會在故宮避難

本報記者　冼潔貞

一代宗師徐悲鴻的畫作由今日起在香港展出了。展出的作品七十七幅是從北京徐悲鴻紀念館中借出的，包括國畫、素描和油畫等。徐悲鴻的夫人，也是紀念館的館長廖靜文，兒子徐慶平和部分家人也隨展覽來了香港。

廖靜文說，徐悲鴻一九五三年過身後，翌年就在他生前的居所蓋起紀念館，把他的作品列展出來，後來，在十年動亂中，紀念館給拆了，作品也幾乎受破壞。這時，她向周恩來寫信，要求把文物保存下來，結果，徐悲鴻的一千二百多張畫，另他收藏的千多幅歷代名畫都運進故宮去。一九七三年，廖靜文再去信毛澤東、周恩來，請求重建紀念館，三年後工作正式開展，而新的紀念館便蓋了起來。

紀念館還和中央美術學院合作，辦了個畫室，每年招學生五十，以徐悲鴻的教學方法、體制教導學生，並強調基本訓練。

現時，紀念館內每次展出徐悲鴻的作品二百件，並經常替換。

徐悲鴻的作品約八成藏於內地，但也有一部分流傳到海外，尤其星、馬地區可能會多些。廖靜文說，這是由於徐悲鴻在抗戰期間曾多次到南洋舉辦展覽，以籌募經費，支援抗戰。不過，亦有不少所謂徐悲鴻的作品其實並非真蹟。

徐慶平說，是否其父的作品，可從紙、工具、印和題字幾方面分辨。徐悲鴻對中、西繪畫兩方面都下過極深的功夫，基本功紮實，他的畫在結構、構圖方面十分嚴格，不會容許絲毫差錯。此外，他的題字得到清代書法家康有為指點，表現出以錐畫沙的力量，這些都是假不來的，看慣徐悲鴻作品的人不會分不出。

廖靜文說，徐悲鴻一生坎坷，童年家境清貧，但他沒有因而做生活的弱者，而是以強者的姿態跨過艱難，懷着信心的向前。

她說，她嫁了徐悲鴻以後，常聽他談及故鄉江南水鄉，便很想去親自看一下，但直至徐悲鴻死後幾年，她才有機會到他的故鄉探訪。站在徐屋前的小溪邊，她曾細想，是什麼力量令他成功呢？結果她悟出來，那是由於徐悲鴻有崇高的理想，一生以國家民族為重，以振興中國繪畫為己任。

廖靜文把她眼中的徐悲鴻和他一生的奮鬥經過寫成書，出版後各界反應十分良好，經常收到讀者的鼓舞性來信。

（左起）郭志權、廖靜文、霍士傑、王惠敏在「徐悲鴻的藝術」展覽開幕儀式上　（本報攝）

徐悲鴻作品精選 藝術館今起展出
昨預展由王慧敏廖靜文霍士傑剪綵

【本報訊】「徐悲鴻的藝術」展覽今日起至七月三日在香港藝術館舉行。在昨日的預展儀式上，由北京市文物局副局長王慧敏、北京徐悲鴻紀念館館長，即徐悲鴻的妻子廖靜文及市政局主席霍士傑主持剪綵。

霍士傑在致辭中表示，是項展覽是市政局於一九八六年十一月訪問中國所作的文化接觸成果。

他在會上向北京市文物局副局長王慧敏及北京徐悲鴻紀念館館長廖靜文致謝。

他又說，徐悲鴻積極從事藝術工作的泰半時間，都是在上海和北京兩地，而這正是意義深遠的中西文化交流的重要期間，這點是徐悲鴻本人亦承認的。

是次精選來港展覽的作品，包括油畫、國畫、素描及速寫，以及山水、花鳥、人像及肖像等畫作七十七幅。

北京市文物局副局長王慧敏說，徐悲鴻是中國傑出的、著名的畫家和美術教育家。徐悲鴻在繪畫上，遵循現實主義的創作道路，承古啓今，融匯中外，取得了傑出的成就。他早年留學歐洲，回國後，從二十年代起，他的藝術成就就已為人們所公認，他的油畫、素描，中國畫都達到很高的藝術境界，成為一代宗師。他在四十年的藝術生涯中，創作了大批優秀繪畫，是中華民族藝術寶庫中的稀世之珍。

徐悲鴻紀念館館長廖靜文說：「一九三七年，徐悲鴻的畫展在香港大學舉行，距今已半個世紀了。在這些漫長而艱苦的歲月中，徐悲鴻不幸病逝。今天，由香港市政局主辦的徐悲鴻的藝術展覽在這裏揭幕，我的心情既歡欣又悲痛。畫展的佈置和目錄的印刷以及一切安排都如此完美，我不禁想，如果悲鴻活着，他該多麼高興。」

在四月十五日至七月三日展覽期間，參觀者可欣賞到一套長達五十分鐘，名為《徐悲鴻作品》的彩色影片，該片放映時間為每日上午十時三十分、下午一時及四時三十分。

展覽位於香港大會堂高座十一樓及十二樓的香港藝術館，開放時間為星期一至六上午十時至下午六時，逢星期四休息，星期日及公眾假期則由下午一時至六時開放，歡迎市民免費到場參觀。

製造乙型肝炎疫苗 醫署正研究提煉法
決定後將招標由藥商製造

【本報訊】醫務衛生署顧問醫生楊永強昨日表示，目前醫署正研究由血漬提煉及由酵母菌製造的乙型肝炎疫苗，以決定選取兩者中成本較低而又有效用的疫苗，為全港初生的嬰兒注射。

楊永強說，研究有結果後，便會以招標的方式交由藥商製造。

他又表示，本港唯一使用AZT的愛滋病患者，因有副作用關係，已經停止使用該藥。

他又說，AZT所產生的副作用主要是貧血，並且，該藥不能消滅愛滋病菌，而其治療效用並不明確。

中學生濫用藥物人數 麥樂賢稱有增加趨勢
首間藥物濫用者中心今投入服務

【本報訊】禁毒專員麥樂賢昨日表示，有關中學生濫用藥物的調查報告已經完成，報告內容將於六月公佈，初步資料顯示濫用藥物的人數有增加的趨勢，而濫用者的年齡則下降。另一方面，全港首間藥物濫用者中心將於今日開始投入服務。

本港首間藥物濫用者中心由香港基督教服務處主辦，港府禁毒處贊助，位於香港基督教服務處尖沙咀區的會址，服務對象包括：（一）尚未濫用藥物而又對藥物欠缺認識，並容易受到朋輩不良影響的人士；（二）曾嘗試濫用藥物一或兩次的人士；（三）因追求樂趣或受朋輩影響而間中濫用藥物的人士；（四）在心理或生理上對藥物濫用已產生倚賴的人士；（五）任何主動到中心求助的藥物濫用者，若其問題是濫用麻醉劑（例如：海洛英）、酗酒或煙草之類則會轉介到其他合適的機構。

麥樂賢昨日出席藥物濫用者中心開幕禮時表示，港府曾對一些學生進行調查，了解有關中學生濫用藥物的問題，調查報告經已完成，預料於六月公佈。他指出，初步資料顯示中學生服食丸仔的人數有增加的趨勢，而且服食者的年齡則下降。

麥樂賢說，如果首間藥物濫用者中心的服務表現有成效，他們會考慮在港島設立第二間中心。

香港社會服務處署理總幹事吳水麗亦表示，除了港府的調查外，香港社會服務聯會亦正在調查學校以內的藥物濫用情況，他相信這些調查的結果將有助該中心對藥物濫用者的服務。

三院首腦巡視會務
余嘯天稱續推廣老人服務 包括推進船灣安老院工程

【本報訊】東華三院新董事局成員日前繼續巡視院屬服務單位，包括方王換娣老人宿舍、祥華幼兒園、邱子田紀念中學及幼兒園（山景邨），對三院的社會及教育服務，有更透徹的了解。

主席余嘯天巡視老人宿舍時表示，三院為適應社會的需求，將繼續推廣老人服務，包括推進船灣安老院第二期發展計劃，並在多個公共屋邨開設老人宿舍和老人康樂中心，使有需要的老人獲得妥善的照顧。此外，三院亦會致力提高現有服務的質素，包括改善舊有服務單位的設備，積極推廣老人義工服務及籌辦多項不同類型的社區活動等。

出席當日活動的董事局成員包括主席余嘯天夫婦、副主席黎國樂的夫人、李振強、陳聖澤的夫人，總理蔣竟成、張永強、馮承宇、呂禮章及李惠民。

拍·板·請·柬

尤婕

香港這個大都會，名牌貨品林立，新產品推廣活動無日無之。為要吸引商品的推銷對象或新聞界依時赴約，主人家除要將推廣活動搞得有聲有色外，也要在設計請柬方面落功夫。

繼以一隻襪子作請柬，應邀者攜襪赴會以便屆時領取另一隻襪的襪子約會和試管請柬外，一間美容品公司最近更以一塊片場常用的「拍板」作為請柬（見附圖），以收宣傳之效。

保險業人士甄樂倫 談私營公積金管理

【本報訊】國衛保險有限公司總經理甄樂倫昨晚表示，由於港府決定不成立中央公積金，保險業及銀行業有很大的發展機會成立及管理私營公積金。他說，現時本港有約五千個獲批准的公積金，及有二十萬人參與，因此本港私營公積金的管理具有很大的發展潛質。

甄樂倫昨晚出席香港獅子山獅子會、海港獅子會、鑽禧獅子會、香港西區獅子會、紫荊獅子會五會聯合晚餐會，以「香港政府否決設立中央公積金對香港社會之影響」為題演講時作上述表示。

郵政署特快專遞 擴及以色列各地

【本報訊】郵政署昨日宣布，由下星期一（四月十八日）起，特快專遞服務將擴展至以色列各個地區，現時只有二十個以色列城市有該項服務。

特快專遞郵件是一項傳送商業文件、樣本及貨品前往海外的快捷而可靠的方法，並可免費上門提取郵件。欲詳細查詢此項特快專遞服務者，可致電郵務聯絡主任查詢，電話：五一八六八三八六八。

小啓

今日稿擠，中文大學校外進修部報紙課程暫停。

六合彩頭獎獨得 派彩一百九十萬七千餘元

3 16 17 20 22 40 (15)

【本報訊】第二十八期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：3、16、17、20、22、40，特別號碼：15。

頭獎有一注中，每注派港幣一百九十萬七千零七十九元；二獎有八注中，每注派十二萬八千八百五十七元；三獎派一萬三千四百七十四元，有一百六十四注半中。

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

國際建材技術展 八月在天津舉行

【本報訊】八八年國際建材、室內裝飾、建築工業技術展覽會，將於今年八月十日至十四日在天津展覽中心舉行。

本屆建築展國外反應熱烈，許多廠商紛紛要求參展，目前已有日本、意大利、新西蘭、瑞士、西德等國要求派團參加，有意參展廠商可與香港中成國際建材有限公司聯絡。電話：五—七〇四〇一二。

一服見功 止咳第一

珮夫人 止咳露 小兒咳露

是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳藥。
專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽
乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

最新藝康AF3全自動相機
Nikon AF3
首創超能自動補光閃燈
隨機應變 大顯神通

萬眾期待的藝康AF3終於隆重面世，它不但具備十項全自動功能，更首創最先進的超能自動補光閃燈，無論在室內或室外，均能就當時的照明環境、光線來源及主體的位置，自動作出最適當的曝光，確保色調均勻，萬無一失。
此外更有16級微調自動對焦系統，可以拍攝距離近至45cm(17")的主體。電源方面，AF3採用最新鋰質電池，連閃光燈耗量在內，每次使用期長達五年。再加上其他卓越功能及品質昭著的藝康鏡頭，採用藝康AF3確是今日最矚目的攝影潮流。
藝康另有AD3型，附資料紀錄背，可顯示每張照片的拍攝日期及時間，倍添紀念價值。

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保證咭，除保證是原裝新貨品外，尚可獲免費保養服務，請即駕臨各藝康特約經銷商參觀選購。
藝康相機中文說明書備索，請填妥右列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。
Nikon
總代理：石利洛洋行SHIRIRO (H.K.) LTD.
香港中環和記大廈2字樓　電話：5-245031
姓名：
地址：
AF3

七位中葡人士驅車 自澳門遠征里斯本 周日出發 預料需時五十二日

【本報訊】澳門消息：七位中葡人士，部分為政府公務員……駕車由澳門經中國大……

無線《誓不低頭》 廣管局認為無線不若……

【本報訊】廣播事務管理局昨日開會決定，由於電視廣播有限公司在其最近播映的劇集《誓不低頭》的其中一集內，有過份暴力的鏡頭，該公司應被判罰款二萬元。

廣管局是在考慮過其屬下的投訴委員會的建議後而作出上述決定，而投訴委員會的建議是基於公眾人士對該劇集的投訴而作……

和黃地產…馬頭圍…今日…

【本報訊】和記黃埔有限公司屬下的地產集團昨天宣布，馬頭圍道行車天橋將於今天上午十時正式啓用，標誌着黃埔花園發展計劃中的一系列道路……

〈誓不低頭〉劇集出現暴力鏡頭

無線被罰二萬元

廣管局認為部分片段違反電視業務條例

無線若不滿裁決可向行政局上訴

【本報訊】廣播事務管理局昨日開會決定，由於電視廣播有限公司在其最近播映的劇集《誓不低頭》的其中一集內，有過份暴力的鏡頭，該公司應被判罰款二萬元。

廣管局是在考慮過其屬下的投訴委員會的建議後而作出上述決定，而投訴委員會的建議是基於公眾人士對該劇集的投訴而作出的。直至目前為止，委員會共接獲九十七宗投訴。

問題涉及的有關片段是描述一家六口被殘殺，這個片段出現在該劇集的第六集的開始部份，廣管局認為該片段違反了電視業務守則之節目標準的規定。

在作出這個決定時，廣播事務管理局考慮到電視廣播有限公司最近因其製作的劇集中有過份暴力鏡頭出現曾三度被警告，在今次投訴鏡頭播出之前，該公司已有合理之機會在這方面加以糾正。

除了暴力外，大部分對《誓不低頭》劇集的投訴是關於劇集所描繪的警隊的形象。廣播事務管理局覺得，對電視劇集的創作自由雖然應給予適當的尊重，但認為劇集可以採用較為平衡的表達方式，因此，廣管局將提醒電視廣播有限公司，在其節目內容上應維持適當的平衡。

又，香港電視廣播有限公司發言人表示，該公司昨日已接到廣播事務管理局口頭上的裁決，該公司並等候有關決定的進一步資料。

不過，廣播事務管理局主席李鵬飛則表示，如果香港電視廣播有限公司不滿意決定，可向行政局上訴。

李福兆再度提堂 審訊期押後四月

控方稱會有更多人牽涉而被控

【本報訊】前聯合交易所主席李福兆，涉嫌違反防止賄賂條例，被廉署拘控，昨日再在中央裁判署提堂，控方表示可能會加控其他罪名，而且可能牽連其他可疑人士一起被檢控，結果裁判司白敬善接納控方請求，將案押後至八月十一日再訊，以待廉署進一步調查，繼續批准被告以一千萬元保釋候審，但將保釋條件由每星期一次，改為每兩星期一次向廉署報到。

被告的保釋條件包括五百萬元現金、五百萬元人事，交出一切旅行證件給法庭保管，若要離港須在四十八小時前向法庭申請，由本月二十五日起，每兩星期到廉署報到一次。

代表被告的御用大律師張奧偉對法官表示，不反對控方的申請，但希望到八月十一日時，控方能夠準備好其他控罪，屆時一併定出初級偵訊日期。

五十八歲的李福兆，暫時無須答辯。

被控一項非法收受利益罪名，指他違反防止賄賂條例第九條第一項乙款，即去年五月十五日，身為聯合交易所代理人，未有合法理由及未得合法批准非法接受香港熊谷組有限公司配售一百一十萬股股票（每股底價一元）給徐國炯，作為他在職務上批准熊谷組發行六千七百萬股新股上市的報酬。這些新股每股底價一元，認購價則是二元五角。

李福兆跟上次提訊時一樣，穿深藍色西裝，結紅色暗花色帶，配襯紅色羊毛衣領。

兩公司前度僱員 警急欲與之會晤

【本報訊】警方現急欲會晤兩間經已結束營業的貿易公司前度僱員，以協助調查八六至八七年間的幾宗詐騙案，案中所涉及金額總數達四百八十萬元。

該兩間公司名為順興行及信利貿易公司，分別位於深水埗大埔道四十四號及黃大仙鳴鳳街四十五號。前者由八六年十一月至八七年三月開業，後者在一九八七年五至六月期間開業。

任何人士如在上述期間受聘於該兩間公司，請即與警方商業罪案調查科聯絡。

七位中葡人士驅車自澳門遠征里斯本

周日出發 預料需時五十二日

【本報訊】澳門消息：七位中葡人士，準備以五十多日時間，駕車由澳門經中國大陸，橫跨歐亞大陸前往葡國里斯本，本月十七日上午九時半在牌坊舉行出發儀式。

遠征車隊將由中國往巴基斯坦，經伊朗、土耳其、保加利亞、南斯拉夫、意大利、法國、西班牙而至目的地葡國的里斯本，全程約一萬八千公里，需時五十二日，希望趕及於六月十日前抵達，參加葡國日的活動。

車隊的成員包括體育教師、律師、醫生、電視台記者、足球員以及汽車機械師，有葡國來澳人士、澳門葡籍土生及一位華籍人士，大部分為政府公務員。

車隊所駕駛的三輛吉甫車由葡國一車廠贊助，該廠一位機械師亦參與是次遠征創舉。

由於行車路線經過局勢混亂的伊朗，為此行增添了危險性，車隊負責人表示已獲得伊朗大使館允諾協助他們成功通過。

是次遠征經費預計為數十萬元，已獲得政府及私人機構的贊助。

三老人輕生 一死兩獲救

死者年逾八十墮樓了殘生

【本報訊】一年逾八旬老婦，昨日下午一時左右在筲箕灣東大街住所墮樓，送院證實不治。

死者徐月英（八十三歲），與兒、媳及孫兒居於東大街一五九號東輝大廈廿樓一單位。據說徐患有神經衰弱，終日疑神疑鬼。

又，一名古稀老婦，昨晨十一時被人發現在旺角水渠道九樓天台危坐，險象橫生，警方接報會同消防員到場，結果由消防員將她救離險地。

又，一名老翁，昨日下午五時五十分在香港仔漁暉苑停車場二樓的欄河危坐，企圖跳下自殺，幸被停車場管理員發覺，及時制止，並報警將他送院。

企圖跳樓老翁林×興（七十八歲），據說體弱多病，由於家人照顧不週，一時感觸而企圖跳樓。

又一村一新路 命名南山邨道

【本報訊】位於又一村的一條連接大坑西街及桃源街／大坑東道的道路，將命名為南山邨道。該路亦可通往城市理工學院。

炸藥墮海虛驚一場

自船隻搬上貨車途中出事

幸未裝信管 出動消防處蛙人打撈

【本報訊】一批爆石用的炸藥，昨日在北角屈臣道海傍由船隻運送上岸途中，其中一箱二十五公斤的炸藥墮海，幸而炸藥未有裝置信管，無爆炸危險，事後勞煩消防蛙人協助悉數打撈。

據悉，該批炸藥共有二十多箱，為地盤爆石用的「水膠炸藥」，每箱有二十五枝，每枝長四百毫米、直徑五十毫米、有一公斤重。

昨晨九時許，礦務科人員在昂船洲用船將該批炸藥運出，船隻抵北角屈臣道海旁泊岸，由工人搬運，準備將廿五箱炸藥搬上一輛處理爆炸品的貨車運往危險倉庫存放。於工人搬運途中，其中一箱墮海沉沒，工人大驚，立刻報警。警方到場後為慎防炸藥會發生爆炸，一度將附近一帶封閉，及後始證實炸藥尚未有引線及信管，並無爆炸危險。

直至中午，消防處派出蛙人落海全數撈起上岸，交還礦務科運走。

和黃地產斥資二億興建

馬頭圍道天橋今日上午啓用

【本報訊】和記黃埔有限公司屬下的地產集團昨天宣布，馬頭圍道行車天橋將於今天上午十時正式啓用，標誌着黃埔花園發展計劃中的一系列道路改善工程經已告一段落，這系列道路工程總值超過港幣二億元。

馬頭圍道天橋分雙線行車，全長五百多公尺，將紅磡區、公主道與尖沙咀至機場的雙程行車道聯接。除可將馬頭圍道與佛光街及民裕街交匯處的交通分隔外，甚至在連接港府設計的尖沙咀至機場雙程行車道前，亦可增加紅磡區的交通流量。

彩雲商場兇案 警懸五萬緝兇

【本報訊】警方現懸紅五萬元，給予能提供去年十月二十六日中午，在彩雲邨彩雲商場一間酒樓內所發生一宗兇殺及傷人案消息的人士。

案中死者黃志豪（二十六歲）及傷者徐×雄（三十二歲），當日與另外兩名朋友在上址午飯時，被六名分持利刃及木棒男子襲擊，事後黃因大腿大動脈中刀失血過多死亡。

男子竹園墮樓亡

【本報訊】一名年約二十餘歲男子，昨日下午六時許，被人發現自竹園北邨樑園樓高處墮樓，送抵醫院時證實不治。警方暫列墮樓案處理。

警員在死者身上發現並無身份證明文件，在大廈亦未檢獲遺書或雜物，初步疑非上址住客，並無可疑。

生意轉讓聲明

啓者：為遵照一九八〇年香港法例生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如下：

FAIRLINE OPTICAL MANUFACTURING COMPANY LIMITED，其註冊地址為香港黃竹坑業發街六號益年工業大廈十八樓B座（以下簡稱「出讓人」）向在香港黃竹坑業發街六號益年工業大廈十八樓B座經營製造眼鏡生意（以下簡稱「該生意」），現該出讓人已同意將該生意之所有存貨、物業、機器、傢俬設備及一切生財器具全部出售與QUAIKINGTON LIMITED，其註冊地址為香港黃竹坑業發街六號益年工業大廈十八樓B座（以下簡稱「承讓人」）。是項交易於此聲明刊登之日起一個月屆滿之期成交，承讓人擬在上述地址以QUAKINGTON LIMITED名義繼續經營該生意，在上述交易日期前之所有債務，一概由出讓人全部負責。

再此聲明，除非法律訴訟於本聲明刊登後一個月內提出，否則在此之後任何債務及責任將依據香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例終止負責。

出讓人：FAIRLINE OPTICAL MANUFACTURING COMPANY LIMITED 啓

承讓人代表律師周永健黃元彬律師行

香港夏慤道十八號海富中心第一座2602室

一九八八年四月十五日

WINLAND INVESTMENT LIMITED

永達利企業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司定於一九八八年六月二十日（星期一）上午九時假座香港中環干諾道中一號富麗華酒店四樓維多利亞廳舉行股東週年大會商議下列事項：

一、省覽本公司截至一九八七年十二月卅一日止該年度之結算書及董事會與核數師之報告書。
二、選舉董事及釐定董事酬金。
三、聘請核數師及釐定其酬金。
四、處理本公司其他普通事項。

本公司之股票由一九八八年六月八日起至一九八八年六月廿日止（包括首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

股東可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

承董事局命

秘書W.T.（Secretaries）Limited 謹啓

一九八八年四月十四日

永達利企業有限公司

業績通告

業績

本人僅代表董事會呈上本公司截至一九八七年十二月三十一日止年度已審核之業績如下：──

	一九八七年	一九八六年
	港元	港元
營業額	3,951,909	6,413,684
除稅及非經常性項目前溢利／（虧損）	280,533	(2,430,623)
溢利稅超額準備撥回	—	964,295
除稅後未計入非經常性項目前溢利／（虧損）	280,533	(1,466,328)
非經常性項目	—	(18,869,566)
本年度溢利／（虧損）	280,533	(20,335,894)
每股溢利／（虧損）	0.8仙	(4仙)

附註：每股溢利／（虧損）乃按除稅後未計入非經常性項目前溢利／（虧損）及本年度已發行股份36,000,000股計算。

股息

董事會不擬派發股息。

主席報告

本公司現僅餘一幢物業，故此儘量節流，以致經營管理費用已削減至最低水平。

董事會鑑於物業最終權益歸於各位股東，故此對該幢物業之按市值租賃及重新發展兩方面的潛在收益十分關注，因而不遺餘力採取法律行動，申請收回本公司現被佔用位於葵涌之工業大廈。該法律訴訟將於短期內定期聆訊。此外，有關位於該葵涌工業大廈停車位及其它公用地方之使用權之法律訴訟已定於一九八八年六月二十八日展開聆訊。

雖然董事會全體同寅對香港之司法制度絕對信賴，但本人認為不適宜於現時對上述法律訴訟之可能結果，作出任何預測。

陳文裘
主席

一九八八年四月十四日
香港

昨晚埔頭溫拿聯賽爭持激烈
賴羅球上半場頭頂破網奠勝局

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽昨晚移師大球場舉行，由南華與荃灣交鋒，結果南華僅以一比〇擊敗荃灣，全取聯賽三分。頭場可樂杯青年賽，南華六比二勝星島。

昨役南華佔主場之利，但面對荃灣施展的密集防禦，似欠破關之力，僅憑一次死球戰術打開紀錄。

南華領先後進攻欠缺威脅，多次為荃灣的後衛瓦解，致未能多取。荃灣曾多次門前失機，比賽中雙方爭持頗為激烈。

兩軍對陣，十七分鐘，彭錦全右路刮中，賴羅球頭椎接應，皮球柱邊出界。廿四分鐘，巴貝利右罰球斬出，羅家貴遠柱接應交賴羅球再椎傳，陳發枝中路十二碼處，倒掛高出。三十分鐘，南華黃國安入替羅家貴。三十四分鐘，巴貝利右角球開出，賴羅球中路近十二碼處頭椎迎頂入網，此時曾達華曾護空門亦無功，一比〇，南華先開紀錄。上半場完。換邊再戰，一分鐘，荃灣劉寶華左輔位交前，王棕明接應底線窄角度抽射，借掠門而去，大失良機。兩分鐘後，荃灣再進攻，曾偉忠左底線斬出，吳錦華遠柱拉弓勁射，皮球僅於柱邊出界。十九分鐘，荃灣陳衍鳴入替盧國榮。廿八分鐘，荃灣劉應全入替吳錦華。四十三分鐘，山度士右角球斬出，顧錦輝近柱頭椎划後，陳炳安禁區內施射，荃灣何國良龍門右柱側護空門大腳解圍，力保不失，全場完，南華一球僥勝。

臨場觀眾二千零五十人，收入三萬五千二百五十二元。

南華：黃文財；余國森、陳炳安、顧錦輝、彭錦全；羅家貴、山度士、陳發枝、張志德；賴羅球、巴貝利；林春樹

荃灣：鄭偉基；曾達華、吳錦華、盧國榮、曾偉忠；劉寶華、王棕明、蔡育瑜、何國良；張育生

亞洲劍擊錦標賽 今起在銀禧角逐

【本報訊】第二屆亞洲區男子二十歲以下的劍擊錦標賽，今晚六時在沙田銀禧體育中心舉行開幕禮。個人花劍比賽則於今天上午十時起在上述地點開始比賽。

這次比賽，參加的有中國、日本、南朝鮮、新加坡、印尼、科威特、菲律賓、馬來西亞、香港等九個國家、地區。比賽分個人花劍、隊際花劍、個人重劍、隊際重劍等四項，比賽由今天起一連四天在沙田銀禧體育中心舉行，隊際重劍總決賽則於十八日下午六時在金城假日酒店水晶殿舉行。

初步獲馬會捐款一千萬元
體育資助基金接受申請
胡法光稱奧運選手獲優先考慮

【本報訊】本港的業餘運動員將可透過一項名為體育資助基金的幫助，將水準提高並全力發揮應有的潛質。

由於本港大部分運動員均為業餘身份，他們常因工作或經費不足而影響本身的訓練，根據這項體育資助基金所提供的利益，運動員最高可申請取回在受訓或比賽期間因離職以致收益損失的百分之八十，因受訓或比賽而失去工作所需的生活開支、教育津貼、獎學金、與及在本地及外地受訓和比賽時並無接受其他資助的基本開支，包括住宿費、旅費及所需器材等。

教育資助基金發起人之一的康樂體育局主席胡法光表示，這項基金的宗旨在資助有潛質的運動員將水準提高至亞洲或世界水平，初步已獲馬會捐出一千萬元，將來並會繼續籌款將基金擴大。

胡法光稱，第一期接受申請的截止日期為四月三十日，所資助的期限為四月一日至十月三十日，因為奧運會將於本年九月舉行，基金可就此期限給予有關運動員資助。而將會參加奧運會、亞運會或英聯邦運動會的運動員的申請將可獲優先考慮。胡法光並補充，資助期限將來不會作硬性規定，但申請人需在有關項目舉行之前三個月報名。

胡法光表示，基金的投資顧問委員會將來會從利息及投資方面增加收入，初步已獲十萬元可提供申請。基金會並無硬性規定那一體育項目可獲多少資助，亦無限制申請人的最高資助數額，若今次資助數額超過十萬元，基金會會從其他方法達到所需費用。

胡法光稱，本港現時尚有兩個同類型的基金，已申請其他資助的運動員仍可申請這項體育資助基金，但所申請的資助不能重複。他並表示，獲資助者需於完成項目後一個月內提交報告，以供基金會作鑑定並根據效果釐定將來的資助數額。

申請人可經所屬體育總會提交申請，亦可在例外情況下直接向體育資助基金遞交申請。詳情可詢問康樂體育局體育資助委員會。

國際體壇

歐洲隊際羽賽丹麥奪標

▲【法新社挪威十四日電】丹麥隊在歐洲隊際羽毛球錦標賽中，以五比〇擊敗瑞典奪得冠軍，英國以三比二勝蘇聯得第三。

丹麥所派出的男子單打，球員為：弗羅斯特，女子單打：拉遜，男子雙打：傑遜及尼可夫，女子雙打：杜姬亞及尼爾遜，混合雙打：費特堡及杜姬亞。

奧運期間施行交通措施

▲路透社漢城十四日電：警方發言人於星期四表示，警方會於漢城奧運舉行期間實施嚴厲交通規例以避免交通擠塞。

警方發言人表示，由九月十七日至十月二日，漢城內的私家車駕駛者只可有權利每隔一天使用他們的汽車，而車牌號碼以雙數為結尾的將會在單數日子禁止使用道路，其他的在雙數日子禁止。違例者將會面對高達一萬圜（一百三十五美元）的罰款。

發言人稱，「這項措施預料可減少漢城的一半道路擠塞。」

根據運輸部稱，每日有超過三百輛新車到達這個熱鬧城市的街道，使已很嚴重的交通擠塞更複雜。

運輸部官員稱，至九月十七日奧運會開幕時，漢城的汽車數字將增至七十五萬輛。

丹麥支持英重返歐球壇

▲【路透社哥本哈根十四日電】丹麥足球總會會長尼爾遜於星期四表示，丹麥已催促歐洲足球協會准許英國球會重返歐洲足球賽事。

尼爾遜稱，丹麥從未在任何事中反對英國球會，他們經常反對英國被禁參加歐洲足球賽事，並認為現在是適當時間讓英國重返，他們已就此事向歐洲足協表達。

歐洲足協預料會在六月宣佈是否讓英國球會重返的決定。

體育

港青赴日集訓比賽兩場勝負各一
余錦基談港澳埠際賽
派新人上陣吸收經驗

【本報訊】香港足球長期集訓隊將於五月十五日港澳埠際賽後十天才恢復操練。領隊余錦基表示，前，教練鄧家明赴日本之前，他曾與教練談過港隊的操練問題，由於本地波編排頻密，現時港腳還是跟所屬球隊操練，保持狀態較為適宜。

余錦基指出港隊目標是八九年的世界杯足球外圍賽。現時的訓練方針將是培育新秀接班人。他與郭家明皆認為港澳埠際賽最合適給新人爭取表現。至於亞洲杯外圍賽方面，他亦主張用作磨煉新人。至於港澳埠際賽及亞洲杯外圍賽的港隊人腳，他要稍後與郭家明商量過後才能選出。

【本報訊】備戰亞青杯足球外圍賽的香港青年軍，現時在日本鹿兒島集訓。團長林建名昨打長途電話向足總報告練習情況，十九歲以下青年軍赴日集訓，已友賽了兩場，一勝一負。

林建名稱鹿兒島的天氣很差，香港球員在山泥的場地上比賽非常不習慣，十二日對當地校際賽亞軍商業高校，先失兩球後，追回一球，突然天下大雨，場地實不宜比賽，但賽事仍繼續，終港隊以二比五大敗，港隊射手張金華包辦兩記入球。港青昨於同樣的場地下再戰當地校際冠軍實業高校，大風下的賽事，港青淨勝三球，梁錦輝梅開二度，張兆偉錦上添花。球隊今天將赴東京，十六日約賽一場。

亞洲羽球訓練營
七月在韶關舉行
中國羽協邀港派員參加

【本報訊】第三屆亞洲羽毛球訓練營定於七月二十五日至八月一日在韶關舉行，香港羽毛球總會昨天收到中國羽毛球協會邀請派員參加的函件。

該訓練營將有十九個國家、地區的羽毛球教練及球員參加。香港羽總被邀請參加的計有教練一人，男子球員四人，女子球員兩人。香港羽毛球總會發展主任陳漢柱表示，該會將於四月二十八日開會研究是否派員參加。

愉園昨飛赴武漢
將踢兩場友誼賽
陳國雄稱將派新人上陣

【本報訊】愉園足球隊昨午乘中航班機出發，赴武漢踢兩場友誼賽。教練陳國雄稱，此行主要是培訓新秀，足主余錦基亦有到機場送行。

陳國雄在機場表示，愉園近年來於青年球員培訓方面沒有什麼成效，他們希望藉此行給予新秀球員鍛煉機會。他說，十六日對湖北及十八日對中國青年隊的比賽，對手都是較陌生的球隊，愉園會大量使用新人，希望能藉此激發起新秀的上進心，也給他們踢國際賽的經驗。

隨大軍北上的新秀球員包括毛錦榮、黃志強、吳偉、葉天發、黎耀光、周健誠、王永新及黃秋海。

愉園將於十九日上午搭中航班機回港。

中國游泳又有突破
日本選手仍具實力

亞洲游泳大賽已浪平波息。在爭奪游泳項目的三十一枚金牌中，中國隊獲得二十四枚，日本隊奪走六枚。在重大國際比賽中，中國游泳隊獲得的金牌數超過老對手日本隊，這還是第一次。

四月十一日，年僅十六歲的楊文意短促突擊，五十米自由泳的成績一天之內提高了〇點七七秒，並把二十五秒二八的世界紀錄改寫為二十四秒九八，從而改變了自一九六〇年之後，中國人在世界游泳紀錄上「無戲可唱」的歷史。這一輝煌戰果，更使「老對手」望塵莫及。

目前，中國游泳運動員已有十三人（男二，女十一）、兩個隊（女）在十三個項目（男三，女十）中進入世界水平（前二十五名），其中五人（女）兩個隊（女）在六個項目（女）中達到世界先進水平（前十名）。

回想在第十屆亞運會上，中國所獲游泳金牌比日本少七枚（十比十七），而不到兩年時間，中國金牌反以十八枚的優勢超出，進步之快，不能不使日本隊大吃一驚。這個變化勢必引起亞洲和國際泳壇的重視，並極大地鼓舞中國游泳健兒走向世界的雄心。

然而，舉杯慶賀之餘，我們還需保持清醒的頭腦。且不說，我國絕大多數游泳項目的成績在世界泳壇還處於落後地位，就是同日本游泳選手也還會有「硬碰硬」的較量。

首先，中國選手在本屆比賽中所改寫的五個項目的亞洲最好成績都是由中國選手保持的，而在有紀錄的三十四個項目的亞洲最好成績中，日本、中國和新加坡分別保持十八、十五和一項的比例仍未觸動。換言之，中國選手還沒有超過日本選手保持的亞洲最好成績。

反觀日本隊這次大敗，有多方原因。如賽前對中國隊選手實力估計不足，頭兩天失利造成心理上衝擊，求勝心切，導致動作變形，成績下降。一些接力項目未能組成強勁陣容；某些項目的選手未游出水準，喪失優勢。另一個重要原因是，日本將於六月在國內舉行奧運會選拔賽，這在很大程度上分散了日本選手的精力，許多日本選手在羊城的表現也證明，他們未能達到自己的最佳競技狀態。所以這次大賽並不完全反映日方的真正實力。據一些行家認為，日本選手仍具有相當水準。就整體實力而言，中、日選手之間相差無幾。中國運動員在今年的奧運會上與日本隊的較量，絕不會像這次比賽這麼輕鬆。

任重而道遠。中國游泳健兒要保住亞洲「盟主」地位，要走向世界，還需付出很大的代價！

【新華社廣州消息】

青年杯賽 月杪決戰

【本報訊】可樂青年杯足球淘汰賽將於四月三十日在旺角場決賽，賽後將由來港主持青年教練訓練營的西德籍導師希特高主持。

初級組決賽由瑞山對麗新，二時一刻先行交鋒；高級組則由東方對南華或星島，四時對壘。

中級乒球賽 即日起報名

【本報訊】全港公開男女中級團體乒乓球錦標賽，即日起接受報名，五月二日下午八時至五月五日下午七時在該會會所抽籤，五月下旬開賽。

植美消防出師伊館
分別出戰均安僑聯
男甲一組籃賽今晚舉行

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽今晚有兩場賽事在九龍伊館場上演，七時，植美對均安，八時一刻，消防對僑聯。門票十元，籃聯屬會、學生優待票五元。

植美對均安，植美目前得六分，均安得十一分，兩隊進入四強的機會不大，但仍會全力爭取第五名。均安善打快攻，植美實力不俗，今晚哪一隊能發揮水平，將是取勝的重要因素。

消防上仗戰勝青年，打開勝利之門，已解除降班威脅。僑聯過去贏過三場，對南青、青年兩仗均在加時才擊敗對手，足見耐力較強。以雙方各場表現來看，僑聯演出較好，今晚有機會再勝一仗。

美式足球賽 下月初舉行

【本報訊】首屆香港美式足球賽將於五月七日（星期六）下午二時正在二萬五千座位的大球場舉行。兩隊美國的半職業球隊將首次在港進行此項歷史性的比賽。

港國際分齡泳明舉行
九隊參加分八組角逐

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的香港國際短池分齡邀請賽，定於本月十六日、十七日在沙田銀禧體育中心舉行。參加這次比賽的有廣東、廣州、澳洲、加拿大、新西蘭、菲律賓、東京、日本聖瑪利及香港等九隊，比賽分八歲、十一歲、十二歲、十三歲、十四歲以下，十五歲至十七歲，十八歲以上等組。

廣東隊定於今天上午十一時乘搭直通火車抵港，廣州隊則於今天上午七時搭船到港。

中國杯國際體操賽
組委會昨在京成立

【新華社北京十四日電】一九八八年中國杯國際體操賽組織委員會今天在這裏組成。組委會主任由國家體委副主任徐寅生擔任。

首次中國杯國際體操賽將於四月二十八日至三十日在北京首都體育館舉行，這將是今年夏季奧運會前一次重要的國際體操賽。

今天在這裏舉行了中國杯賽的第一次組委會。本次比賽的各項籌備工作已基本就緒。據目前報名的情況看，約有十幾個國家和地區的體操好手將參加這次角逐。

賽馬簡訊

神奇金剛意利高膽
配脚萬紫千紅皇相多利名駒永同威

周末賽馬移師沙田馬場舉行，報出馬匹四多，場面熱鬧。孖Q兩關，雷誠、告東尼、甘寶棠三大師傅的坐騎頗具惡氣，值得優先留意。

以下是個人心水提供：

第三場，第五班，一二〇〇米。「神奇金剛」上仗擠入位置，馬匹狀態在作戰水準，千二米合脚法，急急再來，鬥志鮮明，可以作膽。

同場對手，「萬紫千紅」賀新嘗起，主帥甘寶棠上陣，力足一戰。「欣欣向榮」健康好轉，磐上告東尼，未可忽視，作配最合。此外，「皇相」回男，必須兼顧。

第四場，第一、二班，二〇五〇米。「意利高」正宗長途馬，時屆季尾，馬匹狀態已達作戰水準，賽前做足功夫，乃此場實力分子，坐二望一。

對手方面，「多利名駒」、「永同威」上仗二千米殺得難分難解，捲土重來，乃是三甲之爭分子。此外，「金戰士」賀新路合，狀態操起，有力亂大局，作配最宜。

第三場 第五班 孖Q頭關 一二〇〇米

▲升班馬 ▼降班馬 ☆自購寄價馬 ★戴眼罩馬匹

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡
①	鄉林	1	劉家泰	一三〇	吳	4
②	戰地飛鷹	11	李森	一三六	施	7
③	孖寶二世▼	8	胡活士	一三三	方	4
④	大靈芝▼	9	賀蘭杜夫	一三一	夏	11
⑤	萬紫千紅	6	甘寶棠	一三〇	摩	4
⑥	時來運到	12	羅德權	一二三	登	4
⑦	土王子	4	黃景寧	一一九	洲	4
⑧	威能	13	李易學	一一三	摩	5
⑨	慶心知	7	謝展鵠	一一九	伍	7
⑩	神奇金剛	3	雷誠	一一六	簡	8
⑪	幸運草	10	謝偉豪	一一〇	歐	9
⑫	皇相	5	徐貴良	一〇九	洲	4
⑬	欣欣向榮	14	告東尼	一〇八	許	6
⑭	同心	2	鄭仲謀	一〇八	甘	9

第四場 第一、二班 孖Q尾關（馬拉華杜會杯）二〇五〇米

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡
①	自由人☆㊀	5	白禮棟	一三九	王	5
②	忠心☆★▲㊀	8	雷誠	一三七	簡	5
③	意利高☆㊀	12	甘寶棠	一三七	摩	4
④	永同威☆☆★	13	徐貴良	一三五	陳	4
⑤	永好☆㊀	3	賀蘭杜夫	一三五	摩	6
⑥	異龍☆	2	羅德權	一二八	登	9
⑦	多利名駒☆	4	告東尼	一三二	郭	5
⑧	金戰士☆	11	華卓良	一二七	岳	6
⑨	摩登童☆	1	李森	一二五	施	6
⑩	勁好▲	10	陳治鴻	一二二	洲	5
⑪	奪獎☆	9	謝展鵠	一一四	吳	10
⑫	主力☆	7	李易學	一一四	甘	8
⑬	贊得勁☆	6	謝偉豪	一一二	簡	5

馬澄

南華林建岳賽後稱
個別球員表現失準
南愉之戰將是關乎爭標

【本報訊】南華足球隊昨晚在大球場以一比〇擊敗荃灣後，與愉園並列甲組聯賽榜首。南華足球部主任林建岳表示，如無意外，今屆聯賽盟主之爭就是對愉園之戰。

林建岳稱，昨戰取勝，積分與得失球數目均與愉園一樣，但本屆聯賽錦標之爭，絕不會以得失球定勝負的。就算愉園或南華在今後五場比賽再有失分，只要不失超過一分，就不會有大影響。因為南、愉對壘時，哪隊贏波，就會有六分。

林建岳認為南華今屆衛冕機會是高於愉園，因為對手前鋒只得陳文順、王福榮，只宜打突擊戰術，且無突破密集之本領。不過，林建岳對於南華球員昨晚的表現，並未感到滿意。

女籃表演賽
均安挫楨城

【本報訊】港、馬女子籃球表演賽昨晚在九龍伊館場上演，由香港女子籃球聯賽、銀牌賽雙料冠軍均安迎戰馬來西亞冠軍楨城隊，比賽結果，均安以四〇比三九險勝楨城（上半場完），雙方打成二一平手。賽前加插的男甲二組籃球聯賽，展時以六〇比三五擊敗荃灣（上半場完三二比一六），展時迄今仍保持不敗。

港大已選出最佳運動員

【本報訊】香港大學日前在何世光夫人體育館舉行第廿五屆體育運動頒獎禮，男女本年度亞米茄杯的最佳男女運動員分別為何偉健及翁佩文。

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

津聯有限公司

津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二座
四樓401及406室；八樓803A室
電話：3-7232072(10綫) 3-7390919(5綫)
電傳：37476 TSINS HX　圖文傳真：3-7210858

同敬賀

NF 年孚洋行(香港)有限公司
NIN FU (HONG KONG) COMPANY LIMITED

本公司為下列商品的香港獨家總經銷：
天鵝牌別針
醒獅牌揿鈕及四件扣
齒輪牌煤油爐
天平牌手縫針
名花牌金屬及有機玻璃髮夾
葵花牌T440打火機
天鵝牌彩色
葵花牌鎮流器
白象牌3861電筒
獅牌摺剪

除上述商品外，同時經營文體用品，膠水製品，鞋類，鐘錶，雨傘及其它各類產品的進出口業務，並承辦來樣生產，來料加工等各項貿易。本公司竭誠歡迎工商界人士垂詢。

地址：香港灣仔盧押道二十三號華林大廈17字樓
電話：5-202081(3線)5-272779(3線)　圖文傳真：5-8611805
電傳：66922 NINFU HX　電報：NINFUHKCO

第三張

天廚味精…成交價

天廚並分別在…

息口緊俏僅屬短線

外幣存價多下跌 澳元升逾五八〇

遠展售股予日財團 共三千萬股每股作價七角半 雙方仍未就重建舊水星大廈達成協議

大陸製罐港公司 余灼強擔任要職

天廚味精購華光大廈 成交價三億六百萬元

天廚並分別在觀塘青衣及灣仔發展物業

【本報訊】新昌集團（香港）有限公司與亞洲證券國際有限公司之董事會宣佈其旗下之聯營公司德和投資有限公司昨日簽署了一份買賣合約，以三億六百零一萬元將灣仔軒尼詩道華光大廈售予天廚味精化學工業（香港）有限公司。現時華光大廈在德和之賬面淨值約為二千四百萬元。德和在是項交易中已收取相等於售價的百分之十作為不須退還之訂金，而華光大廈正式買賣契約預計將於五月十六日簽訂。

天廚味精化學工業（香港）有限公司董事總經理譚志遠昨晚接受本報記者訪問時，證實已經以上述價格購入華光大廈。他透露，除了華光大廈外，天廚亦已經擁有若干物業投資。譚志遠指出，目前，天廚商業大廈地方較小，天廚的業務發展，需要較大規模的地方。華光大廈面積較大，而且亦位於灣仔，遂購入作為置業投資之用。

他說，華光大廈樓高二十九層，總樓面面積達十八萬六千平方呎，另有九十六個車位，每年租金收入約二千五百萬元。

他又說，待正式成交後，該大廈將改名為上海實業大廈，而天廚的總寫字樓亦有可能在適當時候遷入。不過，由於該大廈目前已全部出租，所以不會在短期遷入。

對於購入價格，譚志遠表示滿意。他說，以樓面面積計算，每平方呎價格為二千五百元，而若將車位計入，每平方呎為一千八百元。

譚志遠又說，除了華光大廈外，天廚已經有若干物業投資，分別位於觀塘、青衣島及灣仔。

他透露，位於觀塘裕民坊的中匯國貨公司地皮，將會重建為一幢樓高二十餘層的商住大廈。此外，亦會在青衣島興建一幢廠房、貨倉及寫字樓三結合的綜合工業大廈。

至於備受矚目的灣仔南洋戲院地皮，譚志遠表示已定於明年一月拆卸，然後重建為一幢包括兩間迷你戲院及三百間房間的三星級酒店。

當被問及會否在港上市時，譚志遠表示，以粗略估計，天廚的資產已超過十億元，倘若上市，是有實力的公司。然而，經過十月股市風暴後，天廚需先研究市場形勢才作考慮，但他不排除日後上市的可能。

經濟①

交通銀行發展內地業務 今年將增二十多家分行

董事長李祥瑞昨日在本港表示

李祥瑞

【本報訊】交通銀行董事長兼總經理李祥瑞昨日表示，該銀行將於今年內在內地增設二十多間分行，並會在年底前爭取成為全國性銀行。

李祥瑞昨日抵港，在該行舉行的歡迎酒會上接受記者訪問時表示，現時交通銀行在內地共有十八間已開業的分行，且一般業務發展良好。

他說，交通銀行可望在年底進行全國性業務，屆時除了一般批發性銀行業務外，還會經營一些非銀行業務，如保險、信託及租賃等。此外，交通銀行亦計劃在八八年進行國際性外匯業務，開拓海外資金市場，並打算發行美金債券，在歐洲市場推出。他強調交通銀行支持內地政府倡導引進外資的責任，並會為沿海地區的進一步開放而吸引更多的投資。

美麗華投資京滬 總額一億二千萬美元

【本報訊】美麗華酒店集團在北京及上海的酒店及會議中心發展計劃經已擬定，整項計劃所涉及的投資額為一億二千萬美元。

美麗華在上述兩項發展計劃所佔權益為百分之廿五，其他的合夥人則是多個中資機構。這是繼蛇口經濟特區南海酒店發展計劃後的另外兩項國內酒店投資項目。

經濟小語　林浩雨

貿赤影響不會深化

由於美國二月份貿易赤字比預期為大，令美元、美股在昨晚均告下挫。美股最低曾跌了四十四點，後來在中央銀行干預市場支持美元之後，美股才由低點略為回穩。倫敦股市在早段曾升十六點，但華爾街大跌消息傳到後，亦受影響回落。看來，這一消息將對全球股市有一定的刺激影響，今日港股料將低開，以反映世界股市的最新氣候。

不過，我不以為有關的影響會深化。美國在股市跌近「電腦程序沽盤」觸發點之時，已採取支持行動，可見汲取了去年股災教訓之後，已有「看守者」在防範意外。外電昨晚在報道倫敦股市消息時，也指出沽家並不多（當然買家也少），亦即不出價亂拋之情不致氾濫成災。這也是投資者吃一塹長一智後的冷靜反應。

如果港股今日借勢調整，估計在二六三〇至二六五〇之間，應有支持。由於近期恒指雖然上升，但不少股份卻是「輪流轉」，並非直線上揚，所以即使調整，拋售壓力都不會大，反而對後市有信心者可以利用機會，在低位吸納優質股，以增加持貨量。

曼谷東方酒店 在泰申請上市

文華所持股權將降至四成五

【本報訊】文華東方國際集團佔有百分之四十九權益的曼谷東方酒店昨天宣佈，該酒店已正式向泰國證券交易所呈交上市的申請。在上市之後，文華東方在該酒店的權益將會降至百分之四十五水平。

目前，曼谷東方酒店由泰國的ITAL THAI CORPORATION擁有酒店之百分之五十一股權，其餘百分之四十九股權，由管理酒店之文華東方酒店集團持有。

預料在市場上配售的酒店股份權益，將由ITAL THAI出讓。股權配售完畢後，文華東方酒店集團擁有東方酒店股權將降至百分之四十五水平。

此外，在上市之後，ITAL THAI及文華東方將分別擁有CHAO PHAYA發展集團百分之五十一及四十九股權，該集團將會發配曼谷東方百分之十股權。CHAO PHAYA擁有的主要資產為RIVER CITY商業中心。

中娛變相集資二億八

每股或一認股證供一股作價三角六 每一新股可獲送一份九一年認股證

【本報訊】繼華人置業於上周宣佈大派認股證變相集資十一億元之後，愛美高系的另一聯營公司——中華娛樂亦於昨天宣佈計劃以一股普通股或一股九零認股證供一股新股的形式進行集資，每股供價為三角六仙，較昨天中娛收市價四角五仙折讓百分之二十，集資總額為二億八千萬元。由於愛美高為此項供股計劃擔任包銷角色，而且亦承擔了華置認股證集資計劃的部分責任，故此證券分析家預料愛美高亦極可能會在短期內進行供股。

中華娛樂昨天宣佈，該集團計劃供股集資二億八千二百萬元，每持一股普通股及一股九零認股證的人士，將可認購一股新股，每股作價為三角六仙，新股附送一股九一認股權證，持有人可於一九九一年三月三十一日之前以每股三角八仙行使為普通股。

此外，該集團現有的九零認股證，其行使價（每股二元）將不會改變，但行使期則會延長至九二年十二月三十一日止。

九巴盈利二億三 比上年增二成四

末期息三角半四送一紅股

【本報訊】九龍汽車昨日宣佈業績，截至八七年十二月三十一日止年度，該公司除稅後但未計入非經常性項目前的溢利為二億三千四百七十六萬二千元，較八六年度的一億八千八百九十四萬八千元增長百分之二十四。每股盈利為七角三仙。

董事局建議派發末期息每股三角五仙。若連同已派發的中期息每股一角五仙計，全年每股共派息五角。此外，該公司亦擬每四股派送一紅股。截止過戶日期為五月二十六日至六月八日。

股市再升創今年新高

【本報訊】昨日股市再創八八年新高，恒指以二六八四點一三收市，升一二點八九，成交額十二億四千一百萬元，比上日多一億一千萬元。

走勢為高開後輾轉高收。上午十時半恒指報二六八六點，升十五點，其後拉鋸上落，中午收市為二六七三點八七，升二點六三。下午市況穩中帶俏，以接近全日高價收市。

葵涌港口擬建設鐵路 昂船洲發展貨櫃碼頭

國際貨櫃公司昨宣佈研究上述計劃

【本報訊】香港國際貨櫃碼頭公司昨日宣佈，該公司正研究兩項新的貨櫃碼頭發展計劃。該兩項計劃分別是在葵涌港口興建一條鐵路連接九廣鐵路貨運系統，以及在昂船洲興建六個新貨櫃碼頭。

據該公司稱，本港貨櫃碼頭至今仍未直接與鐵路貨運系統相連接，有礙將來發展。該公司並稱，計劃中將在六號碼頭進行裝卸，然後再由新建鐵路連接九廣鐵路。

香港國際貨櫃碼頭公司又表示，該公司計劃發展昂船洲為新的貨運中樞地點，打算在該處興建六個貨櫃碼頭及十二個泊位，並計劃在昂船洲西面填海，連接鄰近的葵涌貨櫃碼頭。

崇佳招標售分廠 售價料可達一億

【本報訊】據市場消息指出，行政局首席議員鍾士元屬下的崇佳企業有限公司，正招標出售其位於荔枝角道分廠，售價預料可達一億元。

崇佳荔枝角廠房位於荔枝角道八五〇至八七〇號，樓高十一層，樓面面積達十五萬一千平方呎。該廠房現已交吉，崇佳已委託仲量行出任代理，負責其招標出售。

外幣存價多下跌

澳元升逾五八〇

【本報訊】此間外幣存款行情昨日多對港元下跌。收市時，歐洲貨幣單位報九五八點零，較上日收市價跌一點二。英鎊以十四點三九收市，下跌零點零四，息率調低八分一厘。日本圓止跌回升，收市為六一八點八，較上日收市價上升一點八。西德馬克昨日下跌一點子，跌為四六一點五收市。瑞士法郎亦跌一點子，收市報五五七點五，息率上升了十六分一厘。法國法郎昨微跌零點三，降為一三六點四收市，息率調低了八分一厘。澳洲元昨日升越五八〇水平，收市升為五八一點五，為近期高價，由於急升，其息率亦相應調低，昨日調低了十六分三厘。新西蘭元上升零點五，升為五一五點五收市，息降八分一厘。加拿大元昨日回軟，以六三一收市，美元存款價下跌零點八，降為七八〇點六。

行情雖然略有反覆 大市可期越二千七

天地線　金廿

昨天股市一度高開二十點，由於升勢驟看稍急，因而新來部分獲利回吐貨，行情略有反覆，唯大市承接力仍然表現甚強。中午收市指數微升幾點；午後市況大致牛皮靠穩，競交投依然一般，觀望情緒存在，投資者入市信心有所保留，尤其外資基金方面昨天並不活躍，反而華資買盤較盛。

全日成交總額十二億四千萬，股市指數報二六八四．一三，升一二．八九，沒有構成周內梅花間竹升降走勢。

由於衝破二六五〇阻力線，同時大部分藍籌股均有向上形態，論理稍後便能升越二七〇〇而接近二百五十天平均線。不過，並無進一步加強能量方面的支持，難免使人懷疑有否產生升勢與成交量背馳現象，因而推緩目前之升勢（一般估計大市會向超買區挺進）。從另一角度言，現時很可能又屬緩吸階段，「換馬」情形甚是普遍，大市基礎看來更為穩固，待配合某些利好消息刺激，則熱鬧情景便可得睹。至於昨天市場突有「暫宜平倉」論調出現，且看是何洞悉天機之言，抑或「等入平貨」之看。

卜蜂暗盤價節節上揚

視透場講　奇文

卜蜂國際的招股行動於今午截止，從銀行同業拆息市場的銀根供求情況推斷，今次的招股相信會獲得高達一百多倍的超額認購率，這將是繼東方報業及嘉華石業後超額認購率最高的股份。

事實上，新公司的招股反應是否熱烈，可以從暗盤市場的造價中反映出來。在招股的第一天（本周二），套裝股的暗盤求入價已高達一元三角，但始終沒有人肯出讓，直至叫價升至一元半時，才開始有小量的成交。到周三晚，數間大型經紀行更在暗盤市場長駐掃貨，當天的成交價已高達一元七角。其後到昨天，暗盤價仍跳級彈升，最新的成交價高達二元，令到業內人士亦為之側目。

記得在八六年麻奔達國際上市時，亦推出了套裝股份（普通股連認股權證）予公眾人士認購，反應非常熱烈，超額認購率高達九十倍，暗盤市場的造價當然節節上揚，但隨後則出現了不少麻煩，由於有部分賣家只肯交出普通股，而不肯交出認股權證，在連鎖性的影響下正式進行交收時便告混亂不堪。

由於暗盤市場的交易是不受交易所條例及證監法例所監管的，故此參與者實際要承受頗大的風險，而且做價亦未必會較正式市場為公平，所以一般投資者是不應參與的。

羅氏斥資二億三 購入大光明戲院

將重建為飲食娛樂中心

【本報訊】羅氏針織宣布，投資二億三千五百萬元，買入荃灣大光明戲院地皮，改建為娛樂飲食中心。

羅氏針織透過附屬公司，向第三者買入荃灣眾安街大光明戲院現址，成交價現金一億七千五百萬元。以地段面積二萬三千平方呎計算，每呎售價一萬三千四百六十元。

計劃中，上述物業會在年底前拆卸重建，建築費大約六千萬元。

集團投資經理邱喜耀表示，所需資金來自內部儲備。

今次購入地皮位於荃灣市中心，面積一萬三千平方呎，預期兩年內，興建十層高大廈，包括兩間迷你戲院、商場及食肆，總樓面面積十二萬三千平方呎。

東方紅五月上市 傳每股售六角八仙

【本報訊】東方紅藥業將於五月十一日上市，據消息人士透露，東方紅的上市價約為六角八仙，市盈率則為五點二倍，而東方紅主席兼總經理昨日表示，是次上市集資所得將用作擴設分店及日後業務發展之用。

陳學樑昨日在一記者會上表示，該公司現有十七間門市部，其中七間屬自置物業，另外，市值逾五千萬元，該公司亦已用一千五百萬元購入兩處物業，打算在今年秋天開幕營業，屆時，東方紅共有十九間門市部，自置的將佔九間。

現時東方紅藥業的業務中，逾六成是以藥材為主，餘下的三成則是海味。在過往五年，該公司均有良好業績，營業額增長迅速。而該公司的股份，除了由陳學樑及其家族佔大部分外，一些高級行政要員亦擁有一定數量的股權。

亞證售華光大廈 目的減低負債比率

【本報訊】亞洲證券國際公司昨天宣佈，出售其位於灣仔的聯營物業華光大廈。此項交易是亞證國際為解決與華光地產發展有限公司有關之聯營投資之策略中一主要行動。華光地產即將成為亞證國際的全資附屬公司。此外，此項交易亦是亞證國際計劃將不能符合其中期投資要求的物業出售，及減低負債的一項行動。

亞證國際董事總經理傅禮棟說：「我們計劃於本年六月前將亞證國際的負債比率降低約百分之四十，以使本公司免受息率上升的影響，並使本公司股份成為更具吸引力的投資。」

銀行金融　程玉宇

息口緊俏僅屬短線

經持續數天的扳升，港元貨幣市場的長錢息率似有止升回穩的跡象。昨日僅見一周錢及股票錢呈緊勢，故相信息口緊俏只屬短線之事。

長錢拆息息率在本周頭三天升勢甚為急劇，但昨日已開始擺脫股票錢的影響而回穩。三及六個月期的需求頗為疏落，一個月期的需求仍保持一定的能量，但有大銀行在息價四厘六八七五有源源不絕的供盤。種種跡象顯示，貨幣市場近日的緊勢只是短暫的時期，待股票錢在下周逐步解凍後，市況料可回復正常。

股票錢及一周錢的需求甚殷。港資、英資及美資銀行不少有大手股票錢求盤。許多財務公司也要拆借。市內的幾乎唯一拆放者是渣打。渣打有港充裕的資金，惟它要一手五十「球」始肯拆出。個別求取細額者只有退而求其他。

認購新股的情況日趨激烈。銀行同業市場前日開的盤口是超額一百倍，昨日一開市便急升至一百五十倍，稍後有不少「交易」在一百七十倍以上。市場且傳出有盤成過二百倍。

股票錢息率進一步上升，最高且扳至六厘，而五厘半有強大支持力，可見認購新股活動相當熱烈。

滙市反而淡靜。七國會議對美元無大影響，市場在等待美國公佈貿易數字。港市美電價在息率回升下略挫七點八〇四有支持。

紅磡架語

公用股齊齊向上 置地滙豐勢轉強

股市昨日仍是個別發展。藍籌股以置地、九倉、港燈、電訊、滙豐等的表現較好。置地回氣後再上，收八元三角，升一角半，為十大成交之次席。滙豐今日除淨，昨日已蠢蠢欲動，收七元五角半，升五仙，料今日交投會繼續保持熱鬧。

二、三線股升降互見。遠東發展為十大成交股數之首，以七角八仙收市，升一仙。日資加盟後，料對業務促進有助，現價只比日資參股價七角五仙高三仙，後市仍可留意。

倫敦愛丁堡突然冒升，大買家力吸不懈，收九角，升一角二仙。此股價位長期不動，昨仙半，表現不錯。

有勢的股份還有：油蔴地、景福、南順、萬勝、永新、百利大、麗新發展、東亞銀行、道亨集團等。

日才升回大股東收購時的八角六仙價位，因貨源已歸邊，只要買意持續，後市仍有再升之力。

富豪酒店長升長有，昨收二元九角半，升七仙半。怡富大經紀的買盤仍然持續，正處長期強勢的地位。

電子股中，偉易達頗具升勢。此股五月份就是公佈末期業績之期，料盈利將有可觀增長，現價仍具投資價值。昨收四元三七五，升七。

布星

彩虹將收為私有

收購價正股四元三角半

【本報訊】彩虹發展董事局昨日宣佈計劃將彩虹發展私有化，現有股份及普通股及認股權證將予註銷，普通股收購價為每股四元三分五，而認股證為一角二仙，目前大股東已持有彩虹發展約百分之九十六股權，小股東只佔百分之四股權，彩虹發展股份及認股權證將於下週一復牌，該公司委任怡富證券為小股東提供意見。

有關私有化的計劃，彩虹發展小股東可收取現金，收購價按八八年三月三十一日的資產值每股四元七仙計算，但估計小股東只能收取四元三仙五，而認股證的收購價為每股一角二仙，較停牌前的造價一角一仙七，出現溢價百分之三。

另外，彩虹發展昨日宣佈中期業績，出現二千七百一十四萬五千元虧損。

遠展售股予日財團

共三千萬股每股作價七角半 雙方仍未就重建舊水星大廈達成協議

【本報訊】遠東發展大股東昨日以每股七角五仙，批售三千萬股予日本GGS集團。大股東邱氏家族套現二千二百五十萬元。該三千萬股已在昨日市場上牌。

日本GGS集團發言人昨日表示，該公司確實購入遠東發展部份股權，主要原因是方便日後兩公司業務上的合作。

至於遠東發展會否與該公司合作發展舊水星大廈及壽德隆大廈的重建計劃。他說，雙方仍未就合作計劃達成最後協議。不過，舊水星大廈及壽德隆大廈仍將照原定計劃改建為五星級酒店。

市場消息透露，日本GGS集團除購入遠展三千萬股，亦在市場吸納遠展股份，使持股量達六千萬股，佔遠展發行股本百分之八點二。

大陸製罐港公司 余灼強擔任要職

【本報訊】太古洋行有限公司常務董事及大陸製罐香港有限公司主席賀萬夫宣佈，委任余灼強為大陸製罐香港有限公司副董事總經理。余灼強任新職後，將協助董事總經理任東尼處理公司各方面業務，並直接負責在中國業務，包括最近簽訂在佛山進行之合資製罐事業。

特惠實發

麥士 實發

MAX-150

全電腦化彩色快速冲印系列

直接廠價發售

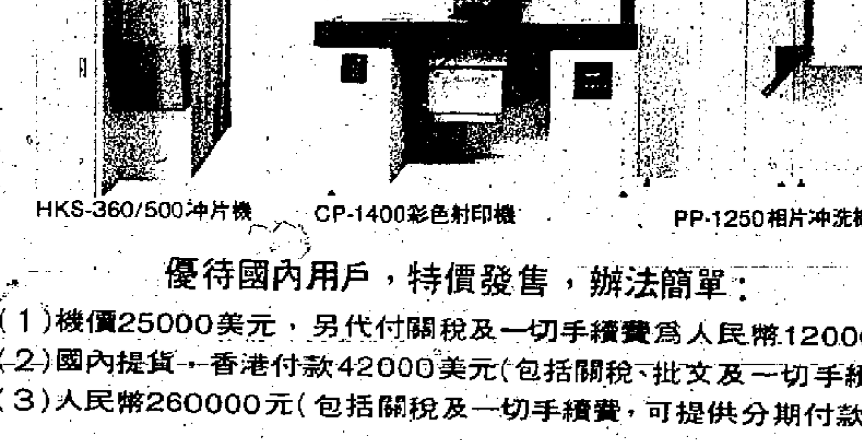
特價港幣18萬餘元

■廠方18個月免費保養　■分期月供三千餘元起　■廠方培訓

創業擴充　投資輕鬆

3R處理能力每小時1000張

5R處理能力每小時500張



HKS-360/500冲片機　CP-1400彩色射印機　PP-1250相片冲洗機

優待國內用戶，特價發售，辦法簡單：

□（1）機價25000美元，另代付關稅及一切手續費為人民幣120000元；

□（2）國內提貨，香港付款42000美元（包括關稅、批文及一切手續費）；

□（3）人民幣260000元（包括關稅及一切手續費，可提供分期付款方法）。

LEONAX

利安納機構

總公司：日本大阪堺市

利安納國際有限公司

九龍青山道489-491號

香港工業中心C座7號9樓

電話：3-7852261-3

電傳：49581 LEONX HX

電掛：LEONAX 試"3908"

圖文傳真：3-7853446

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕致慶

CHINESE WOOLLEN FABRICS

中國呢絨

PURE NEW WOOL®

SOLE DISTRIBUTOR：

HS

A SUBSIDIARY OF TIEN AN CORP., LTD.

HOA SAN & CO., LTD.

98 JERVOIS STREET, G/F.,

HONG KONG

TEL: 5-446219 (5 LINES)

TELEX: 89037 HOSAN HX

FASCIMILE: 5-8152591

第三張

禮品家…今年…

顧安琦

【本報訊】香港禮品及家庭用品展覽會籌委會主席顧安琦昨日對記者表示，由於本港提供高質及物有所值的產品，本港已成為世界上禮品及家庭用品的主要出口中心之一。

家庭用品的範圍較易於界定，禮品的種類則幾乎涵蓋香港所有工業的產品。從被視為本港最大工業的製衣業，以至最小的一種工業電鍍業，無一不與禮品業有關。其…

談黃金測量通脹方法

七國高峯會議在會後發表一份公報，宣佈接納美國財長貝克在去年九月提出的一項改革性建議，用黃金以及其他商品作為測量通貨膨脹的方法。

道理很簡單，除非國際間的和平局面失衡，出現多的戰事，否則在正常情形下，各國政府可以不時利增加或減少黃金儲備，來達到一些目的。

另外，近期石油行情回升，一些人士認為已回升到官價水平，如果以此…

胡忠大廈今日奠基

【本報訊】位於合和中心側鄰的胡忠大廈，今天舉行奠基…

分類廣告

美國現貨 塑膠原料HDPE300噸 P.S.100噸 有意請電 3-887281

…限公司 …行中心1501室 圖文傳真：3-7700950

領導125DX，最受歡迎摩托車王

9(6線)

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

湄江越南菜館 頂尖越南美食．盡在湄江
廳房高貴大方．雅座環境舒適．侍應細意慇懃．首創越南筵席
款款佳餚美饌．令您賓主盡歡
午飯小菜，下午茶座，款客晚宴，最佳去處
營業時間：上午十一時至晚上十一時半
訂座電話：3-3113909 地址：九龍尖沙咀中部金巴利道2-16號一樓
美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

四月十四日（星期四）

恒生指數 2,684.13＋12.89
香港指數 1,763.35＋7.22
金額：1,241,303,728
總成交股數：751,458,717
宗數：27,466

成交股份 329
上升股份 137
下降股份 126
無變股份 66

香港分類指數

金融	1404.22	3.73
公用	1812.67	24.84
地產	2189.87	7.22
綜合	1842.55	-5.66
工業	1782.51	-33.70
酒店	1801.06	13.19

十大成交金額

公司	金額
恒隆	62,555,050
置地	49,954,862
滙豐	44,545,506
和黃	43,976,148
新世界	40,268,880
大酒店	34,583,054
太古A	33,586,695
遠展	32,330,420
中電	31,380,520
長實	28,316,260

十大成交股數

公司	股數
遠展	42,503,750
僑地	38,288,000
信置	33,617,000
愛美高	31,422,000
港澳96	18,000,000
國銀	17,980,000
玉郎88	16,980,000
愛美高90	16,865,000
新時代	14,208,000
其士	13,652,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
倫敦愛丁堡92	0.44	+10.92
倫敦愛丁堡	0.90	+15.38
中娛90	0.129	+15.18
偉益	2.15	+13.16
漢國92	0.24	+12.68
實力91	0.090	+12.50
爪哇89	0.83	+12.16
[illegible]	0.37	+12.12
川河93	0.30	+11.11
新時代92	0.335	+9.84

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信地88	0.036	-7.69
[illegible]	0.79	-7.06
康力88	0.028	-6.67
長江國際	0.58	-6.45
新城市92	0.90	-5.26
玉郎94	0.108	-5.26
百利保89	1.28	-5.19
華光	2.75	-5.17
遠生90	0.055	-5.17
遠生02	0.055	-5.17

恒生指數移動線

（5天）	2652.44	12.21
（10天）	2603.63	21.74
（50天）	2464.48	5.43
（250天）	2835.72	0.08

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.20	17.30	17.20	16.90	17.20	+0.30	527,439	10.75	4.36
440	大新	5.95	6.00	6.00	5.95	6.00	-	10,932		
011	恒生銀行(除淨)	27.30	27.40	27.80	27.30	27.40	-0.20	931,210	11.76	4.56
005	滙豐銀行	7.50	7.55	7.55	7.50	7.55	+0.05	5,957,499	9.68	5.03
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.59	1.60	1.61	1.59	1.60	-	344,000		
096	永隆銀行	45.25	45.50	45.50	45.25	45.25	-0.25	72,845	11.14	3.98
	財務及投資									
021	聯合企業	8.30	8.50	8.50	8.50	8.50	-0.10	10,000	6.33	9.76
103	亞洲保險	11.50	11.90	11.50	11.50	11.50	-	47,000	11.59	4.78
459	中娛策略	0.85	0.87	0.85	0.80	0.85	+0.07	130,000		
106	CRUSADER	0.98	0.99	1.02	0.97	0.99	+0.03	1,578,000	6.15	
053	道亨集團	1.23	1.24	1.26	1.20	1.23	+0.04	2,389,000	22.24	3.25
439	ELDERS	13.50	13.60	13.70	13.30	13.60	+0.20	341,000		
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別	-	4.25	4.25	4.25	4.25	+0.05	10,032	26.07	
145	建屋貸款	11.80	11.90	11.90	11.80	11.90	+0.10	9,000	10.72	8.82
166	國銀亞洲	0.248	0.249	0.25	0.247	0.248	-0.002	17,980,000	310.00	
170	工業投資	11.50	11.90	11.50	11.00	11.50	+0.70	16,200	15.03	1.74
208	怡和策略	9.85	9.90	9.90	9.75	9.90	+0.05	2,536,590	10.65	1.52
376	萬勝證券	1.59		1.59	1.55	1.59	+0.03	776,000	17.67	3.77
174	百利大國際	1.04		1.06	1.01	1.04	+0.05	1,943,625	2.09	
222	泛印集團	0.57	0.61	0.61	0.59	0.61	+0.01	136,000		
226	萬眾財務			0.37	0.33	0.37	+0.04	158,000	9.69	
227	大眾國際	1.04		1.06	1.06	1.06	+0.02	10,000	17.26	4.72
086	新鴻基	2.00	2.025	2.025	1.99	2.00	-	4,152,400	8.00	7.50
258	永盛財務	1.15	1.16	1.15	1.15	1.15	-0.01	18,000	10.08	4.35
261	森地財務									
265	偉利投資									
028	天安中國	0.63	0.64	0.65	0.63	0.63	-0.01	2,397,000		
020	隆豐國際	3.50	3.525	3.525	3.50	3.50	-0.025	5,757,749	15.41	3.43
	公用事業									
360	大東電報	46.75	47.00	47.00	46.50	47.00	+0.25	7,800	17.80	1.42
002	中華電力	19.20	19.30	19.30	19.10	19.30	+0.30	1,634,326	11.09	3.78
026	中華巴士	18.90	19.00	19.10	18.90	19.00	-	105,205	18.37	3.68
032	香港隧道(除息)	14.70	14.80	14.80	14.70	14.70	-	101,000	10.94	8.91
003	中華煤氣	16.60	16.70	16.80	16.60	16.70	-	405,000	23.52	2.22
006	港燈集團	8.15	8.20	8.20	8.15	8.20	+0.10	1,007,064	10.38	5.98
008	香港電訊	7.40	7.45	7.55	7.40	7.45	+0.10	3,795,576		
062	九龍巴士	12.50	12.60	12.60	11.90	12.60	+0.50	743,083	21.53	3.97
050	油蔴地(除息)	6.90	6.95	6.90	6.80	6.90	+0.15	117,000	13.50	3.19
	綜合企業									
271	亞洲證券	0.89	0.90	0.90	0.88	0.90	-	1,554,000	64.75	
024	寶威	1.74	1.75	1.76	1.72	1.74	+0.04	698,000	7.19	7.18
123	嘉宏國際	3.55	3.575	3.575	3.475	3.55	+0.05	5,792,933	11.09	5.07
025	其士	0.99	1.00	1.00	0.97	1.00	+0.01	13,652,000	6.86	10.00
110	中國東方									
116	周生生		2.85	2.85	2.85	2.85	-	30,000	7.07	8.07
367	莊士機構	0.60	0.61	0.62	0.60	0.60	-0.02	2,035,000		
353	牛奶國際	4.675	4.70	4.75	4.675	4.70	-0.05	2,162,703	13.99	3.62
441	富隆洋行	1.33		1.36	1.29	1.33	-0.03	396,000	10.15	4.31
118	第一太平實業優									
038	第一太平實業	3.95	3.975	3.975	3.95	3.95	-0.05	58,000	3.72	5.06
133	第一太平國際	1.93	1.96	1.95	1.93	1.95	-0.10	358,000	7.74	1.54
264	公和祥	0.65	0.68	0.66	0.65	0.66	-0.02	125,000		
013	和記黃埔	8.65	8.70	8.80	8.65	8.70	-0.05	5,039,430	13.38	3.98
175	志正國際									
015	怡和控股	12.70	12.80	12.80	12.60	12.70	-	815,415	8.64	3.74
191	麗新國際	1.78	1.79	1.82	1.78	1.78	-0.01	6,250,000		
096	利豐公司	6.10	6.15	6.15	6.00	6.15	+0.05	34,000	8.11	5.53
194	摩[illegible]興	3.15	3.20	3.20	3.10	3.15	-0.025	108,000	19.27	3.17
478	名禮	0.70	0.71	0.73	0.70	0.71	-	4,286,000		
224	建生	7.80	7.90	7.80	7.75	7.80	-	5,000	5.34	2.56
249	森那美	1.55	1.56	1.57	1.55	1.56	+0.02	1,084,000	7.12	7.69
253	鷹德投資	0.57	0.58	0.60	0.57	0.58	-0.01	950,000		
019	太古A	18.10	18.20	18.30	18.10	18.10	-0.10	1,852,200	11.81	3.43
087	太古B	3.15	3.175	3.175	3.15	3.175	-	1,653,926	10.34	3.91
004	九龍倉	7.10	7.15	7.20	7.10	7.15	-	3,157,017	14.26	1.26
286	衛利行	0.68	0.69	0.71	0.67	0.68	+0.02	4,656,000		
290	永安集團	3.475	3.55	3.60	3.50	3.55	-0.05	39,000	7.31	0.85
100	仁孚行	2.65	2.675	2.70	2.65	2.65	-0.075	440,000	8.10	6.60
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.45	2.475	2.50	2.425	2.45	+0.075	3,926,000	21.86	2.45
341	大家樂	1.53	1.56	1.56	1.56	1.56	-	20,000	13.05	5.35
206	國泰城市			0.97	0.97	0.97	+0.04	8,000	10.59	7.22
037	遠東酒店	0.94	0.95	0.96	0.94	0.94	-	1,710,000	7.12	1.06
039	富麗華酒店	8.40	8.50	8.40	8.25	8.40	-	46,000	13.10	5.95
051	海港企業		9.25	9.25	9.25	9.25	-0.05	10,000	13.78	6.22
045	大酒店	4.40	4.425	4.45	4.375	4.425	+0.075	7,843,395	18.14	2.71
163	國際酒樓	1.44		1.46	1.44	1.46	-	72,000	8.59	
422	文華東方	4.625	4.65	4.65	4.60	4.65	-	1,125,135	11.65	3.01
071	美麗華	7.45	7.50	7.60	7.45	7.50	-0.05	426,000	26.42	2.27
064	新世界酒店	6.35	6.50	6.40	6.35	6.40	-0.10	36,000	15.80	3.59
223	百樂酒店	5.75	5.80	5.80	5.75	5.80	+0.05	52,000	35.30	2.50
078	富豪酒店	2.95	2.975	2.975	2.90	2.95	+0.075	4,964,380	16.69	4.41
235	紅寶石	5.70	5.80	5.80	5.70	5.80	+0.05	22,000	24.67	2.93
	倉塢航運									
293	國泰航空	7.15	7.20	7.20	7.10	7.15	-	1,773,000	9.62	3.92
338	中華造船優先	1.36	-			1.36	+0.02	[illegible]		7.35
029	中華造船	1.36	1.37	1.38	1.36	1.37	-	308,000	18.27	2.19
117	萬邦航業	14.20	14.40	14.50	14.20	14.40	+0.60	79,808	35.05	3.47
217	海南發展	4.50	4.525	4.525	4.50	4.50	-	160,000	6.44	8.44
332	東方海外			3.475	3.475	3.475	+0.175	4,000		
237	安全倉	5.10		5.20	5.05	5.20	+0.35	10,000	333.33	2.88
242	信德企業	3.80	3.85	3.95	3.80	3.80	-0.05	1,392,560	5.74	7.89
095	華光航業	4.325	-			4.325	-	200		
	傳播業									
036	亞洲電視	1.22	1.23	1.23	1.19	1.22	+0.01	576,000	4.69	11.48
009	香港電視	15.10	15.20	15.20	14.90	15.20	+0.10	414,000	15.67	4.21
343	玉郎機構	0.85	0.86	0.89	0.84	0.86	-0.02	7,368,000	4.41	1.16
018	東方報業		1.32	1.34	1.31	1.32	-	1,666,480		
233	星島集團	2.575	2.60	2.625	2.575	2.60	+0.025	1,401,600	12.86	8.85
	地產建築									
373	聯合海外	1.05	1.06	1.06	1.03	1.05	+0.02	6,322,000	8.15	2.86
056	聯合地產	3.125	3.15	3.25	3.125	3.15	-0.05	4,141,110	8.94	0.95
101	淘大置業(除息)	2.75	2.775	2.875	2.75	2.775	-0.075	4,032,710	0.45	54.05
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	[illegible]國際	1.43	1.45	1.45	1.41	1.45	+0.02	5,468,000	3.88	4.83
108	[illegible]國際	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	+0.01	202,000		
355	世紀城市	1.25	1.26	1.29	1.24	1.25	-0.02	2,267,000	12.38	5.20
480	中染物業	2.175	2.20	2.25	2.20	2.20	-0.05	310,800		
001	長江實業	7.80	7.85	7.95	7.80	7.80	-0.05	3,608,523	10.13	2.82
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.445	0.45	0.455	0.43	0.45	+0.005	7,522,000		
127	華人置業	0.80	0.81	0.83	0.80	0.81	-0.02	9,068,000		
216	建業	4.60		4.80	4.80	4.80	-	10,000	26.19	1.88
125	四海地產	3.45	3.55	3.45	3.45	3.45	-	10,000	1.53	45.51
121	紀德置業									
128	安寧	1.64	1.65	1.65	1.58	1.65	+0.05	64,000	7.93	8.48
035	遠東發展	0.77	0.79	0.80	0.78	0.78	+0.01	42,503,750	10.60	
135	富輝									
124	景耀國際	0.81	0.82	0.84	0.81	0.81	-0.01	1,026,000		
140	金山地產	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	+0.01	120,000	6.94	
041	鷹君地產	2.475	2.50	2.50	2.45	2.475	-0.025	4,955,178	9.94	3.07
010	恒隆發展(除息)	5.40	5.45	5.45	5.30	5.45	+0.20	11,609,000	9.37	9.17
052	夏利文		3.90	3.90	3.90	3.90	-0.05	24,000	5.53	8.46
012	恒基地產	5.40	5.50	5.50	5.40	5.50	+0.05	2,683,000	24.10	3.45
57	協成行									
007	置地(除息)	8.20	8.30	8.30	8.15	8.30	+0.15	6,078,890	18.57	4.10
149	港澳發展	0.46	0.465	0.47	0.46	0.465	-	4,404,000		
049	信託公司A	4.575	4.625	4.65	4.575	4.625	-0.025	336,541	7.54	8.00
153	信託公司B	0.90	0.92			0.91	-	8,317	7.42	8.13
161	鴻福									
159	河聯投資	0.95		0.99	0.97	0.97	-0.03	36,000	32.33	5.15
160	漢國置業	0.87		0.88	0.87	0.88	-	790,000	5.32	6.25
054	合和實業	3.525	3.55	3.625	3.525	3.55	-0.05	3,035,000	13.22	5.35
055	新昌集團	2.95	2.975	3.05	2.95	2.975	-0.025	1,273,000	6.00	6.72
164	恩泰置業	0.89	0.90	0.93	0.88	0.89	-0.01	4,794,000	3.56	6.74
014	希慎興業(除息)	0.92	0.93	0.93	0.91	0.92	-0.01	7,035,000	12.60	6.52
165	明輝發展	1.49		1.50	1.42	1.49	+0.07	906,000	48.53	0.67
171	國際實業									
181	[illegible]明	1.73		1.75	1.72	1.75	[illegible]	22,000		
182	駿利企業	5.20	5.30	5.30	5.20	5.30	[illegible]	3,000		
184	[illegible]成投資									
185	[illegible]新記	0.335	0.34	0.345	0.335	0.34	+0.01	395,320		
134	基利建新(除息)	1.02	-	1.02	1.02	1.02	-	10,000		
190	熊谷組	4.10	4.125	4.20	4.10	4.125	-0.05	843,000	11.73	
193	廣生行	446.00	448.00	450.00	446.00	446.00	-2.00	465	13.36	7.29
063	倫敦愛丁堡	0.88	0.91	0.90	0.79	0.90	+0.12	778,000	42.45	1.11
068	利興發展	2.20	2.225	2.225	2.20	2.225	-0.075	95,500	15.13	6.29
195	樂古置業A(除息)									
196	樂古置業B(除息)									
200	澳門電力	0.79	0.80	0.81	0.76	0.79	-0.06	1,580,000		
201	華大	0.38	0.385	0.39	0.38	0.38	-0.005	2,093,000	1.54	60.53
202	萬年									
203	美居集團	2.25	-	2.275	2.25	2.25	-	243,622	3.94	28.89
158	鳳邦	(暫停買賣)								
156	新時代	0.71	0.72	0.73	0.69	0.72	+0.04	14,208,000	74.23	
072	新城市(除息)	5.80	5.85	5.85	5.75	5.85	+0.05	708,630	40.91	1.37
017	新世界	10.60	10.70	10.70	10.50	10.60	-	3,806,800	18.83	3.58
219	鴻易	0.61		0.61	0.61	0.61	-	56,000	132.61	
220	晉利地產									
073	百利保	2.475	2.50	2.525	2.475	2.475	-0.05	1,790,000	2.99	18.16
074	保華建築	1.78	1.80	1.85	1.78	1.78	-0.05	1,091,000		5.62
225	博富臨	1.63	1.65	1.65	1.61	1.63	+0.02	94,000		
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	5.95	6.00	6.00	5.95	5.95	-0.10	70,000	9.96	7.82
228	聯邦地產B									
369	彩虹發展	(暫停買賣)								
231	富利	4.20	-			4.30		16,000	25.90	4.19
281	川河	1.27	1.28	1.29	1.27	1.28	+0.01	658,000	6.55	7.03
251	爪哇企業	2.95	3.00	3.025	2.95	3.00	+0.05	404,000	6.57	4.00
252	華信地產	1.37		1.40	1.40	1.40	+0.03	20,000	7.33	6.43
240	海裕實業	2.85	2.90	2.875	2.825	2.85	+0.05	764,000	31.99	1.05
016	新鴻基地產(除息)	10.80	10.90	11.00	10.80	10.90	-0.10	2,425,838	17.01	6.42
082	瑞安	1.32	1.33	1.33	1.30	1.32	-0.01	2,791,000	7.37	6.82
263	順豪發展	1.01	1.02	1.08	1.00	1.02	-0.02	1,247,708		
412	順豪地產	1.36	1.37	1.38	1.35	1.37	-0.01	2,412,332		
245	星港地產									
083	信和置業(除息)	0.55	0.56	0.57	0.55	0.55	-	33,617,000	6.94	4.36
247	信和地產(除淨)	0.52	0.53	0.56	0.52	0.53	-0.006	38,288,000	7.19	2.26
085	大新公司	6.60	6.70	6.70	6.60	6.60	-0.10	56,000	6.54	8.33
257	新安	2.90	2.95	2.95	2.90	2.95	-0.05	84,000	17.27	5.76
088	大昌地產	3.725	3.75	3.80	3.70	3.75	+0.025	959,000	9.14	5.33
089	大生地產	2.70	2.725	2.80	2.65	2.80	-0.05	738,000	27.72	2.22
090	泰盛發展	2.775	2.80	2.85	2.725	2.80	-0.075	6,797,790	8.71	8.93
091	德榮建築	0.88	0.89	0.91	0.86	0.89	+0.02	1,372,000	14.22	
277	太興	2.10	2.175	2.175	2.175	2.175	+0.10	1,336,000		
266	天德	-	5.60			5.40	-	528	1.84	0.56
092	大寶地產		0.223	0.223	0.22	0.223	-0.002	974,000		
269	大寶地產優先	0.204	0.21	0.212	0.205	0.205	-0.005	515,000		
267	泰富集團	0.72	0.73	0.75	0.71	0.73	-	5,384,750	4.60	5.48
270	友聯世界	1.80	1.82	1.82	1.82	1.82	+0.02	16,000	12.88	7.03
278	華夏	0.93	0.96	0.97	0.92	0.96	-	42,400	111.63	
137	華美置業									
283	偉鑫	2.10	2.20	2.15	1.94	2.15	+0.25	16,000	9.92	8.37
287	永發		1.19	1.21	1.16	1.19	+0.04	278,000	2.21	6.72
288	永鴻基	0.305	0.31	0.31	0.30	0.31	+0.015	4,870,000		
097	永泰建業	9.10	9.15	9.15	9.05	9.15	+0.05	18,250	14.90	2.62
291	永遠利									
260	輝煌太平洋	1.18	1.19	1.22	1.18	1.19	-0.01	1,210,000	2.33	12.61
193	慶豐國際	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	-	66,000		
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.01	260,000		
488	麗新發展	0.96	0.97	0.98	0.95	0.96	+0.01	5,332,023		
	工業									
102	實力電子	0.44	0.445	0.46	0.435	0.44	+0.005	10,800,000	3.33	9.09
104	冠亞商業	1.00	1.01	1.02	1.00	1.00	-0.02	568,000		
115	思德石油	0.465	0.47	0.485	0.46	0.47	+0.005	102,000		
378	城市資源	1.36	1.37	1.36	1.36	1.36	-	4,000		
031	康力投資	0.75	0.77			0.75	-	1,800		
295	萬順實業		2.80	2.95	2.80	2.80	-0.10	34,000	15.98	
033	依利安達	0.80	0.81	0.84	0.81	0.81	+0.01	8,092,000	6.92	2.47
034	愛美高	0.375	0.385	0.39	0.375	0.38	-0.005	31,422,000		
136	通用電子	0.445	0.45	0.455	0.43	0.45	+0.015	1,200,000		
093	青洲英坭	14.90	15.00	15.40	14.80	14.90	-0.50	294,200	16.56	2.48
040	金山實業	1.53	1.54	1.56	1.53	1.54	-0.01	1,698,000	44.00	3.25
114	興利科技	0.163	0.164	0.167	0.163	0.164	-0.001	12,457,050	82.00	
044	港機工程	12.60	12.70	13.00	12.60	12.60	-0.40	167,600	13.40	3.81
146	香港地氈									
152	茂昌眼鏡	6.70	6.90	6.75	6.70	6.70	+0.20	81,000	21.86	2.24
179	德昌電機	7.70	7.75	7.70	7.60	7.70	+0.05	356,000	19.74	2.60
173	嘉華石業	1.23	1.24	1.26	1.22	1.24	-0.01	2,085,000	8.92	5.65
180	開達實業	1.14	1.15	1.15	1.14	1.14	-0.03	150,000	38.26	5.14
141	金城工商	1.01	1.03	1.01	1.01	1.01	-0.01	10,000	8.09	6.93
186	隆耀	1.83	1.85	1.87	1.84	1.85	-	392,000		
411	南順	9.95	10.10	10.00	9.85	10.00	+0.15	138,000	17.64	3.00
366	陸氏實業	2.95	3.00	3.025	2.90	2.95	-0.05	1,530,000	7.62	5.42
213	樂聲電子	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	-	1,049,000	8.67	7.23
438	太平協和	0.62	0.64	0.65	0.62	0.64	+0.02	330,000		
075	彩星集團	0.62	0.64	0.65	0.63	0.63	-0.03	720,000		
076	寶[illegible]礦油	0.16	0.162	0.165	0.161	0.162	-0.002	4,360,000		
243	品質企業	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	+0.01	3,482,800	6.29	12.00
229	利民實業	1.85	1.90	1.85	1.85	1.85	-	50,000	16.31	5.41
472	鴻運電子	1.40	1.42	1.43	1.39	1.41	+0.01	1,988,000		
236	生力啤酒	7.25	7.35	7.35	7.30	7.30	-	126,400	16.28	6.30
065	基立集團	1.65	1.66	1.67	1.64	1.66	+0.02	2,022,000	89.25	
448	普美電腦	0.78	0.79	0.82	0.78	0.79	-0.01	10,924,000		
081	蜆殼電器(除息)	1.35	1.36	1.39	1.33	1.36	-0.03	3,921,000	8.50	5.15
485	升岡	1.08	1.09	1.12	1.08	1.09	-0.02	5,540,000		
084	寶光實業(除淨)	2.75	2.80	2.85	2.75	2.75	-0.15	248,000		
254	廣聯企業	1.90		1.94	1.87	1.90	-	44,000		1.05
419	友利電訊	0.74	0.77	0.80	0.72	0.76	+0.02	739,000		
333	偉易達	4.375	4.40	4.425	4.25	4.375	+0.075	604,000	12.20	5.03
413	華盛國際	0.88	0.91	0.96	0.90	0.91	-0.02	300,000	6.27	
099	王氏工業	1.49	1.50	1.52	1.50	1.50	+0.01	2,941,000	12.50	5.00
298	遠生金屬	0.265	0.27	0.27	0.265	0.27	+0.005	1,740,000		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.72	0.73	0.73	0.71	0.73	-	152,800		
122	鱷魚恤									
	[illegible]田									
154	香港毛紡	4.90	4.95	4.95	4.90	4.90	-0.10	122,000	6.53	4.08
172	香島印染	3.05	3.10	3.075	3.05	3.075	+0.025	14,000	1.08	89.43
339	羅氏針織	0.68	0.69	0.71	0.68	0.69	-0.01	6,779,067	6.06	8.70
211	南聯紡織	9.35	9.40	9.55	9.35	9.40	-0.20	300,000	4.55	8.51
212	南洋紗廠			21.20	21.00	21.00	+0.20	12,500	14.66	80.95
178	永新企業	1.80	1.81	1.82	1.77	1.80	+0.05	2,731,000	5.63	4.44
234	玫瑰針織	0.69	0.70	0.71	0.69	0.69	-0.01	1,136,000	3.10	1.45
250	南海紗廠	18.50	18.60	18.80	18.40	18.60	-	284,000	9.57	13.55
458	聯亞集團	3.65	3.675	3.70	3.65	3.65	-	69,500		
272	協興									
273	怡南	6.80	6.85	6.90	6.85	6.85	-	63,000	10.85	16.06
275	裕泰									
098	[illegible]實業	8.60	8.65	8.70	8.55	8.65	-0.05	477,500	9.75	8.67
294	長江製衣	2.70	2.725	2.775	2.725	2.725	-0.05	156,000	2.92	31.19
464	長江國際	0.56	0.58	0.62	0.57	0.58	-0.04	537,000		
375	長江貿易	1.05	1.07	1.07	1.05	1.05	-0.01	452,000		
	百貨及其他									
371	銀資國際	0.92	0.94	0.95	0.92	0.92	-0.01	1,027,500	3.25	1.63
113	迪生創建	4.725	4.75	4.75	4.725	4.75	+0.025	835,500	9.44	3.79
280	景福	1.82	1.84	1.83	1.78	1.82	+0.04	2,084,000		
066	連卡佛A	9.35	9.40	9.40	9.35	9.35	-	56,000	4.74	11.76
192	連卡佛B	0.91	0.94	0.91	0.91	0.91	-	10,000	4.62	12.09
067	立興公司	8.85	8.95	9.05	8.85	8.95	-0.15	43,000	5.63	13.41
080	邵氏	4.025	4.05	4.05	4.025	4.05	-	569,000	13.90	4.44
241	瑞興百貨									
244	先施公司	31.50	32.25	33.25	32.00	32.25	-1.00	18,000	40.52	4.65
417	謙瑞錶	0.98	1.00	1.00	0.99	0.99	-	3,123,000	5.56	
289	永安公司	2.95	2.975	3.00	2.90	2.95	-	564,000	13.54	3.39
188	裕華國貨	2.10		2.00	2.00	2.10	+0.15	10,000	155.56	0.48

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.69	0.44	0.39	0.44	+0.07	478,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.21	0.21	0.214	-	228,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.47	0.44	0.47	+0.015	440,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.80	2.675	2.725	+0.125	4,237,574
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.215	0.198	0.215	+0.015	308,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.196	0.192	0.196	+0.016	60,000
[illegible]	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.77	1.70	1.72	+0.02	1,377,689
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.129	0.115	0.129	+0.017	2,172,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.233	0.217	0.222	-0.009	2,305,000
468	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.104	0.097	0.101	-0.001	3,069,200
372	銀資91	31/12/91	505.05	1.98	0.29	0.28	0.285	+0.005	595,000
030	康力88	08/08/88	1200.02	4.1666	0.03	0.026	0.028	-0.002	472,000
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.52	0.49	0.50	+0.03	1,356,000
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.082	0.076	0.08	-0.002	16,865,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.144	0.139	0.141	-0.003	11,052,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062	3.30	3.30	3.30	-	10,213
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.71	1.66	1.68	-0.02	1,032,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.71	0.68	0.69	-0.02	5,004,235
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	29.80	29.60	29.80	+0.10	14,665
151	置地91	30/12/91	1654.88	3.28	7.50	7.35	7.50	+0.05	597,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.00	1.94	1.98	-0.02	3,246,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	27.20	27.20	27.20	-0.10	6,095
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.60	0.57	0.59	-0.01	640,946
486	麗新發展94	31/07/94	——	0.90	0.385	0.37	0.38	-	12,337,700
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	2.05	1.99	2.05	+0.025	418,843
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.95	2.875	2.925	-0.05	705,728
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.275	3.10	3.175	-0.025	807,728
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	1.36	1.27	1.28	-0.07	746,000
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33	0.64	0.60	0.63	+0.03	6,081,860
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.137	0.133	0.137	+0.002	2,720,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	9.00	8.50	8.60	-0.20	126,786
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.20	8.90	8.90	-0.15	70,586
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	2.00	1.94	1.96	-0.02	1,799,968
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.047	0.044	0.047	+0.003	355,120
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.80	0.74	0.77	+0.02	957,600
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.098	0.09	0.098	+0.008	158,400
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.90	0.88	0.89	+0.02	1,462,800
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.036	0.036	0.036	-0.003	60,000
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.71	0.68	0.71	-0.01	225,000
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.086	0.084	0.087	+0.003	157,000
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	0.92	0.87	0.87	-0.03	90,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00	0.325	0.32	0.325	+0.005	126,200
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.128	0.124	0.127	+0.004	3,200,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.18	0.175	0.177	-	755,000
446	旗德90	31/12/90	2000.00	0.80					
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.175	2.075	2.10	-0.025	564,819
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.24	0.22	0.24	+0.027	954,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安[illegible]91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05	0.355	0.35	0.355	+0.01	43,000
377	茂勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.56	0.55	0.56	+0.01	225,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.111	0.104	0.108	-0.006	640,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.184	0.179	0.181	+0.006	286,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00	0.088	0.084	0.09	+0.01	300,000
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.216	0.216	0.216	+0.003	140,500
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.255	0.248	0.255	-0.005	496,663
434	華人置業90	07/10/90	7432.43	1.48	0.25	0.23	0.238	-0.012	1,655,895
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.237	0.228	0.237	+0.007	18,000,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.97	0.91	0.95	+0.01	410,000
449	善美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.43	0.425	0.425	-0.02	128,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.16	0.15	0.16	+0.004	690,000
431	秀[illegible]91	31/12/91	1000.00	5.20	0.32	0.30	0.31	-0.015	7,818,696
435	至泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.152	0.14	0.15	+0.012	790,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.465	0.45	0.46	+0.01	98,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.194	0.185	0.189	+0.009	6,426,750
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.78	0.75	0.77	-	2,089,425
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.187	0.182	0.185	+0.002	5,463,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.21	0.20	0.208	+0.011	6,069,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.34	0.31	0.335	+0.03	2,461,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.18	0.177	0.18	+0.003	1,108,000
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.78	0.73	0.76	-0.04	171,600
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.94	0.89	0.90	-0.05	247,500
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	0.83	0.76	0.83	+0.090	1,134,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	0.83	0.79	0.83	+0.06	500,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	0.92	0.88	0.89	-0.02	2,030,800
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	0.98	0.95	0.97	-0.04	277,120
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.23	0.223	0.23	+0.006	5,470,000
	聯合海外93								
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.46	0.44	0.455	+0.015	1,456,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.30	0.275	0.30	+0.03	946,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.39	0.36	0.375	-0.005	1,331,600
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	0.86	0.84	0.84	-	50,000
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30	0.78	0.72	0.75	+0.03	1,072,000
474	興利科技91	31/12/91	——	0.20	0.077	0.074	0.075	-0.001	9,436,300
	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
467	遠生90	31/12/90	10000.00	0.40	0.057	0.054	0.055	-0.003	2,764,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.056	0.051	0.055	-0.003	2,866,000

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
150	置地債券93	8.00	31—5	1984/93	5	99.50	99.50	99.50	-
058	和黃債券93	9.00	31/3—30/9	1989/93	5	100.00	100.00	100.00	-
177	百利保(牛)債券92	4.00	7/8—31/1	1987/92	4	62.50	62.00	62.00	-
354	百利保(熊)債券92	10.00	7/8—31/1	1987/92	4				
425	百利保(牛熊)債券92	7.00	7/8—31/1	1987/92	4				
466	黃金牛債券	4.00	26/1	1988/93	5				
471	黃金熊債券	9.00	26/1	1988/93	5				
477	地鐵債券	5.75	25/2	1989/95	7	96.50	96.50	96.50	-

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
四月	2694	2680/2720	2700	2678	2688/2690	2688	-6	481	713	1666
五月	2700	2686/2715	2698	2680	2683/2695	2689	+11	43	66	133
六月	2705	2685/2730	----	----	2680/2700	2690	-15	0	0	0

成交額約數 524 手

禮品家庭用品出口增 今年首兩月升一成五

顧安琦稱英美日加等為主要市場

【本報訊】香港禮品及家庭用品展覽會籌委會主席顧安琦昨日對記者表示，由於本港提供高質及物有所值的產品，本港已成為世界上禮品及家庭用品的主要出口中心之一。

家庭用品的範圍較易於界定，禮品的種類則幾乎涵蓋香港所有工業的產品。從被視為本港最大工業的製衣業，以至最小的一種工業鍍銀業，無一不與禮品業有關。其廣泛的產品種類包括有電子消費品、鐘表、玩具及遊戲用品、家具及家庭裝飾用品、手工藝品、旅行用品及手袋、體育用品、人造首飾、文具、攝影機等。

香港在去年去銷全球的禮品與家庭用品價值達五百九十億港元，約佔香港總出口收入的三分之一。今年的首兩個月，這兩類產品的出口價值亦達八十六億元，較去年同期增長百分之十五。其中家庭用品增長百分之二十七，達十六億四千五百萬元。

美國、西德、英國、日本、加拿大、荷蘭、法國及澳洲，均為本港禮品及家庭用品的主要市場。

第三屆香港禮品及家庭用品展覽會由香港貿易發展局主辦，協辦的機構包括中華總商會、中華廠商會、工業總會、出口商會、香港總商會、香港印度商會及港府工業署。該展覽會將於四月二十八日至三十日，假香港展覽中心舉行。本屆參展商號共有一百三十家，較去屆的八十三家增長百分之五十七。

去屆八十三家參展廠商中，其中有五十九家於會後向主辦當局提交接單資料，該五十九家商號合共接獲現場訂單價值一千八百六十萬元。

為鼓勵本港業內人士致力於創造產品的新概念及新設計，以刺激該等工業的進一步發展，貿易發展局在展覽會期間亦同時舉辦首屆香港禮品及家庭用品設計比賽。是項比賽，已獲得工業界及大衆的廣泛支持。

一個由美國、英國及日本資深貿易專才主講的研討會，亦將於四月廿九日在展覽會場內舉行，以協助本地廠商瞭解海外市場的最新情況。是項研討會亦受到工商界的熱烈歡迎。

顧安琦又表示，展覽會場將於八九年之後遷移至香港會議及展覽中心，預計展覽會所佔的面積及參展商數目將進一步擴大。

港製禮品家庭用品出口情況

（價值：以百萬元計）

項目	1987	1988（1月至2月）	87／86變動率	88首兩月與87同期變動率
電子消費品	9,716	1,372	+14%	−7%
鐘表	10,801	1,781	+18%	+46%
玩具及遊戲	12,460	1,217	+7%	−9%
家庭用品	10,382	1,645	+21%	+27%
傢俬及家用項目	1,747	264	+14%	+10%
佈置及工藝品項目	1,506	205	+3%	+9%
旅行用品及手袋	1,658	247	+4%	+7%
運動用品	6,871	1,302	+29%	+24%
服裝首飾	1,650	247	+20%	+11%
文具	1,314	179	+18%	+27%
照相機	1,056	169	+30%	+30%
總值	59,161	8,628	+16%	+15%

經濟②

九九金價繼續跌

收市四一七二降十六元

【本報訊】九九金價昨日續跌，但尾市略為收高，令全日跌幅減少。收市時，九九金報每兩四千一百七十二元，較上日收市價下跌十六元。飾金牌價昨日改低二十元，新價為每兩四千三百八十元正。

前晚外圍金價在美元上升的壓力下，出現較大幅回落。一位交易商表示，市場人士在預測二月份美國貿易赤字下降，加上油價升至近期頂點和七國高峯會議發表聲明，支持美元，令好友紛紛平倉。金價於跌破每安士四百五十美元後，最近曾降至四百四十六點一美元，顯示此價水平有所支持。

據稱，相信金價經過調整後，大幅下跌的可能性不高。事實上，上星期的低位，亦差不多是這個水平，支持作用。否則的話，金價可能再試下一支持點——每安士四百四十三美元水平。

九九金昨日在窄幅度上落。上午以每兩四千一百六十八元開出頭盤，中午收市四千一百六十六元。下午金價以四千一百六十六元開出，收市價則下跌了十六元。全日波幅為十元。

飾白金價昨日下跌五十元，降為每兩五千二百元正。

經濟談鋒

港貨輸美止減回穩

今年三月份美國的零售生意，比一年前增百分之五點三。而且，自去年十一月至今年三月，美國零售生意已連增五個月。足證股災對美國消費信心的影響，只是輕微和短暫的。

美國百貨的零售生意，二月曾減百分之二點六，但三月則急升百分之二點三。其中成衣零售增百分之零點三。美國零售生意向好，將可支持今年港貨輸美續增，於此已有跡象可尋了。

現在美商訂購港製成衣、紡織品、玩具、電子產品等，一般都已排期到今年八、九月付運。美國的失業率下降，工業開工率升高、個人收入、支出和儲蓄均有增長，港元續與美元匯率掛鈎，在出口競爭上比貨幣升值的台灣，南朝鮮佔有優勢，加上今年是美國大選年，美國政府總會把經濟局面弄好一些，這都是一些有助於港貨輸美續增的內外因素。

前年港貨輸美增值百分之十一，去年增百分之十三，今年首兩個月也比一年前增長百分之十三。只要美國經濟穩步增長的情勢不變，則往後港貨輸美的增幅再加大一些，應是大有可能。去年十一月港貨輸美，曾減值百分之一，今年一月也只增百分之五，但二月已勁升百分之廿五。美國消費市場受股災影響後已漸復元氣，於此亦可看出來了。

樓市三月份全面好轉

二手市場樓價急升百分三至十

中原地產合夥人施永青稱

【本報訊】中原地產昨日發表第二期「中原季刊」，該刊指出，地產市道調整期提早完成，三月份樓市全面好轉，二手市場樓價更急升百分之三至十不等。但由於目前樓價並未升至與購買力脫節，預料不會使需求減少，反而會導致需求急劇增加。

中原地產合夥人施永青在季刊中指出，股市跌後，買家並未真正離開市場，他們只在觀望，但在農曆年過後，買家態度突然變得積極。四個多個月來積累下來的購買力一經引發，顯得特別強烈。

三月下旬，地產發展商亦開始感到市況的轉變，一改較早時保守的訂價政策，一再大膽嘗試，在一些地區，三級跳式的前出新高價，沙田及香港仔的中小型住宅，前價亦達一千二百餘元一方呎，而銷售情況卻好得出人意表。

施永青解釋三月份大市表現良好的原因是，股市逐步回升，使買家心理恐懼逐漸消失，而各方面對本港八八年的經濟增長的預測更加強了買家的信心。

此外，外資（尤其是日資及中資）對投資香港地產仍有濃厚興趣，負利率的實施更促使部分閒資流入地產市場。而銀行利率處低水平，印花稅及利得稅的減低均有利好作用，再加上炒家重新入市，使市場氣氛更旺。

他估計以上各項利好因素會在未來三個月內，仍起積極作用。而由於目前樓價並未升至與購買力脫節，不但不會使需求減少，反而會使擔心樓價再升的人們提前買樓，令未來的需求預支，造成需求急劇增加，若加入投機因素，那麼樓價將升至超乎一般理性分析的意料之外。

兆豐 滴點金黃

談黃金測量通脹方法

七國高峯會議在會後發表一份公報，宣佈接納美國財長貝克在去年九月提出的一項改革性建議，用黃金以及其他商品作為測量通貨膨脹的方法。

這種手段，可以說是在一定程度上，防止人們對通貨膨脹過份憂慮，在某一程度上幫助和支持美元的走勢。

道理很簡單，除非國際間的和平局面失衡，出現多的戰事，否則在正常情形下，各國政府可以不時利增加或減少黃金儲備，來達到一些目的。

另外，近期石油行情回升，一些人士認為已回升到官價水平，再行上升的因素不多。如果以此作為一個依據，相信對於穩定美元走勢，可以「創造」出人為的利好因素，直接「打擊」通貨膨脹。

胡忠大廈今日奠基

【本報訊】位於合和中心側鄰的胡忠大廈，今天舉行奠基儀式。

該大廈以合和集團首任主席胡忠命名，並由他主持奠基禮。

胡忠大廈的面積比美合和中心，位於灣仔大道東一百九十七號。該項工程為合和集團重建灣仔地區計劃的重要部分，亦配合港府的城市發展。

小啓：《泰國經濟與投資概況》一文停刊一日。

CKS 珠江船務有限公司
CHU KONG SHIPPING CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號成勝商業大廈1510室
訂艙電話：5-8591420—8
電傳：71795 CKSCL HX　傳真：5-591593

提供貨柜定期班服務
貨柜定期班輪，香港⇄中山
船　期：隔天開航
（由1988年4月16日起）
★提供陸上拖車，貨柜拆、轉、入等服務。
★大宗貨物，可特別安排專船接運。
★承接國內往香港轉往世界各地貨運業務，簽發全程提單。
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司
屯門珠江貨柜碼頭
屯門40區320地段
電話：0-812666
免費倉期四天
中山代理：中山港貨運聯營有限公司
電話：96109
收貨站：中山港貨運碼頭
免費倉期四天

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→新港・天津・全貨箱定期班輪　兼收北京整箱貨

船名／航次	收／載貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.33	24—28/4	30/4
北戴河 BEIDAIHE V.38	30/4-4/5	6/5

香港→星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／載貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.37	16—20/4	22/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／載貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.214	11—15/4	17/4

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／載貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.283	15—20/4	22/4

出入口部專線電話：5-596332

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門　全集裝箱定期班輪　提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	載貨	離港
KAI YUAN 開元輪 XK8828	17—18/4	19/4
KAI YUAN 開元輪 XK8830	27—28/4	30/4

全箱及併箱收貨地點：青衣島大勞東貨倉　電話：0-4970425　出入口部專線電話：5-484075
海豐船務香港有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO. LTD.
TELEX 66365 HYA HX　FAX 5494247

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

英湛船務有限公司
Yetshare Shipping Limited
本公司代理多艘船舶川航港粵承接大宗貨物，危險品及轉口貨櫃箱運經各口岸
（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204,205
往下列口岸
＊黃埔＊廣州＊石岐＊滘口＊太平＊新會＊肇慶＊蛇口＊大亞灣＊容奇＊瀾石
香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
電話：5-433315，5-433567
圖文傳真：5-419745

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產・五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

（各單位自備批文及外滙）
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3—953783　3—965087　3—969370
圖文傳真：3—970420　電傳32807 LW LTD HX
深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座　電話：238607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀
全新豐田左軚麵包車・農夫車、的士頭・F型豪華麵包車・吉普車　小松挖土機PC200，PC220，200H　加藤挖土機550GS，400G　鏟裁機小松D75S，CAT 977K　推土機 D60P，D85A　永勝貿易公司 ☎0-986772

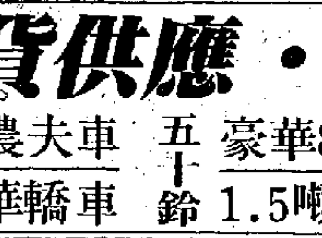
燒碱現貨
或期貨97%以上大量供應，有意者請電傳呼機3—8833611

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　3-812915　3-812873
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

美國現貨
塑膠原料HDPE300噸 P.S.100噸　有意請電3-887281

全新左軚・現貨供應・豐田・五十鈴・日產・三菱・金濤機械有限公司
豐田　豪華8/12座麵包車・YY52農夫車　日吉・大皇冠／姬先達豪華轎車
五十鈴　豪華8座/12座麵包車　1.5噸農夫車3噸貨車
日產　豪華8座麵包車・0.75噸的士頭　工具車・公爵／藍鳥豪華轎車
三菱　吉普
九龍彌敦道636號銀行中心1501室
電話：3-852761　3-857012　圖文傳真：3-7700950

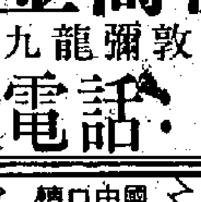
全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使電廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座1樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

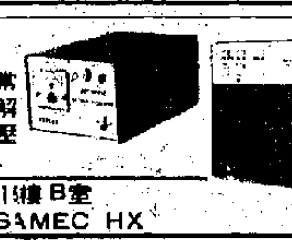
香港婚姻公會 幸福婚姻
委托之男女性件佳，本身條件好，11至18歲，便利洽詢，更約見。本會專業國際婚姻介紹，專業電腦錄影，可即有好家，更適合政成，專業顧問協助一服務，17會員選客流務載員
⑧689966⑨6588857
沙咀河內道二號五樓尖

電腦各類I.C.

41256	8237	8088
41464	8255	8087
80287	8253	4164
80286	8259	27256
80386	8284	27128
80387	8288	2764

5—439629

愛得利綿羊 ADLY AT-100
CDI電腦點火系統，電鍵、腳踏一車兩用，全自動混油，1988年超時款汽車儀表板裝備，油表、轉數表、偈油表、電子反應，俯一目了然。
勝利車行3-969971　九龍旺角洗衣街175號
利士車行5-710703　香港銅鑼灣道124號
轉口中國 全港最平

三陽領導125DX
國內最流行，最受歡迎摩托車王
特有10匹馬力，高性能鋁合金引擎，省油耐用
★售價全港最平★
奧士車行3-7150133　九龍旺角橫極道4號

最新運到
高級0.03　0.10 Mircron G F鍍24K R. G. P. 銅鍊（鏈裝）
款式新穎　顏色持久
適合百貨公司及精品店
歡迎批發
5-455903
5-453349

美觀人造首飾有限公司　香港上環文咸東街10號地下

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘

DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

SH 適行汽車服務公司
專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
・轎　車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
・豪華八座：豐田豪華八座・吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
・麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300（88年新款）
・農夫車：豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75—1.75噸
・巴　士：豐田RB20・三菱BC432（88年新款豪華級）26座
・貨　車：五十鈴——三菱由3—10噸
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687

NISSAN 日產汽車服務(中國)有限公司　電話：5-8613939(6線)
正廠專業精神　專誠爲您服務
品種齊全，適合各行各業，選購「日產」汽車及配件往中國，手續快捷妥善，並爲用戶提供國際水平的售後技術服務，保證令您滿意，歡迎與我們聯絡。
香港金鐘道95號統一中心9樓B1　電子傳真機：5-293028
電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVC CH
長春・大連・北京・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧・規模完善的「中國—日產」汽車維修服務遍佈全國各地。
人材至上　成果共享　NISSAN

法東方銀行發展業務 對華貸款一億六美元

合資經營租賃公司五月在穗開業

【中新社香港十四日電】法國東方銀行香港分行區域兼深圳分行經理衛理浩向本社記者表示，法國東方銀行積極發展中國業務，成績令人滿意。至去年底止，借貸給中國企業的資金及備用貸款已達一億六二○萬美元。另外，由該行和日本東海銀行分別擁有二成五權益，並與中國企業合資經營的工商國際租賃有限公司，將於五月間在廣州開業。

衛理浩說，法國是最先同中國建立大使級外交關係的主要西方國家，法國東方銀行在中國的業務已有悠久的歷史。一九七九年後，先後在北京、廣州、上海建立了辦事處，在深圳還建立了分行，它成為在那裏的首間歐洲銀行分行。該行同中國有關部門及金融機構關係良好，參與了他們的多次融資活動，例如在倫敦、新加坡為中國銀行發行存款證；為廣東大亞灣核電站提供銀團貸款等。在為中國發展銀行安排的銀團貸款中，該行是經理人之一。同時，該行也為在中國投資的法國、意大利、西德和美國一些公司提供貸款。

在談到中國對外借債是否過多時，衛理浩說，中國對外借債態度審慎，比較保守，目前的借債額還不算高水平。不過，現在要控制向外借債的增幅，以便評估借債的效益，也有必要。根據中國的外匯儲備及外匯收入來看，中國是可以借多一點外債。他強調，中國肯定不會出現債務危機，外資銀行也非常不願意看到這一現象出現。

台商東莞簽合資協議 運動鞋輸美前景樂觀

【中新社廣州十四日電】台灣客商最近與廣東省東莞市簽訂一批合資協議，並已委托中介客商到東莞開展合資、合作等經濟業務。

上月中，廣東省在香港舉辦對外經濟貿易洽談會，東莞市分團門庭若市，接待了香港、台灣及日本、美國、澳大利亞、加拿大、瑞士、新加坡等七百六十多家公司的代表，簽訂合資、合作、「三來一補」的協議（合同）一百六十六個，投資總額達三點一九億美元。

一位台灣客商說，過去，台灣製作的運動鞋在美國佔領很大的市場。近年，大批價廉款新的運動鞋，正在美國市場出現，經跟蹤調查，我們發現為東莞製作，進而對東莞作了一番考察。他認為：「東莞投資環境理想，信譽好，在東莞投資前景樂觀。」

在簽訂的合資、合作項目中，投資額一百萬美元以上的有三十九個，其中金屬、塑料材料、啤酒、濃縮果汁、棉紡織、咖啡等項目的投資額，都超過一千萬美元。

投資與貿易

青島改革勞動制 二百合同工失業

【香港中國通訊社十四日電】青島消息：青島二百名合同工最近轉靠領取生活補助或待業金為生，成為該市第一批失業者。

據悉，這二百名合同工在合同期滿時，或被廠方拒絕續簽合同，或是合同工本人主動放棄續約。對此種現象，一些廠長認為，在競爭機制下，企業不能發懶漢，誰不好好幹，只能拒絕續簽合同。而失業者則表示，他們是想通過新的競爭，到更好的企業去以求得理想工作。有的說，企業經營不善，靠不住，叫人難以安心；有的則說，工作不理想，發揮不了個人專長，自然要另謀生路。

該市勞動服務公司負責人稱，少量勞動者失業，是勞動制度改革打破「鐵飯碗」的必然結果。

商務人員出入境 福州市簡化手續

【中新社福州十四日電】福州市一些企業的負責人獲得了審批本企業商務人員因公務出入境手續的權力。福州市政府已就簡化國內外商務人員的出入境審批手續作出了若干新規定。

這些新規定包括：有對外成交權的外貿企業和其他企業，業務經常派員出境進行業務活動，只要是使用本企業的留成外匯，第一次出境經市政府批准後，一年內再次出境即可用企業自行審批，持多次往返簽證護照的人員出境，除少數情況外，可由所在單位自行審批，城鄉經營企業和個體經營者用自行籌措的外匯組團到港澳地區以外的國家或地區洽談業務，可由市公安部門負責審批，赴港澳地區的則通過中國旅行社以旅遊形式辦理出入境手續。

該規定還要求負責日常審批出入境手續的有關政府部門提高工作效率，凡接到申請報告五日內不作答覆者，皆視為同意。

福州市已從三月二十六日起執行這一新規定。

廈門港壓港貨物多 閩當局訂應急措施

【香港中國通訊社十四日電】廈門消息：廈門港出現壓港現象，目前有二十一萬噸左右的貨物在卸或待卸、待裝。

三月中旬以來，廈門港到港貨輪比較集中，僅二十天中便有二十三艘貨輪到港，進港貨物達二十萬噸，到貨量比去年同期增近三分之一，為前所未有。雖然港務、鐵路、公路、水運等部門花了許多力氣，但因鐵路運力適應不了貨運量的急速增加，加上雨天多，裝卸勞力緊張，壓港局面仍未緩解。

福建省有關當局正制定應急措施，解決廈門港壓港問題。

遼寧省首季出口 比去年增逾一成

【新華社瀋陽電】遼寧省今年第一季出口總額達十一點一億美元，比去年同期增長百分之十以上。

官方的統計數字表明，遼寧省今年除石油類商品出口比去年同期略有減少外，其他商品出口均有增加。

在利用外資方面，第一季遼寧省與外商簽訂合同三十二項，外資協議金額四點五億美元，比去年同期增加一點三倍。到三月底，遼寧省實際利用外資為二千四百六十萬美元。

廣西亂漲價風猛烈 農民拒買議價化肥

【香港中國通訊社十四日電】南寧消息：盡管近四年廣西物價部門加強物價管理，查處各種違反物價政策的案件，但亂漲價之風仍屢禁不止。

引人關注的是，一些國營企業在這股漲價風中推波助瀾。據統計，去年十月至十二月全自治區物價大檢查中處理了一萬零六十三宗違反物價政策的案件，共沒收了非法盈利七百零二萬元人民幣，其中國營企業犯案就佔百分之三十六，違法盈利金額佔百分之七十六。

亂漲價之風已擾亂了社會秩序，引起公眾不滿。廣西一位農民公開在家門貼出對聯抗議供銷社將平價化肥作議價賣的違法行為。對聯寫道：「議價化肥我不買，平價糧食我不賣」，橫額是「政府莫怪」。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/NORTH WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE (FULL MLB & CONTAINER SERVICE)

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLORY	0203—023E	22/4	20/4
E. GATHER	0204—021E	28/4	26/4
E. GOVERN	0205—017E	5/5	3/5
E.LINKING	0207—033E	9/5	7/5
E.GLEAMY	0208—018E	19/5	17/5

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle
All Atlantic Coast Ports Via MLB.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0—276018 0—282580

中南美航線 B/Bulk and full container acceptable.

BAY BRIDGE (CONTAINER CARGO)
四月廿四晚十一時截貨 廿六日到港 廿七日開行

A VESSEL 五月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：五月十三日下午五時

加勒比海航線
A VESSEL 五月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.
CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：五月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065-0 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉九龍官塘道340號地下 TEL：3-7986828 3-7986829

RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
福利	12BK	19/4	21/4
福泰	03BK	26/4	28/4
福利	13BK	3/5	5/5

香港→新加坡
兼收巴生、庇能、檳榔、吉大港
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
萬花開	19SB	17/4	19/4
高華	23SB	1/5	3/5

總代理：華洋行有限公司 香港皇后大道中367—375號 萬利商業大厦2001室 電話：5-8151368
接貨代理：東源大地有限公司 電話：5-468151
永安船務公司 電話：3-7702312
歐洲貨運有限公司 電話：5-240142
永順船務公司 電話：5-458233

木星 M.S. "MU SING" 四月十五日由大連抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
江安 M.S. "JIANG AN" 四月十六日由上海抵港
淮安 M.S. "HUAI AN" 四月十六日由張家港抵港
駿山 M.S. "JUN SHAN" 四月十六日由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
上海號 M.S. "SHANG HAI" 四月十七日由上海抵港 四月二十一日直放上海
敖江 M.S. "AO JIANG" 四月十七日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：40555, 440557, 447402.

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，可供作全天候作業；
機械設備齊全，搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號 電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓 電話：5-8440090（十線）

宏豐運輸有限公司
WANG FOONG TRANSPORTATION LTD
香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	逢星期一至三	逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。
珠海↔香港↔歐洲、美洲
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽証及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5-449611

SINO EXPRESS LINE
中富水運
總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓
電話：5-8150833（10線）
收貨站：九龍灣卸貨區 中富倉碼（近珠江碼頭） 三天免費倉期

航線	船名	班次	收貨期	開航
香港來往汕頭定期散裝班輪	廈水運20號		14/4	15/4
	廈水運20號		23/4	25/4
香港來往廈門定期散裝班輪	廈水運21號		18/4	20/4
	廈水運21號		29/4	30/4
香港來往廣州貨櫃航線 兼收來往珠江三角洲地區散裝貨	T B N		逢一、三日	逢二、四日
香港來往上海貨櫃航線 接收LCL及FCL定載	S.C	78N.	25-28/4	1/5
	L.J		13/4	18/4
	QING HE.	V.48E.	16-22/4	24/4
香港來往海口定期散裝班輪 兼收來往湛江及三亞地區散裝貨	友誼六號		24/4	25/4
	友誼六號		4/5	5/5
	友誼六號		14/5	15/5

若船期有所更改 請與代理聯絡

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-437393 貨櫃
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運。有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

華潤運輸倉儲有限公司
芝山三號 M.S. "ZHI SHAN 3"
四月十三日由上海抵港 泊潤發碼頭
收貨期：20—21/4 23/4日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

DONG WOO SHIPPING CO.
東宇海運公司
香港⇄釜山、仁川
全貨櫃及全散裝服務直往中國港口：上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃埔、福州。
香港干諾道中111號永安中心2801室
電傳：83408 NKLEE HX 傳真：5-8151344
電話：5-444126（12線）

美西美 M.V. "MAH IV" 四月十六日落貨 四月十六日下午開行 直透：曼谷 泊A14泡
美上美 M.S. "BOONKRONG I" 四月二十日落貨 四月廿二日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590 干諾道西八十八號

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
提供貨櫃及散貨運輸服務
定期班：香港↔湛江（貨櫃及散貨班輪）
不定期班：香港↔廣州、黃埔、海口、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸，承接大宗貨物過水運輸。
碼頭裝卸：本公司在港、九、新界公共裝卸區設有十六個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
電話(TEL)：5-8591533 電傳(TELEX)：82699 CKTHL
圖文傳真(FAX)：5-462985 電報(CABLE)：CKTRANS

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：24/4 啓航：24/4	"ATACAMA"	智利各埠：Iquique, *Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：24/4 啓航：25/4	"JOY"	加勒比海：*Port-of-Spain, *Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes. *LCL Acceptable
到港：16/4 啓航：17/4	"LOVCEN"	西非：Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

華夏企業有限公司
華航 M.S. "FAREAST PILOT"
四月十四日由上海抵港
收貨期：15-16/4 17/4日直放PORT KELANG
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
華意輪 M.V. "WAHYEE" VOY.88S 四月廿二日到港 四月廿四日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY.31S 四月廿七日到港 四月廿九日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY.89S 五月六日到港 五月八日開行 直放：曼谷

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE)
泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨） 泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS	截貨日期 CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 81/S	15/4	16/4	17/4
泰國琥珀 THAI AMBER 80/S	22/4	23/4	24/4

OOCL 東方海外貨櫃航運 嘉倫時航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS	截貨日期 CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 95/S		16/4	16/4
納娣 RATIH 79/S	25/4	26/4	27/4

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD.
香港辦事處：香港高士打道39號夏慤大廈21樓 電話：5-86[illegible]
九龍辦事處：[illegible]海洋中心1313室 電話：3-660237
[illegible] 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：[illegible] ATL[illegible]
CY：[illegible]

恆閩貨運有限公司
香港德輔道中317號洛德商業大廈2006-8室 傳真機：5-8153559
電話：5-437393 6線 電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山 "BEI FENG SHAN" V8814（全貨箱）	19-25/4	27/4
閩海105 "MIN HAI 105"	21/4	21/4
閩海109 "MIN HAI 109"	24/4	24/4
閩海120 "MIN HAI 120"	27/4	27/4

香港⇄廈門 貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
A VESSEL（全貨箱）	21-27/4	29/4
廈水運25 "XIA SHUI YUN 25"	18/4	18/4
育志2 "YU ZHI 2"	20/4	20/4
閩海225 "MIN HAI 225"	22/4	22/4

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州2 "QUAN ZHOU 2"	20/4	20/4
閩海224 "MIN HAI 224"	25/4	25/4

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
K.F. 15/4 Closing: ETD: 16/4

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, (Breakbulk and Container service)
TBN ETA: 2/4

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨儎：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並為客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

美二月貿易……總……百……
多國央行……英美股

美零售業績可看好

日三月份商品價升

【路透社東京十三日消息】日本銀行官員說，日本三月份商品價格出現四個月內首次上升，相信四月份可能會下跌。

包括有色金屬、石油、農產品等三十七種商品，其價格指數（八五年為基礎數）至三月底，比二月份上升一·四，二月份與去年同期下降百分之○·二。日商品價格上升，與海外商品價上升有關，特別是鋁、銅、鉛和石油產品。

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

美二月貿易赤字遠超預期 總達一百三十八億美元

多國央行立刻干預美元跌勢稍斂
英美股市初大挫後轉緩金價轉升

【綜合外電華盛頓十四日消息】美國商務部周四公佈的數據表明，二月份美國的貿易赤字為一百三十八億三千萬美元，不僅超過一月份的赤字額一百二十四億四千萬美元，而且創下去年十月份以來的最高赤字額。在上述數據公佈之後，美元在倫敦及紐約外匯市場急挫，黃金價格上揚。在此之前，市場人士普遍預計二月份的赤字將低於一月份的數字，而降至一百一十五億美元。

美國商務部公佈的數字表明，二月份美國的出口額為二百三十五億六千萬美元，增長了百分之五點五，進口額為三百七十三億九千萬美元，增加了百分之七點五。

二月份美國的製造業產品貿易赤字為二百八十八億六千萬美元，超過一月份的二百六十五億八千萬美元。二月份美國的製造業產品出口額為一百六十億六千萬美元，超過一月份的一百四十九億二千萬美元。

美國對日本的貿易赤字二月份為四十五億三千萬美元，遠遠超過一月份的赤字額三十九億五千萬美元。

由於二月份美國的貿易赤字令市場失望，美元匯價在歐洲及紐約外匯市場急劇下挫，一些主要工業化國家的中央銀行隨即採取干預行動，吸納美元，以阻止美元匯價大幅度下跌。在美元下挫的同時，黃金價格回升至四五〇美元關口以上。在倫敦外匯市場，美元於下午十三時四十五分對各主要貨幣的匯率如下：一．六七五〇西德馬克；一．三七七五瑞士法郎；五．六五五〇法國法郎；一二四．二五日圓。

在紐約外匯市場，美國貿易赤字擴大使美元遭到較強沽售壓力而跌至一．六六三〇／八〇馬克和一二三．五〇／一二四．〇〇日圓。

有消息稱，若干主要工業國的中央銀行周四對外匯市場進行聯合干預，試圖阻止美元下挫，市場消息表明，英倫銀行、西德聯邦銀行、瑞士國民銀行以及法蘭西銀行參與了干預行動。其中西德聯邦銀行已經證實曾吸納美元。有消息稱，美國聯邦儲備局亦曾吸納美元，沽售馬克和日圓。

黃金價格受到美國貿易赤字增加的影響而上升。在倫敦，黃金升至四五一．五〇／四五二．〇〇美元，高於上午定盤價四四七．〇〇美元和香港收市價四四九．四八美元。下午定盤價為四五〇．三五美元。

此外，紐約股市在周四開市之後即大幅下挫，在開市後十六分鐘，杜瓊斯指數報二〇六三，下跌四十四點。其後跌勢放緩，下跌三十三點。

倫敦股市周四走勢相當反覆，《金融時報》一百種股指數早段上升十六點，美國貿易數字公佈後，指數迅速滑落，最低下跌三十點五，下午三時跌勢遏止，指數收市時跌二十三．一，報一七八七．二。

國際經濟

日二月工業生產旺 存貨減少外運增加

【路透社東京十四日電】日本通產省數字表明，日本二月份經修正的工業生產值比一月份上升百分之二．二，比去年同期上升百分之十二．四。

日本一月份工業生產比去年十二月上升百分之〇．六，比去年同期上升百分之九．二。

二月份生產存貨比一月份下降百分之〇．五，比去年同期下降百分之一．四。

二月份產品外運比一月份增加百分之三，與去年同期比較，經修正數字增加百分之十．七，以上兩個數字都和預計相同。

經修正的二月份存貨指數為九十七，經修正後的外運指數為一一二．二。

國際貨幣基金展望今明年 全球經濟續溫和增長
工業國貿易財政失衡令經濟前景蒙陰影

【路透社華盛頓十四日電】國際貨幣基金組織在周四發表的一份半年報告中指出，全球經濟八八年和八九年將繼續溫和增長。但是，主要國家現存的貿易與財政收支失衡使世界經濟的發展前景籠罩陰雲。

國際貨幣基金組織在報告中預測，七個主要工業化國家今年的實際經濟增長率將為百分之二點九，八九年的增長率將微落至百分之二點七。

該組織官員透露，上述預測數字在十天之前曾被修正，主要反映了美國和日本的經濟增長強勁。

八七年，主要工業化國家的平均經濟增長率為百分之三點一，低於八三年至八六年期間的平均增長率百分之三點五。

國際貨幣基金組織在報告中又稱，市場仍然因全球性的財政收支失衡而感到不安，特別是擔憂美國的財政預算赤字。

國際貨幣基金組織預計，八八年美國的經常項目收支赤字為一千四百一十億美元，低於八七年的一千六百零七億美元，八九年的經常項目赤字為一千三百三十八億美元。

該組織在報告中還指出，儘管去年十月份發生的股災並未像預期的那樣給世界經濟造成重大的打擊，但股價下跌所造成的財富損失仍將使工業化國家的實際經濟增長率下降百分之〇點二五。

國際貨幣基金組織的分析家強調說，主要工業國應加速削減財政及貿易收支失衡。

澳元報升紐元軟 央行干預效用微

【路透社悉尼十四日電】澳元周四收市後於最近創出的兩年來最高點，並以周四全日最高價收市，報〇．七四五五／六〇美元。

經紀說，儲備銀行在澳元接近〇．七四五〇美元之時拋售澳元，不過，其作用僅僅可說是延緩而不能阻止美元的下跌。

新西蘭元周四收市轉弱，交投淡靜。收市報〇．六五七五／八五美元。

世經漫筆

美零售業續可看好
林平

今年首季，美國零售業銷售持續增長，零售總額於一、二月份增長百分之〇點一和〇點六之後，三月份更進一步達致百分之〇點八增長，首季計算，較去年第四季度增長百分之一點七。這種情況顯示出美國消費者經過去年十月股災之後，不但消費能力沒有減弱，而且仍肯消費。

在美國國民總產值中佔上四分三比重的消費者開支和資本開支，於股災出現後的去年第四季度，確曾經減弱，但這種疲態持續不了多久，於今年首季又再呈現增長。

美國消費者在物品和勞務方面的開支，今年一月增長百分之〇．一，於二月增長百分之〇．七，雖然三月份數據仍沒有發表，但總趨勢顯示，美國消費者開支今年首季增長年率將會達到百分之三，扭轉了於去年第四季度低減百分之二．五的局面。消費者在汽車等耐用品方面和勞務方面的開支持續增加，但在非耐用品方面的消費較弱。

美國消費者開支今年以來得以轉增，主要是受個人收入增加助長，個人收入於近六個月來每月平均以百分之〇．七增長，超過於前半年的每月增長率百分之〇．四平均。扣除稅項和通脹因素的個人實際收入，今年首季增長百分之四．五，正是由於個人收入增加，抵消了股災對消費者情緒的影響。

美國失業率現處於低水平，在勞工供應較緊情況下，個人收入可望續增，收入穩增則可使消費者繼續增多消費，這樣必然可令零售業生意更為暢旺。

各地股市

東京股市強勢畢現 衝破二萬七千點關
星澳紐股市受利好影響均告上揚

▲東京股市周四上升，日經指數平均價衝破二萬七千點關口。由於日本主要證券行減少投機買入，市場相信，進一步大造倉掛金的威脅已鬆懈下來。

日本新證券公司經紀說，兩周來，平買入倉情況減少，東京股市交易所進一步強加限制的可能性因而減弱。

日經指數平均價周四上升一二五．八〇，升幅為百分之〇．四七，收市報二七一一一．三五。周三該指數上升五四．七。上升股與下降股之比例為一．三比一，成交量為十二億股。

紐約華爾街股市經紀說，七國會議發表的聲明使人放心，但並沒有指明方向。

杜瓊斯指數周三收市報二一〇七．一〇，下跌二．九八。

新加坡股市周四收市微升，經紀說，市場基調穩定，與馬來西亞局勢的穩定有關。

尾市買盤使《海峽時報》工業指數上升一．六七，收市報九五七．一一。成交量為三千二百萬股，周三為三千五百萬股。

澳洲股市周四收市微升，因為本地基金集團及海外買家購入能源股及主要工業股。

全普通股指數上升五．二，收市報一四六七．七。

新西蘭股市周四收市上升，主要是澳洲買家將新西蘭股市捧了上去。交投平平。

柏克萊指數上升一四．九五，收市報二〇三二．三四。

日三月份商品價升

【路透社東京十三日消息】日本銀行官員說，日本三月份商品價格出現四個月內首次上升，相信四月份可能會下跌。

包括有色金屬、石油、農產品等三十七種商品，其價格指數（八五年為基礎數）至三月底，比二月份上升一．四，二月份與去年同期下降百分之〇．二。

日本商品價格上升，與海外商品價上升有關，特別是鋁、銅、鉛和石油產品。

KMB 九巴服務 日日進步

九龍汽車(一九三三年)有限公司
通告

董事會現宣佈本公司截至一九八七年十二月三十一日止之業績如下：——

	一九八七港幣千元	一九八六港幣千元
營業額	1,732,050	1,472,533
除稅前盈利	268,335	186,548
稅項	13,478	5,100
除稅後盈利	254,857	181,448
撥自／(入)發展基金	(20,095)	7,500
未計入非經常性項目前之盈利	234,762	188,948
非經常性項目(附註一)	——	66,251
股東所佔盈利	234,762	255,199
每股盈利(附註二)	73¢	59¢

附註：——
一、一九八六年之非經常性項目為出售位於元朗一幢戰前舊車廠之收益。
二、每股盈利是根據盈利234,762,000元(一九八六年——188,948,000元)及本年度內派發紅股後之322,911,531股計算。一九八六年度之每股盈利亦已相應調整以反映此紅股之派發。

董事會現建議於一九八八年六月八日派發結至一九八七年十二月三十一日止年度之末期息，每股三角五仙(按照一九八七年六月派發紅股而作調整後，一九八六年度為每股二角八仙)，本年度中期息每股一角五仙(按照一九八七年六月派發紅股而作調整後，一九八六年度為每股一角二仙)，已於一九八七年十月十六日派發，因此全年派息，為每股五角，即總數為一億六千一百五十萬元。一九八六年度除派發上述股息外，亦由於出售一座位於元朗之戰前車廠所獲之非經常性盈利而派發特別現金紅利，按照一九八七年六月派發紅股作調整後為每股八仙。

此外，為使本公司之實發股本與現時資產基值更趨一致，董事會擬於即將舉行之股東特別大會建議，自保留盈餘撥出八千零七十二萬七千八百八十二元。按每持有四股可獲派一繳足股之比例，派發八千零七十二萬七千八百八十二股紅股予於一九八八年五月二十五日業務完結時，名列股東名冊上之股東。其他細節將於一九八八年五月發出之股東通告列出。

承董事會命
秘書雷中元謹啓

一九八八年四月十四日
香港
附註：
本公司將於一九八八年五月二十六日星期四至一九八八年六月八日星期三止(首尾兩天在內)暫停辦理股票過戶。凡欲收取現建議派發之末期息及紅股而未辦理過戶手續之股東。請於一九八八年五月二十五日星期三下午四時前將九巴股份過戶文件連同有關股票，送交本公司股票過戶登記處香港中環干諾道中111號永安中心10樓畢馬域會計師行辦理過戶手續。

會議通告

本公司第四十九屆全體股東週年大會定於一九八八年六月八日星期三正午十二時在香港九龍梳利士巴利道二十二號，新世界大酒店大堂四季廳舉行。討論下列各項事宜，特此通告。
一　省覽截至一九八七年十二月三十一日止之年結及有關該年度之董事會及核數師報告。
二　通過分派末期股息。
三　選舉董事及釐定其酬金。
四　聘請核數師及釐定其酬金。
五　處理週年常會及其他普通事項。

承董事會命
秘書　雷中元謹啓
香港　一九八八年四月十四日
附註：
甲、本公司將於一九八八年五月二十六日星期四至一九八八年六月八日星期三止(首尾兩天在內)暫停辦理股票過戶。
乙、凡股東皆有權出席上述會議及投票，亦有權指定代表出席投票(於計算所佔有股數情況下)。代理人不必為本公司股東。
丙、凡欲收取現建議派發末期股息而未辦理過戶手續之股東，請於一九八八年五月二十五日星期三下午四時前將九巴股份過戶文件，連同有關股票送交本公司股票過戶登記處，香港中環干諾道中111號，永安中心10樓，畢馬域會計師行辦理過戶手續。

股東特別大會通告
九龍汽車(一九三三年)有限公司
(依據香港公司條例註冊成立)

茲定於一九八八年六月八日星期三下午十二時十五分(或隨即在第四十九屆股東週年常會休會後)在香港九龍梳利士巴利道二十二號新世界大酒店大堂四季廳舉行股東特別大會以考慮及如認為適當時通過下列普通議案：

(一)本公司之法定股本由港幣三億三千萬元增至港幣四億一千萬元，亦即增加八千萬股每股港幣一元之股份。

(二)擬自損益賬撥出港幣八千零七十二萬七千八百八十二元，作為擴充股本，並授權董事會將該項撥款按各股東持有普通股之比例分配予一九八八年五月二十五日星期三，該日業務完結時已登記之本公司股東，同時將該款代各股東繳付本公司八千零七十二萬七千八百八十二股之未發行新股，及按每持有四股可獲配一股之比例將此項新股作為實收股配發與股東。此項新股與現已發行之股份享有相同利益，但不享有截計至一九八七年十二月三十一日止年度之末期股息，而董事會亦將令此決議案生效。董事會將不發不足整股之零碎股份，並得將全部之零碎股份配與指定人士及在認為適當時將之出售，收益撥歸公司所有。

承董事會命
秘書雷中元謹啓

香港　一九八八年四月十四日
附註：
(甲)本公司將於一九八八年五月二十六日星期四至一九八八年六月八日星期三止(首尾兩天在內)暫停辦理股票過戶。
(乙)凡股東皆有權出席上述會議及投票，亦有權指定代表出席投票(於計算所佔有股數情況下)，代理人不必為本公司股東。
(丙)凡欲收取現建議派發之紅股而未辦理過戶手續之股東，請於一九八八年五月二十五日星期三下午四時前將九巴股份過戶文件連同有關股票，送交本公司股票過戶登記處，香港中環干諾道中111號永安中心10樓畢馬域會計師行辦理過戶手續。

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會
隆重開幕

美麗華集團 致意

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

上海實業有限公司
香港告士打道173-174號天廚商業大廈2樓
電話：5-8916313 (8線)　圖文傳眞：(852) 5-8381963
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化學工業廠有限公司
總公司：香港九龍北帝街72號　電話：3-7130171(6線)
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚(青衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：(852) 3-7608843

南洋兄弟煙草有限公司
香港九龍九龍城道229號
電話：3-7145161-6　圖文傳眞：(852) 3-7607241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司
香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441, 3-234237 (3線)　圖文傳眞：(852) 3-3521120
電報掛號："WITCHERY"　電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司
香港灣仔告士打道173-174號七樓
電話：5-752989　圖文傳眞：(852) 5-8382671
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司
香港灣仔告士打道173-174號十四樓
電話：5-746448, 5-746541　圖文傳眞：(852) 5-721478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

蔴棉經銷商
寶華行 敬賀
地址：新界青山道二六四至二九八號南豐中心11樓一一〇一室—一一〇九室
電話：〇—四四四二六三(六線)〇—四一一〇二二八(九線)

一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕誌慶

協成行致意
地址：九龍彌敦道749B歐亞銀行大廈九樓D座
電話：三一八〇二二二七一八
經營商品：國產速凍海產品

第二十版
美國東西岸 PACIFIC SOUTH WEST SERVICE & SERVICE (FULL SERVICE)
船名 E. GLORY E. GATHER E. GOVERN E. LINKING E. GLEAMY
DIRECT TO: LOS ANGELES / FRANCISCO
Also accepting: Long Beach, Portland, Toronto
All Atlantic Coast Ports
CY & CFS: HONG KONG TERMINAL
Tel: 0-276018
中南美航線 B/Bull accepted
BAY BRIDGE (CONT...)
四月廿四晚十一時截…
A VESSEL
直航：MANZANILLO, QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL
貨倉截貨時間：五月…
加勒比海航線
A VESSEL
直航：CURACAO, ARUBA
CONTAINER AVAILABLE
貨倉截貨時間：五月十…
汎洋航運 TRANS-OCEAN
37th Floor, SHUN TAK
香港干諾道中200號 Tel
收貨站：迅發貨倉 TEL：3-7…
柴灣貨倉有限公司 Chiwas Godown Company Ltd.
擁有私家水位，便利中轉運作；泊岸起重設備完善；處理岸邊儲倉全餐；地下停車場寬大，可供作全天候作業；機械設備齊全，搬運效率特高；超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號　電話：5-589331(五線)
辦事處：中環環球大廈12樓　電話：5-8440090(十線)
芝山三號 M. S. "ZHI SHAN 3"
四月十三日由上海抵港，泊潤發碼頭
收貨期：20—21/4　23/4日直放上海
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668
華航 M. S. "FAREAST PILOT"
四月十四日由上海抵港
收貨期：15-16/4　17/4日直放PORT KELANG
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶島	PRECIOUS ISLAND(上午七時)	美國	A42	香島
貴鷹	NOBLE EAGLE(下午六時)	台灣	黃埔塢	港怡
嘉發	JIA FA(中午)	廈門	西區	萊運
韓國長壽	KOREAN CHANCE(上午十時)	高雄	國際橋	朝陽
東星	EASTERN MARS(上午六時)	釜山	西區	灣興
長昇	EVER ORIENT(下午四時)	台灣	A51	利達
新海華	NEW HAIHUA(上午九時)	上海	A38	華運
長衛	EVER GUARD(下午一時半)	新加坡	國際橋	利達
自由	SL.FREEDOM(下午八時)	美國	海陸橋	海陸
馬士基朝桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午五時)	高雄	西區	馬士基
澤達	MARIS OTTER(上午四時)	釜山	A26	浩華
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
海利	HAI LIH(上午二時)	台中	西區	永裕
新依力	ZIM EILAT(上午六時)	台灣	A21	新興
娜斯馬士基	LARS MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
海利	OCEAN ELITE(下午十一時)	新加坡	A0	大阪
木星	MUSING(上午八時)	大連	招商局碼頭	招商局
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY(上午六時)	基隆	A7	亞聯
富山	TOYAMA(上午五時)	日本	國際橋	寶隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午二時)	美國	現代橋	川崎
天皇星	SIRIUS(下午五時)	日本	B	山下
海富	MARINE CONTAINER(下午五時)	台灣	西區	永裕
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午四時)	美國	現代橋	馬士基
融士貨櫃	ACE CONTAINER(上午一時)	台灣	西區	保成
協和富良野	CONCORD FURANO(下午三時)	基隆	A10	日郵

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
愛國者	SL.PATRIOT(上午八時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
興勝	HING SON(中午)	曼谷	西區	珠江
柯亞美亞	AL AHMADIAH(下午)	紅海	西區	怡和
成祖利根	VERGELEGEN(上午八時)	南非	A24	怡和
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
日京丸	HIDAKA MARU(上午十時)	西北太平洋	國際橋	中央
韓國長壽	KOREAN CHANCE(下午)	歐洲	國際橋	朝陽
富山	TOYAMA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU(上午五時)	歐洲	現代橋	大阪
汀江	TING JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
通聯	MILD UNION(上午十時)	上海	A31	輝騰
香港勝利	H.K.SENATOR(中午)	美國	海陸橋	怡和
長榮	EVER GIANT(上午八時)	美國西岸	國際橋	利達
長衛	EVER GUARD(半夜)	紐約	國際橋	利達
陶南一號	DONAM NO.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY(下午)	南非	A7	亞聯
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(上午一時)	基隆	現代橋	馬士基
歌賦角	CAPE CORFU(下午)	伸光加爾各答	A	日郵
馬士基東京	MAERSK TOKYO(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
柏林	BERLIN(下午)	釜山	A50	東亞
	DANANG(上午八時)	上海	A44	招商局
新依力	ZIM EILAT(下午)	地中海	A21	新興
融士貨櫃	ACE CONTAINER(下午)	基隆	西區	保成
郁江	YU JIANG(上午十時)	馬尼拉	西區	招商局
連江	LIAN JIANG(上午七時)	廈門	西區	招商局
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
水泥四號	BULKCEMENT FOUR(中午)	澳洲	B17	順利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
樂迅	NORDSUND(下午)	地中海	現代橋	新興
東方首長	ORT.CHIEF(上午十一時)	歐洲	國際橋	港郵
樂迅	LOVCEN	日本	B	川崎
湘江	XIANG JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	輝騰
東京快輪	TOKIO EXPRESS(上午六時)	歐洲	現代橋	捷成
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK(上午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
	SD.ARCADIA(上午一時半)	日本	國際橋	寶隆
寶莎	PULSAR(上午五時)	釜山	B	東宇
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
海昇	MARINE SHINE	台灣	西區	永裕
易串	TRADE RELISH(下午八時)	天津	B	輝騰
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午六時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午八時)	澳洲	現代橋	太古
東平丸	TOHBEI MARU(上午八時)	美國	國際橋	山下
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON(下午六時)	美國	國際橋	總統
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLAREVSKIY	澳洲	A	華林
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	B	東宇
大同二號	TA TUNG 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	海陸橋	天祥
立春	UNI SPRING(上午七時)	台灣	B	利達
崇安	CHONGAN	福州	潤發碼頭	華運
明順	MING PROSPERITY	台灣	國際橋	華海
江安	JIANGAN(上午八時)	上海	A	招商局
淮安	HUAI AN(上午八時)	張家港	B	招商局
駿山	JUN SHAN(上午十一時)	上海	B	招商局
	CEMKING(上午三時)	花蓮	B38	大榮

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美西美	MAH IV(下午)	曼谷	A14	振盛行
基娜莉	KINALI(下午)	地中海	A35	輝騰
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕
天皇星	SIRIUS(下午)	新加坡	B	山下
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達	B	東宇
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	B15	三寶
東星	EASTERN MARS	巴生	西區	港興
威順	WISUN	印尼	A26	聯航
馬士基朝桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
海昇	MARINE SHINE	曼谷	西區	永裕
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(上午五時)	西北太平洋紐約	現代橋	川崎
	SD.ARCADIA(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
自由	SL.FREEDOM(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
立春	UNI SPRING(下午)	阿拉伯灣	B	利達
長昇	EVER ORIENT(中午)	遠打地中海	A51	利達
娜斯馬士基	LARS MAERSK(中午)	加州紐約	現代橋	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
明順	MING PROSPERITY	遠打歐洲	國際橋	華海
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海地中海	黃埔塢	港怡
海利	OCEAN ELITE	日本	A6	大阪
東方首長	ORT.CHIEF(下午)	高雄	國際橋	港郵
寶沙	PULSAR(下午)	釜山	B	東宇
東平丸	TOHBEI MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	神戶	A	華林

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	B3	招商局
浙勝	ZHE PENG	歐亞橋	招商局
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	B14	招商局
寶星	BONA STAR	B8	海豐
合德	HER DAH	A51	華夏
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
廣州	KWANG CHOW	B18	華夏
通洋	MILD OCEAN	B24	輝騰
皖吉	WAN JI	B4	輝騰
雨花	YU HUA	B6	招商局
士必信	SPECO TRUST	吉列島	國光
海港三號	NAUTILUS TERTIO	A37	亞利來
加路迦	AND.KALOKA	A0	亞利來

本港金融外幣行情表（4月14日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4168	4166	446.9／447.4	446.8／447.3
最高	4168	4172	446.9／447.4	447.0／447.5
最低	4162	4166	446.3／446.8	446.8／447.3
收市	4166	4172	446.7／447.2	447.0／447.5
息價 下	升降 －16.00		升降 －2.00	

場內交收額3,300両　同業拆息行情　隔夜1.0　一月4.6875　本地倫敦銀 6.36

	買入	賣出		買入	賣出
景福金幣	3830	3860	楓葉金幣	3604	3612
鴻運金	3603	3613	熊貓	3603	3613
英國金幣	3597	3605	買易馬銀條 500	長城銀條 617-623	

飾金（每両：4,380.00(－20.00)）　飾台金（每両：5,200.00(－50.00)）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.30	780.90	6.75	澳洲元	581.00	582.00	10.1875
英鎊	14.38	14.41	7.5	紐西蘭元	515.00	516.00	15.125
日圓	618.30	619.30	3.5625	瑞士法郎	557.00	558.00	1.625
西德馬克	461.00	462.00	3.0	加拿大元	630.50	631.50	8.1875
ECU	957.50	958.50	5.6875	法國法郎	136.00	136.80	7.375

人民幣牌價　每百　買入 47.53　賣出 47.76
美鈔　每百　買入 780.60　賣出 780.80

外幣對港幣買賣價　港匯指數 100.9(－0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.40	780.40	新西蘭元	每百	507.00	517.00
英鎊	每鎊	14.32	14.43	日圓	每萬	617.80	618.80
西德馬克	每百	460.20	461.20	新加坡元	每百	387.40	388.40
瑞士法郎	每百	555.76	556.70	菲律賓	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	135.20	136.20	泰國銖	每百	30.00	31.50
荷蘭盾	每百	409.80	410.80	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.13	6.23	新台幣	每百	26.60	26.72
加拿大元	每百	627.00	631.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	577.00	580.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2930.37	2945.06	挪威克朗	一百	59.05	59.34
比利時法郎C	一萬	1045.84	1051.09	荷蘭盾	一百	197.01	198.00
比利時法郎F	一萬	1039.99	1045.20	香港元	一百	47.53	47.76
丹麥克朗	一百	57.33	57.62	新加坡元	一百	185.46	186.39
加拿大元	一百	298.68	300.17	奧地利先令	一百	31.44	31.59
西德馬克	一百	221.10	222.30	意大利里拉	一萬	29.63	29.78
法國法郎	一百	65.20	65.53	瑞士法郎	一百	264.34	265.67
英鎊	一百	682.77	686.20	瑞典克朗	一百	62.39	62.70
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	275.49	276.88
E.C.U	一百	455.50	457.79	芬蘭馬克	一百	91.61	92.06

香港代理：R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317590

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.14/15	18-20/4	15-22/4
新海華"NEW HAI HUA"V.16/17	4-6/5	1-7/5
（散貨班輪）		
新海利"NEW HAI LEE"V.004	18-21/4	18-22/4
新海寧"NEW HAI NING"V.9/10	11-14/4	10-15/4

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及外東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天顯輪"TIAN YUE"V.95B	即日-14/4	15-16/4
天翔輪"SKY HOVER"V.110B	15-21/4	22-23/4
天燕輪"TIAN YAN"V.56B	22-27/4	28-29/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.13/14(全貨箱班輪)	10-12/4	11-14/4
崇安"CHONG AN"V.09/10(散貨班輪)	15-20/4	16-21/4

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF 038/039	16-17/4	15-19/4

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317588 (出)5-8317595

船名／航次《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	14-17/4

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317500 (出)5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. NAN FANG 907, 908, 909
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下泰、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散箱航線　(入)5-8317588 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1、3號 M.V. 'ZHI SHAN 1, 3, 華龍 M.V. 'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：R 華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317586

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8809/8810	20-26/4	27-28/4

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.072/73	10-12/5	12-14/5
運豐M.S."YUN FENG"V.070/071	18-19/4	20-22/4

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317531

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.148/149	23-25/4	25-26/4
魯豐M.S."LU FENG"V.150/151	7-9/5	9-10/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	13-17/4
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	17-20/4
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	18-22/4

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	6-9/4	7-16/4

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	18/4	14-20/4

M
名神汽船株式會社
Meishin Line
定期直航
新加坡
派安
"PIONEER LAPAN"
4月18日到　不收出口貨
總代理：
海外聯合海運有限公司
干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
天皇星
SIRIUS V24
四月十五日落貨　十六日開行
山王丸
SANNO MARU V84
四月十七日落貨　十八日開行
碧波輪
GLOBE EMERALD V15
四月廿一日落貨　廿二日開行
江戶丸
EDO MARU V65
四月廿七日落貨　廿八日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
貨到七天倉期　電話5-7179988
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	14-18/4	13-19/4
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	18-20/4	17-20/4
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	18-20/4	17-20/4
香港⇄廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）		
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	20-23/4	21-24/4
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	24-26/4	26-28/4

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	15/4	16/4	16/4
珠海	15/4	16/4	16/4
江門	15/4	16/4	16/4
蘭石	15/4	16/4	16/4
黃埔	15/4	16/4	16/4
汕頭	14/4	17/4	17/4
福州	20/4	21/4	21/4
張家港	13/4	18/4	21/4
上海	18/4	24/4	26/4
青島	25/4	28/4	30/4
新港	18/4	24/4	27/4
北京	18/4	24/4	27/4
大連	18/4	19/4	22/4

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		11/4	12/4	16/4	18/4
海口	T.B.A.		14/4	15/4	16/4	17/4
廈門／汕頭	華佳	8819	13/4	14/4	17/4	19/4
	速江	273	14/4	15/4	19/4	21/4
張家港	華盈	8811	18/4	19/4	23/4	25/4
上海	青河	48E	17/4	18/4	22/4	24/4
	T.B.A.		13/4	14/4	19/4	23/4
新港／北京	T.B.A.		13/4	14/4	19/4	23/4
青島	平鄉城	283	15/4	16/4	20/4	22/4
大連	順江	203	11/4	12/4	17/4	19/4
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/4	19/4	22/4
	客貨輪	28/4	29/4	2/5
	貨輪	21/4	22/4	25/4
新港	貨輪	17/4	18/4	26/4
青島	貨輪	17/4	18/4	20/4
大連	貨輪	17/4	18/4	20/4
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順　逢星期二、四開航			
廈門	廈水運　逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
SS 香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665(6線)
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村庫用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：
廣州港貨運公司　電話：882391
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862
廣州新風作業區貨運室電話：815081

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港－湛江－海口
每星期一航次
三天免費倉期
香港代理：
金富兆船務有限公司
地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啓興道一號

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"GU BEI KOU"	古北口	15/4	16/4	17/4
"XI FENG KOU"	喜峯口	25/4	26/4	27/4
"BIN CHENG"	檳城	5/4	7/4	8/4

澳洲　香港　上海航線　＊兼收新港貨

船名		截貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	檳城	10/4	12/4	13/4
"BAI HE KOU"	白河口	20/4	22/4	23/4

COSCO
代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
娜斯馬士基 4月16開
亞諾馬士基 4月17開
安娜馬士基 4月22開
羅拉馬士基 4月23開
碧潔馬士基 4月24開
麗芝娜馬士基 4月30開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
倫娜馬士基 4月18開
雅打馬士基 4月25開
安娜馬士基 5月2開
馬士基大科馬 5月9開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
萬事得 4月21開
快輪 5月4開
（東非線）萬事得 4月21開
快輪 5月4開
（西非線）洛美、自由城、拉諾維亞、阿比尚、拉高斯
倫娜馬士基 4月18開
雅打馬士基 4月25開
（日本線）亞諾馬士基 4月17開
（東南亞線）（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
萬事得 4月21開
伊利莎伯馬士基 4月26開
（印尼線）去雅加達、泗水
伊利莎伯馬士基 4月26開
馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222 傳真機：5-778909
澳門代理：澳發航運公司
南環羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178 傳真機：556573
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳真：3-7397200

張四第

新加坡	4月20	利達
大連	4月20	華夏
曼谷	4月20	振盛行
日本	4月20	益高
南非	4月20	怡和
青島	4月20	華夏
菲律賓	4月20	新興
釜山	4月20	港興
釜山	4月20	東發
日本	4月20	美邦
釜山	4月21	海栢
台灣	4月21	利達
美國	4月21	太古
新加坡	4月21	新興
台中	4月21	永裕
高雄	4月21	永裕
釜山	4月21	港興
高雄	4月21	永裕
歐洲	4月21	馬士基
美國	4月21	港郵
美國	4月21	總統
南美	4月21	渣華
美國	4月21	日郵
台灣	4月21	港怡
日本	4月21	山下
美國	4月21	日郵
台灣	4月21	華海
馬尼拉	4月21	寶隆
高雄	4月22	永裕
基隆	4月22	永裕
日本	4月22	大阪
高雄	4月22	朝陽
天津	4月22	輝騰
上海	4月22	金鋼
曼谷	4月22	珠江
日本	4月23	太平
新加坡	4月23	東海

Co., Ltd.
9198
、大同、保定、長春、及拼／整箱貨）
收貨 截貨 到－離港
B 17/4 23/4 20/4-26/4
東）有限公司（UDSL）
ansp. Corp. SINOTRANS
收貨 截貨 到－離港
24/4 30/4 29/4-2/5
26/4 2/5 2-4/5
poration
口、秦皇島、石家莊、長春、哈爾濱等等
收貨 截貨 到－離港
22/4 27/4 29-30/4
Ltd.
收貨 截貨 到－離港
5 REVG 16/4 14-18/4
7 23/4 28/4 26-30/4
收貨 截貨 到－離港
9/8810 8/5 13/5 10-15/5
SHIPPING CO. LTD.
ENQUIRY 5-418884
008室 電話：251500轉1008
輪航線
港口 收貨 截貨 開航
州 逢星期二、五開航
埔 逢星期二、五開航
亞 每月逢8號、24號開航
口 每星期一班
江 每星期一班
頭 每星期二班
奇 每三天一班
岐 每星期三班
門 每星期二班
石 每三天一班
州 每日一班
海、大連至美國、

入口船期預告

船	名	開來港口	日期	公司
順錫	LEIPZIG	歐洲	4月17	東亞
山王丸	SANNO MARU	日本	4月17	山下
新利勇士	SUNNY VENTURE	日本	4月17	川崎
明春	MING CHUN	台灣	4月17	大榮
協和	KYOWA BREEZE	日本	4月17	益高
天燕	TIAN YAN	天津	4月17	輝騰
敖江	AOJIANG	寧波	4月17	招商局
錦江	JINJIANG	歐洲	4月17	招商局
波提馬	PALTIMAR SATURN	釜山	4月17	港興
韓國勝利	KOREAN SENATOR	日本	4月17	怡和
古北口	GUBEIKOU	上海	4月17	通運
上海	SHANGHAI	上海	4月17	招商局
西伯	SIBERIA MARU	台灣	4月17	成高
倫娜	LUNA	日本	4月17	美邦
亞大亞	ATAIR	高雄	4月17	港恒
大阪丸	OSAKA MARU	南非	4月17	大阪
彈力新美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	4月17	怡和
軒利勃班	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	4月17	森那美
先鋒	POMEX PIONEER	日本	4月17	嘉信
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	4月17	馬士基
國隆	KUO LUNG	曼谷	4月17	綿利
羅浮山	LUOFUSHAN	秦皇島	4月17	招商局
立山	LISHAN	天津	4月18	招商局
白山	HAKUSAN II	美國	4月17	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月17	港郵
高力勃	KORRIGAN	歐洲	4月17	寶隆
黃蘭花	BUNGA TERATAI	高雄	4月17	遂初
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	4月17	港郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月17	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	4月17	利達
開元	KAI YUAN	廈門	4月17	海豐
海勇	HAI YONG	台中	4月17	永裕
福興二號	FOO HSING II	高雄	4月18	永裕
海隆	HAI LONG	高雄	4月18	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	4月18	萬隆
廬山	LUSHAN	上海	4月18	華怡
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	4月18	華夏
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	4月18	港郵
依士德路	SD. ESTERO	基隆	4月18	大古
萬春	WANCHUN	台灣	4月18	大榮
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	4月18	捷成
山瑪	AL SALMA	釜山	4月18	安舍
	KAPPA VENTURE	南非	4月18	東源
滿花閘	MAJAPAHIT	台灣	4月18	大平
波都路	PORTOROZ	釜山	4月18	海運
流安	PIONEER LAPAN	日本	4月18	海聯
南泰七號	NANTAI 7	台灣	4月18	保威
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	4月18	大阪
健山	MOUNT HEALTHY	日本	4月18	世冠
諾和薩瑪蘇亞	NORASIA AL.MANSOORAH	歐洲	4月18	滙信
中利	CHUNGLIE	台灣	4月18	綿利
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	4月18	日郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月18	東宇
麗嘉一號	LIKA I	日本	4月18	邊行
百保來	BARBER NARA	新加坡	4月18	百保利
蘇倫蘭	SOHLAND	歐洲	4月18	東亞
東方公平	ORT. FAIR	美國	4月18	港郵
鵬展	FENG ZHAN	歐洲	4月18	招商局
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	4月18	保特
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	4月18	新興
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	4月18	大阪
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	4月18	日郵
松星	SEKI NAGOYA	日本	4月18	三利
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	4月18	國光
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	4月19	捷迅
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	4月19	日郵
貨灣	CARGO BAY	釜山	4月19	港興
風向	WINDWARD	高雄	4月19	川崎
明壽	MING LONGEVITY	美國	4月19	華海
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	4月19	港興
明福	MING COMFORT	歐洲	4月19	華海
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	4月19	華夏
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	4月19	港恒
士必寶	SPECO QUEEN	沙巴	4月19	國光
蘭積家	LANKA AJITHA	基隆	4月19	東亞
雅康納	AKRONA	日本	4月19	東亞
加利亞	SD.GALLIA	地中海	4月19	寶隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	4月19	港興
大韓休美利	HUGHEVERETT	釜山	4月19	福來
馬蘭	MALAN	海口	4月19	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	4月19	永裕
江沙野	KIANG REEFER	佛里曼特爾	4月19	寶隆
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	4月19	齊碌
奧潮興	OKUNOZE	馬尼拉	4月19	港恒
新東京	ZIM TOKYO	美國	4月19	新興
清華納索	NL. NASSAU	新加坡	4月20	渣華
萬事得	WOENSDRECHT	日本	4月20	馬士基
東江	TONG CHIANG	高雄	4月20	永裕
前線風	FRONTIER WIND	基隆	4月20	日郵
協和早户	CONCORD HAYATO	基隆	4月20	日郵
國偉	KUO WEI	台灣	4月20	綿利
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	4月20	捷成
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	4月20	中央
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	4月20	海柏
保衛者	SL. DEFENDER	美國	4月20	海陸
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	4月20	新興
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	4月20	海豐
新綠洲	NEW OASIS	基隆	4月20	大阪
亞亞華烈	KIA WALEED	紅海	4月20	怡和
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	4月20	寶隆
昌欣	MIRZAM	台灣	4月20	成高
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月20	保威
天龍	TIAN LONG	天津	4月20	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	4月20	輝騰
沙堡	SAGAING	仰光	4月20	新興
阿南六號	DONAM NO. 6	釜山	4月20	港興
威斯	AURIGA	曼谷	4月20	綿利
長成	EVER GROWTH	新加坡	4月20	利達
運豐	YUN FENG	大連	4月20	華夏
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月20	振盛行
百加達	PAKARTI ENAM	日本	4月20	益高
安舟	ANJOU	南非	4月20	怡和
金線泉	JINXIANQUAN	青島	4月20	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	4月20	新興
吉利亞	CATTLEYA	釜山	4月20	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	4月20	東發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月20	美邦
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	4月21	海柏
長行	EVER GOING	台灣	4月21	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	4月21	太古
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	4月21	新興
海有	HAI YOU	台中	4月21	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月21	永裕
歌莉雅	GLORIA	釜山	4月21	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月21	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	4月21	馬士基
東方非常家	ORT. EXECUTIVE	美國	4月21	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	4月21	總統
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	南美	4月21	渣華
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	4月21	日郵
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	4月21	港怡
碧波	GLOBE EMERALD	日本	4月21	山下
亨利角	CAPE HENRY	美國	4月21	日郵
明和	MING PEACE	台灣	4月21	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	4月21	寶隆
金華	KING HWA	高雄	4月22	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	4月22	永裕
江能	MULPHA TAIPING	日本	4月22	大阪
雅士康	ACE CONCORD	高雄	4月22	朝陽
天翔	SKY HOVER	天津	4月22	輝騰
錦江	JINJIANG	上海	4月22	金鋼
華意	WAH YEE	曼谷	4月22	森江
海珍珠	SEA PEARL	日本	4月23	太平
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	4月23	東海

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX

香港干諾道中152—155號招商局大厦1—3樓　電報：CONLINE HONG KONG 傳眞：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM 電話：578731、579732

朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D—E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
**Only Accept: West coast cargo and 40 ftrs for East coast.
*Booking Accept: Long Beach and East coast/Gulf Ports with 20 ftrs.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
CHAO HE	31E	19/4	19/4	21/4	11/5	13/5	16/5	17/5	3/6	6/6	10/6
** SONG CHENG	7E	26/4	26/4	28/4	18/5	20/5	23/5	24/5	–	–	–
* ZHI JIANG KOU	115	27/4	27/4	29/4	20/5	–	–	–	3/6	6/6	10/6
HUI HE	5E	4/5	4/5	5/5	25/5	27/5	30/5	31/5	20/6	23/6	27/6
YI HE	5E	14/5	11/5	12/5	1/6	3/6	6/6	7/6	20/6	23/6	27/6
SHUN HE	3E	18/5	18/5	19/5	8/6	10/6	13/6	14/6	3/7	6/7	10/7

Remark: CY CLOSING 1700 HOURS.
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
LING QUAN HE	33	18/4	19/4	20/4	7/5	10/5	12/5	14/5
GU CHENG	33	3/5	4/5	5/5	29/5	21/5	23/5	25/5
GAO CHENG	34	18/5	19/5	20/5	7/6	10/6	12/6	14/6
MING CHENG	31	3/6	4/6	5/6	29/6	21/6	23/6	25/6

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PENANG
LING QUAN HE	33	18/4	19/4	20/4	28/4	25/4	–
BEI DAI HE	37	19/4	20/4	21/4	26/4	–	29/4
XIONG YUE CHENG	299	20/4	21/4	22/4	–	27/4	–
E CHENG	82	24/4	25/4	26/4	2/5	4/5	30/4
GU CHENG	33	3/5	4/5	5/5	10/5	–	–
XIONG YUE CHENG	301	5/5	6/5	7/5	–	12/5	–

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	78	19/4	20/4	22/4	24/4
YU JIANG	80	26/4	27/4	29/4	1/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	97	19/4	19/4	21/4	25/4	27/4	29/4	30/4
GUANG HE	110	24/4	24/4	26/4	4/5	2/5	–	6/5
HAN ZHONG HE	73	26/4	26/4	28/4	2/5	4/5	–	6/5
WAN QUAN HE	102	3/5	3/5	5/5	–	10/5	–	12/5

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
XING HE	28W	14/4	15/4	16/4	13/5	15/5	17/5	19/5	21/5
LUO HE	44W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5
FEN HE	51W	28/4	29/4	30/4	27/5	29/5	31/5	2/6	4/6
QING HE	49W	6/5	7/5	8/5	4/6	6/6	8/6	10/6	12/6
LIAO HE	42W	14/5	15/5	16/5	12/6	14/6	16/6	18/6	20/6
SHA HE	46W	21/5	22/5	23/5	19/6	21/6	23/6	25/6	27/6

CFS–Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T., Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FU YU SHAN	13	–	23/4	24/4	17/5	19/5	15/5

Tel 0-4979590 & 0-4979670
Receiving Station
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	283	20/4	22/4
	E CHENG	83	11/5	12/5
新港/北京	SHU HE	180	26/4	27/4
	CHAO BAI HE	33	28/4	30/4
	LIAO HE	41E	30/4	1/5
	BEI DAI HE	38	5/5	6/5
	MING CHENG	30	16/5	17/5
上海	QING HE	48E	23/4	24/4
	SHANG CHENG	78	1/5	2/5
	GAO CHENG	33	4/5	5/5
	SHA HE	45E	7/5	8/5
黃埔	HAN ZHONG HE	72	18/4	19/4
	FEN HE	50E	22/4	23/4
	WAN QUAN HE	101	29/4	30/4
	HUAI YUAN HE	98	5/5	6/5
張家港	HUA YING 華盈	8811	12/4	28/4
大連	SHUN JIANG 順江	204	4/5	5/5
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	272	29/4	30/4
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8819	18/4	19/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	101	29/4	曼谷	GUANG HE	110	26/4
日本	HUAI YUAN HE	98	5/5	曼谷	SHANG CHENG	78	1/5
日本	GUANG HE	111	11/5	曼谷	XIONG YUE CHENG	300	7/5
歐洲	FEN HE	50E	22/4	美國	CHAO HE	30W	20/4
歐洲	QING HE	48E	23/4	美國	SONG CHENG	6W	28/4
歐洲	LIAO HE	41E	30/4	美國	HUI HE	4W	5/5

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝／貨箱)			
TIAN YUE(天躍)V.95B	NOW 16/4-CY 12/4	17/4		TIAN LONG(天龍)V37B	17/4	23/4	20/4-26/4
SKY HOVER(天翔)V.130B	17/4	20/4	22/4 23/4				
TIAN YUE V.96B	19/4	24/4	26/4 27/4				
TIAN YAN V.56B	23/4	28/4	17/4 30/4				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG V8807	RECG 16/4	16-18/4		TING JIANG V8811	24/4	30/4	29/4-2/5
SAN JIANG V8811	22/4	28/4	27-30/4	XIANG JIANG V8809	26/4	2/5	2-4/5

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整 拼箱貨)往：塘沽、北京、鳳山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8808N	NOW CY-16/4	16-17/4		TRADE RELISH(易津) V8809N	22/4	27/4	29-30/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD UNION(通聯)V8805	REVG 13/4		8-15/4	MILD OCEAN(通洋)V8815	REVG 16/4		14-18/4
MILD TRAN(通運)V8818	18/4	23/4	18-25/4	MILD UNION(通聯)V8807	23/4	28/4	26-30/4

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8807/8808	23/4	28/4	25-30/4	SHOU SHAN(壽山)V.8809/8810	8/5	13/5	10-15/5

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(U-D-S-L) 電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX(散貨)
出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港、上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V. 15	12/4	14/4	15/4	17/4
SHANGHAI 上海	V. 16	17/4	19/4	20/4	22/4
HAIXING 海興	17	27/4	29/4	30/4	2/5
SHANGHAI 上海	18	2/5	4/5	5/5	7/5

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星 MU SING 兩個月約3次航次 改15/4抵港
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港、張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SUL ONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港→張家港全貨櫃班輪航線 5-428269

「蘇麟」M.V. "SULIN" 每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司

香港、天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
"AN GUO" 9/4抵港15/4往津

揚子江輪船股份有限公司

香港、武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港、上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港、海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞　每月逢1日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港、寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次 溫州每月2航次
浙鯤予11/3抵港

香港、寧波全貨櫃班輪航線

(兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃。)
「浙麗」M.V."ZHE LI" 5-42826
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司

香港→汕頭散貨航線

廈水運船隊
每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦9樓　上海聯絡處：海鷗飯店1008室 電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	29/4	1/5	1/5	3/5
廈門/汕頭	14/4	17/4	17/4	19/4
	20/4	23/4	23/4	25/4
張家港	25/4	28/4	28/4	30/4
上海	18/4	21/4	21/4	24/4
	25/4	28/4	28/4	1/5
新港/北京	15/4	20/4	20/4	23/4
青島	22/4	24/4	24/4	26/4
大連	14/4	17/4	17/4	20/4
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	19/4	20/4	22/4	廣州	逢星期二、五開航
	24/4	25/4	27/4	黃埔	逢星期二、五開航
新港	17/4	23/4	26/4	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	23/4	28/4	28/4	海口	每星期一班
大連	26/4	29/4	30/4	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			容奇	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			鶴石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

● 本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
● 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
● 保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

易會

賀

碼：5-8680183

年

交易會

限公司
商業銀行大廈14樓B座

限公司
光行704室

有限公司
大廈1005-6室

公司
2號裕昌大廈204-5室

有限公司
號旺角中心第一期803室

有限公司
號華潤大廈35樓

春季中國出口商品交易會開幕

祝賀一九八八年

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	4月17	怡和
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	4月18	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	4月18	日郵
雅康納	AKRONA	歐洲	4月19	東亞
麗嘉一號	LIKA I	地中海	4月20	邊行
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	4月21	捷成
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	4月21	新興
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	4月21	港怡
明和	MING PEACE	歐洲	4月21	華海
長行	EVER GOING	歐洲	4月21	利達
協和早户	CONCORD HAYATO	歐洲	4月22	日郵
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	4月22	港恒
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	4月22	寶隆
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	4月22	遂初
洛河	LUO HE	英國歐洲	4月23	招商局
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月23	華林
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	4月23	海柏
富裕山	FUYU SHAN	地中海	4月24	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月24	馬士基
長領	EVER LYRIC	地中海歐洲	4月24	利達
諾巴克	NORASIA AL MUBARAK	歐洲	4月24	歷信
	BRESP	熱那亞	4月25	華林
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海	4月25	僑特
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	4月26	捷成
新高保	ZIM KOPOR	地中海	4月26	新興
高力	KORNAT	地中海	4月26	大阪
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	4月28	日郵
	MING PLENTY	歐洲	4月28	華海
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	4月28	港郵
高力勤	KORRIGAN	歐洲	4月29	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	地中海	4月29	寶隆
汾河	FEN HE	英國歐洲	4月30	招商局
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	5月1	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	5月1	太古
長貴	EVER VALUE	地中海	5月1	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月1	馬士基
托福斯締	PROF.TOVSTYKH	歐洲	5月1	華林
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	5月2	天祥
長惠	EVER GRACE	歐洲	5月2	利達
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	5月3	怡和
卡克	KRK	地中海	5月3	邊行
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月4	川崎
明福	MING COMFORT	歐洲	5月5	華海

印·巴·中東線

華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	4月17	總統
嘉明	CHAR MING	紅海	4月17	金輪
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	4月19	東亞
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	4月20	福來
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	4月20	歷信
萬事得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	4月20	馬士基
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	4月20	招商局
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	4月21	大阪
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	4月21	港怡
明和	MING PEACE	遮打	4月21	華海
前線風	FRONTIER WIND	科倫坡阿拉伯灣	4月21	日郵
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	4月21	港興
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	4月22	總統
協和早户	CONCORD HAYATO	紅海	4月22	日郵
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	4月23	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	4月23	怡和
汎洋	MULPHA TAI PING	科倫坡吉大港加爾各答	4月23	大阪
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	4月24	總統
沙基	SAGAING	仰光	4月24	新興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	4月24	東海
	BRESP	馬德拉斯科倫坡	4月25	華林
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	紅海	4月25	日郵
嘉蘭斯	KRANZ	馬德拉斯卡拉奇孟買	4月25	海運
甲巴	KUBBAR	紅海	4月28	大阪
	MING PLENTY	遮打	4月28	華海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	4月29	東亞
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	4月29	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	4月30	福來
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	5月1	總統
長茂	EVER SUMMIT	阿拉伯灣	5月1	利達

非洲線

倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月17	馬士基
樂迅	LOVCEN	西非	4月17	川崎
依士遂路	SD.ESTERO	德爾班	4月18	太古
盧山	LU SHAN	西非	4月19	華怡
萬事得	WOENSDRECHT	東非	4月19	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月24	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	4月24	馬士基
奧富	OHFU	南非	4月24	亞聯
榮峯	PRIMERA PEAK	南非	4月25	大阪
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	遂班	4月25	天祥
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	4月28	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月28	欣洋
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	西非	4月30	渣華

東南亞線

亞大亞	ATAIR	曼谷	4月17	港恒
華航	F.E.PILOT	巴生	4月17	華夏
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達庇能	4月17	港郵
中利	CHUNG LIE	曼谷	4月18	緯利
加路迦	AND.KALOKA	印尼	4月18	亞利來
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿霧	4月18	日郵
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉沙巴	4月18	國光
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	4月18	怡和
協和	KYOWA BREEZE	新加坡巴生	4月18	益高
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	4月18	海陸
新利勇士	SUNNY VENTURE	古晉汶萊山打根	4月18	川崎
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	4月18	山下
松居	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	4月18	三利
萬花朗	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	4月19	太平
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	4月20	港興
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	4月20	川崎
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	4月20	百保利
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴山打根	4月20	國光
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	4月20	福來
凌泉河	LING QUAN HE	新加坡曼谷	4月20	招商局
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	4月20	港恒
海滸一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	4月20	亞利來
保衛者	SL.DEFENDER	曼谷	4月21	海陸
歌莉亞	GLORIA	曼谷新加坡巴生	4月21	港興
國偉	KUO WEI	新加坡曼谷	4月21	緯利
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	4月21	中央
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	4月21	招商局
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月22	振盛行
百加達	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	4月22	益高
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	4月22	川崎
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	4月22	招商局
郁江	YU JIANG	馬尼拉	4月22	招商局
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月22	永裕
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生庇能	4月22	山下
萬利	WAN LIE	曼谷	4月22	緯利
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	4月23	日郵
馬士基鵬拓	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月23	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	4月23	港興
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	4月23	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	4月24	珠江
長領	EVER LYRIC	新加坡	4月24	利達
	ZIRCON	曼谷	4月24	港恒
世界之獅	WORLD LION	新加坡	4月25	海陸
	BRESP	新加坡巴生	4月25	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	4月25	日郵
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能印尼	4月25	馬士基
燕莎	INSA	雅加達巴生新加坡	4月26	東宇
立雄	UNI MASTER	曼谷	4月26	利達
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月26	寶郁
江户丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	4月28	山下
金明	GEMINI MOON	印尼	4月28	宏洋
納娣	RATIH	雅加達泗水	4月28	港郵
東方首長	ORT.CHIEF	新加坡	4月28	川崎
興勝	HING SON	曼谷	4月29	珠江
新海和二號	NEW HERO No. 2	印尼	4月28	勝航

中國內地

華昌	HUA CHANG	海口	4月17	華運
易津	TRADE RELISH	天津	4月17	華遠
海興	HAI XING	上海	4月17	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	4月17	華夏
谷城	GU CHENG	北京新港	4月17	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	4月17	華運
閩海120	MIN HAI 120	福州	4月17	華閩
通洋	MILD OCEAN	上海	4月18	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	4月18	輝騰
嘉發	JIA FA	廈門	4月19	華運
順江	SHUN JIANG	大連	4月19	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	4月20	華夏
閩海224	MIN HAI 224	泉州	4月20	華閩
馬蘭	MALAN	海口	4月20	招商局
閩海105	MIN HAI 105	福州	4月21	華閩
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	4月21	華運
崇安	CHONG AN	福州	4月21	華運
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	4月22	明華
上海	SHANGHAI	上海	4月22	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	4月22	華遠
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	4月22	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	4月22	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	4月22	華夏
運豐	YUN FENG	大連	4月22	華夏
秋河	QIU HE	上海	4月23	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	4月23	華運
北河口	BAI HE KOU	上海新港	4月23	遠運
華盈	HUA YING	張家港	4月25	明華
通運	MILD TRAN	上海	4月25	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	4月26	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	4月26	華運

台灣省線

大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月17	永裕
昌信	SIBERIA MARU	台灣	4月17	成高
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	4月17	緯利
立都	RATU KONSORTIUM	高雄基隆	4月17	利達
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	4月18	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	4月18	大榮
南泰七號	NANTAI 7	台灣	4月18	保威
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	4月18	港郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月18	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	4月19	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	4月20	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月20	保威
昌欣	MIRZAM	台灣	4月20	成高
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	4月20	港恒
國新	AURIGA	高雄基隆	4月21	緯利
東江	TONG CHIANG	高雄	4月21	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月22	永裕

日本·南朝鮮線

國隆	KUO LUNG	日本釜山	4月17	緯利
倫娜	LUNA	日本	4月17	美邦
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	4月18	港郵
明春	MING CHUN	日本	4月18	大榮
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	4月18	港興
萬春	WAN CHUN	日本	4月18	大榮
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	4月19	新興
和平前進	HP NAMJIN	釜山	4月20	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月20	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月20	美邦
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	4月20	港興
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	4月21	招商局
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	4月21	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	4月21	東發
國新	AURIGA	日本釜山	4月21	緯利
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	4月22	海柏
沙基	SAGAING	日本	4月24	新興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	4月24	東海

北美洲線

東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	4月17	山下
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	4月17	日郵
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	4月17	總統
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	4月17	新興
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	4月17	海豐
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	4月17	天祥
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	4月18	大阪
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	4月19	百保利
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	4月19	華海
太平洋之鷹	PACIFIC EAGLE	關島	4月19	國光
東方公平	ORT.FAIR	美國東加拿大	4月19	港郵
長成	EVER GROWTH	紐約	4月20	利達
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	4月20	香島
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月21	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	4月21	日郵
潮河	CHAO HE	美國東加拿大	4月21	招商局
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	4月21	海陸
長隆	EVER GLORY	美國西岸	4月21	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	4月21	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	4月22	日郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	4月22	總統
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋	4月22	大阪
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	4月22	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	4月22	馬士基
	LALANDIA	美國	4月22	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	4月23	海陸
	RALEIGH BAY	西北太平洋紐約	4月23	海陸
中華誥爵	ORT.PATRIOT	西北太平洋	4月23	港郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	4月23	川崎
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	4月24	總統
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	4月24	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	4月25	天祥
奧灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	4月26	川崎
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月26	日郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	4月27	香島
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	4月27	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	4月27	利達
松城	SONG CHENG	美國東加拿大	4月28	招商局
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	4月28	海陸
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	4月28	太古
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	4月28	中央
長合	EVER GATHER	美國西岸	4月28	利達
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	4月28	華海
東方導師	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	4月28	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	4月29	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	4月29	馬士基
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	4月29	新興
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	4月29	大阪

中南美洲線

渥達	MARIS OTTER	加勒比海	4月18	渣華
依士遂路	SD.ESTERO	南美	4月18	太古
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	4月19	百保利
長成	EVER GROWTH	加勒比海	4月20	利達
渣華納紹	NL. NASSAU	南美	4月21	渣華
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	4月24	天祥
	JOY	加勒比海中美	4月25	川崎
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	4月25	天祥
榮峯	PRIMERA PEAK	南美	4月25	大阪
	SAINT JOHN	中南美	4月26	海運
長宏	EVER GRAND	加勒比海	4月27	利達
渣華馬尼拉	NL.MANLIA	南美	4月28	渣華

澳洲·新西蘭線

亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月17	太古
古北口	GU BEI KOU	澳洲	4月17	遠運
健山	MOUNT HEALTHY	新幾內亞	4月18	世冠
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	4月19	捷迅
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月19	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	4月20	川崎
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	4月22	遂初
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月22	新興
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	4月22	華林
	KAP.ARTJUKH	新西蘭	4月23	華林
成都	CHENG TU	新幾內亞	4月24	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	4月29	香島

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港、新港 天津 全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
潮白河 33	21—25/4	27/4	1/5
北戴河 38	29/4—3/5	5/5	9/5

兼收往上海、北京、整箱貨
香港、星加坡/檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 37	16—20/4	22/4	25/4	27/4

貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218432
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連
散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8809/8810	23-25/4	26/4	27/4
北鳳BEI FENG	8811/8812	14-16/5	17/5	18/5

收貨站：富大B倉青衣54地段 電話：0-4977073
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
恒富	77N	16/4	17/4	18/4
穗拖集駁2	78N	19/4	20/4	21/4
穗拖集駁2	79N	23/4	24/4	25/4

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24 28號亞細亞行八樓706 707室
電話:5 256177 圖文傳真:5 8450667 電傳:72858 LPSHP HX

昇和船務有限公司
GRACERISE SHIPPING LTD.
香港灣仔告士打道80號5樓
傳真：5—8656725

港口	截貨	船開
星加坡	18/4	20/4
巴生港	18/4	20/4
庇能	18/4	20/4
馬尼拉	20/4	22/4

☎電話：5—284622（12線）

華成船務有限公司
Wah Shing Shipping Co., Ltd.
香港←→湛江←→海口

船名	抵港	截貨	開行
湛港駁四/五	15/4	17/4	18/4

收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
接洽處：
華成船務有限公司（貨運部）
香港干諾道中64號中華廠商會大廈18樓
電話：5-456346（6線）

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
厦水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL. 03 234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45086 PESLA PM

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報:76497 ET WAY HX 傳真:5-727353 電報掛號: ETERNALWAY

HONG KONG ⇄ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇄ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨 天天開航
散貨：逢一、三、五收貨 二、四、六開航

HONG KONG ⇄ HUANGPU/GUANGZHOU
香港 ⇄ 黃埔/廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BOU1000 逢二、五開航

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鱷意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0-243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
·中國各省⇄香港⇄世界各地
·中國對外全程運費報價/簽發全程提單/豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心25字樓2607室 電話：5—466099
電傳：80727 ZHUSN HX 電話傳真：5—404092

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	船到	船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 92E	—	15/4
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 46E	22/4	23/4
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 61E	28/4	29/4

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179888 貨箱：HIT（No. 4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
東平丸 TOHBEI MARU 16E	16/4	17/4
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 46E	22/4	23/4
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 75E	30/4	1/5

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7217888,7179988 貨箱：HIT（No. 4）

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY 09	21/4	21/4
查爾斯角 CAPE CHARLES V10	1/5	1/5
山隆丸 YAMATAKA MARU V10	12/5	12/5

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE V75	16/4	17/4
亞洲明珠 ASIAN PEARL V75	30/4	1/5

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布扎比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
新綠洲 NEW OASIS 12/718	20/4	21/4
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 16/719	2/5	3/5
杜爾灣 TOR BAY 44/720	14/5	15/5

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線） 5-295588（3線）
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦550-6室 電話：89543,89546

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

慶祝一九八八年
春季中國出口商品交易會
開幕誌慶

華盛國際有限公司敬賀

慶祝一九八八年
春季中國出口商品交易會
開幕誌慶

正豐有限公司敬賀

經營商品：木材、三合板

地址：香港德輔道中71號永安集團大廈2808-2810室
電話：5-221605　5-266540　5-266549　5-223196-7
電掛："ALBATROSS"　電傳：65278 WECL HX　傳真號碼：5-8680183

安碧柯式印刷有限公司
安碧月曆有限公司

經營業務範圍

●日本膠片月曆　全套膠片月曆　散張膠片銷售　專稿膠片出版
●香港製紙質月曆●日曆
●枱曆●枱墊●年曆咭
●日記簿●記事簿●電話簿
●月曆菲林●名信片
●各類賀咭●請柬
●彩色或黑白產品說明書
●海報●文件單據
●銀行禮券●支票●股票
●各項印刷業務
●月曆設有廣州提貨服務

營業部：香港灣仔利東街五十四至五十六號　電傳：82682 ANPHX
電　話：5-729357-9 • 5-723768 • 5-721737　圖文傳真：5-8912136
工　廠：香港英皇道1065號東達中心九樓
電　話：5-634133-5　電報掛號：7003香港　圖文傳真：5-657710

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

大榮運輸集團有限公司敬賀

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

香港鉅發源有限公司陳維信敬賀

經營商品：白米儲糧商

慶祝一九八八年
春季中國出口商品交易會
開幕誌慶

港九紗布經銷商

泿淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大廈1301室
電話：5-453155

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421

大豐行有限公司
地址：文咸西街64－66號永順大廈四樓
電話：5-460050

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行704室
電話：3-7238899

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大廈1001室
電話：5-448118

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大廈1005-6室
電話：5-449541

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道愛賓商業大廈1001室
電話：3-7236803

華安公司
地址：德輔道中48-52號裕昌大廈204-5室
電話：5-231698

立森有限公司
地址：中環置地廣場公爵大廈3008至9室
電話：5-224141

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：3-922284

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大廈12樓
電話：5-8440000

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大廈35樓
電話：5-8937688

同敬賀

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

香港寶林公司
賀　永　憲 敬賀
劉　儀　倩

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

勵精針織廠有限公司敬賀

經營商品：各類針織成衣，包括毛衣及棉織T恤

地址：九龍觀塘開源道72、80號溢財中心12字樓
電話：3-428151

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

業民興建築材料有限公司敬賀

經營商品：建築材料及五礦產品
地址：九龍砵蘭街三八六號地下
電話：三－八〇八八二九、三－八一四四〇五

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

東方紅藥業有限公司敬賀

祝賀一九八八年
春季中國出口商品交易會開幕

興風有限公司 致意

地址：香港德輔道中七十一號永安集團大廈一七〇一至一七〇五室
電話：五－二二五四九一（六線）
圖文傳真：五－八一〇〇九二〇

祝賀一九八八年
春季中國出口商品交易會開幕

林略文具行 致意

香港上環文咸西街46號地下
電話：5-459408
5-557907

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

萬順行敬賀

香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心七〇六室
電話：5-432862　電掛：4861
電傳：61937 VSH HX　傳真：5-419722

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

豐寧公司敬賀

經營商品：土產
地址：香港干諾道西148號成基商業中心十四字樓
電話：5-479160

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

耀盛企業有限公司敬賀

經營商品：國產電珠、電筒、喇叭。
地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心一樓102室
電話：3-7417500　電傳：55506 YHSC HX
電掛：5186香港

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

香港五豐行
地址：香港永樂西街一七七號永德商業中心一〇〇八室十一樓
電話：五—四四九五六二　五—四一〇五〇一

中星國貨有限公司
自立行有限公司
福昌貿易公司
地址：香港西營盤正街十六至十八號二樓
電話：五—四〇八六六二　五—四〇八七二四

合記起卸運輸有限公司
地址：九龍波船角文景樓四十八號五樓
電話：三—八五二二九四　三—八四〇六九四

香港聯合紙遮廠
地址：香港堅尼地城爹核士街十五號地下
電話：五—八一八二六一一　五—八一八二七三一

中都國貨有限公司
總公司：新界元朗大馬路一三四至一三八號
電話：〇—七六〇四一三　〇—七六三二六七
第一分公司：新界元朗教育路九至十三號
電話：〇—七九〇一七四一六
第二分公司：元朗康景街十一至十九號
電話：〇—七五二五八五

永昇發展有限公司
地址：香港中環永吉街勝利商業大廈十七字樓
電話：五—四二〇九三一（六線）　五—四四五四三一
電傳：六一二〇六WINSCHX

申聯有限公司
地址：九龍尖沙咀金巴利街2C地下
電話：三—六六九一七一　三—六七六二三一

新光國貨有限公司
地址：九龍長沙灣道一九四—二〇四號
電話：三—六一二一六一

永康醫藥公司
地址：沙田火炭路一七三號協力工業大廈十五樓十二至十三室
電話：〇—六〇五六二一六

利源長有限公司
地址：高陞街七十四號地下
電話：五—四〇〇八二一

建華行（蔡氏）有限公司
地址：永樂西街二三六號
電話：五—四[illegible]四一五

九龍協成行
地址：九龍長沙灣家禽批發市場B11B
電話：三—七〇三二一三　三—六一九二八七
電報掛號：〇八八六

三星運輸有限公司
華星公司
地址：香港德輔道西七十至七十二號二十三樓
電話：五—四八四二〇八　五—四八四二〇九　五—四八七二〇二

華寧國產藥品公司
地址：荃灣柴灣角街八四至九二號順豐工業中心十二字樓N座

厚豐製造有限公司
地址：九龍彌敦道恩佳大廈十九樓
電話：三—三一六六〇三

永東行旅行用品有限公司
地址：香港文咸東街六十號二樓
電話：五—四三六三六七

僑信（鋼材五金）有限公司
地址：香港德輔道中一五四至一五六號金融大廈九〇一室
電話：五—四三四六〇六　五—四三二六七〇

廣隆行（五金）
地址：中環閣麟街十號致發大廈三樓
電話：五—四三〇二五一

南泰行有限公司
地址：香港文咸西街二十三號
電話：五—四四一八〇六　五—四五五一一五

廣隆行貿易有限公司
地址：香港文咸東街一三五號
電話：五—四三七七六二

華藝地毯有限公司
地址：香港英皇道三十一至三十三號一樓
電話：五—七一〇五九七　五—七八三一二九

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國强國貨公司
赤柱國貨有限公司
珠江企業有限公司
香港抽紗商會有限公司
兆安和有限公司
新民利貿易有限公司
華春電器有限公司
五聯運輸行有限公司
新界工商業總會暨各分會
泰興隆
東榮茶業有限公司
建成貿易公司
中國酒業貿易有限公司
香港草織工藝品進出口商會
香港土產原料商會
耀豐冷藏倉庫有限公司
香港陶瓷商會

華富國貨公司
香港珠寶工藝品商會
太平船務(香港)有限公司
鄧桂記印花玻璃製造廠
香港藝術品商會
達通貿易有限公司
南益行
美加淨化粧品有限公司
聯和木行
香港中華出入口商會
香港鮮肉商聯合會
香港果品公司
協華公司
新藝人造花卉有限公司

榮生祥辦館有限公司
中寧貿易有限公司
福聯公司
旅港福建商會
協成隆行
香港南北藥材行以義堂商會
南北行公所
海源參茸藥材行有限公司
中華紙業商會
華聯紙業有限公司
華一有限公司
六合公司
中堅國貨公司
港九輕工業品進出口商商會
港九果菜行工商總會
大山有限公司
聯友企業公司

同敬賀

第八張
幕
限公司敬賀
土產雜貨
二號地下
581
ES LIMITED
s& Plastic
e, 38 Gloucester
公司敬賀
金礦產、橡膠
8號金聯商業
公司敬賀
號榮亞工業大廈
敬賀
味食品、進出口業務
易公司敬賀
8號維德大廈
限公司敬賀
業中心3／F
限公司敬賀
06室

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

粵商貿易有限公司敬賀
經營商品：各類紗類、電子、布疋類
地址：九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心第一座809室
電話：3-685251

天祥行織業有限公司敬賀
經營商品：紗、布
地址：香港蘇杭街65號地下
電話：5-442216

新華公司敬賀
經營商品：家庭電器用品
地址：香港干諾道中122-124號海港商業大廈十七樓A室
電話：5-454805

裕隆海產貿易有限公司敬賀
經營商品：京果海味、土產雜貨
地址：香港文咸西街三十二號地下
電話：5-434588　5-420681

泉茂有限公司敬賀
經營商品：五金鋼鐵有色金屬化工
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2809室
電話：5-463220

PETER CREMER (HK) LIMITED 敬賀
經營商品：中國飼料
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈4309室
電話：5-8336168

海星洋行敬賀
地址：九龍尖沙咀金巴利道35號金巴利中心503室
電話：3-672165-6

NOBLE RESOURCES LIMITED 敬賀
經營商品：Chemicals & Plastic
地址：1606 Fleet House, 38 Gloucester Road H. K.
電話：5—8613511

高登貿易公司敬賀
經營商品：糧油食品
地址：荃灣沙咀道358號
電話：0-4928291

裕民工業（遠東）有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東109-115號智群商業中心十一樓
電話：5-8651662

華傑貿易公司敬賀
經營商品：化工電子
地址：香港灣仔高士打道221-226號海聯大廈十九字樓A座
電話：5-8932181

東南亞貿易公司敬賀
經營商品：機械工具、五金礦產、橡膠製品、化工原料
地址：香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1701A
電話：5-8934436

華欣有限公司敬賀
經營商品：中國呢絨經銷商
地址：香港蘇杭街一百號地下
電話：5-430005　453700

華達凍房有限公司敬賀
經營商品：凍海產
地址：葵涌葵福路26-32號金發工業大厦第二期二樓A座
電話：0-282181

天安有限公司敬賀
經營商品：經銷國產紗布
地址：香港德輔道中249號東寧大廈1001室
電話：5-448118（8線）

永潤絲織有限公司敬賀
經營商品：絲織
地址：荃灣沙咀道381-389號榮亞工業大厦19／F　C／D座
電話：0-4161317

勝利何枝有限公司敬賀
經營商品：掛鎖、門鎖及小五金
地址：中環德己立街十七至十九號德和大厦十六字樓
電話：5-241039

明興洋紙有限公司敬賀
經營商品：紙張
地址：香港皇后大道西2-112號聯發商業大厦十八字樓
電話：5-412121

保健行敬賀
經營商品：化工醫藥原料出入口
地址：香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座807室
電話：5-700072　700270

源盛號敬賀
經營商品：京菓、土產、海味食品、進出口業務
地址：香港德輔道西七十八號
電話：5-496866　電掛：3293

K. F.C. TRADERS (H. K.) LTD., KRA FORWARD COMPANY 敬賀
經營商品：Minerals & Chewicals
地址：G. P. O. BOX 6105 H. K. H. K.
電話：5-638210　電掛：77228 MATEWHX

廣軍船務有限公司敬賀
經營商品：船務及運輸
地址：香港干諾道西1至3號億利商業大厦六字樓
電話：5-8540130

泰東商行敬賀
經營商品：糧油食品
地址：香港九龍金馬倫道三十至三十二號金馬商業大廈十五樓
電話：3-676187

浩洋（香港）貿易公司敬賀
經營商品：化工原料
地址：香港灣仔高士打道128號維德大厦二十一樓F室
電話：5-731399

茂發隆貿易公司敬賀
經營商品：土產飼料
地址：香港德輔道西103-109號德輔大厦411室
電話：5-483505　5-403068
電掛：2552
電傳：76595 MFLCO HX

惠誠有限公司敬賀
經營商品：棉織品及棉滌綸混紡織品
地址：香港德輔道中120-126號香港商業銀行大厦十四樓B座
電話：5-457421　5-4515-6 66

中華加工廠敬賀
經營商品：土產
地址：新界錦上路543A
電話：0-982752

東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街經緯工業中心3／F
電話：3-895273

大象行敬賀
經營商品：家庭用品
地址：香港中環永樂街45-47號四至六樓
電話：5-434296

粵華聯合工程有限公司
越森發展有限公司敬賀
華業工程發展公司
經營商品：國內工程及代引進工程用料
地址：九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈1503室
電話：3-691233

景華新立有限公司敬賀
經營商品：絲綢、紡織品進出口
地址：香港摩利臣山道80-82號栢餘中心803-4室
電話：5-8939618

內蒙古興源（香港）有限公司敬賀
經營商品：進出口
地址：港灣道26號華潤大厦2906室
電話：5-8336289

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

幕

申聯有限公司
地址：九龍尖沙咀金巴利街2C地下
電話：三—六六九一七一　三—六七六二三一

華寧國產藥品公司
地址：荃灣柴灣角街八四至九二號順豐工業中心十二字樓N座

華藝地毡有限公司
地址：香港英皇道三十一至三十三號一樓
電話：五—七一〇五九七　五—七八三一二九

國　弜
赤柱
珠江
香港
兆安
新民
華春
五聯
新界工
泰
東榮
建成
中國
香港草
香港
耀豐
香港

祝

公司敬賀

料

太子商業大廈1202室

AX 3-970097

敬賀

燙金印花等

田氏第叁大廈

、十一及

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

國產文教用品業

文源有限公司
觀塘海濱道175號國際工業大廈8樓
電話：3-897374　3-416367

仁華文具紙行
九龍砵蘭街四五四號
電話：3-808780
3-814757

文友實業有限公司
干諾道西21－24號17樓
電話：5-400260

瑞豐公司
香港上環急庇利街8號金豐大廈三樓G座
電話：5-440882　5-459292

文滙公司
九龍紅磡鶴園街2號G恒豐工業大廈第二期十樓
電話：3-630203

祥發公司
沙田火炭坳背灣街61至63號盈力工業中心5字樓6號室
電話：0-6062022　0-6066345

有德貿易公司
九龍佐敦道十號十一樓後座
電話：3-677237

嘉華儀器公司
九龍上海街四三〇號地下
電話：3-7710165　3-7710660
3-7809727

永健有限公司
九龍青山道五〇〇號
百美工業大廈地下A座
電話：3-7418979

信昌有限公司
觀塘巧明街巧明大廈十樓
電話：3-429428　3-429322

粵華樂器行
香港德輔道中212號　5-447671
觀塘偉業街143號　3-430526
彌敦道464號　3-856688
灣仔道188H地下　5-8917192

安豐行貿易有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心2613室
電話：5-405713

新風玩具有限公司
大道中九十二至一〇四號僑商大廈1205室
電話：5-224166-8

新川有限公司
觀塘巧明街巧明大廈十樓
電話：3-414319

同敬賀

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司
加連威老道12號四樓
電話：3-666919

利豐行
加連威老道加蘭閣20號三樓
電話：3-676930

志成絲綢商行
蘇杭街49-51號三樓
電話：5-437134

炎德公司
柯士甸道1號二樓
電話：3-669782

瑞豐貿易有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈35字樓
電話：5-8336838

開林絲綢有限公司
紅磡鶴園街凱旋工商中心（三期）三樓N座　電話：3-644316

豐盛長
大道中37號余道生行505室
電話：5-230981

同德貿易有限公司
九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座電話：3-629286-9

東南布行有限公司
深水埗汝州街154-156號
電話：3-805218-9

東峯綢布有限公司
深水埗基隆街123-125號
電話：3-910499（3綫）

時光絲綢有限公司
深水埗黃竹街1～3號
電話：3-810251

致惠有限公司
九龍大角咀角祥街11－15號
大角咀中心十樓2-3座
電話：3-900381-8

華富絲綢有限公司
蘇杭街49-51號五樓
電話：5-455206

華隆綢緞行
金巴利道16號8樓A
電話：3-661952

新光疋頭有限公司
深水埗黃竹街13號
電話：3-805287（4綫）

新中行綢布有限公司
深水埗基隆街112-116號
電話：3-800361

華昌絲綢發展有限公司
香港蘇杭街94號
電話：5-8540808

新威絲綢有限公司
九龍青山道476號百佳大廈19樓
電話：3-7443181-3

青峯絲綢貿易公司
紅磡鶴園東街3號衛安中心11字樓1108室　電話：3-639[illegible]（3綫）

同敬賀

國產成藥經銷商

中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈地下
電話：3-7433411

四和中藥行有限公司
地址：跑馬地藍塘道42號地庫
電話：5-744277

正南行有限公司
地址：香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大廈B座814室
電話：5-782522、782557

明華公司
地址：香港北角錦屏街32號地下
電話：5-626129、626120

佛慈藥廠有限公司
地址：德輔道中102號詹氏商業大廈2字樓　電話：5-451554

信昌醫藥有限公司
地址：香港文咸東街132－134號東亞銀行大廈四樓
電話：5-449664、447723

南洋國產藥品公司
地址：灣仔皇后大道東3－5號凱德商業大廈十八樓A座
電話：5-280821、5-280765

泉昌有限公司
地址：香港永樂西街154號地下
電話：5-413717（4綫）

泉盛國產醫藥有限公司
地址：北角英皇道341號恒生銀行大廈2301-4室　電話：5-704401-6

建興隆企業有限公司
地址：干諾道西188號香港商業中心2101－2116室
電話：5-489551、489552

健民醫藥有限公司
地址：香港德輔道西七十號五樓
電話：5-400144、400853

華泰公司
地址：香港高陞街68－82號二樓
電話：5-483003

華通藥業有限公司
地址：九龍葵涌大連排道35－41號金基工業大廈一樓
電話：0-271749、0-271960

華興藥業有限公司
地址：香港文咸西街22-28號南北行大廈2字樓H座
電話：5-431736, 5-432110

瑞安公司
地址：香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大廈A座502室
電話：5-660415-7

源豐行
地址：香港鰂魚涌海灣街4－6號嘉榮大廈地下13號
電話：5-628896

德盛行實業有限公司
地址：北角[illegible]街一至七號二樓
電話：5-783721-4（四綫）

同敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

旭日集團

大進國際貿易（香港）有限公司
明燈紡織有限公司
鎮安國際貿易有限公司
敬賀

經營商品：製衣、紗織
地址：觀塘巧明街97號旭日集團大廈
電話：三－四二三一五一　三－四一五二六一

馬克．瑞士有限公司敬賀

經營商品：金屬礦產、冶金工業、化工產品、原油、石油製品、能源工業、原料及農產品進出口貿易。
地址：香港中環康樂大廈16字樓[illegible]室
電話：五－二五六一三一一（六線）
傳真：五－八一〇五七七九

松柏製衣廠有限公司
中紡松柏有限公司
敬賀

地址：九龍新蒲崗六合街17號
電話：三－七二六八二六八

森基（集團）有限公司敬賀

經營商品：出入口業務、地產。
地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心七一七室
電話：三－七三九七三二二

OCCIDENTAL CHEMICAL FAR EAST LTD.
敬賀

16/F ST. JOHN'S BUILDING, 33 GARDEN RD. HK.

晉榮建材有限公司
經營：五金、化工、礦產等產品進出口業務。

天發實業有限公司
敬賀

天津市國際商場香港進出口業務代理
經營：電子及輕紡等產品進出口業務
地址：九龍南京街22－28號益美大廈七字樓
電話：三－八五〇〇六八（三線）
三－三二九六三一
電傳：四一三三三JONWLHX

世界能源企業公司敬賀

經營商品：煤炭、石油化工、電子
地址：香港中環域多利皇后街[illegible]
電話：五－二四六一三一七

中美商務有限公司敬賀

經營商品：柳芒竹製品、玩具、絲花、木傢俱、文具、五金工具、聖誕裝飾、旅行袋、手袋、化工原料、紡織原料。
地址：香港北角英皇道250號北角城中心406-9室
電話：5-784525（12線）

華長電子有限公司敬賀

經營商品：電子產品
地址：灣仔史釗域道10-12號華達大廈[illegible]
電話：5-8919691

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

美特容器(香港)有限公司敬賀
地址：新界大埔工業邨大富街一號
電話：0-6578008

永興投資有限公司敬賀
地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心十八樓
電話：五－四一二一二二（二十線）

祝賀
一九八八年春季
中國出口商品交易會
開幕誌慶

榮華茶業有限公司
WIN WA TEA COMPANY LIMITED
九龍尖沙咀漢口道4-6號，凱生商業中心四樓
4/F., Kaiseng Commercial Centre,
4-6 Hankow Road, Kowloon, Hong Kong.
Telephone: 3-7391708 Fax: 3-7215210
Telex: 45549 KOWIN HX

Goldlion 金利來
曾憲梓敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

金海岸企業有限公司敬賀
經營範圍：進出口貿易、合作貿易
地址：香港干諾道西148號成基商業中心24字樓
電話：5－472171 472353 472463 472445

錦寶發展有限公司敬賀
經營棉花、化工、醫藥原料、雨衣及吹氣玩具
地址：香港永樂街168號榮成樓九樓B座
電話：5－416280 416592
傳真：5－412206 電傳：66893 KAMBO HX

中旭有限公司
廣興貿易有限公司 敬賀
地址：香港大道中94號僑商大廈一〇〇四室

宜豐實業有限公司敬賀

潤邦企業有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀星光行531A室
電話：3－661288 661289
電掛：RBONUSLTD
電傳：47891 BONTO HX

藝達手套製衣廠有限公司敬賀
經營商品：手套
地址：九龍西貢街3－5號昌華商業大廈六字樓
電話：3－851165

興業食品貿易有限公司
興業運輸有限公司 敬賀
地址：元朗大馬路華寧徑22－24號
電話：0－794227 0－797230

香港出口貿易中心敬賀
經營商品：工藝品、土產、輕工

福全再成行有限公司敬賀
經營商品：醫藥、化工原料
地址：香港九龍太子道150-152號太子商業大廈1202室
TELEX 51556 LALU HX FAX 3-970097
電話：3-809565

企榮貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中21－23號歐陸貿易中心十六字樓
電話：5－240091

繁盛貿易有限公司敬賀
經營商品：中國羽絨製品
地址：香港干諾道中64號廠商會大廈26樓
電話：5－8152083 傳真：5－8153139

華堅貿易公司敬賀
經營中國炮竹、煙花及工藝品
地址：香港干諾道西20－20A五字501室
電話：5－594393 5－463113－4
電傳：72716 BORCC HX
傳真：5－476326

新生印花廠敬賀
經營疋、片裝手印、機印及燙金印花等
地址：九龍荔枝角道777號田氏第叁大廈二、五、六、八、十、十一及十二樓
電話：3－7204257

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

東隆貿易有限公司敬賀
地址：香港中環畢打街中建大廈六〇九室

美時針織珠綉公司敬賀
地址：九龍新蒲崗三祝街十二號十一樓

華海貿易公司
華海山貨有限公司 敬賀
地址：九龍大角咀福利街油麻地工業大廈三期十二樓A
電話：三—九一一六八五至七
CABLE: WAHAHKPCHONG KONG
TELEX: 40505 WHKPCHX

金寶利有限公司
大利公司 敬賀

滙源茶行有限公司 信行茶莊
天生茶葉有限公司 元亨茶行
香港松盛茶莊 公商單車公司 同敬賀

大聯咖啡有限公司敬賀
經營商品：機製靚咖啡、金杯嘜西冷紅茶、各國罐頭伙食及批發
地址：九龍沙田火炭坳背灣街二十七至三十一號協興工業中心十五字樓A B座
電話：〇—六〇五八六八三（四線）

東方海外煙花公司敬賀
經營商品：煙花及炮竹
地址：恒成大廈九〇九室
電話：三—八五七〇〇四三—六

大福木業有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道一六六號信和財務大廈十五樓

萬興隆鋼鐵水泥行敬賀

啓發高貿易有限公司敬賀
地址：九龍[illegible]七寶街三號振發大廈E座地下

置利貿易有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀漢口道38號漢興大廈八樓B
電話：三—七三九二八七八

光華昌行敬賀
地址：香港高陞街三十九號地下

協力成貿易公司敬賀

泛達石油有限公司敬賀

鴻達利企業有限公司敬賀
地址：紅磡馬頭圍道37—39號紅磡商業中心B座十一樓1109-1110室
電話：三—三四八八七—〇

建中樟腦有限公司敬賀
地址：香港永樂街一二八至一三〇號恒業大廈二樓後座
電話：5-442475 5-446871

南岳貿易有限公司敬賀
地址：香港九龍深水埗長沙灣道二十一至二十五號十一樓長豐大廈一〇〇一室
電話：三—八一二六五 三—八一二三六六

大華國貨公司敬賀
地址：香港皇后大道中九十二號僑商大廈
電話：五—二四一〇五一（十線）
地址：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心
電話：三—九五三一九一（十線）

遠洋輪船有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一六一號僑航大廈十三樓
電報掛號：TRAMSHIP
電傳：73462 TRAMPHX
電話：5-8599111
圖文傳真：5-40[illegible]

僑光鞋業有限公司敬賀
地址：九龍觀塘巧明街一一八號一樓D座
電話：三—八九〇二八六

新華國貨公司敬賀
總公司：九龍城衙前塱道一至七號
電話：三—八二二一九一
分公司：土瓜灣馬坑涌道五號
電話：三—七一一〇二三一四

大豐行
經銷：棉紗線、棉繩
華風公司
經銷：尼龍線、膠繩
地址：九龍荔枝角道三七二號

大信(1980)酒業食品有限公司敬賀
地址：香港仔大道十八至二十號E地下
電話：五—五四〇二四七—九

大業企業有限公司敬賀
地址：德輔道中一四一號國際大廈八〇一室
電話：五—四四五二七一

廣州伊諾養顏珍珠膏總經銷
國軒貿易有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道四六九至四七一號新光商業大廈一二〇一A室
電話：3-845579 884680 841641

海洲貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中二八七至二九一號長達大廈一九〇一至三室
電話：5-444255 5-431359-0

中興旅遊貿易公司
中興旅遊社有限公司敬賀
地址：九龍渡船角文滙街二十號
電話：三—八五八〇〇八 八八九〇二〇 七八〇〇四五〇 八八三四五六
四樓：三—八五五〇六一—五
電報掛號：BOARDALL

協成行國產速凍海產敬賀
地址：九龍彌敦道七四九號歐亞銀行大廈九樓D座
電話：3-802227 3-802228

正豐國產藥品有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道三一〇至三一二號
電話：五—七五四〇二九 五—七五四〇三二 五—七五五六六九
電掛：五〇七一

上水大江國貨公司敬賀
地址：新界上水符興街六十號
電話：〇—九〇〇六八七

恆豐公司敬賀
地址：香港李寶椿大廈四一六室
電話：五—四三六五八二 五—四四四〇〇一

集發土產食品公司敬賀
地址：磅巷六號
電話：五—四六二三一九 五—四六二三四八

大明鞋業有限公司敬賀
地址：元洲街二七三至二七九號二樓
電話：三—七二〇五一二一

通泰行米業部敬賀

歡樂小菜館敬賀
地址：香港軒尼詩道四一八至四三〇號二至四樓
電話：五—八九一〇五八一 五—八九一三八二八

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第九張

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易会開幕

港九鹽業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西一二三號四樓B座
電話：5—486935　5—471772

香港菜聯行同敬賀
香港總行：西環加多近街63—67號五樓
九龍分行：長沙灣興華街臨時入口蔬菜批發市場
◀經銷國產蔬菜▶
香港分銷商：林昌興欄　長隆欄　萬合欄　胡益欄　鼎業記欄　榮信欄　陳興欄　賢記欄
九龍分銷商：勝昌隆欄　信昌欄　天記欄　廣棧欄　永豐欄　同興欄　同昌欄　華豐欄　同盛欄　合英隆欄

祥聯行敬賀
地址：香港威靈頓街7—13號雲亭大廈403至4室
電話：5—229166—7

中南木行有限公司敬賀
地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：3—7796252　3—7795737
電報掛號：2035
門市部：九龍深水埗醫局街一一八號
電話：3—941351　3—942124

裕華國產百貨有限公司敬賀
總　店：彌敦道三〇一—三〇九號　電話：3—840084
尖沙咀店：彌敦道五四一六四號　電話：3—689165
佑麗商場：彌敦道一四三—一六一號　電話：3—7393888
德福店：九龍灣德福中心C1—F1　電話：3—7590202

元朗三江國貨公司
元朗大棠道五十六號　電話：〇一七八〇九八四
元朗西堤街二至十四號　電話：〇一七九二二二七
屯門東江國貨公司
屯門仁政街一六七地段
電話：〇一八七一二一六
同敬賀

永聯公司敬賀
地址：九龍油麻地碧街十八號地下
電話：3—880601　3—880777　3—7717791

中僑國產百貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街四七—五一號中僑商業大廈（地鐵旺角站）　電話：3—7802331
油蔴地分公司：九龍彌敦道529—532號　電話：3—7802351
工藝品分公司：香港九龍彌敦道529—532號　電話：3—7802351
尖沙咀分公司：九龍漢口道十七號534—538號　電話：3—7233211

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：香港大道中270—276號中央大厦六樓C座
電話：5—448241　5—447445

萬泰行（遠東）有限公司敬賀
地址：香港[illegible]
電話：5—[illegible]

東豐貿易有限公司敬賀
地址：香港永樂街157—163號豐樂商業大厦11樓
電話：5—452559

新豐年貿易有限公司敬賀
經銷中國藥酒
地址：香港灣仔電氣街一至十五號
電話：5—274476

維大洋行（香港）有限公司敬賀
地址：香港太子大厦1630—32室
電話：5—241111

新威絲綢有限公司敬賀
地址：九龍青山道百佳大厦19樓

香港沙井蠔油公司 兆昌隆 敬賀

廣州湖濱苑 謙順建築有限公司 汛利來貿易有限公司 敬賀

進發疋頭有限公司敬賀

海德五金材料公司 海德建材五金有限公司 澳門德利貿易行 敬賀
地址：香港德輔道中84號章記大厦1001室
電話：5—442131　5—411085　5—420745
電傳：73460　HTM SC HX

禮信行禮品有限公司敬賀

信信發展有限公司敬賀
地址：九龍土瓜灣道94號美華中心10樓A15

香港皮草有限公司 香港皮草廠有限公司 敬賀

洪成隆有限公司 裕成（香港）貿易有限公司 敬賀
地址：香港干諾道西金佑商業大厦18樓
電話：5-489225　電傳：65849 ANGSL
傳真：5—591795

七星有限公司 景明貿易公司 敬賀

祐發疋頭公司敬賀
地址：深水埗汝州街六十一號

振亞有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中222至226號啓煌商業大廈1702-3室
電話：5-417511

同德綢緞貿易有限公司敬賀
地址：九龍紅磡鶴園街九至十一號凱旋工商中心三期三樓N座

經營：國產衛生紙
東江（香港）公司敬賀
地址：官塘大業街31號協發工商大廈31號地庫
電話：3-7558688

錦龍製衣有限公司 寶龍製衣廠有限公司 寶龍紡織有限公司 汕頭錦龍織染製衣有限公司 汕頭錦美製衣有限公司 寶峯貨運（中國）有限公司 敬賀

源豐行宮燈紙業有限公司 鄭明亮 鄭明進 敬賀

安華籐業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西72號三樓

G・R・C電子有限公司敬賀
地址：香港德輔道中243—247號902室
電話：5—411785

馬氏有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

東方海外煙花公司敬賀
地址：恆成大廈九〇九室
電話：三—八五七〇〇四三—六

泛達石油有限公司敬賀

新華國貨公司敬賀
總公司：九龍城衙前塱道一至七號
電話：三—八二二一九一
分公司：土瓜灣馬坑涌道五號
電話：三—七一一〇二三一—四

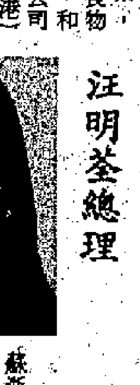
協成行國產速凍海產敬賀
地址：九龍彌敦道七四九號歐亞銀行大廈九樓D座
電話：3—802227　3-802228

歡樂小菜館敬賀
地址：香港軒尼詩道四一八至四三〇號二至四樓
電話：五—八九一〇五八一　五—八九一三八二八

保良局戊辰年總理就職特輯

顏福偉總理

英國MAYFIELD COLLEGE畢業，英國羅布洛大學食物工程系榮譽學士，和興白花油廠有限公司及白花油企業(香港)



汪明荃總理

蘇浙公學畢業，一九

王敏幹總理

英國蘇格蘭鴨巴甸羅拔歌頓工業學院藥劑學學士，英國高級藥劑

保良局主要服務設施一覽表

福利工作

保良局創立於一八七八年，是本港歷史悠久之華人志願團體，創辦之原意，在於遏止拐帶，保護婦孺，故以保赤安良爲宗旨。其後隨着社會之改變及需要，經過一世紀的發展，目前已成爲一龐大的多元化社會服務機構，各項服務遍佈港九新界各區，竭誠爲市民服務。

曹金霖夫人老人中心(籌備中)

慶祝一九八八年
春季中國出口商品交易會
開幕誌慶

港九機紙業

高登貿易有限公司 九龍界限街20號	3-800856	新昌紙行 九龍福華街62號	3-7773716
新天貿易有限公司 九龍官塘偉業街145號	3-457174	成發紙行 九龍汝洲街188號	3-868115
華威貿易有限公司 香港干諾道西海景商業大厦18樓1—2室	5-486826	永安紙業公司 香港歌賦街5號	5-444225
茂孚洋行有限公司 香港洛克道41號東成大厦605室	5-279753	協成公司 香港歌賦街45—47號	5-44?628
啓泰紙行有限公司 香港灣仔道220B號	5-729381	大昌行成記 香港大道西150號	5-484633
成昌紙行有限公司 九龍太子道97—101號	3-960122	偉大有限公司 九龍元洲街135號	3-7205285
大德紙行有限公司 香港軒尼詩道393號東區商業中心1805室	5-727546	新僑貿易公司 九龍青山道412號金城商業中心1103室	3-7413928
啓生紙行有限公司 香港中環結志街17號	5-431619	達華貿易公司 九龍又一村花園街48號1B樓	3—7781707
南洋紙業有限公司 香港德輔道中東寧大厦1204—1205A室	5-442218	有裕行有限公司 九龍紅磡石塘街6號地下	3-338449
公興紙業有限公司 香港九如坊2—4號	5—436791	生記行有限公司 香港擺花街嘉寶商業大厦1702室	5-434188
恒昌紙業有限公司 葵涌大連排道金龍工業中心第一期7樓D座及E座	0-271400	申新行有限公司 九龍荔枝角道121—123號永業大厦11字樓D座	3-3110505
源昌棧紙業有限公司 九龍深水埗醫局街155號	3-610131	德昌行有限公司 九龍官塘偉業街179號	3-434753
		順興貿易有限公司 [illegible]	3-7120841

同　敬　賀

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

天安中國投資有限公司
天安發展有限公司敬賀
新鴻基（中國）有限公司

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

冠亞商業有限公司
敬賀

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

鴻運電子有限公司敬賀

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

華贛企業有限公司敬賀

地址：香港干諾道中□□號中華廠商會大厦八樓
電話：5-432602

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

大華有色金屬有限公司敬賀

經營：中國有色金屬進出口業務
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦4108室
電話：5-8313777

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

中美商務公司敬賀

經營商品：柳藤竹製品、玩具、絲花、木傢具、文具、五金工具、裝璜皮飾、旅行袋、手袋、化工原料、紡織原料。
地址：香港北角英皇道[illegible]號北角城中心[illegible]室
電話：5-[illegible] [illegible]SATACHX [illegible]五一八〇七〇四四九

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

運通泰貿易有限公司敬賀

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

廣聯泰企業有限公司
廣南紡織業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
敬賀

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

華生貿易公司敬賀

地址：香港永樂街93—103號樹福商業大厦903—4室
電話：5-439317

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會隆重開幕

國產蔴紗布同業經銷商

大進國際貿易（香港）有限公司
廣源紡織有限公司
成功貿易公司
立森有限公司
寶華行
先達貿易有限公司
德山公司
華洋紡織有限公司
億裕有限公司
成功棉蔴有限公司 九龍大南街一七一號大南商業大厦10字樓 電話：三—九〇三三四五

同　敬　賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

保良局戊辰年總理就職特輯

戊辰年主席曹金霖

利記公司（金屬製品廠）東主，利記製品有限公司常務董事兼總經理，香港童軍九龍地域執行委員會主席，蘇浙旅港同鄉會會董，海天體育會副主席，深水埗區節大會（一九八七）副會長，觀塘體育節八七年名譽會長，小童群益會八四至八五年度舞會主席，香港太平山獅子會八三至八四年義務司庫，保良局癸亥年總理，甲子、乙丑、丙寅及丁卯年副主席。

監誓人
鍾士元爵士

主禮人
廖本懷政務司

就職獻詞

戊辰年主席 曹金霖

本局戊辰年董事會今日舉行就職典禮，荷蒙政務司廖本懷司憲蒞臨頒發丁卯年總理獎狀及全年籌款成績優異獎，行政局首席議員鍾士元爵士蒞臨主持監誓並致訓詞，各界友好捐贈花籃代金充裕本局經費，惠賜花籃花牌，盛辭獎飾，殊深感謝，謹首先代表戊辰年同人致以萬分謝意。

上屆董事會，在陳鴻基主席領導下，籌款創出二千餘萬元之成績，但命名基金捐款亦創紀錄，許多方面值得本人借鏡。本屆同人將繼續秉承本局優良傳統，努力地爲本港社會服務，在未來一年，本人提出之工作目標是「着重服務，腳踏實地，鞏固基礎，穩健發展」。具體來說，董事會將會：

一、密切注視社會之需要而全力提供服務及照顧，特別是加强兒童福利，弱智康復及老人服務等各方面。

二、對本局目前之各類服務設施，務求切實地穩步推進，並在原有基礎上進一步加强管理，提高質素和水準。

三、實現保良局各部門電腦化，提高工作效率。

四、研究重建本局小學校舍及加建福利大廈，爲局童提供更完善之住宿及教育服務。

五、統一保良局各單位之童軍，組成保良局童軍旅團，透過培養更多的童軍領袖，使本局兒童及屬校學生能參與童軍訓練與活動，服務社會，成爲良好的公民。

六、仍然舉辦「保良局與社區」運動，繼續加强與全港十九區之聯繫，以及全年各項籌款活動。

七、繼續積極籌備本局計劃中之各類新服務設施，包括大埔兒童之家、顯徑、大角咀、薄扶林及紅磡托兒園、鄉翼之中心、將軍澳弱智人士宿舍及庇護工場、黃竹坑安老護理中心、曾金霖夫人老人中心、周鴻標老人日間護理中心、藍田老人中心及住宿護理安老院、大窩口幼稚園、莊啟程小學、甲子年職業先修中學、余李慕芬紀念學校、梨木樹特殊學校以及元朗第二間渡假營等等。

本人深切期望在未來一年中，繼續獲得各界人士之支持，圓滿完成上述工作，爲社會作出貢獻。

陸慶濤副主席

又生祥木行東主，九龍西區扶輪社社長，港九木行商會理事，保良局癸亥年總理，甲子、乙丑、丙寅及丁卯年副主席。

莊啟程副主席

廈門大學物理系畢業，維德集團機構主席，維德集團（菲律賓）有限公司及維德行（英國）有限公司總裁。廈門大學旅港校友會理事長，海外商業聯誼會理事長，保良局甲子、乙丑及丙寅年總理，丁卯年副主席。

李趙金卿副主席

李旭光夫人。加拿大多倫多大學商學士，加拿大銀行公會高級文憑。美國利豐銀行首席副總裁。香港安卿會主會前會副會長，加拿大大學同學會會長，香港童軍九龍地域副主席，海天體育會副主席，保良局乙丑及丙寅年總理，丁卯年副主席。

湯偉倫副主席

喇沙書院畢業，美國加州柏克萊大學商學士，佳成染料有限公司、勤通置業按揭有限公司、大寶山企業有限公司、寶獲利企業有限公司、永利保貿易有限公司及佳成礦產有限公司董事總經理，保良局乙丑、丙寅及丁卯年總理。

周鴻標副主席

信裕有限公司董事長兼總經理，順德聯誼總會永遠名譽會長，順德商會會董，中華總商會俱樂部、香港土產原料商會及商業通識公會董事，香港中華出入口商會理事，南北行公所及日本海產商會監事，香港童軍九龍地域副主席，小童群益會名譽副會長，東區工業聯會、港九皮革業商會、西貢兒童合唱團、倫園體育會及灣仔文娛康樂體育會名譽會長，灣仔區少年警訊活動委員會、公民健身會及香港武術健身協會會長，保良局甲子、丙寅及丁卯年總理。

顏福偉總理

英國 MAYFIELD COLLEGE 畢業，英國羅布洛大學食物工程系榮譽學士，和興白花油廠有限公司及白花油企業（香港）有限公司執行董事，大昌洋行技術顧問，FAMECITY LTD 合約歌星，保良局丙寅及丁卯年總理。

唐楚男總理

英國執業律師，香港執業律師，唐楚男蔡克昭律師行股東，保良局丁卯年總理。

曾少春總理

香港皇仁書院畢業，加拿大多倫多大學文學士，曾星加物業有限公司、大洋水產有限公司、源美公司及藝鄺製衣廠有限公司董事總經理，保良局丁卯年總理。

劉慶祺總理

劉昌記船廠董事，劉昌記海事工程有限公司董事，基亞有限公司董事，DENGEL有限公司董事，保良局丁卯年總理。

施能翼總理

香港理工學院畢業，陳施會計師行及陳毅焜會計師行資深股東，香港會計師公會及英國公認會計師公會資深會員，英國特許秘書及行政人員公會及英國管理學會會員，香港施氏宗親會顧問，保良局丁卯年總理。

李振禧總理

加拿大英屬哥倫比亞大學電腦系學士，李就記建築置業有限公司及加拿大L&L發展公司董事兼經理，飾願製造廠有限公司董事，保良局丙寅年總理。

汪明荃總理

蘇浙公學畢業，一九八一年香港十大傑出青年，新界崇德社會員（一九八二）、一九八八年全國人民代表大會港澳區代表。

張慎爲總理

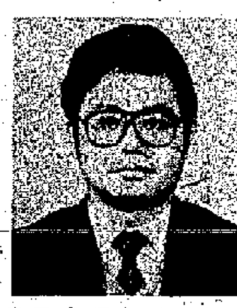
台灣國立政治大學畢業，香港華胤聯集團有限公司董事會主席。

左明總理

聯盛地產代理有限公司董事總經理，聯盛行旺舖代理有限公司董事總經理。九龍西區扶輪社一九八八至八九年度理事，香港童軍九龍地域副主席，中華總商會永遠會員，尖沙咀街坊福利會永遠名譽會長。

李景成總理

德祥疋頭公司集團（德祥紡織企業有限公司、德利織染廠有限公司、德昌織造廠、德祥牛仔布廠、德寶國際印染有限公司）董事總經理，荃灣區商會永遠名譽會長，觀塘社區發展協會會長，香港獅子會第六及第七屆會長，海天體育會第六及第七屆主席，香港印染同業公會有限公司副會長，九龍東區廠商聯合會副會長，香港童軍秀茂山區會副主席。



王敏幹總理

英國蘇格蘭鴨巴甸羅拔歌頓工業學院藥劑學學士，英國高級藥劑師，國際藥業管理學院院士，英國及香港藥學會會員，堅華福企業有限公司董事，富而達（代理人）有限公司董事，利佰證券公司總經理，香港聯合交易所會員。

梁樹賢總理

香港理工學院會計系畢業，香港會計師公會會員，英國公認會計師公會會員，香港稅務學會會員，梁樹賢會計師事務所東主，香港明珠閣酒家常務董事，香港聖約翰救傷隊尖沙咀支隊副隊長，南九龍獅子會八七至八八年度會長，港島青年商會八三年度會長，新界扶輪社社員，順德聯誼總會董事兼財務部長，順德聯誼總會梁銶琚中學校董，順德聯誼總會梁李秀娛幼稚園校董，順德聯誼總會沙田梁李秀娛幼稚園校董。

陳何寶蓮總理

陳民泉夫人。民星建築裝飾公司股東，國際桑拿專業營造公司股東，民星傢具出品有限公司董事，燕基投資有限公司董事。

黃永樹總理

永洋工業公司東主，紅棉人造花廠有限公司董事，合利投資有限公司董事，戴德利實業有限公司董事，七海紙廠有限公司董事，南九龍獅子會董事。

保良局戊辰年總理就職啟事

謹訂於一九八八年四月十五日（星期五）下午三時在香港禮頓道六十六號本局福利大廈禮堂舉行本屆同人就職典禮，恭請政務司廖本懷司憲頒發丁卯年總理獎狀，行政局首席議員鍾士元爵士監誓，敬請各界賢達光臨指導，長勝榮藉。恐柬未週，謹此佈達。

歷屆總理就職之日，荷蒙各界友好惠賜花籃花牌，獎飾有加，至深感紉。同寅等以本局各項籌辦中之新建設需款孔殷，本屆就職，倘蒙賜賀，敬懇折爲現金，捐助本局，充裕經費及建設費，造福社會，更切實惠，尚祈鑒亮。

保良局主席 曹金霖

副主席 湯偉倫 莊啟程 陸慶濤 李趙金卿 周鴻標

總理 李振禧 劉慶祺 唐楚男 顏福偉 曾少春 施能翼 汪明荃 陳何寶蓮 王敏幹 左明 張慎爲 李景成 梁樹賢 黃永樹

謹啓

本局各項福利服務，需款孔殷，各界友好致賀本屆總理就職，敬請折爲花籃代金，捐助本局，更切實惠。如蒙捐款，敬請剪下此表格，塡妥後連同劃線支票（抬頭"保良局"）寄回香港禮頓道六十六號保良局收，殊深銘感。

保良局戊辰年董事會同人致意

謹奉花籃金 Donation in lieu of floral basket $	請將支票劃線並寫"保良局"爲抬頭人 Cheques should be crossed and made payable to Po Leung Kuk
致賀 in congratulation of （請塡寫受賀人姓名）	榮任主席/副主席/總理之慶 Chairman as Vice-Chairman Director
隨附 Encl. 銀行支票 Bank Cheque No.	請查收給據爲荷 Kindly acknowledge receipt
致賀人姓名（請寫正楷） Donor (Block letters) 先生 女士 寶號	電話 Tel. No.
地址 Address	
附註：收據請 Receipt should be addressed	□寫致賀人姓名 To Donor □寫： To：

保良局主要服務設施一覽表

保良局創立於一八七八年，是本港歷史悠久之華人志願團體，創辦之原意，在於遏止拐帶，保護婦孺，故以保赤安良爲宗旨。其後隨着社會之改變及需要，經過一世紀的發展，目前已成爲一龐大的多元化社會服務機構，各項服務遍佈港九新界各區，竭誠爲市民服務。

福利工作

住宿服務：
- 嬰兒組、幼童組、兒童組、女童組（香港禮頓道六十六號本局）
- 興華邨兒童之家（柴灣興華邨）
- 石硤尾兒童之家（深水埗石硤尾邨）
- 秀茂坪兒童之家（秀茂坪秀茂坪邨）
- 樂華兒童之家（牛頭角樂華邨）
- 觀塘兒童之家（觀塘翠屏邨）
- 新翠兒童之家（沙田新翠邨）
- 大坑東兒童之家（大坑東邨）
- 恒安兒童之家（馬鞍山恒安邨）
- 大埔兒童之家（大埔太和邨）（籌辦中）

日托服務：
- 保良局托嬰園（香港禮頓道六十六號）
- 恩慈托兒園（九龍藍田邨十九座）
- 保良局托兒園（香港禮頓道六十六號）
- 油塘托兒園（九龍油塘新區二座）
- 藍田托兒園（九龍藍田邨社會福利中心）
- 壬子托兒園（香港黃竹坑新邨）
- 癸丑托兒園（葵涌葵芳邨三座）
- 坪石托兒園（九龍坪石邨黃石樓）
- 山谷托兒園（九龍山谷邨八座）
- 梨木樹托兒園（葵涌梨木樹邨二座）
- 瀝源托兒園（沙田瀝源邨貴和樓）
- 林秀榮托兒園（葵涌葵盛邨十六座）
- 馮伯康托兒園（九龍白田上邨三座）
- 慈雲山托兒園（九龍慈雲山慈安邨一座）
- 秀茂坪幼兒訓練中心（九龍秀茂坪南區四十五座）
- 友愛托兒園（屯門友愛邨六座）
- 李張參托兒園（順利邨社區中心）
- 王少清托兒園（彩雲邨社區中心）
- 蝴蝶灣托兒園（屯門蝴蝶邨社區中心）
- 廣福托兒園（大埔廣福邨廣禮樓）
- 觀塘托兒園（觀塘翠屏邨）
- 方曙遠托兒園（荃灣麗城花園第一期一座）
- 顯徑托兒園（籌備中）
- 大角咀托兒園（籌備中）
- 薄扶林托兒園（籌備中）
- 紅磡托兒園（籌備中）

康復服務
- 培能宿舍（禮頓道六十六號）
- 保良局太平山獅子會庇護工場（禮頓道六十六號）
- 保良局高超道中心宿舍（油塘灣高超道邨四座）
- 保良局高超道中心工場（油塘灣高超道邨四及五座）
- 石硤尾工場（九龍石硤尾邨第四十二、三座花園平台）
- 八二顯徑中心（沙田顯徑邨）
- 將軍澳工場（籌備中）
- 將軍澳宿舍（籌備中）
- 鄉翼之中心（沙田）（籌辦中）

老人服務
- 保良局樂華老人中心（牛頭角樂華邨）
- 黃竹坑安老護理中心（包括安老院、日間護理中心及安老護理院共三間）（籌辦中）
- 曾金霖夫人老人中心（籌備中）
- 周鴻標老人日間護理中心（籌備中）
- 藍田住宿護理安老院（籌備中）

興學育材

幼稚園：
- 保良局幼稚園（香港禮頓道六十六號）
- 秀茂坪幼稚園（九龍秀茂坪南區廿四座）
- 吳多泰幼稚園（沙田穗禾苑）
- 廣福邨幼稚園（大埔廣福邨廣義樓）
- 兆康苑幼稚園（屯門兆康苑商場三樓）
- 長康幼稚園（青衣長康邨青盛苑）
- 馮梁結紀念幼稚園（沙田馬鞍山恒安邨恒月樓地下）
- 易潘寧幼稚園（將軍澳寶林邨寶仁樓地下）
- 大窩口幼稚園（大窩口邨十四座）（籌辦中）

小學：
- 保良局小學（香港禮頓道六十六號）
- 保良局第一小學（香港柴灣邨十三座）
- 保良局丁未小學（九龍秀茂坪邨學校第九號）
- 保良局第四小學（九龍慈雲山慈安邨）
- 保良局第五小學（屯門大興邨）
- 保良局陳南昌夫人小學（九龍彩雲邨）
- 保良局蕭漢森小學（沙田穗禾苑）
- 保良局梁周順琴小學（屯門湖景邨）
- 保良局朱正賢小學（沙田博康邨）
- 保良局方王錦全小學（屯門良景邨）
- 保良局陳溢小學（青衣長康邨）
- 保良局陸慶濤小學（將軍澳寶林邨）
- 保良局莊啟程小學（將軍澳）（籌辦中）

中學：
- 保良局第一中學（九龍慈雲山蒲崗村道）
- 保良局胡忠中學（九龍大角咀和樂街）
- 保良局百周年中學（屯門大興邨）
- 保良局李城璧中學（荃灣荃景圍）
- 保良局姚連生中學（荃灣石圍角邨）
- 保良局八三年總理中學（青衣長康邨）
- 保良局董玉娣中學（屯門湖景邨）

特殊學校：
- 保良局兒童訓練中心（香港禮頓道六十六號）
- 保良局百周年學校（九龍彩雲邨）
- 保良局錦盛兒童訓練中心（葵涌葵盛東邨十三座）
- 保良局余李慕芬紀念學校（北角和富道）（籌辦中）
- 保良局梨木樹特殊學校（梨木樹）（籌辦中）

職業先修學校：
- 保良局朱敬文職業先修中學（沙田田心）
- 保良局甲子職業先修中學（將軍澳）（籌辦中）

康樂活動
- 保良局北潭涌渡假營（西貢北潭涌）
- 保良局大棠渡假營（元朗）（籌劃中）

醫療服務
- 保良局郭鎮鄂兒童專科診所（荃灣福來邨永樂樓5B地下）

春季
高登貿易有限公
九龍界限街20號
新天貿易有限公
九龍官塘偉業街145
華威貿易有限公
香港干諾道西海景
茂孚洋行有限公
香港洛克道41號東
啓泰紙行有限公
香港灣仔道220B號
成昌紙行有限公
九龍太子道97－101
大德紙行有限公
香港軒尼詩道393號
啓生紙行有限公
香港中環結志街17號
南洋紙業有限公
香港德輔道中東寧大
公興紙業有限公
香港九如坊2－4號
恆昌紙業有限公
荃灣大連排道金龍工業
源昌棧紙業有限
九龍深水埗醫局街15
慶
中國
鴻運
慶
中國
運通泰
廣聯泰企業有限公司
廣南紡織業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
敬賀

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

金豐貿易公司
金豐裕貿易有限公司 敬賀
經營商品：陶瓷器、紡織品等進出口業務
地址：九龍尖沙咀打士甸路二十二至二十六號A好兆年行一六〇一至一六〇二室
電話：三—七三九一一〇二

德恩（公司）
聯僑皮草有限公司敬賀
明僑企業公司
[illegible]

國光（遠東）有限公司敬賀
經營商品：藤製、芒製、竹製草製品
地址：香港灣仔港灣道八號瑞安中心一二〇三室
電話：五—二八四六六六

鉅業電子有限公司
東電有限公司 敬賀

和昌產務有限公司
協昌國際貿易有限公司 敬賀

北海拓展（亞洲）有限公司敬賀

義生五金材料公司敬賀
經營商品：螺紋鋼、元鋼、角鋼、大小五金
地址：香港德輔道中二七二號興業商業大廈
電話：五—[illegible]三四一一（四線）
電報掛號：[illegible]五六一一（四線）　電傳：61216 YSMSC HX
圖文傳真：五—[illegible]五〇四八九

德發貿易公司敬賀
地址：中環皇后大道西二號聯發商業中心二一〇一室
電話：五—四五四七七二

大通空運敬賀
地址：九龍紅磡新柳街十八號地下
電話：三—三四四三五五
傳真：三—七六四二九三七　電傳：[illegible]5087 EASY MJX

香港觀塘工商業聯合會敬賀
地址：觀塘[illegible]道四十四至四十六號世紀工商中心一〇[illegible]室
電話：三—[illegible]〇〇〇　三—四[illegible]

百營有限公司敬賀
地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心一五〇四室
電話：五—四八六一一三

永佳紙業有限公司
永益貿易公司敬賀
永佳科學儀器有限公司

登寶山（香港）企業有限公司
富致瑪企業有限公司
登寶山發展有限公司
登寶山紡織有限公司
登寶山投資有限公司
同敬賀
地點：香港夏慤道十二號遠東金融中心37樓
電話：五—[illegible]（[illegible]線）
電報：[illegible]
電傳：[illegible] HX
圖文傳真：五—[illegible]

合元化學有限公司敬賀

中道實業有限公司敬賀

利豐茶業有限公司敬賀
經營商品：中國茶葉批發及進出口業務
地址：香港德輔道西一八六至一九一號香港商業中心1707—1708室
電話：五—四七七八七〇

德鴻行敬賀
經營業務：機械生產成套設備、工業、馬達、五金礦產、五金礦產、工藝商品、輕工業產品、產品、糧油食品、醫藥原料等。
地址：新界沙田大埔坳背灣街26—28號富勝工業中心1709室
傳真：0-6910005　電傳：37390 HK TIIH HX　電話：0-6067266

林波皮草公司敬賀
經營商品：皮草
地址：九龍漆咸道[illegible]號[illegible]大廈[illegible]樓[illegible]
電話：三—六六三五九六

宏新行（敬賀）
經營商品：石材、肥料、機械、食品
地址：九龍花園街二〇九號宜發大廈[illegible]F B
電話：三—八〇六二六三
三—八〇三一七七

星洲貿易有限公司敬賀
經營商品：糧油、土產等商品
地址：香港皇后街十九號
電話：五—四一二七八一（八線）

成功貿易公司　章澤成敬賀
經營商品：飼料類、雜糧豆類、油籽油料類、罐頭類、脫水蔬菜類
地址：香港李寶龍路二十八至三十號寶龍樓閣樓地下D座
電話：五—八一九三九五五

建康發展有限公司敬賀
地址：香港德輔道中一六一—一六七號香港貿易中心二〇一室
電話：5-431346 5-436651

香港人髮業髮品業商會有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道三七五至三八一號金勳大廈七室三字
電話：三—七八〇八八八六

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易会開幕

金山投資公司
宏俊投資有限公司　敬賀
經營商品：各種生產線成套設備
地址：[illegible]號金[illegible]大廈[illegible]樓
電話：[illegible]

嘉洛有限公司敬賀
經營商品：中國飼料
地址：香港[illegible]道中[illegible]號[illegible]大廈十七樓
電話：5-[illegible]

萬友貿易有限公司敬賀
經營商品：糧油食品、土畜產
地址：香港華打街中建大廈[illegible]室
電話：5-257654　5-322885

廣時滙貿易有限公司
廣滙貿易公司　敬賀
經營商品：棉紗布疋等紡織品
地址：九龍旺角彌敦道602號恒新商業大廈1008-9室
電話：3-812348

倍年有限公司敬賀
經營商品：紡織品
地址：香港灣仔莊士敦道181號大有大廈10樓1003室
電話：5-833-263（4線）

中藝貿易有限公司敬賀
經營商品：中國工藝品及其他批發出口業務
地址：九龍彌敦道233-239號嘉利大廈六樓
電話：3-7203312

海港石油有限公司敬賀
經營商品：石油產品
地址：香港九龍彌敦道570-2號基利商業大廈1201室
電話：3-7714487-8

華迅旅運有限公司敬賀
經營商品：中國旅遊
地址：尖沙咀加連威老道92號幸福中心1301室
電話：3-7217689

國雅有限公司敬賀
地址：香港中環皇后大道中53號永昌樓五樓
電話：5-216230

大洋水產有限公司敬賀
經營商品：海產品加工及出入口
地址：香港干諾道西[illegible]191號香港商業中心2702-9室
電話：5-593961

印中集團
印中發展（香港）有限公司　敬賀
經營商品：糧油、土產、化工
地址：香港干諾道中200號信德中心1511室
電話：5-400660

聯發貿易公司敬賀
經營商品：桂皮、各種香料油、腰果仁、各種京果類產品及各種木材
地址：香港干諾道中62-63號21字
電話：5-430155　5-436648

東方海外煙花有限公司敬賀
經營商品：煙花
地址：九龍彌敦道365-373號恒成大廈909室
電話：3-857618

香港新華發展有限公司敬賀
經營商品：工農具、瓷器
地址：皇后大道中110-116號6字樓
電話：5-815[illegible]68

一大企業有限公司敬賀
地址：沙田大炭禾香街一號地下
電話：0-6035165

華源貿易公司敬賀
經營商品：糧油食品、土特產
地址：香港高士打道109-111號東惠商業大廈1802室
電話：5-8936388

香港振興貿易公司敬賀
地址：皇后大道西西2-12號聯發商業中心1601-1602室
電話：5-451021

耀明製衣公司敬賀
經營商品：針織、梭織製衣
地址：九龍大角咀埃華街28號永利工業大厦6樓B座
電話：3-910765

燕山發展有限公司敬賀
經營商品：紡織品、土畜產、五礦化工、輕工工藝進口業務等
地址：九龍尖沙咀東部半島中心5[illegible]3室
電話：3-683194-6

純華工業（中國）有限公司敬賀
經營商品：製衣出口
地址：觀塘鴻圖道47號純華大厦
電話：3-432287／97

華聯貨運有限公司敬賀
地址：青衣島青衣路29-33號地下
電話：0-497[illegible]375

興棧食品公司敬賀
經營商品：糧油食品京果土產各類果仁
地址：永樂街142號
電話：5-435294-6

豐生貿易有限公司敬賀
經營商品：土產糧油食品
地址：香港文咸西街54-56號
電話：5-435281

動力工業有限公司敬賀
經營商品：出入口、紡織及工業機械、紡織品
地址：香港銅鑼灣銅鑼灣道19-23號建康商業大厦501室
電話：5-769667
圖文傳眞：5-8902624

嘉華茂連有限公司敬賀
經營商品：乳膠床墊、乳膠枕芯
地址：葵涌葵芳路25-31號華業工業大廈A座4樓E、F室
電話：0-299591-4

立明企業有限公司敬賀
經營商品：進出口貿易
地址：香港干諾道中200號信德中心1006室
電話：5-474208

得利行敬賀
經營商品：土產、機械傳動帶
地址：香港英皇道129號月明樓16樓J座
電話：5-715179　5-709839

香港長江蓆業有限公司敬賀
經營商品：草、竹、籐、柳
地址：香港灣仔高士打道223號海聯大廈10字樓
電話：5-755464-6

豫明（香港）有限公司敬賀
經營商品：皮張、絨毛、豬鬃及其他畜產類商品
地址：九龍星光行1418-1427室
電話：3-7234128

振昌行敬賀
經營商品：棉紗、棉紉
地址：九龍大角咀角祥街27號大志工廠大厦12-13F
電話：3-934231-3

佳鵬貿易公司敬賀
經營商品：
代理：南韓一信有限公司各類襯布，服裝輔料。代理加拿大電磁地球物理儀器。
經營醫藥化工塑料原料、羊毛紡織原料。
地址：香港北角長康街1號北角台7字D座
電話：5-715960

成振代理有限公司敬賀
經營商品：糧油食品、棉料
地址：九龍河內道3-4號世紀商業大厦四樓C座
電話：3-668123

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

幕

和昌產務有限公司
協昌國際貿易有限公司　敬賀

百營有限公司敬賀
地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心一五〇四室
電話：五－四八六一一三

德鴻行敬賀
經營業務：機械生產成套設備、工業、馬達、五金礦產、工藝商品、輕工業產品、產品、糧油食品、醫藥原料等。
地址：新界沙田火炭坳背灣街26－28號富勝工業中心1709室
傳眞：0-6910005　電傳：37390 HK THH HX　電話：0-6067266

香港人髮業髮品業商會有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道三七五至三八一號金勳大廈七室三字
電話：三－七八〇八八八六

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

香港石油化工醫藥同業商會

HONG KONG PETROLEUM, CHEMICALS & PHARMACEUTICAL MATERIALS MERCHANTS ASSOCIATION LIMITED.

一洲有限公司
力恒化工公司
七海洋燭廠有限公司
大興工業原料公司
大港石油有限公司
大華石油有限公司
大東貿易公司
大慶石油有限公司
三大化(香港)有限公司
中發工業原料公司
中業化工原料有限公司
中孚石油化工有限公司
中國醫藥保健品(香港)有限公司
仁信光明石油有限公司
文光公司
天喜化工漆油有限公司
正豐國產藥品有限公司

正東榮貿易公司
永利工業原料公司
永勝公司
永興醫藥化學有限公司
永成漆油有限公司
四達油墨有限公司
羊城貿易公司
先進化工有限公司
民康醫藥有限公司
汎年國際有限公司
合記石油有限公司
均發有限公司
利康醫藥有限公司
坤元行
東方石油有限公司
東風醫療器材有限公司
茂豐林梘水庄

其昌貿易公司
長興行有限公司
佳成染料有限公司
明源貿易(香港)公司
恒興火油有限公司
恒興行石油公司
志誠行火油有限公司
威力石油有限公司
威力公司
南泰工業原料有限公司
南方石油有限公司
香港海通有限公司—油漆部

建安工業原料號
凌豪國際有限公司
彩虹塑膠染料行
津聯化工有限公司
萬輝貿易有限公司
萬通貿易有限公司
萬聯行有限公司
萬順行
添裕(香港)有限公司
富中國際貿易有限公司
琪寶製藥有限公司
琪寶(遠東)有限公司

越秀化工機械五金礦產有限公司

達康公司
達成乳膠床褥有限公司
華孚石油有限公司
華潤石油化工有限公司
華生石油公司
華信行有限公司
華強貿易公司
華健醫藥有限公司
華建貿易行
華滙有限公司
華聲醫藥公司
華昌石油有限公司
華聲醫藥(香港)有限公司
隆泰醫藥化工有限公司
福利化工公司
新興公司
新華石油有限公司

新同安有限公司
嘉華茂連有限公司
德成行石油有限公司
僑民有限公司
銀能投資有限公司
瑞昌(二號)石油公司
榮茂化學原料有限公司
榮茂公司
漢順公司
滙奇化學有限公司
樂記藥業有限公司
聯宗(九龍)有限公司
聯合科學儀器有限公司
聯星藥品有限公司
雙南國際貿易有限公司
興南行石油有限公司
穗輝貿易有限公司

同 敬 賀

(排名按筆畫順序)

G KONG PUBLIC LIBRARIES

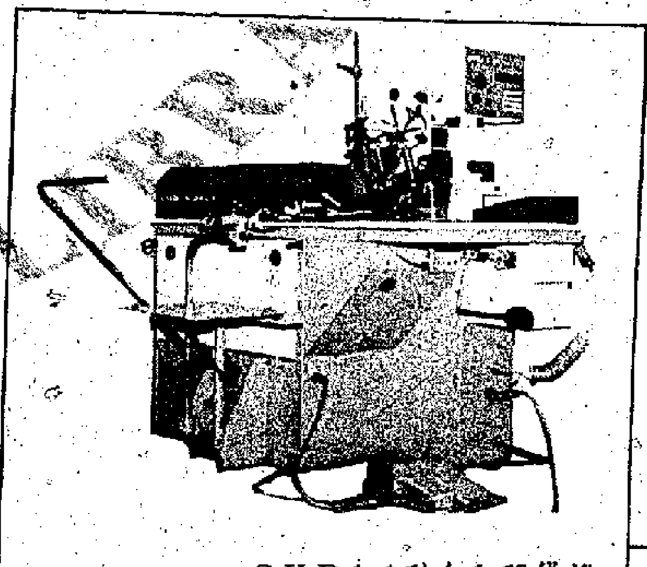
華南牌 ® SOUTH CHINA

創始於1937年

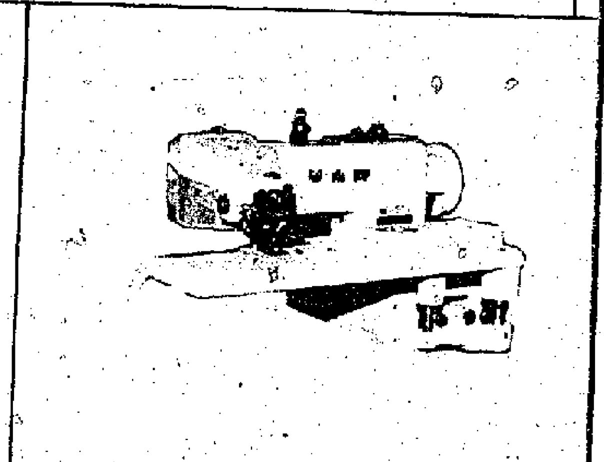
- JA2-1型家用縫紉機
  榮獲全國輕工業優質產品獎
- GG 10-1型高速平縫機
  榮獲全國輕工業優秀新產品獎、外貿部優質出口產品榮譽證書、國家經委金龍牌獎、廣東省優質產品獎，
- GY1-1型圓頭鎖眼機
  榮獲廣東省優質產品獎
- GL 6101-1型暗縫機
- GKD1-1型自動開袋機

華南縫紉機工業公司

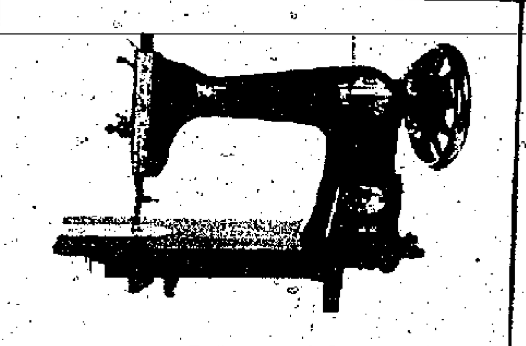
地址：廣州市南華東路草芳圍2號
電話：446412（總機）、447985
電掛：3652



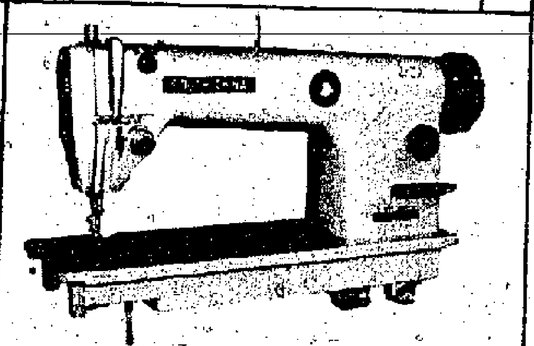
GKD1-1型自動開袋機



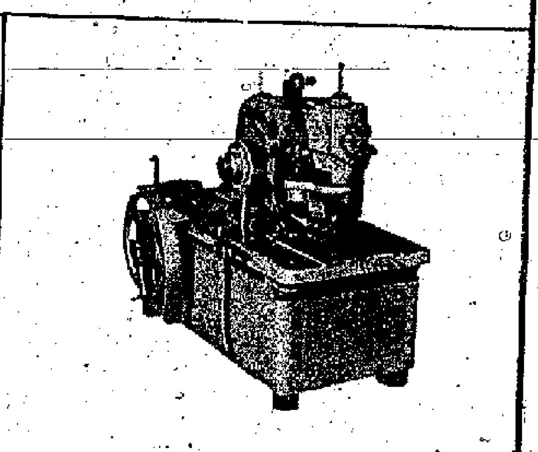
GL6101-1型暗縫機



JA2-1型家用縫紉機



GC10-1型高速平縫機



GY1-1型圓頭鎖眼機

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

中國醫藥保健品(香港)有限公司
地址：香港干諾道西37號4樓
電話：5-474608

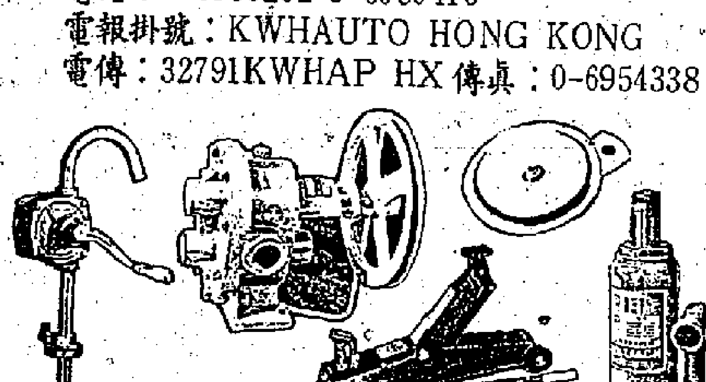
慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

中國檢驗有限公司
香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈廿八樓二八〇六—七室
電話：五—八九三六二八二

祝 賀
一九八八年春季交易會開幕

國 華 行

地址：香港新界火炭黃竹洋街5-7號三樓G座
電話：0-6980262 0-6980410
電報掛號：KWHAUTO HONG KONG
電傳：32791KWHAP HX 傳真：0-6954338



進出口業務範圍
總經銷：國產汽車零件，汽車電器，各類手搖泵及齒輪泵，油壓千斤頂。
代理：日本汽車配件用品之進口中國業務。

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

迅發貨箱服務有限公司致意
地址：香港葵涌貨櫃碼頭路71至75號鍾意商務中心12字樓二一五室
電話：[illegible]

祝賀
一九八八年春季
中國出口商品交易会

中國保險集團

中國保險公司香港分公司
太平保險公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同　敬　賀

慶祝一九八八年春季
中國出口商品交易會開幕

GD 粵海企業（集團）有限公司
Guangdong Enterprises (Holdings) Limited
地址：香港干諾道中74-77號粵海大廈
電話：5-8529288　電傳：62103 GDEL HX　電掛：5620 HK
圖文傳眞：5-8151302

廣南行有限公司	湛興發展有限公司
粵海土產有限公司	茂輝發展有限公司
粵海輕工業品有限公司	南珠企業有限公司
粵海紡織品有限公司	粵江發展有限公司
粵海絲綢有限公司	百粵金融財務有限公司
粵海五金礦產有限公司	永發烟草有限公司
粵海化工機械有限公司	粵海物資有限公司
粵海工藝品有限公司	粵海陶瓷有限公司
粵海發展有限公司	粵利有限公司
粵海電子有限公司	粵林有限公司
粵信有限公司	廣東（香港）工程顧問有限公司
粵海運輸有限公司	華洋工程有限公司
廣東（香港）旅遊有限公司	廣東（香港）國際經濟合作有限公司
必達成投資有限公司	粵海企業（海外）有限公司
廣東貨倉有限公司	粵海保險有限公司
粵海咨詢服務有限公司	粵海廣告有限公司
佛山發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司工程部
粵東發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司進口部
廣韶發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司海外部
西江發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司包裝部
廣惠發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司農業發展部
嘉應發展有限公司	

本公司自設工場，直接經營，大量現貨
歡迎行家問價及訂貨

PC/AT ADD ON CARD:
* Monochrome Graphic Card
* 1.2M & 360K F.D.C.
*At Multi I/O Card

PC/XT ADD ON CARD:
*Color Graphic Card
*Monochrome Graphic Card
*Serial Card

*Printer Card
*Game I/O Card
*Multi I/O Card
*Floppy Disk Controller Card

640 KB (10 MH$_z$) 加速板
速度爲正常ＸＴ主板的2.3倍，主處理器蕊片爲8088-1，及可加置8087（浮點數字處理器）。

BABY-AT (6/10 MH$_z$) 加速板
速度爲正常ＸＴ主板6.2倍，內置電池實時時鐘，主處理器蕊片爲80286-10，及可加置80287（浮點數字處理器）。

640/1024 KB 加速板
速度爲正常ＸＴ主板的1.7倍，主處理器爲8088-2，及可置8087（浮點數字處理器）。
*（以上主板均可由鍵盤或硬件轉速。）
AT I／O CARD
一個並行埠及最多兩個串行埠，一個歡樂棒界面接口。

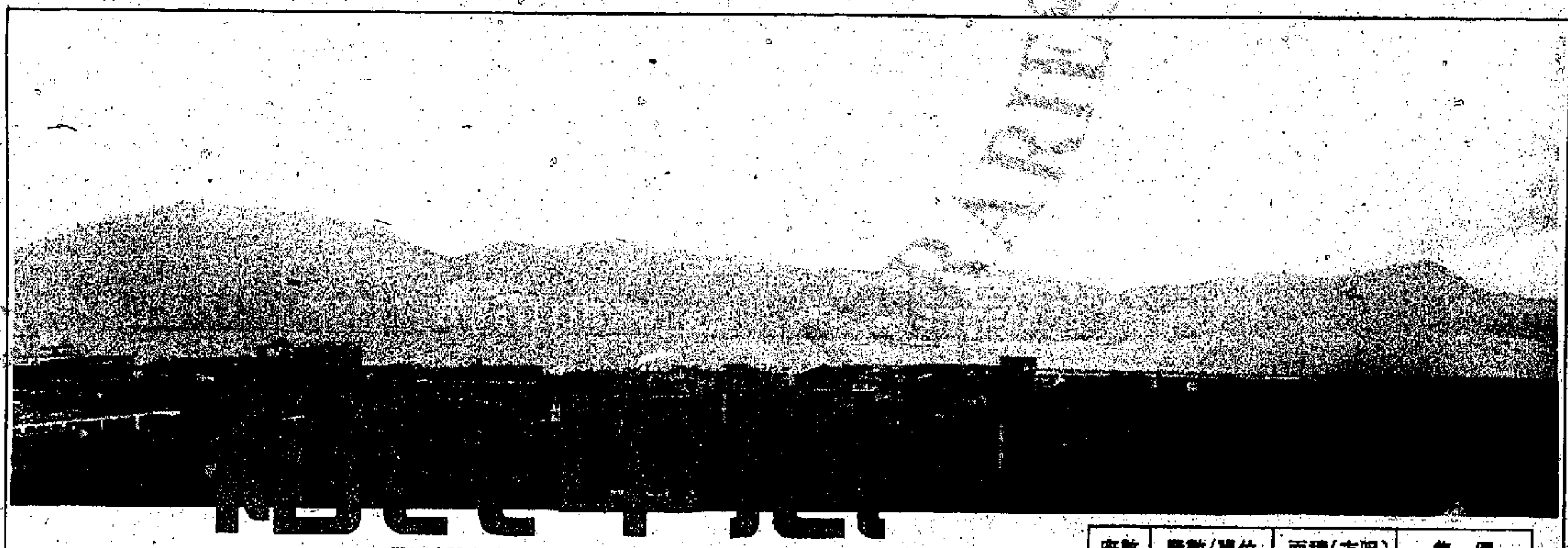
FLOPPY DISK CONTROLLER CARD
軟磁盤控制接口板

XT/AT RS-232 CARD
ＸＴ／ＡＴ串行口界面板

PRINTER CARD
列表機界面板

GAME CARD
歡樂棒界面接口板。

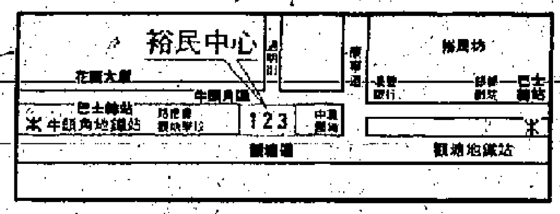
建超實業有限公司
九龍灣楊親松工業大廈第八期（八）字樓Ａ座
電話：3-7962113　3-7961107　FAX：3-7966632



觀塘牛頭角道300－302號（毗鄰裕民坊）

少量預留高層海景單位仍照舊價發售

遠眺港海　視野無阻
現已入伙　即購即住



座數	層數/單位	面積(方呎)	售價
1	27E	691	$ 713,800
1	27F	707	733,600
1	27G	860	925,100
1	26G	860 已售	1,001,400
1	25G	860	994,700
1	24E	691 已售	760,800
1	24G	860	987,900
2	27E	673	695,900
2	27F	695	712,300
2	27G	695 已售	712,300
2	27H	684 已售	706,200
3	27G	692	708,400

策劃興建及售樓代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
參觀可由管理處引導

塑膠打火機零件
（全套）
工廠直營
轉口批發
現貨訂貨
無任歡迎
廣隆發展有限公司
九龍新蒲崗大有街31號904室
電話：3-7260449
圖文傳眞：3-3521705

香港至中國各大小城市
CEC 先達快遞
各種商業文件、資料、
貨樣、小件物品
上門交收　代客清關
緊急急件　優惠收費
☎5-783293

中日科技
合作之成就
濃縮靈芝精華—「鍺」

中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及臨床實驗証實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人參高出四倍至六倍，「鍺」爲最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氫氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易爲人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬陽造子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加强人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例着重於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極備讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈704室
——鍺泉源（香港）公司——
電話：3-694621-2，3-676719

祝賀一九八八年春季交易會開幕

良友公司
香港永樂西街一五八號永生大廈三樓Ａ座
電話：5-459121　459151

澳門良友貿易有限公司
澳門美副將大馬路51號富德大廈地下Ｄ座
電話：551209

敬賀

鄭重聲明

Swan

天鵝牌國產電珠是中國輕工業品進出口公司上海市分公司註册和獨家經營出口，早已蜚聲海外，享譽多年。

今查市場內有人用劣質電珠假冒天鵝牌電珠，亂人視聽，希爲注意。並請向天鵝牌電珠香港總經銷耀盛企業有限公司查詢洽購。

地址：九龍長沙灣道883號
億利工業中心一樓102室
電話：3-7447500
電傳：55506 YIUSC HX
電掛：5186 HK
傳眞：(852)3-7854758

中國輕工業品進出口公司
上海市分公司謹啓
一九八八年四月十五日

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會隆重開幕

山達有限公司

總代理下列包裝材料
- 鋁箔紙
- 白底白板紙
- 銅板紙
- 金/銀板紙
- 金拉線
- 漂白短纖維木槳
- 熱溶膠
- 膠板紙、商標紙

專營下列產品
- 各種棕櫚油、棕仁油、椰子油
- 黃豆油、菜子油
- 牛羊油、人造牛油、代可可脂

歡迎垂詢訂購
香港干諾道中90號大新行14樓
電話：5-416461　電傳：84545 SATAH HX
圖文傳眞：FAX 5-415263

慶祝……

一洲有限……
力恒化工……
七海洋燭……
大興工業……
大港石油……
大華石油……
大東貿易……
大慶石油……
三大化（香……
中發工業……
中業化工……
中孚石油……
中國醫藥保……
仁信光明……
文光公司……
天喜化工……
正豐國產……

創始於1937年
●ＪＡ2－1型……
榮獲全國輕……
●ＧＧ10－1型……
榮獲全國輕……
外貿部優質……
國家經委金……
質產品獎，……
●ＧＹ1－1型……
榮獲廣東省……
●ＧＬ6101－1型……
●ＧＫＤ1－1型……
華南縫紉……
地址：廣州市……
電話：446412
電掛：3652

中國醫藥保健品（香港）有限公司
地址：香港干諾道西37號4樓
電話：5-474608

和平時期罕見混亂場面
倫敦突有不明氣體 商業區緊急大疏散
封鎖街道 兩個地鐵車站要關閉

【路透社倫敦十四日電】倫敦警方的紅色雙層巴士中的一輛，應對消防員所說的英國首都和平時期最大規模疏散負責。

由於星期三歷時三個鐘頭的一種煤氣味造成了混亂，上千萬的倫敦人，從市中心一個商業區逃出來。

就像第二次世界大戰期間遭到閃電式襲擊的情景一樣，許多街道被封鎖，造成了交通混亂，關閉了兩個地鐵車站，大批購物人士及遊客，奉命離開時髦的百貨商店。

煤氣技工進行了廣泛的檢查，無法找到有任何管道漏氣。因此，警方認為這可能來自一輛死火的巴士。

消防隊發言人說，「無法估計準確數字，但我們認為，這可能是自（第二次世界）大戰以來，在倫敦進行的最大規模疏散。」

報章報道說，一輛巴士沿途排出大量廢氣後，終於在倫敦市中心商業區的牛津街上死了火。

真假鐵金剛 影星羅渣・摩亞十三日在蠟像館內和自己的蠟像合照。（路透社）

莫斯科今舉行選美
各佳麗要穿晚裝不設泳裝表演

【路透社莫斯科十四日電】首次舉行的「莫斯科小姐」選舉將於星期五在首都開始，參賽的俄羅斯佳麗要歌舞及穿上晚裝出場，但沒有泳裝表演的項目。

報章星期四報道，年齡由十七至二十七歲的少女可參加，比賽會在高爾基公園舉行。他們說，評判員將着眼於參賽者的才華。比賽的項目有晚裝及便服，不過沒有提到泳裝。

首位「莫斯科小姐」經四個回合賽事選出，決賽將在六月舉行。

獲選的佳麗十一月將與蘇聯全國的美女爭妍鬥麗。

今次比賽是由蘇聯時裝屋、西德一份時裝雜誌及莫斯科電影製作公司贊助。

泰潑水節車禍多
七十六人枉送命

【合衆國際社曼谷十四日電】當局星期四說，泰國潑水節期間發生的車禍，最少奪去七十六人的生命。潑水節是象徵泰國新年的開始。

潑水節標誌泰國新年元旦的來臨，這一天看來也是泰國新年最酷熱的一天。泰國每位公民在潑水節這天裏，可以任意向警察、遊客、父母、師長或任何人噴水、射水、潑水和擲水而毋需受到懲罰。

曼谷二百英里（三百一十二公里）以北的碧差汶府警察局蘭姆努克少校說，星期三一輛風馳電掣的巴士在碧差汶府一條超級公路企圖超越公路上其他車輛，撞向一輛載了十七名參加潑水節狂歡的人回家的小型貨車，當場撞死這十七人。警方說，這是本星期第二宗嚴重車禍。

星期天，一輛公共巴士撞穿一條大橋的圍欄，衝落曼谷以北一百英里（一百六十公里）猜納府的一條灌溉運河，造成車上五十一人喪生。遇難的乘客全部是趕赴家中準備歡度四月十三日的泰國潑水節。

星期二，八位歡度潑水節的人士乘坐的的士在曼谷東北一百三十一英里（二百一十二公里）叻差西馬府一條公路上與一輛迎面而來的府內線巴士相撞，八名狂歡者全部罹難。

羅賓・霍姆斯手上和頸上圍着三條澳洲的長蚯蚓（美聯社）

澳洲保護巨型蚯蚓
身長三米 會發出咯咯聲
科倫布拉市舉辦蚯蚓節選蚯蚓皇后

【美聯社澳大利亞・科倫布拉十四日電】澳洲聯邦政府已撥出一萬五千澳元（一萬一千美元），以協助保護咯咯作響的蚯蚓，使科倫布拉，從一個近乎不毛之城，變為一個興旺的吸引遊客的地方。

數年前，科倫布拉決定繁殖這種無脊椎動物，它具有十六個心臟，且是雙性的，能長到十二英尺（三米）長。

這種巨大的咯咯響蚯蚓，在鑽地洞時發出吮吸和咯咯的聲音，就像浴缸放水的聲音一樣。當地人讚賞蚯蚓，因為它使他們轉運。

但是在最近，由於在這種蚯蚓的小小繁殖地區進行了精耕細作，致使人們擔心這些蚯蚓將面臨滅亡命運。

科倫布拉在維多利亞州東南部的吉普斯蘭地區，從前曾為雨帶森林覆蓋，是這種蚯蚓的繁殖地區。今天，這片地區已縮小到巴斯河一帶範圍。

在一八八〇年代，以為這種蚯蚓是蛇的移民，把有三百英尺（九十公尺）高樹木的吉普斯蘭雨林砍伐掉，將該地區變為牛奶場及牲畜飼養場。

據澳大利亞博物館蚯蚓的專家喬治娜・希基說，雖未獲正式保護，但這種蚯蚓現已列為瀕臨絕種動物。

當地人每年三月舉行一次蚯蚓節，以巡遊、歡宴及至挑選蚯蚓皇后等形式進行慶祝。

母親病重垂危 稚童施計求援
把玩具推出門誘人注意
無奈鄰居不覺徒勞無功

【路透社英格蘭巴恩十四日電】警方星期四說，一個與其垂死母親一起被困在一個住宅單位內的三歲男童，企圖將玩具推出信箱，引人注意，給予協助，但卻徒勞無功，枉費心機。

一位鄰居對記者說：「我看到門外有一些紙屑和（他的）一些玩具。這個可憐的孩子顯然千方百計要人幫忙，但我就是不知他身陷困境。」

鄰居發現這一住宅單位外面堆滿牛奶瓶後才報警。他們破門而入並發現孩子母親的屍體。

警方發言人說：「這是非常不幸的事件。這個孩子很勇敢，非常聰明，千方百計請人幫助。」

英格蘭南部巴恩的衛生局說，她顯然死於腦膜炎。

奇連伊士活任期滿 表示決不連任市長
希望多點時間陪伴兒女

【路透社美國加州卡梅爾十三日電】「鐵漢」影星奇連・伊士活到下星期二，他的卡梅爾市長任期便屆滿，繼任的是五十二歲的地區空氣染污管制官員。

瓊・格雷斯星期二在選舉中獲得一千一百四十四票，她下星期二將宣誓就任為卡梅爾新市長。

瓊・格雷斯是蒙特里灣地區統一空氣染污管制官員。

奇連伊士活沒有競選連任。

奇連伊士活不願再次角逐市長職位，他表示，希望多一些時間陪伴十九歲大的兒子及十五歲女兒。

水蛭唾液含新酶 可防止血栓形成
有助血液病及心臟手術研究

【新華社開羅十三日電】據來自耶路撒冷消息，以色列科學家從水蛭唾液中發現了兩種能夠防止血栓塞形成的新酶。

以色列希伯利大學的邁爾・里格比教授說，這兩種新酶是以前從未在水蛭唾液中發現過的，它們是分解膠原質的膠原酶和分解膠原酶的腺苷三磷酸雙磷酸酶。膠原質和腺苷二磷酸能夠減少血小板凝結，血小板凝結是形成血栓的開始。

三十年前，一位西德科學家曾經從水蛭唾液中分離出一種蛋白質——水蛭素，水蛭素是目前最有效的抗凝血劑。

另外，希伯利大學寄生蟲學系的科學家雷切爾・加倫發明了一種提取稀少水蛭唾液的方法。她將氨酸溶液放在乾透了的小牛腸膜上做為水蛭的血液替換物，水蛭喝飽氨酸溶液後，科學家擠壓水蛭使其吐出含有唾液的液體，然後這些口渴的水蛭會再去喝更多的溶液。

目前這些科學家正在進行水蛭唾液治療血液病和在心臟手術中應用的研究。

超音波花邊縫合機

KS 81 型(50mm)

KS 91 型(25mm)

适用范围：成衣花边、床套、桌巾、枕头套、各种蕾丝成型压花。

香港长荣公司

香港九龙旺角太子道141－151号长荣大厦6字楼K座

电传：40313 CHANW HX 电报：CHEXIN

电话：3－819267，3－819268 图文传真：3－7891748

香港市政局

・改善城市環境・確保公衆衛生

・提供康體設施・促進文娛活動

招標公告

1、現招標承投：

（A）經營普通菜館

現招標承投在香港堅尼地城泳池經營普通菜館，承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標者請注意，該普通菜館現時的月租為6,000元。

投標表格及其他資料，可向香港德輔道中80號中央街市大廈頂樓21室市政總署中區環境衞生辦事處索取。如有疑問，可撥電5-446111（內線30）向西區市容康樂主任查詢。

遞交投標書截止時間：一九八八年五月十三日（星期五）上午九時。

（B）售賣小食

現招標承投由一九八八年八月一日至一九九一年七月三十一日在高山道公園及高山劇場小食亭售賣小食，為期三年。

投標表格及其他資料，可向九龍太子道東69號新蒲崗政府合署中座3字樓市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，可致電3-206844向九龍區東部行政主任（文康）或3-7119697向九龍市容康樂主任查詢。

遞交投標書截止時間：一九八八年五月十三日（星期五）上午九時。

2、所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

區域市政局招標公告

招標為區域市政局圖書（平裝本）提供封膠服務

現招標為區域市政局圖書（平裝本）提供封膠服務，為期二十四個月，由一九八八年八月一日起計。

投標表格及其他資料可向新界葵涌新葵街區域市政總署葵涌分處三樓前座物料供應組投標事務小組索取（電話：零－二四零三四七）。

投標書須於一九八八年五月六日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

聞

先夫**吳公我炎府君**於公曆一九八八年四月十四日（農曆戊辰年二月廿四日）上午七時二十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽六十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十七日（農曆三月初二日）（星期日）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

妻 吳許璇治

孝男 文化 長勝　媳 李麗斯 梁美玉

孝女 雪雲 瑞芳 雪貞　婿 余金城

男孫 雍和

胞兄 㞋　嫂 陳花嬌

胞弟 我削　弟婦 何淑妹

金鼎　弟婦 李有緣

胞姐 我桊　姐丈 陳仲蓴

我揀　姐丈 楊思祥

我食　姐丈 柯世趙

我尚　姐丈 李沃

胞妹 慧斐　妹倩 蘇建中

侄男 俊生　侄婦 董麗霞

文彬　侄婦 柯珊頴

清漢　侄婦 丁素仁

清白　侄婦 吳培玉

清煥 國華 福萱

侄女 淑美　侄婿 唐文佳

玉霞　侄婿 陳江握

玉秀　侄婿 許伯樂

翠芬　侄婿 貼焰烽

玉容 翠玲

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六－八

通訊處：僑聯行有限公司 香港永樂西街一八三號地下 電話：五－四三三八七〇 四三九九三八 六三六四三六 四一三六四一－三

泣告

聞

本公司董事長
吳我炎先生於公曆一九八八年四月十日上午七時二十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽六十有七歲謹擇公曆四月十七日（星期日）上午十時假座香港殯儀館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

僑聯行有限公司
大通貿易公司
謹啓

第五張

面臨清拆 鑽石山…不滿

指目前…

弱智人士服務會 辦歌唱籌款活動

香港弱智人士服務協進會，定於四月十六、十七兩日，在尖東百周年紀念公園舉行歌唱籌款活動，所籌得經費，將用以擴展弱智人士服務。

公務員本地化

陳君聲

面臨清拆 復業無望 深感徬徨

鑽石山五百廠商戶 不滿當局賠償太少

指目前的「特惠津貼」連遣散員工也不夠

所見所聞

受大老山隧道工程影響而須清拆的黃大仙鑽石山木屋，約有五百間廠戶最近在區內掛滿橫額不滿港府的搬遷特惠津貼金額太低，難以解決他們的復業及員工遣散費等問題，令廠商戶面臨破產的邊緣。

據悉，清拆計劃共分四期，第一期將於下月三十一日便開始，第二期於今年八月進行，第三期將於明年一月三十一展開，第四期的清拆日期則未通知。首三期的清拆範圍包括大磡村、文谷新村、大觀新村及元嶺村，約有五百間廠商戶將被拆去，其中大部份須清拆的廠商戶屬第三期。

第一、二期須清拆的廠商戶，於去年廠接獲當局的清拆通知，廠商戶當時曾往兩局議員辦事處，反映他們的要求，包括：㈠提高搬遷特惠津貼金額，㈡任何受清拆影響的廠商戶都可獲得特惠津貼，㈢希望當局向受清拆影響的廠商提供低息貸款，幫助廠商解決復業及過渡期經濟上的困難，㈣給予廠商戶提供局限性投標，幫助廠商戶重建廠房及商店。

但到了今年三月底，廠商戶接獲當局的答覆，只是同意增加特惠津貼額一成至三成。

目前，店舖有蓋的地方首十平方米每平方米獲得特惠津貼一千八百元，其餘每平方米八百元，露天地方每平方米一百三十五元。合資格地方最少有十平方米才可獲得津貼，津貼額最高為六萬七千五百元；工場方面，有蓋地方首五至二十平方米一萬三千六百元，其餘每平方米五百一十元，合資格的地方最少要有五平方米，露天地方每平方米八十五元，合資格地方最少要有二十平方米，最高津貼額為八萬五千元。

廠商戶面臨破產邊緣 盼當局檢討後有轉機

據廠戶代表吳偉義表示，一般廠商有員工四至五名，遣散費平均每人須約二萬元，以一間五百平方呎的小型工廠為例，復業約須二十萬元，而特惠津貼則只得二萬多元，根本不足夠遣散員工，更遑論復業的希望了。

他又說，受清拆影響的廠商戶，已大都開設了二、三十年，他們並非反對當局的清拆計劃，只是因為當局的特惠津貼額太低，根本未能符合津貼金額當初設立時以幫助受清拆廠商復業的目的，使各廠商戶面臨破產的邊緣，所以十分徬徨。

他說，各廠商做的是街坊生意，利潤很微，目前要求有關方面將特惠津貼金額提高兩倍的建議，亦只能勉強為法商解決遣散費的問題，復業根本不可能。

另一茶樓東主黃天亨表示，他十三年來經營的酒樓，約有九十平方米，員工十三名，共約須遣散費十四萬元，目前的特惠津貼卻只得約八萬元，連給員工的遣散費也不夠。

據吳偉義稱，廠商戶本月中將會分別向黃大仙政務專員、房屋署代表及兩局議員反映他們的情況，並往港督府請願，希望當局在五月中的檢討清拆賠償事宜時，能有合理的結果。·周·

鑽石山廠商戶掛橫額要求當局增加搬遷津貼（本報攝）

黃埔花園第一、二期之間 新建馬路缺乏交通燈

居民促當局盡快安裝保障安全

居民見意

讀者張太來電稱，紅磡黃埔花園第一期與第二期間的一條新建成啓用馬路，行人過路設施，不足附近居民橫過馬路時的安全缺乏保障，希望有關方面盡速改善。

張太表示，她住在黃埔花園第二期錦桃苑，每日都要橫過該條馬路到市中心購物，但目前位於第一期及第二期之間的兩個行人過路處，只有行人輔助線設施，很不足夠。因該處來往車輛多，車速又高，行人過馬路容易發生意外。

其中位於德民街街口的行人過路處，目前就曾有一名小孩被汽車撞傷。

據張太說，其實有關方面兩個月前已在德民街口的行人過路處安裝了多支鋼柱，相信是用來設置交通燈用的，但不知何故至今仍未見有關方面進行安裝。她認為，有關方面，應盡速在該兩個行人過路處安裝交通燈，保障途人的安全。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已將讀者意見向交通投訴組反映。·周·

上：德民街口交通燈遲遲未裝上；下：另一街口亦無交通燈（本報攝）

生活圈

專線電話：五－七五一三〇三
總機電話：五－七五七一八一

市署展開滅蚊運動 呼籲市民支持合作

市政總署現正在市區展開滅蚊運動，並提醒市民注意在溫暖天氣防止蚊蟲滋生的重要性。

據市署發言人說，滅蚊運動將會為期一個多月期間，市署轄下的防治蟲鼠組人員，將在山邊及大廈地盤進行檢查，防止蚊蟲滋生。十一個市區分區將分為若干小區，以加強滅蚊行動的效果。同時，市署亦已向所有大廈業主立案法團及互助委員會派發滅蚊海報及宣傳單張，呼籲市民支持該項運動。為防止蚊蟲滋生，市署希望市民須清除空地容器皿，並緊蓋儲水箱。此外，市署又提醒建築商經常清除地盤積水，或至少每星期一次在積水上噴灑輕油渣。根據本港衞生條例，任何人士如容許蚊蟲滋生，最高罰款為一萬元。

小啟

署名「不平人」讀者，來信已轉太古城滑冰場主管部門，由於該處負責人希望投訴人能提供進一步資料，盼見字後與本版聯絡。

通告板

▲「婦嬰教室」講座：沙田明愛家庭生活教育組主辦，共分四次舉行，日期是四月十九日至五月十日逢星期二下午，地點在沙田大會堂，由心理學家及社工主講兒童行為問題、父母管教方法、與孩子遊戲及性教育等題目。五月三日並加設兒童節目「星期天的孩子」。查詢及報名可電〇－六四九二九七七。

關注健康減肥班 培養飲食好習慣

▲關注健康減肥班：觀塘社區健康發展計劃舉辦，四月十五日起逢星期五晚上課，共有八堂，在藍田十九座地下。藍田社區健康中心舉行。內容包括「個人熱量之計算及「食譜編排」、「個人飲食習慣之了解」以及「如何控制個人飲食」、「減肥運動之認識與練習」等，每位收費二十元。報名及查詢可電三－四〇三〇二二。

▲城寨遊蹤：香港青年協會紅磡青年中心將於四月二十三日下午舉辦，透過幻燈、探訪及小組討論，介紹城寨的歷史面貌，生活環境及現在面臨清拆的情況，歡迎十四歲以上的青少年參加。每位收費五元。報名及查詢可往紅磡馬頭圍道四十八號家維邨家興樓三樓，或電三－三三三一六五。

智慧城精英計劃 鼓勵閱讀寫心得

▲職青周日度假營：聖匠社會服務中心主辦，於四月二十四日在北潭涌保良局營地舉行，歡迎十六至三十歲青年朋友參加。費用每位三十五元。報名或查詢可到紅磡山谷邨一座，或電三－六三三四九七。

▲智慧城精英計劃：信義會麥石青少年中心主辦，目的為培養青年經常閱讀的習慣，並與人分享個人的閱讀心得。參加者須自選該中心閱讀室有的圖書閱讀，然後以中文寫成讀書報告，首期截稿日期為四月廿五日。歡迎九至三十五歲青少年參加。報名及查詢可電〇－六九八四八八一。

尋人啓事

徐德書尋兄徐連生

徐連生，湖南省晃縣波洲鄉小竹莊人，一九三九年加入國民黨軍隊，一九四九年去台灣，至今音無音訊。知情者請來函：深圳市春風路廣西經貿大廈商場毛達榮聯繫。 徐德書（一二三二〇）

傅秀芹尋父親傅京武 大哥傅歡堂

父親傅京武，大哥傅歡堂，山東省昌邑縣王珂村人，一九四九年出走，一直無音信。望知情者請來函：山東省青島市滄口區水清溝板紙廠宿舍七十六號。 傅秀芹（一二三二一）

石生玉尋侄石光祖 兄石光宗

石光宗，六十歲，原籍四川省重慶市巴縣人，曾在原籍任中學教師，四七年帶領學生參加青年軍，解放前夕給家裏通信，此後無音訊。地址是台灣省高雄市旗山縣國民學校。望知情者請來函：新疆石河子市生產建設兵團建築工程第一師六團材料廠。 石生玉（一二三二一九）

彭國成尋舅父黎文興

黎文興（乳名金水），現年約六十歲，廣西梧州市人，自小父母雙亡，跟姐十三妹生活，十三歲時離家出走，四九年初有人在廣州海珠橋頭見過，後杳無音訊。望知其下落者請來函：廣西桂平縣府衙一〇四號。 彭國成（一二三二一八）

高慶雲尋夫 吳斐尋父 吳和聲

吳和聲，別名吳祗中，現年七十六歲，原籍遼寧省鐵嶺縣人，原在國民黨軍部任參謀長，一九四九年三月離天津，至今下落不明。與其同走的有同事劉煥堂等人。望知其音訊者請來函：天津市紅橋區三益里西街十二號。 高慶雲（一二三二一七）

弱智人士服務會 辦歌唱籌款活動

香港弱智人士服務協進會，定於四月十六、十七兩日，在尖東百周年紀念公園舉行歌唱籌款活動，所籌得經費，將用以擴展弱智人士服務。

這項活動獲油麻地少年警訊協助舉辦，以演唱形式舉行。屆時，油麻地少年警訊樂隊將不停演唱流行歌曲及呼籲途人捐款。

香港弱智人士服務協進會於一九六八年成立，宗旨是提供教育及訓練設施予弱智人士。

持平篇

香港自有電視條例以來，一直規定私營電視台的管理權要由英籍人士掌握。這個規定有沒有必要，自然應該由港府來回答。不過，世界上許多地方對電視台控制權都有類似的國籍規定。如果現在要自行撤除這項行之多時的、舉世共有的規定，應該公開提出合理的解釋。

或若有一個國際主義者，會認為電視台的控制權完全無必要加以國籍限制。即使是持這樣的觀點，也不能指責國籍限制是種族主義。種族是一個概念，國籍又是另一個概念。香港現行的電視條例規定由英籍人士掌握管理權，也並非要求電視台的多數股東和主要職員都是白皮膚的盎格魯撒格遜人，實際上被認為符合英籍資格的人士，許多就是黑頭髮黃皮膚的炎黃子孫。

不問種族

唐約翰

由於香港的特殊情況，中國政府已經在正式的文件上說了：「所有香港中國同胞，不論其是否持有「英國屬土公民護照」，都是中國公民。」以電視台裏的這一部分人士，如今是否符合港府英籍規定的將來也自然合於中國國籍的規定，管理可順利延續。國籍問題過去曾是中英會談裏討論的內容，並且已得到解決。在涉及主權移交的變化裏，國籍問題是不能不提的。不必把國籍混淆於居留權，更不必歪曲說國籍資格就是種族主義。香港大多數人既以香港為家，同時又絕不含糊地確認自己是中國人，是在這樣的基礎上支持中英聯合聲明。總之，是有一項國籍的規定。

同樣，也不必把電視台的管理問題，扯到香港的國際城市地位，又或者外籍人士的政治地位。香港多年來存在着對電視台主管人員的英籍規定，難道有阻礙香港成為國際城市，非英籍的又是否覺得在政治上低人一等？紐約難道不是國際城市，為什麼梅鐸要購買紐約電視台時，要先加入美國籍？企圖以居留權改換國籍規定前，仍宜三思。

政海微瀾

環保與規劃科

唐武

有關港府機構重整的方案，最近已經漸露端倪，從傳出來的消息透露，港府將會設立規劃科，專責統籌本港各項大型建設和市區重建等計劃，另外，規劃科亦將兼管本港的環保工作。儘管不少報道稱，設立規劃科是港府聘請的希氏顧問公司，就港府高層架構進行檢討後提出來的改組建議。這種報道，似乎說在改組工作中，港府處於一個被動的地位，不過，若瞭解規劃科在設立過程中的一些情況，當可明白，在改組問題上，希氏顧問報告，極可能只是依從港府的意願，然後提出改組建議！

一直以來，港府都認為應該設立一個部門專責香港的環保工作，最初提出設立規劃科，其主要工作原只是負責環境保護。不過，港府這種構想卻遭到當時的環保署官員所反對，因為現時環保署是衞生福利科下一個部門，在爭取環保工作上，有着強大的衞生福利科來作後台支持，但若環保署蛻變成獨立科後，其實只是布政署的一個小科，其充「牙力」是否足夠，不無疑問，而若牙力不夠，環保工作勢將無從開展。

據悉，港府在瞭解「環保署」的顧慮後，便一直找尋一個折衷的做法，而從現時報告書提出的建議，可見規劃科將來仍將是港府內的主要大科，而環保工作能在這個大科之下開展，相信也將極有活動餘地。

夏令時間

吳用

港人港事

前往大陸探親、旅遊、洽談生意的人，從這個星期天開始，便要自動把時鐘或手錶撥慢一小時，返港之時，再撥快一小時。

大陸已於八六年起實施夏令時間，本港則將於五月展開為期三個月的諮詢工作，到今年九月或十月初，當局將作出是否實施夏令時間的決定。

大陸夏令時間從十七日星期日凌晨開始，由二時改為一時，也就是在星期六睡前將時間倒流。自然，這只是對當有大陸之行的人而言，其他人則不受影響。

夏令時間麻煩，就麻煩在不是每一個地方都是如此，如果聯合國提出各地統一施行夏令時間，那就省事得多了。

三言兩語

化簡為繁

方一川

多年來行之有效，對青少年學生頗有幫助的「學生乘搭車船優待證」，會有改變了。現行的辦法，是符合津貼計劃條件的學生，經由學校證明，由運輸署發給優待證。早期優待證在任何日子都有效，後來假期及星期日的優待已告取消。而準備改變的辦法，是十二歲以下的學生可獲半價優待，十二歲以上的，由政府根據他們上課路程的長短和課外活動的次數，計算出所需的車費，然後將一半款項撥入學生父母的戶口，所以每個學生家長所得的津貼，可能人人不同，而學生在乘搭車船時則需付全費。

不知道運輸司的先生們怎樣想出這個察察為明、錙銖必較的辦法，他們「化簡為繁」的本領，不讓日本大學生所創造的「貼郵票機」專美。那個貼郵票機把本來一貼便了的事，化為三十三個工序，而且還貼不整齊。

對學生的車船優待，原意是，青少年學生本身沒有經濟收入，所以給予他們上學及進行與學習有關活動的適當補助。以前是由政府估計各種交通工具在學生「半價」方面的「損失」而把相應的款項付回有關的公司，其實這個做法也屬多餘。各種交通工具可以說是由政府保證它們賺錢的，事實上也每一年都賺錢，由它們去承擔學生的半價優待，肯定不會因而蝕本，而且肯定可以從全面票價中得到補償。如果說其他乘客不該負責學童的補助，那麼政府撥出的錢何嘗不是來自納稅人？新的辦法，看來必會為學童、學校、家長帶來更多的事務和麻煩，除了顯示當局的「精明」之外，實在不見得有什麼好處。也許如有些人所說，一部分公務員沒有太多工作好做，所以讓他們忙一點吧！

洋紫荊

街坊議會

論市局應擴大繁忙增費範圍

準議員

市政局呢勾認真好嘢，一舉將網球場繁忙時間租金大幅增加，其帶動潮流之功，行將名垂青史必矣，凡我街坊議員，皆應歌功頌德，舉腳贊成，萬勿人云亦云，亂反一通是幸，須知道，此例一開，市局甚至港府荷包收入，認真唔係嘢少，以後舉行諸般活動，唔憂冇經費也矣！

熟知市政局近年政績者當會記得，其策劃多年之尖沙咀文娛中心為乜遲遲其建？其撥議多時之科學館點解拖延敗哉？無他，經費缺乏，財源欠缺也。今者，該局毅然將網球場繁忙時間收費一加二成五，可期由此將財源廣進，不愁米路了。

將繁忙時間增加收費範圍擴而大之，不僅及於網球場，進而及於市政局所管轄之一應設施上，是則和味之至矣。比如，市政局管理之各個街市，凡遇買餸人多之時，可以「繁忙時間」為由，一聲「繁忙時間」，乾貨濕貨、豬牛羊肉，一律可以加價百分之廿五，既抑止過多人使用街市，又可增加收入。又如，遇有「爆棚」之文娛體育節目演出，大會堂劇院、紅磡體育館等等場地，即可以買票捧場人多為由，一聲「繁忙」時間，便可大幅增收場租，或者陡增票價。各類場地盡皆如此待客，其斬獲都咪話唔和味也。

尤應指出，市政局者，港府機構也。既然市局可以「繁忙時間」為由增收費用，以後，舉凡警務、海關、消防、稅務、交通一應衙門，部可以有樣學樣，每遇捉賊頻頻、火燭多多、出入境人擠、塞車連連等等「繁忙時間」，就可增收廿五個巴仙附加費。此所以說，市局此項貢獻，是帶動潮流，超越市局範圍，造福港府整體收入者，財政司不傳令嘉奬，是無天理了！

輪流講

公務員本地化

陳君馨

香港時下的公務員本地化政策，是優先考慮聘請本地公務員，若果沒有適合的人才，再考慮向世界各地招聘。

這政策的背面包含了不少的複雜的因素，在純經濟角度來看，本地化可以省回一筆可觀的開支，如房屋津貼、海外子女教育經費、兩年一次的回鄉旅費等。但若這個政策執行不當，可能引致本地缺乏應有的專才，作為進一步發展的需要，加以日後香港在保持國際城市的要求底下，更可以有適量的外籍公務員，提供應用的專業服務。

假若人心不穩，令外籍公務員大量辭退，本地人士能否接上也成問題，在人才荒的今天，這個問題非常敏感。香港成功要素之一，是保持公平競爭的環境，使每一位居民都積極地發揮最大的能力，貢獻社會。

本地化政策不應局限於政府，而且要擴展到納稅人提供資源的公共機構及中國駐港的官方及半官方機構。本地化政策不是遏走外來人才，而是讓本地人才更加充份發揮他們的能力，再加上外來的專才，使整體效益更進一步。現在出現了一些爭地盤的現象，不是香港之福。例如在某學院最近一連串的升職結果，本地的首席講師，差不多全部被否決，而加入新的學系主管，大部份來自某國某都的理工學院，這些用人政策是否適當，令人懷疑。

中方機構也聘用不少的本地人才，但在發揮他們的積極性方面還有待商榷，過往一貫都是採取低工資政策，故只能吸收一批有理想的青年，然而內地到港的人員卻拿不到本港同級的工資，故有上司比下屬薪金還低的矛盾，因為長期以低工資的政策，便容許低效率存在。我們理解到，香港港督跟英國首相的薪金差不多，而香港的菲傭跟本地的工人薪金也不相伯仲，這樣是按市場規律辦事，符合香港現有制度，並發揮了此制度的優越性。

當然，這制度是有它殘酷的一面，優勝劣敗，是本地的特點，不應該以行政力量去改變的。

回響

歷史性世博

汪濤

香港準備舉辦世界博覽會，會期是一九九七年！

我以為，這是一個很好的提議。它好就好在當着一九九七香港主權最後順利過渡時，能夠吸引全世界的目光。

屆時，世人將會看到，香港這片中國土地，在旁落外人手上一百五十多年後如何順利回歸。

世人還會看到，實行社會主義制度的中國，如何接待她繼續實行資本主義制度的一片國土的回歸！

世人還將看到，歷史性的「一國兩制」理論，行將如何付之實施。

在歷史性的時刻，辦「世博」對有關各方，將大有好處！

童言無忌

石龍

廉政公署人員對兒童進行過一些問卷調查，有兩個問題，被問的兒童，答覆並不理想。其一是一般都願意生長在較富裕的家庭，其二是幫助別人的時候要問一問對自己有什麼好處。

這實在是很現實的答覆，可謂童言無忌。什麼樣的社會就教育出什麼樣的孩子。香港這幾十年來，踏上繁榮富裕之路，一般人的生活水準都在上升中，物質的享受和慾望也越來越大，甚至達到笑貧不笑娼的地步。兒童一出世就受到家庭、社會甚至學校風氣的感染，有錢幾乎就有了一切，無錢只能乾瞪着眼看別人享受。你說，兒童怎麼不羨慕生長在富有的家庭呢？

間接通郵

杜盈

目前，台灣輿論稱民眾可在四月中旬將郵件經香港寄返大陸，現在已經是四月中旬了，海峽兩岸的間接通郵又變得無聲無息。

和間接通郵有關的除同郵政部門有關外，還有紅十字會。台灣郵政部門一向低調處理，稱授權予台灣紅十字會經辦。香港郵政署稱，至目前為止未接到台灣方面任何知會；香港紅十字會亦稱，未接到台灣紅十字會任何知會。

根據台灣方面原來「通信不通郵」的設想，是在當地紅十字會設立信箱，儲存大陸郵件之後寄到香港紅十字會，由專人在香港再處理，將郵件貼上香港郵票後在香港郵政局寄往大陸。

看來，台灣方面需要同香港有關部門進行接觸，但亦是小程度的接觸，但至今未有什麼發展消息，相信台灣民眾會着急。

採寫餘事

科大校長雋語

捷哲

近日，採訪科技大學的新聞，好幾次接觸科大的創校校長吳家瑋。他現時在美國三藩市州立大學任校長，是首位在美出任大學校長的華人。

吳家瑋很平易近人，說話也坦率。而且很多說話都很細嚼。

「中國人的教育着重讀死書，一代撥一代，結果只會越撥越少，因為漏了……讀死書的人一定做不到科技上的領袖人物。」

「只有長江後浪推前浪，沒有前浪推後浪的。」「要不，長江給推到青海去了。」

「科技界一切都是抄來抄去的，抄不是什麼罪惡的行為，知識是屬於全人類的，但抄也要識抄，正如學生考試作弊，對着書本抄，如果他沒看過書，根本不知應抄那裏。」

「大學的生命不是一年年計的，是十年十年計的，大家要了解，不要期望太高，太快。」「求人家做事，要先替人想想他會遇到什麼問題和困難，然後幫人家想出解決的辦法。」

畢餘走筆

既得利益者

港大 青草田

近日運輸科向教育小組提出削減現行學童乘搭車船津貼的建議，引起了大專界很大的反響。原因是其中關於大專學生的車船津貼，建議是取消半價優惠的津貼方式，而改為以助學金形式津貼給有需要的同學。據估計，這種津貼形式的改變可替政府每年節省數千萬港元的支出。這亦即是說，很多大專生將因新資助方式而大大減少受惠，甚至完全得不到資助，難怪大專生對這種提議甚表反感了！

其實有關當局對大專學生的教育和福利資助的減少也不是自今日始的，早在年前當局決定將大專生學費分五年遞增至九二年時，每年到達萬元水平已見端倪。似乎當局有一連串的方案去逐漸減少對大專生的教育資助，在表面上我們很容易傾向於覺得政府對教育承擔的倒退，一部份大專生也持這種看法而攻擊當局這樣的做法。

但回心一想，當局又似乎非常積極擴展大專教育，例如開辦第三間大學及公開大學，這也算近年的大擴展計劃。此外，各大學大專院校的學位也激增。當局有預算在九〇年代的初期達到每年有六萬名大專生的指標。從這方面看，當局絕沒有對教育承擔倒退意圖！

可以推論，當局近年的教育資助概念是從集中到分散。即是說將教育經費撥分給更多人去享用，而要求學生各自分擔更高比率的教育支出。以前的大專生肯定是「既得利益者」，現在的也仍是「既得利益者」——只是要享有這些利益，付出要比從前較多吧了！雖然大專生將要付出更多，才可以享受他的大專教育，但相對他可擁有的，付出還是偏少的吧！

日前由十一間大專學生組成了「關注學生車船津貼計劃聯委會」即從自我利益被削減的角度去反對車船津貼方式的改變！這種角度充份反映了「既得利益者」對利益被削減的恐慌！但對於其他未享有大專教育的人來說，他們大概卻支持政府從集中轉至分散的反精英教育資助哲學，希望自己有更高的享受大專教育的機會吧！反對削減車船津貼的「既得利益者」學生可以從這個角度沉思一下。

……北的碧差汶府警察局蘇姆努克少校說，星期三一輛風馳電掣的巴士在碧差汶府一條超級公路企圖超越公路上其他車輛，撞向一輛載了十七名參加潑水節狂歡的人回家的小型貨車，當場撞死這十七人。警方說，這提本……

澳洲保護巨型蚯蚓

科倫布拉市舉辦蚯蚓節選蚯蚓皇后

……臟，且是雙性的，能長到十二英尺（三米）長。

這種巨大的咯咯響蚯蚓，在鑽地洞時發出吮吸和咯咯的聲音，就像浴缸放水的聲音一樣。當地人讚賞蚯蚓，因為它使他們轉運。

當地人每年三月舉行一次蚯蚓節，以巡遊、歡宴及至挑選蚯蚓皇后等形式進行慶祝。

……民，把有三百英尺（九十公尺）高樹木的吉普斯蘭雨林砍伐掉，將該地區變為牛奶場及牲畜飼養場。

據澳大利亞博物館蚯蚓的專家喬治娜·希基說，雖未獲正式保護，但這種蚯蚓現已列為瀕臨絕種動物。

……八〇年代，在一八……以為這種蚯蚓是蛇的移……

區域市政局招標公告

現招標為區域市政局圖書（平裝本）提供封膠服務，為期二十四個月，由一九八八年八月一日起計。

投標表格及其他資料可向新界葵涌新葵街區域市政總署葵涌分處三樓前座物料供應組投標事務小組索取（電話：零－二四零三四七）。投標書須於一九八八年五月六日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

聞……殯……此報……時辭靈隨即出殯奉柩安葬香港仔華人永遠墳場……

僑聯行有限公司
大通貿易公司
謹啓

上海絲毯展銷會

謹訂於

一九八八年四月十六日至二十一日

上午十時正至下午八時正假座

新世界中心地下舉行

恭請光臨　參觀訂購

備註：展銷會大減價

亦將會於門市部同時舉行

門市部地址：

尖沙咀新世界中心 L1 77 號

電話：3-7227713

展銷期間，同場編織示範

120道松鶴牌真絲地毯

上海畜產分公司首創

做工精湛●質量考究

圖案新穎●色彩豐富

品種繁多●飾屋佳品

暢銷全球●歡迎訂購

盛積貿易有限公司

地址：九龍尖沙咀加拿芬道59～61號金山商業大廈4字樓B座

電話：3-7390300（總綫）　電傳：43039 MTIER

電掛：MTIER　傳真：3-3112423

通興企業有限公司

地址：九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈13字樓C室

電話：3-673074～6　電傳：35660 FLAME HX

電掛："FLAMBOO"　傳真：3-7232701

郵政信箱：G.P.O. Box 8789

竭誠合作　發展貿易

TO COOPERATE FULLY TO DEVELOP FURTHER

中國紡織品進出口公司瀋陽分公司，已有組織瀋陽地區紡織品出口二十多年的歷史。經對外經濟貿易部批准，本公司自1985年開始自營出口，已與三十多個國家和地區建立了良好的貿易往來。爲開拓新的市場，展示新的優良產品，我公司於1987年7月啓用新的"丹楓"商標，它將用於各種棉紗、棉布、床單布、純棉、滌棉混紡、人造棉、漂白及雜色印染布和其它紡織產品。

我們願意與各國（地區）客商竭誠合作建立長久的貿易關係，並熱忱迎候各國（地區）客商來瀋惠顧。

China National Textiles Import and Export Corporation, Shenyang Branch engaged in supplying textile products for export for 20 years. With the approval of the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, we started to deal in the import and export of textiles in 1985. Since then we have established trade relations with more than 30 countries and regions. To further open the market for our new and high quality textiles, we began to use the new trade mark "RED MAPLE" in July 1987 for various kinds of 100% cotton yarn, cotton piece goods, bed sheetings, polyster and cotton blended cloth, synthetic cotton cloth; bleached, dyed or printed fabrics and other textile products.

We are ready to cooperate and establish friendly relations with the clients all over the world.

You are welcome to Shenyang for business.

中國紡織品進出口公司瀋陽分公司

地址：中國瀋陽和平區太原街一號

電話：21993　21707

電掛：0992　瀋陽

電傳：80306 STIEC CN

CHINA NATIONAL TEXTILES IMP./EXP. CORP., SHENYANG BRANCH

No. 1 Taiyuan Street, Heping District, Shenyang, China.

Tel: 21993　21707

Cable: 0992 SHENYANG　Tlx: 80306 STIEC CN

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

本公司經營各類藤製品，藤木，藤竹等工藝品的進出口業務。

在本屆交易會上，將推出聖誕節及春天兩大色彩系列，各種獨特造型的籃類，盤類等三百餘種最新產品，歡迎光臨參觀指導。

福建省安星藤器企業有限公司

福建省安溪縣城　電話：3670　電報掛號：2502

電傳：93123 ASRWE CN　直撥電話：595-22283

厦門營業部　厦門市鷺江道218號　電話：23799　電報掛號：3799

香港聯絡處：曾星如物業有限公司

香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-2709室

電話：5-593961（5線）　電報掛號：PRAWNSCO,GUANIMPORT

電訊：83631 PRAWN HX

圖文傳眞：5-471473 GRAND GUAN BEE

陳列室　香港仔田灣漁豐街3號

大洋工業大厦四樓　電話：5-8733190

交易會洽談間：廣州"中國出口商品交易會"正門一樓西二廳中外合營交易團內

酒中泰斗　聲譽悠久

國家優質金獎

四川
劍南春

劍南春產於四川省綿竹縣。據唐代李肇「國史補」有"劍南之燒春"記載；是我國有悠久歷史的名酒之一。

劍南春於一九七九年被評爲全國名酒，一九八四年榮獲國家優質金獎。其酒液透明，芳香濃郁，醇和回甘，清冽淨爽，有芳、冽、醇、甘四大特點，故爲飲譽於世的名酒也。

國家優質金獎

四川瀘州老窖
特麯

瀘州老窖特麯，生產歷史悠久，十八世紀已聞名於世，曾獲得巴拿馬金質獎。

瀘州老窖特麯酒是用大麯釀造的蒸餾酒，採用我國傳統獨特的固態發酵法：色澤晶瑩透明、醇香濃郁，飲後猶香，有回味悠長的獨特風格。榮獲歷屆國家金質獎。

貴州
珍酒

珍酒產於貴州遵義。以高粱爲原料，用小麥製成的高溫麯，配以當地甘冽泉水和獨特釀造工藝，經入地窖長期發酵始成。故醬香特出，晶瑩透亮，幽雅圓潤，是我國白酒香型中，獨成風格的酒中珍品也。

本公司經營各省市地區名酒繁多，不勝盡錄。歡迎電詢面洽本銷及轉口。

經銷處：中國啤酒（香港）有限公司

China Beer (Hong Kong) Co. Ltd.

香港干諾道中152-155號10樓

152-155 Connaught Road C., 10/F. HONG KONG

TEL: 5-450112

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

京泰有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心1010室

中明按連電腦有限公司

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦2805室

家樂雅達發展有限公司

地址：屯門洪祥路田氏工業大厦9座6樓C

廣元電子有限公司

地址：香港皇后大道西2號聯發商業中心2004室

冠宙有限公司

地址：香港紅棉路8號東昌大厦16樓

同敬賀

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

恒豐泰參茸行有限公司　敬賀

地址：香港文咸西街七十二至七十四號恒和大厦

電話：五—四八六二六六（五線）

第六張

正接拍許冠文之《鷄同鴨講》

吳啓華與無線解約

白彪與孫興演《賭徒》

大戰

正接拍許冠文之《雞同鴨講》
吳啓華與無線解約
吳稱電視工作過多欲到影圈闖闖
無線指其不守廠房紀律乃與解約

吳啓華演戲是忠奸角色皆宜

「無線」於昨午五時，突召開記者招待會，向外公佈該台與藝員吳啓華，在雙方同意下，提前解約，於五月一日起生效。

據「無線」發言人李靜雲表示該台是鑑於吳啓華多次不遵守廠房紀律，屢次勸告亦未作出改善，而公司一向重視廠房紀律，因事態嚴重，故向吳啓華商談過，經雙方同意而提前解約，原本他的合約於九零年一月三十日才屆滿的。

李靜雲強調今次事件是針對對方的工作態度，而作出此決定，因為若對方工作態度欠佳，經常遲到，便會影響其他人員的工作情緒。吳啓華剛拍完《老子萬歲》，目前沒有工作，只等約滿。

記者昨日與吳啓華取得聯絡，他表示，解約是由他提出，因為在「無線」工作五年，實在太辛苦，捱到身體很差又瘦，一直都是不停拍不停做，因此欲出外闖闖。

吳啓華稱，多年來公司所指派的工作，他都照做從未異議，只有公司臨時調派他，他卻從不得反對，故在辛苦與不快之下，在一個月前向公司提出解約，但遲遲未有答覆，直至昨午才通知他，正式接納其解約要求。

至於「無線」指他不遵守藝員紀律，他認為這是公司的藉口，他承認最近精神欠佳，引致心情極差，又遇着不理想劇本，心內氣難平，故曾在言語間與編導發生爭執。

他指這一切都因為他不停拍，沒休息機會所致，有時唸對白也麻木了，可是他不介意公司的聲明，因為曾給過他機會及學曉做戲，故將來有機會也想再合作，而不想把事情搞得過於惡劣。

他目前正在拍許冠文執導的電影《雞同鴨講》，還有幾部電影在接洽中，他願意到電影圈嘗試，而女友和其兄吳啓明也支持他的決定，故他現在心情反為輕鬆了很多。

芳芳獲選影后之夜
在澳洲慶祝至天亮
丈夫長途電話報喜朋友齊到賀

芳芳與兩個女兒在澳洲家中合影

今屆金像獎影后蕭芳芳，這次是她從影生涯第三度獲獎，第一次是在亞洲影展獲得童星獎，第二次是在台灣金馬獎當選最佳女配角，而今次成為影后。芳芳開心之餘，並有感而發，覺得此等影圈活動畢竟有少許不公平。

芳芳在澳洲接受訪問時表示，每部獲提名的都是電影精品，即如將鮑魚同燕窩比較，根本不能指誰優劣，硬要將兩樣東西再挑選最好的，到底有點兒不公平。因為得獎與否，她都沒有所謂。

芳芳是在睡夢中接到丈夫張正甫長途電話報喜訊的，未幾，香港朋友紛紛致電祝賀，她本欲起床飲酒自我祝賀，然後再睡，豈料一大班朋友接到消息，且帶備食物到她家來開小型慶祝會，玩至凌晨三時半才結束。

芳芳在澳洲定居，習慣了早睡早起，這次是她幾年以來第一次玩至通宵達旦。

由於張正甫在香港工作，芳芳會於月底舉家來港，芳芳打算居留兩年。芳芳稱在澳洲做了全職主婦，回到香港亦會以家庭為重，至於會否拍電影，要有好的劇本，價錢又合乎理想，才作考慮。

旁白
《誓不低頭》有難
洪寧

無線電視劇《誓不低頭》在播映期間，其中有些鏡頭極為暴力和血腥，曾江飾演的兇手，一口氣操刀殺死多人，刀光血影，令人驚慄。

據昨天消息，廣播事務管理局對於該劇集的血腥暴力鏡頭，已加以罰款二萬元，以作警誡，同時若再重犯，更嚴重者吊銷電視台牌照。若執行後一個例，等於把電視台處以極刑。日後無線劇集在播映時非更為小心不可。

香港電檢條例，向來對電視比電影嚴格，因電視進入家庭，觀眾不受年齡限制收看，且電視劇只送檢前後三集，其餘由電視台自律。《誓不低頭》所出現的暴力血腥鏡頭是在劇集的三集之後而引出禍端。

鄭婉雯這個是青春形象

盧森堡國王一家訪港
楊寶玲有幸陪駕導遊
與其太子無觸電感亦不想嫁入深宮

楊寶玲昨日很興奮地告訴記者，她有幸日前在港拜會了盧森堡國王、王后及四太子。令她畢生難忘。

她透露盧森堡國王日前秘密來港，作私人度假，其叔父與盧森堡有很多生意往來，於是亦帶她與國王見面，並知道她是「香港小姐」。

她說盧森堡國王給她印象很「風趣」，由於是度假性質，沒有很多保鏢在身邊，更顯他們親切感。該國國王來港四日，她抽空陪對方兩日，並同往南丫島吃海鮮，對方本欲到「廟街」遊覽，令她嚇一跳，因為她也擔心安全問題，但最後因對方太倦而取消。

說到那位四太子，楊寶玲謂對方廿五歲，年青有為，但沒有特別觸電感，她還說不想做王妃，經常困在皇宮，會把她悶死。

她七月會到歐洲探望國王。

問及她對於李菁退出「佳樂小姐」的決定，她甚替對方可惜，如果換了是她也會不高興，而且選美必須公平，李菁與李美鳳同為「香港小姐」，實不應太分彼此，除非一個為「九龍小姐」，另一為「新界小姐」，便可公平出賽，故李菁這決定無可厚非，她相信對方會「塞翁失馬，焉知非福」的。

楊寶玲他日遊盧森堡，當會受到皇室人員的接待

鄭婉雯先影後歌
走青春搞笑路線
曾參選港姐後拍電影

本港流行曲樂壇熱鬧，劉美君的崛起，林憶蓮、李麗蕊廣受注意，鼓勵了年青人投身樂壇。參加過港姐競選，繼而晉身影圈的鄭婉雯，也進軍歌壇。嘉美音樂製作公司和她簽約，並出版首張唱片《鄭婉雯大家HAPPY》。

鄭婉雯參選港姐落選之後為嘉樂電影公司注意，簽了三部電影，拍過《猛鬼亂舞》。她說今天仍是喜歡唱歌，因為童年參加兒童合唱團開始，已喜歡音樂，亦灌錄過童謠歌集。她也愛作曲及填詞。在首張大碟中，走青春歡樂搞笑路線。

熒幕焦點
《大英雄》槍戰較出色
《音樂動感》歌星客串

★★★《大英雄》（鑽石台九·三五）是史提夫·麥昆遺作，一部十分出色的西部片，編導泱傳統西部片的技巧，帶出個人的悲劇性，其中一些槍戰場面，乾脆俐落，如能達到真正感人的目標，不可錯過。

★★《男人世界》（黃金台晚上七·〇五）介紹騎馬運動，對愛好此運動者宜留意，此外亦有女裝泳衣展出及訪問知名人士，可以一看。

★★★《港角鏡》（黃金台晚九·四五）是港台製作，本輯主要介紹油蔴地的玉器市場，專賣變種寵物的寵物店及冰廠，可以一看。

★★★《神秘電影》（明珠台晚十一·二五）資料不公佈，有空不妨留意所弄的是什麼玄虛。

★★★《張大師精選》（明珠台晚十·三五）介紹希治閣作品部分，影迷影癡宜留意。

★★★《Maxell特約之音樂動感》（明珠台晚九·三五）有特別嘉賓陳美玲高歌一曲，並與關朝聰拍檔擔任客串主持，是晚所播大部分是充滿懷舊色彩的歌曲，旋律不弱，愛好音樂者不可不留意。

★★★《聽歌學英文》（翡翠台下午五·五五）是港台製作，一個寓音樂於教育的節目，製作認真，歌曲動聽。

韋一峯

廣播道濕濕碎
周美鳳昨擺烏龍
陳雅倫演舞台劇
梁珮玲練歌登台
梅愛芳婚期壓後

▲周美鳳昨日擺了烏龍，還以為新一輯的《串串星星》有份擔任主持，因為她問過森森、羅銘偉等都要出席，她便以為自己有份，卻漏了通知，為免被誤為擺款，故自行返公司化粧，豈料到了記者招待會，才知名單沒有自己，即急急離去。

她事後問過製作經理陸樹雄，對方表示因新的《串串星星》形式以歌唱為主，她不大適合，可安心先做《活色生香》，她亦明白了，不過公司沒有事先知會，令她尷尬不已。

▲陳雅倫近日為舞台劇忙，今天正式演出，她說暫時仍未覺緊張。舞台劇演十天完畢後計劃五月份到美國參加哥哥的畢業典禮，但是如果屆時有工作，行程便要取消。她說哥哥一直也很喜歡外國寧靜的生活，但她暫時未有移民之心。

▲梁珮玲接到公司通知六月份到新加坡登台，同行有林利、謝寧等人，為了這次登台，日前已經開始練唱歌，她說以前唱歌朋友時常指她走音，對於唱歌是沒有信心，但是跟老師上堂後，老師指她因為不懂得運氣唱，所以唱得不好，其實她也有小許唱歌天份。她笑言只可惜小時候時常大叫，令聲帶受損，現在聲音也帶沙啞。

▲梅艷芳姊姊梅愛芳原與亞視監製譚新源計劃結婚，可是為了事業，決定壓後婚期，她說以往工作了那麼多年，一直也沒有什麼成績，自己不甘心，現在有機會拍電影及錄唱片，不想放棄這些機會，決定遲些才結婚。她說對男友很有信心，大家相處了七年，結婚只是一種形式，若要搞結婚儀式，一定要大事鋪張，否則不擺。

戚美珍在《大都會》中與阿姐大打出手，很受重視

戚美珍台灣歸來
為無線新劇宣傳

戚美珍離開「無線」之後，跑到台灣發展，為台灣拍劇集。去了台灣一個多月，日前返港因為那劇集要到港取景，加上又答允了為某酒樓剪綵，恰巧碰到「無線」新劇集《飛躍霓裳》做宣傳活動，她便參加這次宣傳活動，她指這劇是離開公司的告別作，亦是令自己最懷念的一部劇集。

她離開「無線」向外發展的情況如何呢？她謂暫時不可以下定論。向外發展，興趣及錢是同樣兼得，只是初期講國語不習慣。她坦言如果當藝員是終身職業就不會離開「無線」，可以做到甘草演員為止，但是自己只是投資幾年時間在此行，所以在這段期間一定要在金錢方面滿足到自己，她說基本上希望能在電影中發展，可是近年來也沒有太多女性電影，她仍會繼續等機會。

阿戚的演藝剛成熟，便離開無線豈非太可惜？她說與藝員經理林太傾談時，對方亦曾這樣說，自己亦有點心軟想留下來，但是想深一層，現在出外發展，日後有機會也可以返回無線。

近日推出的《大都會》劇中有一段她與阿姐互相摑掌的戲，拍時阿姐更要罵她「賤人」！出來的效果，阿姐很像在罵「粗口」，阿戚說她看後也有此感覺，但是相信只是錯覺，那句不會是粗口，阿戚又指那場戲互相掌摑且是到肉的。

白彪與孫興演《賭徒》，古今大戰

賭徒紀念品　昨送給白彪

「亞視」監製李愛瓊的《賭徒》一劇，在本月二十一日煞科，在二十六日八時推出，她說此劇卡士有黎燕珊、孫興等等，對此劇很有信心。她又說這劇的大結局全構新思，由白彪、邱月清、黃景珍、徐恩燮，四人客串一場，白彪更是友情客串，不算「騷」，所以，昨日李愛瓊及其他同事送了一份紀念品給白彪。

葉振棠唱片及個唱
收入捐失明人協會

葉振棠雙眼視力欠佳，已是眾所週知，由於有眼疾令他深覺，還可看到東西的幸福，亦想到不幸失明者的痛苦，故準備為失明人士籌一筆善款。

葉振棠稱他的最新個人唱片下月中推出，其中一首歌名為《有誰對我更好》，他把這首歌捐出，並徵求了作曲及填詞者同意，以後該首歌所播出的一切收益及版權費，他們分文不收，捐給失明人士協會。

他表示很感謝外界對他患眼疾的關心，他收到不少慰問咭，中西藥方，有好心人士日前更致電到《盡訴心中情》電台節目中，願意捐眼角膜給他，可是他目前不需要，他只希望這位好心人，把眼角膜捐給更有需要的人。而唱片公司則安排他六月初舉行一場個人演唱會，由商台主辦，只唱一場，也是把所得門券收入，捐往失明人士協會，演唱地點多為新伊館或高山劇場。

尹飛燕連日排戲

新輝煌劇團本月廿一日在新光響鑼，由於台柱之一吳千峯去了台灣演粵劇，花旦尹飛燕暫時要排獨腳戲。

尹飛燕在新劇目《花木蘭》要易釵而弁。她說：「因為做慣花旦做手，突然要做小生做手，感到十分吃力。」圖為尹飛燕、阮兆輝正加緊排戲。

法內情在台上映　大力壓制盜錄帶

麥當雄的《法內情》近期在台灣上映，由於當地非法盜版錄映帶情況猖獗，他要付出二十萬台幣透過其種途徑暫時制止流出市面，新片票房才未致受到影響。

對於台灣盛行音樂電視，麥當雄認為，在香港市場亦有可為，而且香港盜版錄映帶情況不是太嚴重，對電影生意不會做成影響。

阿麥已屆成家之年，他覺得姻緣可遇不可求，再者已習慣了獨身生活，不容易會萌結婚念頭。

電影票房龍虎榜

①過埠新娘	688,750（22院）
②吉屋藏嬌	549,507（21院）
③末代皇帝——溥儀	341,921（7院）
④童黨	240,695（13院）
⑤零度空間	229,472（5院）
⑥猛鬼佛跳牆	171,871（12院）
⑦最佳損友	138,557（20院）
⑧變態賣淫市場	104,262（6院）
⑨烈血焚城	78,763（5院）
⑩春情慾火齊淫蕩	27,035（1院）

至四月十四日止票房總收入

①老虎出更	27,600,959（27天）
②最佳損友	20,728,358（20天）
③一妻兩夫	13,540,621（15天）
④末代皇帝——溥儀	10,673,530（22天）
⑤猛鬼佛跳牆	8,792,037（16天）
⑥芙蓉鎮	7,061,995（36天）
⑦過埠新娘	5,432,560（1天）
⑧烈血焚城	5,400,409（15天）
⑨童黨	3,900,694（7天）
⑩吉屋藏嬌	3,459,513（1天）

四月十四日止計

新城①② ②院今天最後映：猛鬼佛跳牆　明天獻映：我愛太空人　①院獻映：吉屋藏嬌　鄭裕玲　爾冬陞
岳華　岳年　第三週映：一妻兩夫　鍾鎮濤　陳友　鍾楚紅合演　今天五場　明天加映四點：過埠新娘　洪金寶　張曼玉　利智　狄威　合演　明晚兩院午夜場：愛情謎語
順利　葵芳　0-208708　3-432659　今天五場請早　美加外景溫馨喜劇：過埠新娘　張堅庭自導自演　張曼玉　洪金寶主演
好運　紅磡　K7556810　明加四點場　今天五場：過埠新娘　洪金寶　張曼玉　張堅庭主演　明晚午夜場：愛情謎語
皇都　皇后　今天五場　皇后加映四點場：過埠新娘　洪金寶　張曼玉主演　張堅庭編導　兩院明晚午夜場：愛情謎語
龍華·華星·油麻地　今天五場：吉屋藏嬌　鄭裕玲　利智　爾冬陞　變態賣淫市場　明午夜場：法內情
寶石·富都　K657116　今天五場：吉屋藏嬌　鄭裕玲　利智　爾冬陞　唐麗球　李麗蕊　明午夜場：法內情
美都·雅都　0-788911　今天五場：吉屋藏嬌　鄭裕玲　利智　爾冬陞　明午夜場：法內情
鴻基·新聲·金門　今天五場：最佳損友　劉德華　馮淬帆　陳百祥　曹查理　明晚午夜場：法內情
影都·新樂　K618157　今天五場：吉屋藏嬌　最佳損友　明晚午夜場：法內情
新都·快樂　今天五場：最佳損友　劉德華　馮淬帆　陳百祥　明晚午夜場：法內情
大光明　0-4922136　今天五場：變態賣淫市場　明午場：法內情
南華　今天五場：童黨
翠鳳　彩鳳　0-6495979　3-7993093　今天兩院獻映：變態賣淫市場
萬年青　今天最後：最佳損友　今天獻映：老虎出更　明午夜場：法內情
麗聲　總統　3-945300　今天大盛獻映：吉屋藏嬌　鄭裕玲　利智　爾冬陞主演　明晚午夜場：法內情
民樂　樂聲　3-617199　3-675649　今天大盛獻映：吉屋藏嬌　明晚午夜場：法內情
金基鴻　基鴻1　鴻聲　今天大盛獻映：吉屋藏嬌　鄭裕玲　利智　爾冬陞主演　明晚午夜場：法內情
新光　5-632959　今天六加四點開場：童黨　京都：今天最後五場：猛鬼佛跳牆
京都　第卅七天：芙蓉鎮
大華　今天五場：四十集中營

文學筆記

雜交和轉化

葉彤

香港專欄作者天天在寫，有些寫得比較嚴肅，有些寫得比較通俗，也有些嘗試打破嚴肅和通俗的界線──當然，如何打破文類涉到作者態度的問題了。如果我們能夠把範圍收窄，只談專欄裏的文學性，是不是可以找出一些共通的特點呢？首先想到的，是專欄文學和傳統散文的最基本差異：作者受制於時間和空間，思維、抒情、議事、說理的方式也許都是較為被動的，一般而言，這樣的散文容易流於破碎、游離、不夠嚴密、不大純粹──這些大概都是貶詞了，但這些缺失不斷被馴化和深化之後，也可能成為一種與其他地方截然不同的表達方式，出現新的形態和特點，比較成熟的，甚至可能把缺點扭轉為優點，成為新散文的美學拔點了。卞之琳談李金髮的詩，認為波特萊爾的《應和》、《交感》或《通感》，到了李金髮手上就成了「錯亂」。我想，錯亂就錯亂吧，問題只是如何把錯亂提升為一套新秩序，如何在新舊、反省後作出調整。

國內作者喜歡用「雜交優勢」這個詞，我想，香港專欄文學寫得最好的時候，也往往能夠在體裁、形式、語言的「雜交」過程中，發展出新的「優勢」。專欄作者每天寫固定的字數，嚴肅而認真的作者（當然也得要有寬容而認真的編輯）在固定的載體裏都不免對語言策略作出不同的部署，做着不同的試驗，有時運用較濃縮的詩的陳述，借用象徵、暗喻、內心獨白、戲擬等等手法來表達較複雜的情思；有時又用上了小說的意識流、戲劇的疏離效果、電影的蒙太奇等等，把本來破碎、零散、游離、猶豫的情思重新組織。也許，這樣的散文跟傳統散文的差距──詩別就語言和表達方式而言──是越來越遠了，到了某些極限，更可能是對傳統散文敘述的背棄。

我們面對的世界跟傳統散文作者所面對的截然不同，思考和感受也起了很大的變異，那麼，也合該有一套新的語言策略幫助我們去表達。我並不是說香港的散文已經取得很了不起的成就，只是說，在化主動為被動、轉缺點為優點的過程中，確曾跨出了最基本的一步。

特約稿

李夏德博士

丹晨

在我認識的外國漢學家中，有一位年輕的奧地利博士給了我很深的印象，他就是維也納大學助教李夏德（Richard Trappl）。他大約三十多歲，個子較小，長得很斯文俊秀，說話還有點着靦覥。我是在一次國際討論會上認識他的，在那場議論縱橫、資深活躍的漢學家面前，他這樣的小字輩是不怎麼引人注意的。去夏我到了奧地利就想方設法尋找他，本來是一個電話就可找到的，但不知為什麼，竟到快要離去時才見面，而他竟就住在我們寄住的旅館附近。他懷着非常非常憾惜的心情對我說：你們作家代表團到奧地利來，竟沒有到我們維也納大學來看看，真是太遺憾了。而我，畢竟還是匆匆去參觀了他們的漢學系，多多少少彌補了這樣的遺憾，使李夏德感到寬慰些。

維也納大學漢學系的規模也許不算很大，但是他們的工作精神和效率卻是使人欽佩的。全系只有五個工作人員，唯一的教授就是系主任萊德斯達特（Ledstatter），他是一位著名的老漢學家，主攻漢語，與中國王力、周有光交誼深厚。另有兩名助教，李夏德是其中一個。還有兩名工作人員，全系共有二百名學生，還有博士、碩士研究生。奧地利是中國的政治、經濟、文化交流的專家大多就是這個系培養出來的。漢語系藏書一萬多冊，工具書和古代典籍，大多搜集完備。李夏德佔了一個大辦公室的半間，用書架隔開，就像一個小資料室，三張大書桌和三個書櫃，裏裏外外全堆滿了中文書。他是個單身漢，常在這裏工作、寫作。除了系主任外，四位助教和工作人員都很年輕，承擔了從教學到買書、管理學生、資料等等全部教學、行政業務。

我們在漢學系逗留的時候，一位女同事艾爾蓓（Alber）給我們燒茶喝。她一開口，竟是極純正的漢語普通話，聲調發音比我不知要準確多少。而她一聽我開口，竟說：「是南方人吧！」這使我愈發驚奇，我說：「你的普通話比我好，該算半個中國人。」她不動聲色地說：「也可以這麼說。」至此我才省悟過來，她是一位混血姑娘。她的父親竟還與我同鄉，她的母親是奧國人，她出生在奧國，繼而在中國生活了二十年，然後舉家先後遷居奧國。她的俊俏的眉眼容貌竟完全是奧國人，但言談舉止充滿中國味。我意外地遇到這位異國老鄉，心裏說不出的親切和溫暖，可惜我們沒有機會深談，而我卻從這許多間堆滿中國書、報、雜誌的辦公室的氛圍中，感受到了她和她的同事們正在默默地從事傳播中國文化的神聖工作。

李夏德租了一套三居室的寬敞的住房。裏面又堆滿了書，房內很凌亂。廚房裏碗、盆、食品更是胡亂散放。他是屬於西方那種「工作狂」的人。他一星期上五節課，還要指導學生，忙於系裏事務。他正準備通過講師考試。他還要到別的大學、電台、會議、講座去演講。他在奧地利講中國問題已有一百多次，他還要作研究、寫文章。他為紀念奧地利著名漢學家費茨・梅阿（Pelz Maier）逝世一百周年寫了一篇學術文章。費茨・梅阿生前曾從事中國古典文獻《太平御覽》的翻譯工作，原著有一千卷，他已翻譯了一三○卷，多達六千五百頁。李夏德的文章就是對他的譯著的貢獻進行研究評價。他還正從事《紅樓夢》與《浮士德》的比較，搜集資料，進行研究。他說：「我們的系主任最反對我們到處搞活動，主張潛心研究學問。所以，我們也很受他的影響。」

當然，李夏德並不是一個只讀書寫作的書呆子。他還是一個攝影家，他得意地把他的攝影作品給我看。他在歐、亞洲許多國家旅行過，拍了許多藝術性很高的風景照片，舉行過公開的展覽，受到好評。我在他家的工作室還看到展覽結束後收下來的一大堆展品。

在外國漢學家中，我見過有的人似乎並無什麼真才實學，說得刻薄一點，有點像文化掮客。相比之下，我更喜歡這個踏踏實實、真誠的小博士。（三月二十九日）

歐美風情

讀書人自高

歐翔

德斯坦總統此舉，固是得為美談。現任總統密特朗也不遑多讓，亦曾二次上過電視，與作家、評論家討論文學作品，見解獨到，剖析精切，大大增加了自己的聲望。

密特朗活躍政壇卅多年，最終成為一國之首。無論政務如何繁忙，他每天都要化兩小時來讀書，否則無法入眠。他飽閱羣書，收藏名作。藏書之豐，使他的寓所和鄉間別墅成了有名的私人圖書館。

在一次酒會上，我和一位法國年青商人交談，他知道我是研究加繆的，就與緻勃勃地大談其作品，我彷如和一位文學教授討論呢。

最普通的法國家庭，也都有數個書櫃的藏書。對法國人來說，送一本書，是極中主人心意的好禮品。

正因為法國人如此愛讀書，法國電視特闢一《讀書樂》專題節目，每星期五廣播一小時，有作家、學者、評論家一起討論某部作品或某個作家。屆時，法國至少百分之九十的家庭都會放下其他事情，專心致志地收聽，連正在出車的的士司機也不例外。這是最具特色、最叫座的法國電視節目，絲毫不遜於美國的《豪門恩怨》。

讀書，對法國人而言，不僅是樂趣，更是種自身修養。這使我想起一句名言：「讀書即未成名，究竟為人高雅。」（下）

咖啡或茶

三條主線之一

張散

南朝鮮前總統全斗煥因為他的弟弟全敬煥貪污事件而引咎自責，宣布辭去離開總統府以後的一切名譽職務。

這一變化其實也是變相的宮廷政變，只不過發生在他退職以後，所以過程並不驚險。盧泰愚登台之後，檢察院方面早不動手，晚不動手，而是借着全斗煥出國訪美時下手，全斗煥不便縮短原已宣布的三個星期行程，到了他回到漢城時，全敬煥已經被起訴收監，電視鏡頭把此人鋃鐺入獄的鏡頭傳遍全球。此案扳得過來的可能性已是很小了。

漢城傳說，全敬煥在任職新生活運動領導人七年半的時期內，打着他的哥哥旗號上下其手，這是多年來南朝鮮盡人皆知的事情。但檢察方面能夠證據確鑿地把他檢控，還是因為官方拿出了內部文件。有人因此解釋，這是盧泰愚為了撇清他與全斗煥的關係而使用的手法。

盧泰愚本是全斗煥手下，有些鎮壓事件還是全斗煥下令，盧泰愚指揮的。到了盧泰愚上台之後，他卻給全氏家族來了這麼一手，故此某些舊軍官，舊政客頗為不值。

但也有人指出，盧泰愚實在是手下留情了。因為全斗煥執政時期其家族營私舞弊共有三條主線。第一條線是全斗煥本人，他所斂聚的錢財都已轉往澳洲，第二條線是全斗煥之妻李順子家族，這批人炙手可熱，亦官亦商賺了大錢，第三條線則是全敬煥。現在只把全敬煥示眾，而是對全斗煥李順子等網開一面了。

持故小集

「詐諦」

高旅

粵語「詐諦」，相應的普通話不知是什麼？料是「詐轉顛」的音？

「詐諦」每可作為應付亂世、亂局的一種手段，所謂「披髮佯狂」是也。非常之世，每有非常之變，事涉性命交關，倘循常法，勢易遭扳！「詐諦」一番，聊可奉酬而已。

其法不可常用，也不能常用，否則用過了頭，假的便成為真的，曹魏時的嵇康、阮籍等，疑心就是這類人。總覺得他們本性原非如此，「詐諦」之後，任性使酒，言行悖乎常規了。偶或行之，或行一時期猶可，殊不料世局一直不對路，只是一直「逃避」，一直以此作為心靈上的「安全島」，這種假態發展下去，終於以此沒世，等於是騎上了老虎背沒法子下來，而人們則誤以為本性，實在「唔抵」到極。

「詐諦」是有些「戲劇性」的。近代蔡鍔與小鳳仙的故事，大概正由於此，才編成了戲，演之又演，拍之又拍。蔡鍔幸能逃出北京，否則勢必一路「詐諦」下去，以假作真，雖不得已亦只好為之，在「溫柔鄉」中一直住下去了。正因為逃了出來，才有機會反證那一段時期是在「詐諦」。

大爺們玩「八大胡同」是閒事，而北京的官僚政客玩「八大胡同」，更是嘸啥稀奇。蔡鍔包起一個小鳳仙，豈不平常？於此別人遂不易察知其真假，這就比之嵇康、阮籍等的「詐諦」較多安全了。如果蔡鍔逃不出來，一路就在「溫柔鄉」裏到死，討袁大志不伸，沒人知道他是英雄，即使有人知有此志，卻也難證確否，可見的是包了一個名妓消遣，到底是真是假，誰能論定？這便是客觀上「詐諦」過了頭的流弊。

筆者以為，蔡鍔在「溫柔鄉」消遣是真，未必為了掩護倒袁之志才如此，而在倒袁之後，強調其間有「詐諦」作用，也是不可或缺的說法，而好事者復着力描寫「俠妓」，以強化其「戲劇性」，以便引人入勝，也是勢所必至。於是真真假假，亂作一團。使歷史漸漸地變為胡塗賬，也原是咱們一向致力的工作也。

「詐諦」的故事歷代有，似乎以性命交關而比較有名的故事，多在晉代出現，例如司馬懿的詐病，耳聾舌僵，湯流滿襟；又如王戎的裝瘋，自動去浸在糞坑裏，弄得臭氣薰天，不可向邇；至於王羲之，那是神童了，十歲時就懂得這一套，以保全自己的性命。故事所以傳得多，大約晉代的時局實在太亂的緣故？

《三國演義》上有「司馬懿詐病賺曹爽」一回目，其中有云：「適魏主除李勝為青州刺史，即令李勝往辭仲達，就探消息。勝逕到太傅府中，早有門吏報入。司馬懿謂二子曰：『此乃曹爽使來探吾病之虛實也。』乃去冠散髮，上牀擁被而坐，又令二婢扶策，方請李勝入府。勝至牀前拜曰：『一向不見太傅，誰想如此病重。今天子命某為青州刺史，特來拜辭。』懿佯答曰：『并州在朔方，好為之備。』勝曰：『除青州刺史，非并州也。』懿笑曰：『你方從并州來？』勝曰：『山東青州行。』懿大笑曰：『你從青州來也。』勝曰：『太傅如何病得這等了？』左右曰：『太傅耳聾。』勝曰：『乞紙筆一用。』左右取紙筆與勝，勝寫畢，呈上。懿看之笑曰：『吾病耳聾了。此去保重。』言訖，以手指口。侍婢進湯，懿將口就之，湯流滿襟，乃作哽咽之聲曰：『吾今衰老病篤，死在旦夕矣。二子不肖，望君教之。君若見大將軍，千萬看覷二子！』言訖，倒在牀上，聲嘶氣喘。……」

司馬懿以此騙過大將軍曹爽，終於發動兵變，把曹爽殺了，奠定了以後進一步奪取江山的基礎。但，司馬懿不過一時之，如一路須「詐諦」下去，大概那局勢於已當大為不利了。

還有是西晉時的司徒王戎，在八王之亂中，險乎給司馬冏殺掉，幸虧以「詐諦」一解之。拙作小說《金屑酒》一書中曾作描寫：

「到了黃昏，外面真的有人來拍門，問了姓名，知是從事中郎葛旟，王戎嚇得魂不附體，對家人說，快去開門，只說我服了五石散，藥發致病，他要進來，就引他進來。一會兒，葛旟帶了兵入宅──直到王戎的住處，一面走一面說：『真的藥發致病嗎？』『是啊，主人常服五石散，藥性發了，有了病，那就是絕症，宮裏回來就躺着……』葛旟用刀挑起被頭來，見是空的，正在問話，裏面鬧了起來：『主人掉在茅坑裏了，快來救人啊！』葛旟也隨着衝進去，房後不遠，就是一個大茅坑，王戎已經給人撈起，渾身是屎，頭髮鬍鬚也沾滿了，王戎還在哈哈大笑，說：『天帝要召我了，藥性發作了，我要成仙了！……』葛旟掩了鼻子，打量了一會，就帶着兵走了。」

這和司馬懿的作法在程度上有些分別，性質卻差不多，只可「詐諦」於一時，不能老是去泡在糞坑裏的。

王羲之如何？故事見於《世說新語》：

「王右軍年減十歲時，大將軍（按為王敦）甚愛之，恒置帳中眠。大將軍嘗先出，右軍猶未起。須臾，錢鳳入，屏人論事，都忘右軍在帳中，便言逆節之謀。右軍覺，既聞所論，知無活理，乃剔吐污頭面被褥，詐孰（熟）眠。敦論事造半，方意右軍未起，相與大驚曰：『不得不除之！』及開帳，乃見吐唾縱橫，信其實孰（熟）眠，於是得全，於時稱其有智。」

或說這是別人的故事，《新語》誤誌為王羲之，這裏且不去考證，不過用以表明：「詐諦」之法，同屬「情急智生」，而以上所述，無不性命交關的。

至於平常生活中的爾虞我詐，看來似乎未至性命交關，而實際上也是性命交關，於是也頗為好看，「戲劇化」了說哉。

坐井集

士奇竟無詩名

吳其敏

楊士奇，明之泰和人。幼孤家貧，隨母適羅氏，已而復宗。肆力苦學，有成，授徒自給。漂浮湖湘之間，以館江夏為時最久。建文初，隨諸儒與修《太祖實錄》，復得黃淮、王叔英以史才力薦，召入翰林，充編纂官，尋試吏部第一。成祖即位，改編修，簡入內閣，典機務。數月，進侍講。士奇奉職甚謹，帝前尤恭慎以臨應對。每言事，輒協帝旨。歷三朝，皆獲寵遇。士奇雅善知人，好推轂寒士，所薦聞有初未識面者。人有小過，嘗為掩覆而促其自警。除以德感人外，居官之廉能，亦為朝野所悅服。士奇志述甚豐，其著者有《三朝聖諭錄》、《奏對錄》、《歷代名臣奏議》、及《文淵閣書目》等等多種，皆能輔考覈史迹之實有益文獻。

士奇不以詩名，但觀所為詩，甚得晉宋間人端厚不佻之風概。如《漢江夜泛》之：「泛舟入玄夜，奄忽越江干。月景窺西林，列宿燦以繁。凝霜飛水裔，回飆蕩微瀾。孤鴻從北來，哀鳴出雲間。時還物歷變，歲暮多苦寒。悠悠念行邁，慨慷懷所懽。」又《同蔡尚遠等遊東山》之：「梵宇繞層阿，飛棟凌絕巘。方塘涵澄碧，喬林茂敷衍。嘗登幽莫通，丰茸紛不翦。磴窮高臨，綠徑屢回轉。眺睎撫自便，顧睇心已緬。」置諸二陸兩謝篇什之間，可謂遺緒宛在。士奇有二子，長稷侵暴殺人，坐獄當死。時士奇年已八十，憂不能起。帝免傷其意，降詔慰勉。及士奇卒，有司乃論稷殺，次子導本作稷，字叔簡。少亦豪宕，後乃折節向學，博經史，能詩賦。官終太常少卿。方士奇在內閣時，元配嚴夫人已早世，惟一婢侍巾櫛而已。值中宮有慶，大臣命婦朝賀，太后聞公婢無誥命，令召至，先易內制首飾衣服遣回，次日復如制封之。此即叔簡生母，士奇繼娶郭夫人也。

日本物語

中日書法新淵源

黃天

江戶時代至明治初年，「唐樣體」書風出現了兩種流派，一是遠追晉唐之風，一為近宗明清之法。但到了明治十三（公元一八八零）年，這兩派書風都同時受到很大的衝擊。

我國第一位駐日公使何如璋，於公元一八八零年遴聘楊守敬（公元一八三九｜一九一五）為隨員，同赴日本。

楊守敬乃湖北宜昌人，字惺吾，號鄰蘇老人。他原為地理學者，但二十五歲在京時，投潘存（原籍廣東文昌縣，咸豐年間舉人）門下，故對書藝碑刻鑽研甚深。當他渡日赴任，隨船帶了漢魏六朝的碑版法帖共一萬三千多件。這些碑刻，日人不但未曾一睹，連聽也沒有聽過，而且數量可觀，因而震動了當時整個日本書壇。他們紛紛詣門求教。雖然大家言語不通，尚可以筆對談。這些談話用的紙片，迄今仍有傳。經過楊守敬指導和力倡六朝書風之後，一場復古運動，馬上在日本書壇展開。三十多年後，康有為的《廣藝舟雙楫》被翻譯成日文，以《六朝書道論》為名列出，使復古運動就更加上演得如火如荼。

楊守敬居日四年，投其門下習藝者不少，其中著名的書家有：嚴谷一六、日下部鳴鶴、松田雪柯。

另有一些狂熱的愛好者，為了擴大眼界，尋師學藝，迫不及待的渡洋來到中國，進行研究學習。他們之中著名的如：中林梧竹於公元一八八二年到北京，求教於潘存門下；日下部鳴鶴於公元一八九一年到江浙一帶，問藝於俞樾、吳大澂、楊峴等人；秋山探淵也於公元一八八六年專程到浙江，求徐三庚傳授書藝和印學。

一半一半

遮蔽

葉特生

讀書本為明理，但大多數人愈讀書，愈難明白真理。

知識分子，總認為自己所讀就是真理，學術街頭一大串，「俺是真理」的傾向就更形強烈。同行相輕的現象，不但存在於文人中間，連主張客觀研究的科技學系都難免。我們積累的文化傳統和知識，到頭來成了認清事理的遮蔽。

所以人類文明發展至今，教育已普及，但廝殺爭鬥，仍纏綿不休。

因為人們自以為是的「自我」，就是自己的有色眼鏡。

我們看出去的世界是一個樣子，以為人看世界亦相同，多少誤會自此而生。

有個別具天眼的小孩，竟有透視人體的視力，看人獸的身體可直看至骨，以為人人都是如此，繪畫時老是畫公仔畫出腸，被老師責罵多年，才恍悟自己與人不同。其實每個人都是特殊個體，愈早明白這個道理，愈早洞悉人生。

讀書增智慧，本來應該使有色眼鏡變得透明，以便看到事物的真相，事實上，許多人讀書多，自認為了不起，愈發高傲，反而使眼鏡顏色愈深，距離真理愈遠，這真是教育的悲哀。

皇帝的新衣，只有小孩子才看得見。

有時目不識丁的老農夫，比著作等身的老教授更具睿智的洞察力，存心謙卑的人，容易獲得智慧。

什麼時候願意放下自我，才能真正消除成見，看見一個真正的世界，宇宙萬物不斷在啓示智慧，得先將心眼擦亮才好。

天南地北

在索爾茲伯里筆下

董鼎山

前《紐約時報》副主編哈里遜・索爾茲伯里的回憶錄第二部最近問世，書名《變革的時代：一個記者的現時代故事》（A Time of Change：A Reporter's Tale of our Time）。書是厚厚的一本（三百五十二頁），我忽忙的翻閱了一下，馬上就被作者談論周恩來一章所吸引。

索爾茲伯里是「同行」，是在美國資深記者中我所最敬服者的一個。他已年老退休，可是精神不衰，前晚我在無線電廣播的拉瑞・金節目中聽到他受訪問。他說他在世的一日，必繼續旅行寫書。他在《紐約時報》的退休乃是「被迫的」，因為時報公司有人到六十五歲必須退休的規定。我猶記得多年前社論版主編約翰・歐克斯（John Oakes）同樣因年達六十五歲而「被迫」退休時，我極覺遺憾，因為我最欣賞他的思想開明，一針見血的社論。歐克斯是當前時報老闆蘇爾茲堡格的舅父。但是公司的規定照樣是公正執行。（歐克斯偶然仍在專論版發表言論。）

索爾茲伯里的第一部回憶錄名《現代時的壓程》（A Journey for our times），係一九八三年出版。他是於一九○八年出生的，四五年前尚有勁力重踏了當年紅軍長征的崎嶇路程，寫出一部重述長征的書。雖然年近八十，但這部回憶錄仍不會是他最後的著作。

索爾茲伯里原是蘇聯問題專家，但對中國也極感興趣，數次申請入境，於一九七二年始首次告成。名記者與其他名人一樣，都有些自我吹捧的氣質，不過索爾茲伯里一生結識了不少世界政治人物，確有資格作自我表現。據他書中所述，他初到中國時由周恩來接見，周馬上向他道歉道歷多年的延誤，說道：「你是著名的反蘇大將，我們是怕會與莫斯科搞壞關係。」索爾茲伯里認為這是周恩來挖苦他，可是又受寵若驚，把周恩來目為當代世界最有外交才幹的人物。

索爾茲伯里把周恩來形容為一個「有圓通頭腦與鋼鐵意志」的人，「在我整個生活中所遇到的人中，沒有一個給我留下這麼深的印象」。他的多年觀察政治領袖的經驗使他很有把握地總結了周恩來在歷史上的地位。以同樣洞察力，他也描寫了其他兩位他所愛慕的人物，一是宋慶齡，一是美國女記者安娜・路易斯・斯特朗。這兩位婦女性格截然不同。（上）

人與事　傳統文藝的影響

藝術大師徐悲鴻

周旋

徐悲鴻在上海哈同花園結識了康有為、陳三立等遺老名流，增長了許多文史知識，對他後來的創作影響深遠。

當時，徐悲鴻雖有意赴歐洲學畫，但因為歐戰關係，阻撓了他赴法習畫的計劃，康有為便勸徐悲鴻先到日本深造。

一九一七年，徐悲鴻到了日本，在那裏逗留了五個多月。在日本期間，徐悲鴻搜購了不少印刷精美的西畫和日本畫的複製品。但由於經濟來源、時間短促及語言等問題，沒有進美術學校對西畫作有系統的學習。

一九一七年十一月，徐悲鴻回國後不久，便又到北平去，認識了樊樊山、羅癭公、易實甫、陳衡恪諸位當時的名流，其有關傳統文藝的修養，對徐悲鴻也不無影響。

當時，北大校長蔡元培更特意在北大開設了「畫法研究會」，聘徐悲鴻為導師。在此期間，徐悲鴻為梅蘭芳畫了一張《天女散花圖》，上面還有羅癭公的題詩。

可以說，徐悲鴻在赴法留學之前，對中國繪畫和書法已有較堅實的基礎修養（包括來自民間畫師的造形能力、傳統技法和文人畫風格意境的薰陶），而其人物畫的藝術水平，在當時亦已相當突出。（四）

社會小說

忘年戀曲

依金

（四十六）要做大個女的事

「我也不知道他在什麼時候消失的。」淑兒說，「但是他說過，即使我看不見他，他也還在我的左右。商伯，你說，他到底走了沒有？」

「我現在可以對你說清楚。」商伯說：「你所見的，根本是不存在的東西，那是由你心中產生的，我把它叫做心魔幻影。」

「呵！」淑兒仍有點不可思議的感覺，她喊了一聲，試圖在腦子裏找回那個影象，但已很模糊，找來找去，都是那隻毛毛熊了。

「我以前也有過一些學生，有類似你的所見。」老商道：「我發現他們都是寂寞的孩子，或者家庭破碎，或者缺少關懷，更或者受到恐嚇，無人傾訴，他們在心上幻想出一個影象來，跟他們做伴，跟他們對話，有時，還把他們心愛的玩偶幻化作這種影象，當他們告訴別人時，無知的人就以為他們眼邪，見鬼！」

「商伯，那是我的毛毛熊變的。」淑兒道：「他還向我說話呢！」

「現在你的毛毛熊呢？」商伯問：「仍然放在你房間裏嗎？你把它收起來吧！」

「早就收起來了。」淑兒道：「包起來藏在紙盒裏，放在十多房裏。」

「你做得對。」商伯道：「大個女了，要做大個女的事。主動一些親近媽媽，親近爸爸，心中有他們，就不會出現古靈精怪了。」

淑兒心中隱隱仍相信商伯有「法力」，替她除去了那個影子，不管是「心魔」也好，「幻影」也好。總之，現在連影象都找不回來了。本來，王依敏也對她說過：「可能是你太想念爸爸。」但當時她不相信這就會「見鬼」。

淑兒又發覺，近來她心裏充實了許多，跟媽媽的距離拉近了，心中也常有媽媽，但心中又有商伯，現在又有同學們。

商伯的話也許是真的，在她的心中，似乎已經沒有那個影子的位置了。

淑兒想着這個歷程，覺得很有趣，而且真覺得自己大個女，漸然成熟多了。

武俠小說

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第六十四回：投鞭天塹人何在　立馬吳山夢已空

慧寂神尼的來歷

穆家欣看見了她的廬山真面，大吃一驚，顫聲說道：「羽美，是你！」

慧寂神尼冷笑道：「不錯，是我！我僥倖沒給你害死，今日你還要殺我邀功麼？」

原來穆家欣本是慧寂神尼的丈夫，他曾設計要妻子許擒武林天驕，事成之後，又要殺妻子來表明心迹，以求見諒於完顏亮。慧寂神尼後來得弟弟救走，而穆家欣也因此得到完顏亮的重用，官升御林軍副統領。

慧寂神尼當日意冷心灰，拋家遠走，在江南的棲霞寺削髮為尼，本來不想向丈夫報仇了的，可是如今在此意外相逢，勾起心頭舊恨，她卻是忍不住一腔怒火了。

慧寂神尼的武功比不上她的弟弟「武林天驕」檀羽沖，但卻勝過她的丈夫不知多少，初時她故意隱藏本領，不讓丈夫看破，待到穆家欣槍挑她的時候，她才使出全副武功。她這拂塵一揮，用的是上乘的借力打力功夫，穆家欣禁受不起，虎口一震，長槍脫手飛去。

穆家欣嚇得魂飛魄散，叫道：「娘子留情！」

慧寂神尼斥道：「負心賊子，我與你還有什麼夫妻之情？」拂塵一掃，掃得穆家欣面上開花，但雖然如此，畢竟未下殺手。

穆家欣以手掩面，嚇得魂飛魄散，沒命飛奔，臉上鮮血直淌。完顏亮喝道：「膿包！」可是他已顧不及把穆家欣拿來問罪了，穆家欣一跑，慧寂神尼打開了一個缺口，圍攻的形勢已經有了變化。

慧寂神尼施展全副本領，殺得檀道雄步步後退，鳩羅法師稍為好些，但亦是只有招架之功，赫連清雲不用對付兩個強敵，精神大振，運劍如風，專刺對方的關節要害，轉眼間刺翻了幾個武士，殺得他們不敢向前。她殺開了一條血路，直撲完顏亮。

完顏亮身邊已是沒有幾個得力的武士，嚇得慌了，連忙叫道：「皇叔，回來！」

完顏長之這邊卻是佔盡了優勢，御林軍中的好手大半在他這邊，武林天驕等人又是激戰多時，已成強弩之末，眼看再過些時，就可以將他們拿下，但完顏亮已是叫他回去保駕，他又焉能違背，心中只有暗叫「可惜」。

就在此時，忽聽得有人叫道：「姐姐，我來了！」

（八九九）

女性小說

卅六風塵

呂窗

三四七：虛假文化真當做

芬姨的婚禮，使我對喜事和都市人產生第一步的失望。同時也對她失望。我因為太高大太醜而不能當花童，而且，好面子的她，一直要母親給我在身上繫了不少金鍊、金鐲，明知那是不好看的嘛，最後，因為客人太多，席數不夠，我和父母，都擠在新娘房的一角，吃麵。

然後，是姨丈嚇了我一跳，他說話的聲音，如同外公。聽說他是個快六十歲的人了。聽他只是餐館的頭廚，不過人倒是非常慈祥的，我得了十元美金為見面禮。

我把這些情形，寫信去給在台灣當空軍當得不亦樂乎的「同叛逆國本男」說了，這時節，我那些偏激和他的偏激，正巧對上了門兒。他就回信，對方家的「虛假文化」着實地揶揄一番。他寄給我不少照片，最令人感到興奮的，當然是架上大擋風眼鏡，皮帽子，飛機恤的那一款，開飛機，聽來真是威風。

外婆就叫苦連天：「哎吔，這不是日本飛機師的打扮麼？要死了，他去了開飛機，有多少條命去衝去炸呀！我已經只剩下這一個兒子！」

「媽，現在已沒打仗了，而且阿本不是神風敢死隊！」芬姨說，挽着芬姨丈的手。

外婆可不管，她向來做事都是不管你說什麼的：「我要寫信，去跟他說。」於是她端張小方櫈，坐在小板櫈上，寫她那些一毛錢般大的毛筆字，總是一開頭：「××如見」，她也曾讀過三年卜卜齋的。末了，總有許多字跑來問我。我倒又是和外婆做了好朋友。

沒有零用錢和漂亮的衣服，文具，使我在班上變成低調。反正我一向都已是低調的了。當想着那一時流行的，蓋子上嵌了英文字母的筆盒時，當想着一件紅棉襖時，我就在放學後，暫時丟下自己的小說，跟着外婆，用功穿塑膠花和穿珠鍊，我們這一帶的鄰居，女人和小孩，悉數都做着這種家庭手工業。還有一家人，通通都在黏火柴盒，就是那些上頭有「雙喜」的火柴盒，他們黏呀黏，未乾的火柴盒擺在走廊或露天的地方去晒，一下雨，就手忙腳亂的，由於他們的人緣欠佳（兩個女兒常和我們爭吵），從沒人去幫手。她們母親老說這樣的話：

「我是一定寵我女兒的了，萬一她嫁得不好就沒人寵！」

城市精英

小學生課餘好去處

——李錦如談課餘托管服務

黎小媛

李錦如說，課餘托管服務目前是試辦階段。

采風小書

四六：意猶未盡

七八、上海團練

「長工散計」

小學生課餘好去處

——李錦如談課餘托管服務

黎小媛

英精市城

香港一些小朋友是相當獨立，部份原因是客觀環境造成。譬如父母皆外出謀生，唯有將鎖匙交予年幼的子女，他（她）們放學之後，自己回家，料理課餘的生活，直至父母放工。

陳殿社會服務中心針對這種社會現象，最近辦起小一至小四的課餘托管服務，家長每月繳費六百元，便可放心讓子女在中心度過下午的生活，由十二時半至六時。

李錦如是中心的高級社會工作助理，這日她語筆者：「我們很幸運，中心的位置所在，附近有很多學校，有一些學校就在學校對面，是以小朋友放學後，我們是有人手去接他（她）們放學，帶回中心，晚上是由父母帶回家。」

旺角區有人口超過二十萬人，五至九歲的人口為一萬一千多人，老人佔人口的百分之十一。據一項統計，區內居民的每月入息低於三千九百九十九元者共有百分之四十五，這促成家庭主婦外出工作，幫補家計。走在旺角區內，很容易見到貼牆的招紙寫着「私家補習」，這樣的補習社林立，也讓小朋友度過一個上午或下午的課餘生活，收費由七百餘元開始。可見這樣的服務相當符合居民需要。

李錦如說，不能說我們是與這些私家補習社競爭，我們只是本着為小孩子和家長的利益出發，希望這些服務能減少兒童的家居意外，也考慮及家長的經濟因素。

她談小朋友在中心度過的生活：工作人員到學校帶返參加的小朋友後，便在中心吃午膳，同學一日中有兩個半小時的功課輔導，然後是一些興趣的活動，譬如學習種植等。

這項計劃是他們第一次舉辦，目前有待推廣，而一些家長的反應也相當熱烈，希望在下學期讓子女參加，因為他們對子女這一個學年的生活已有安排。目前這項計劃有七位同學參加，下學年已有四人在等候名單。

李錦如說，這個計劃的名額是二十人，目前只是小一至小四六至十歲的小學生參加，由於現在是試辦階段，只是招收上午班的學生，如果受到歡迎，可能也考慮招收下午班的學生。

李錦如說，課餘托管服務目前是試辦階段。

可不能做舞猴

石人

色然集

近代不少年青人，似乎有「喉音癖」。做工的時候，必須把收音機、錄音機或電視機音量放到最大。轟音天翻地覆，別人聽了頭痛，他們卻能恬然處之，做工做得更有勁。

我沒有這種癖好，可是，多年下來的「修為」，也一樣不在乎。

惟一的分別，只是不刻意去製造。

所以必須要有這種本領，是由於許多時候，得在公共場所「趕工」。

「趕工」的地方，包括茶樓酒樓，雀局，乃至人來人往的大街之上，以及車子上。

這些地方，甚麼東西都有，自然也不能戴上耳塞，於是只有「視而不見，聽而不聞」。

或者也可以相信，人真正擁有「心無二用」的能力，而「非靜不可」，則只是這方面無能。

惟一吃不消的是，在這些公眾場合工作時，有人會好奇地把腦袋湊過來，「看看這傢伙在做甚麼」。

這時候，在感覺上，是覺得「自己像一隻在表演中的猴子」，也只好「掩紙而逃」，再另外找一處真正不受威脅的地方。

盜賊橫行話當年

回頭話古

余也

翻閱報紙，雖然在港聞版上，幾乎每天都讀到有關打劫和爆竊的新聞，但今日香港的治安，比起開埠初期來說，其實已不知好上多少倍。

香港在開埠以前，曾有一個時期成為盜賊的巢穴，特別是由一八〇〇年至一八三〇年間，海盜尤為猖獗。

海上霸王張保仔

當時香港的海盜，若論威名喧赫，首推張保仔。據說，張保仔手下的嘍囉，不下二、三千人，海盜船上百艘，以香港島為巢穴，橫行華南一帶。

當時已在澳門活動的葡萄牙人，便一度叫香港島為海盜島，賊巢島。

一八四一年香港開埠以後，附近海岸，仍有零星股匪出沒。當年香港政府曾與滿清政府會商合作清剿海盜，無奈賊黨化整為零，此剿彼竄，不易根絕。

晚上禁絕夜遊人

香港開埠之初，由於盜賊竊匪如毛，英軍為了保護自己的倉庫和地方的治安，從開埠之第一日開始，即實施宵禁。當時香港是沒有夜市的，每日上午六時開始解除宵禁，到晚上六時又再施行，晚上如果仍有人在街上行走，英軍有權喝令夜行人停步，加以拘控，若有反抗則格殺勿論。

宵禁妨礙了建設

這種非常時期的宵禁制度，是有礙建設香港的，因為當時已有不少內地的工人來港參加築石、築路、建屋等工作，到放工之時，已是宵禁，非常不便，也經常妨礙了建設工程的進行。

為此，港府在一八四二年十月，曾一度將宵禁延至晚上十一時。然而，宵禁期延遲之後，劫案頻生，盜竊案又再蠡起。一八四四年，香港成立了司法制度之後，建立了法院和裁判司署，宵禁時間改由晚上九時開始，到翌日早上六時止。

港督府亦遭爆竊

早期香港之所以三番四次施行宵禁，主要是因為盜賊太多，實在防不勝防。據說，大概在一八四五年間，警衛森嚴的港督府，也曾於夜間遭到匪徒光顧，幸而只是劫財而未殺人。

此外，早期的香港，都只由武裝的英兵站崗設哨，因未有警察之設，各衙要地點，也不時於夜間遭受偷襲，常常被搶走槍械武器。這種情況，頗類似百多年後今天之經常發生劫奪警槍案件。

新園地

代母

外家裏家

郁德芬

朋友中有因為擔心科技既能創造生命，必然也能推毀生命，所以壓根兒反對「代母」。

陳氏夫婦關心親子和丈夫代母間的關係，因而對「代母」法例的建議有所介心。

李大為希望保障女性不被剝削，主張把「代母」商業化，認為如此才能減少法例漏洞，易於貫徹執行。

執筆之時，還未見有婦女組織或任何與社會倫理有關的團體或人士，公開發表他們對「代母」的看法。

我們一班朋友討論這問題，但兜着圈子走，各持己見，沒有一點進展或者突破。這是一個涉及科技和道德價值的問題。矛盾的焦點在於假若藉科技可以為一部份人帶來幸福，而這種安排在法例條款的規範下，已經把可能發生的不道德或剝削人的情況減至最低，則這種科技是否可以被容忍，甚至被接納，以便把科技推展至更高領域？

但假若這種科技耗盡大量金錢，而只是為一小部份人帶來幸福，且在執行時難免有濫用和其他也未可知的不良後果產生，它是否必須被否決？

真希望科技輔助人工受孕委員會可就「代母」問題，提供多點討論資料。

人際交往講求策略

初之人

太史孫

待人接物，除了要出之以誠外，還講要講究一點策略。

你的見解，主張是正確的，但可能被人誤解，受人反對甚或攻擊。這時，你就得考慮一下，是不是策略上有問題了呢？

一般來說，反對你的人如果並非刻意敵對者，那就是因為欠缺了解與溝通所致，這種情況是完全可以得到疏解的。

美國總統佛蘭克林常年競選為州的書記官，很遭到一位議員的反對。佛蘭克林曉得對方是個古書收藏家，便誠懇地向他求借一種珍本書來鑒賞一下，那藏書家也慨然答允借出，一周之後，佛蘭克林寫了封道謝的信，連同原書，遣人送回。從此，那人對佛蘭克林不再表示反對，甚至還協助佛蘭克林呢！

人際交往，講究互相尊重，佛蘭克林此舉，表示尊重和欣佩對方的專業知識，藏書家的自尊心得到滿足，也認為自己得到器重，於是自然釋嫌修好了。

可惜是，人們通常都強調自己的尊嚴受損不得，寸步不讓，就像獨木橋上兩只公羊的爭鬥，要溝通就難了。

自動轉賬

持家偶得

董華

相當奇怪地，我發現很多人都不放心利用銀行自動轉賬這種服務，理由固然有出於節省的考慮，「怕自動轉賬早了，會蝕了利息」，也有怕收方胡亂轉賬，將戶口中的錢都給蝕了去。

這真是天大的誤解。電力、電話、煤氣等的收費，都是按用量扣賬的，收方絕不會隨便亂收，而且，在同意付費的授權書上，付方還可以給以每月付費定額，逾額銀行便可拒付，又怎可能讓收方胡亂轉賬呢？至於說到蝕利息，那只是一毫幾分的事，又何以計較？而且，聯繫到這種轉賬方式帶來時間精力的節省，這些微利息之失，更加不成比例。

因此，我是擁護自動轉賬的，而且向人推薦惟恐不力。

吃涼瓜仍須稍候

食飲雜談

秀官

作好心準備，涼瓜就快來了，不及時早吃，更待何時。家中做菜中，三日有兩餐涼瓜上桌，出外喝午茶，要吃碟炒粉，必是豉汁涼瓜牛肉炒，或者是豉椒排骨炒。若是去吃潮州菜，那碟涼瓜排骨湯還會少得去嗎？

人在酒樓茶館中，身不由主，涼瓜就是涼瓜，總不能去問過：「用的是什麼涼瓜」，亦無法計較是什麼涼瓜，有時好吃非常，亦有時未能盡如人意，但總不會差得到那裏去就是，大抵「隨遇而安」這句話，用諸吃涼瓜方面最合，事實你亦無法苛求，不安亦要安，只好如此。

我吃東西，私下有一偏見，就是可以在家中做得好的，便一定力求在家中做，因為只有家中做，才能盡如你的心意，要怎樣做，都大可依足，在外邊，當然不可以。再說，就算是最高級的酒家，亦不會買到最好的涼瓜來做菜，事關這一小菜賣不起太高的價錢。再說，涼瓜早已切好了一大堆，隨手抓下來，也不知你吃着那一撮，所以，在外邊吃，我是有點隨便，但在家中吃卻十分奄尖。

此時的涼瓜，自然仍未是最好的時候，台灣來的，泰國來的，都不好，那些涼瓜雖然也是涼瓜，但與本地的，內地來的，比較之下，自然明白是怎樣的一回事。請與我同行，這時如在外邊吃，不必計較那些涼瓜是什麼地方來的，只要是涼瓜可也。再過一些日子，等到內地有得來，本地貨有出現，那時才在家中依足自己心意做，再吃個痛快。

小心應付

三輪車

陳青楓

《末代皇帝溥儀》在奧斯卡金像獎競逐上，提名九項，全數奪標，成了二十六年來在奧斯卡金像獎取得獎最多的一部影片（二十六年前的《夢斷城西》，獲獎十項。）

有些人認為，《末代皇帝溥儀》這樣的受欣賞，其中一個因素是「中國熱」，是外國人透過影片對中國有更進一步的認識。

可不知道怎麼樣的「進一步認識」？影片寫的不是現代，「進一步的認識」，也不過是過去了的中國。依然是那股濃烈的「一個古老的東方國家的故事」。

昨天與朋友談起此片，我的一個看法，是無論怎麼樣，我們看《末》片，還是可以看到編導的誠意，至於他的觀點，他的處理方法，或者其中有什麼荒謬的地方，都不是故意的詆毀醜化，不像過去我們看到的外國人拍中國背景的片子，連史提芬史匹堡，也把「神秘」、「感覺」、「陰森」一套在中國人的造型上。我們從《小魔怪》一片可以看到，也不僅是一片，他拍的影片很多時都有中國人出現，而這都是帶着「神秘」、「陰冷」的，在相對而言，《末代皇帝溥儀》便顯出了他的誠意。

此片之後勢必然掀起一股電影的「中國熱」，會有不少片商談述與中國合作，希望到中國來拍攝電影，那當然是有關乎中國的故事。

有點令人擔心的，是中國有關方面如何把關？是不是在這時候便應該着手研究一套方法，什麼性質的故事，開放到什麼程度？另外，對外來片商的「優待」，與自己人是否平衡。假如是「重外輕內」，從長遠一點看，吃虧的還是自己。

我們從幾年前那種「皮包公司」的電影公司湧入內地尋求合作，已經可以見到那種「不設防」的凌亂，結果是讓一些投機分子混水摸魚，而真正希望好好合作的，卻弄得「損手爛腳」。希望一些外國電影人吸取這教訓，起「中國熱」之時，不致措手不及。能夠把眼光放得高遠一點，把中國電影真正地帶到國際舞台去，那才是我們所需的！

《末》片賣餉開到人大

采封小書

仲慧

「《末代皇帝》獲九項奧斯卡獎」，這行標題赫然出現在《人民日報》十三日頭版上，是近四十年來少見的事。可見，此片獲此獎，是受到中國重視的。這是人民日報內地版，海外版反而未見報，大概時間趕不上？

早些時聽說大陸對此片有非議，半信半疑，現在可以證實了，質詢非議之聲鬧到全國人大會議小組會上，有代表對拍此片違反保護文物法規提出尖銳批評，且向大會主席團提出，要求有關部門接受「緊急質詢」。果然，文化部副部長英若誠來了，原來他還是《末》片中飾演戰犯所所長的演員，文物局長呂濟民也來了。兩人面對河北省代表質詢一一作答。英若誠解釋，中方與意方簽合拍《末》之約於先，是八四年三月，而文物保護規定發布於後，是八五年四月。中方不能毀約，只能提供故宮太和殿作實景，但未用燈光，只用陽光照明。這段消息登在十二日人民日報內地版上，不妨一讀。

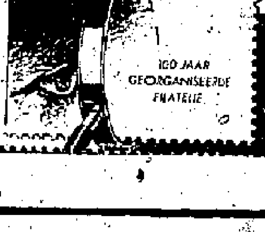
放大鏡的作用

趣郵

彭光中

荷蘭在一九八四年發行的「有組織集郵活動一百周年」紀念郵票，非常誇張地介紹了放大鏡在集郵的作用。

這枚郵票的左邊圖案是兒童的眼部，他正在隔着放大鏡觀察郵票，在圖案的右邊，則是放大了的郵票主題字樣。這是不落俗套的設計。



郵票在方寸之地中要表達很多意念，有時畫面非常細緻，故需要用放大鏡觀察。

（集郵郵票之十一）

窗廚

李樂詩

過去曾任職於進佛廣告部，因此經常有機會與窗櫥設計部的同事接觸，了解他們的工作程序。

這家百貨公司的設計，一向以來，水準是非常高的，每次的設計都常創新，領導潮流，有着特別高貴的風格。

窗櫥設計是公司的形象，有心理學的意念，有吸引的力量，有推銷的本能。在行人迅速的步行中，如何能吸引人的注意，如何能找着不想消費的消費者視線，以無聲的窗櫥來呼喚，這是多麼直接的廣告宣傳！

在香港，保持高格調形象的窗櫥不多，大部份以應有盡有的貨品展示在窗櫥內，標明價格，以價廉物美的放在視線集中點。

大減價，聖誕節，復活節、情人節……，窗櫥的設計更注重，為了在幾天之內爭取顧客，因此各出奇謀，如何通過窗櫥的吸引而使顧客進入店內，只要有客人在店內挑選貨物，店員便可以直接向顧客銷售了。

選擇飾物襯時裝

衣飾新潮

冬冬

春夏是百花齊放的好時刻，衣着比較隨便又奔放，部份將會以大花碎花，繽紛色彩的布料為主題，款式由於布料本身已花樣百出，款式上就會選簡單的設計，不偏重複雜模樣。

另一系列，則剛好相反，明朗清爽，例如橫條直條，或者淨色的，雅淡取勝，務求雅緻得來又不單調沉悶。不過，春夏無論如何，任何一種的設計，時裝都適宜利用首飾玩意來配搭，點綴嬌陽底下的美女。

春夏季節出現的首飾，並不一定要真金白銀，由於服裝趨輕鬆自然，欲配戴閃閃發光的鑽石頸鍊，幾卡巨鑽戒子，反而有不協調的感覺。所以一般數十塊元，但設計得精采新潮的小玩意，更為人受落。

像圖中的塑膠手鈪，五顏六色，點上不同色彩的圓球，極之有趣可愛。又或者一些銅鈪，或木刻手鈪，巨型耳環，星座戒子，珊瑚頸項鍊等，價錢不貴，深受少女們的歡迎，多買幾種款式不同的，用來配襯各類時裝，是上佳的選擇。

尤其是夏天時裝多短袖或吊帶，空空的手臂若戴上一串新潮手鈪，可活潑得多。手臂幼瘦的少女，不妨選一些粗身橫鈪，戴上六、七隻也不嫌誇張。但手臂圓滑粗壯的話，就要改戴輕巧幼細的銀器鈪，才是明智之舉。

潮流興

此地有銀

羅奇

如果有人問我，股市最近的潮流興什麼？我會不假思索地回答：潮流興「搶息」、潮流興「炒除淨」。

所謂「搶息」，就是在股份截止過戶前購入，以便收取派發的股息。人們之所以用「搶」字，就因為你不必長期持有這隻股份，只需派息前買入，就可收到股息了，這一做法便形象化地稱之為「搶息」。

至於「炒除淨」，也包括「炒除息」在內。凡有紅股送，截止過戶期滿，便以除淨形式交易。由於過戶者眾，市面股份有不少凍結在過戶處內，遂形成貨源不多，就方便炒家進行活動，可以用較少的氣力和「彈藥」，即可將股價推上。

比較而言，炒除淨會比炒除息動得多。原因是除淨要除紅股，不是那麼容易計得清楚。而除息則一目了然，例如派息三角，除息之日股價升抑或跌，一看就知道，但四送一或十送一、五送一……，就不是很多「心水清」的人，能算得準確除淨後的價位了。這也有利於炒家進行活動。

潮流興炒除淨，是市情好的一個反映。如果不是處於好市階段，要炒除淨或炒除息，恐怕並不容易。如今，則事半功倍，每能一呼百應，將股價推了上去。

勿把船弄沉

譯林小語

慧奇

帶有boat一字的英文諺語，有幾句與中國成語十分貼切，如in the same boat，意謂大家處於相同危境，必須「同舟共濟」，而burn one's boat，不也帶有「破釜沉舟」，背水一戰之意嗎？

法國將於下月八日舉行總統選舉，拉票活動近期已如火如荼展開。花都街頭，到處張貼了各侯選人的宣傳海報，競爭氣氛十分激烈。

在這次選舉中，有人提出don't rock the boat的口號。

眾所周知，法國政治過去兩年出現一種少有的體制安排，總統密特朗是社會黨領袖，屬於左派，而總理希拉克卻是新戴高樂黨的保守分子，屬於右派。初時許多人擔心，法國兩位頭號人物思想對立，政治不咬弦，法國政局與政府運作會不會因兩人經常吵吵鬧鬧而陷於一片混亂？

但經過兩年來的政治同居（political cohabitation），法國選民發覺，這一左右配搭的運作並不錯，密特朗與希拉克雖同床異夢，但彼此已到互相制肘和約束的作用，反正是殊途同歸，都為國家政府工作，勝於一黨獨攬大權，因此，他們都希望這班子能繼續下去，呼籲don't rock the boat，勿把船弄沉，否則大家都無好處。

新城故夢

新城市小說

辛海

四六、憶猶未盡

這樣的親熱沒維持多久，就讓門外閘鐵閘的「格嘞」一聲衝散。兩人離開，臉對門口。到老師回來，進廳，以男子漢的敏感，呼吸一下繚繞的氣息，看看臥在沙發上的琵琶，他一迭連聲「對不起」，然後讓着自己失魂魚，忘掉帶荷包落街，買什麼水果、好酒？

快速走進睡房，拿着荷包走來時，欣然瞥視仍呆木相對的男女學生（真的是學生嘛！）說：「繼續談你們的，二十幾年不見，應該有不少心曲彈奏的！我去市場找兩碧，會遲些回來！」

木門「砰」然關上，然後是拉鐵閘聲。

意猶未盡吧？兩人又繼續擁吻，數分鐘後告一段落，他問：「孩子……就是叫樂平的那個？」

「我只有一兒一女，不是樂平還有誰？」她說，仍貪婪地盯望着侶。儘管，近年來她馳騁於商場，也常去日本與汽車公司的負責人打交道，但在這個男人面前，她連一絲兒女強人的本色也沒有顯露。

一個城市化的上流化的新界婦人！？唔，還透露一點點普通的氣息。

「我媽知道你的兒子是十一」

「你去英國次年，我肚子又尖又大，在荔枝園裏，我早產……哪天早上，我走出大屋後門，灌溉一棵枇杷樹——」

「枇杷樹？」

「你媽在你去英國、文才娶我過門後，垂着眼淚從我外家移植的。老太爺為此大加反對，但奶奶堅持，讓着如若有人弄死它，就上吊；這樣一來，獨棵枇杷樹就與眾多荔枝樹共存在園子裏。」

「媽媽呀！」他不期然嘆氣。現時，兩個人彼此挨並坐在長沙發上。

她繼續講述前事：「在灌溉的時候，我肚子痛，是臨兒作動啦！整個家裏的男人都去了元朗墟，婣婣上學去，只剩下你媽……她聽到我喊叫，趕來抱我回房，用洗臉盆倒了暖壺的熱水，還動剪刀替我斷臍帶！」

武德頌

歷史小說

高旅

七八、上海團練

「啊呀呀！縣尊縣太爺父母官，」牛國泰走過來招呼，熱手巾遞在抹脖子，「小人草野莽夫，當不得大雅的眼睛，只因小人喝了幾杯酒，當得很，一點小功夫，在這裏有禮，承縣太爺叫好，不敢在這裏放肆，也來不及來迎接縣尊父母官你縣太爺，台駕老人家，還請恕罪。」

用了一大串尊稱，一大串謙語，也虧得牛國泰從肚腸角裏搜到了，一齊倒了出來。

「好好好！」魏鈞如說，「大俠有這等功夫，不曾做過軍官嗎？」

「做軍官？」牛國泰說，「哈哈，哪個總兵比得過老牛的，我就服他，要去投軍。那個總兵敢和我比武，沒法子，只好浪蕩江湖，收幾個徒弟，賣武為生，也好打抱不平。所以江湖上稱老牛是大俠。這位是老牛的師弟，名叫金鏞，就是金鐘罩的金鐘，也真有一身金鐘罩功夫，他叫二俠。」

「原來是流落在江湖上的好漢，朝廷用材，可見大材有的是，就是朝廷不爭氣，才使大材不能得用，流落江湖」，周翁你說是不是？」

「是，是，是。」

周良駿說：「請魏翁上堂升座，再聆雅教。」

於是魏鈞如上堂，家人早已收拾殘席，另行鋪設，以便再整杯盤。這回魏鈞如坐了首座，兩旁坐了牛國泰和金魁，還有幾個紳襟的亂叫一陣。

金魁也來和魏鈞如相見了，跟着牛國泰，縣尊、縣太爺、父母官的亂叫一陣。周良駿在末座敬陪。牛國泰和金魁都閉了嘴，一語不發，好像在打什麼隨機應變的主意。酒過三巡，魏鈞如說：

「本縣此來，原為恭賀令郎脫險，周翁設這個席，也是辦一樁喜事，卻不料兩位大俠在座。兩位大俠，原也住在城裏嗎？倒是本縣失敬這賢，不曾請教。」

在座的紳襟就七嘴八舌，說兩位大俠在黃道婆莉救了周家少爺，讓他先行回城，卻去收拾那些狐群狗黨，都殺翻在河灘上，好叫潮水上來時，沖進黃埔江裏去，流入大海拉倒，以此來遲，見城門已閉，就施展出絕技，人不知鬼不覺地跳過城牆，前來赴宴……

魏鈞如側眼看去，見側邊桌上，堆着一堆銀元寶，情知是周良駿出的賞格二千兩銀子，要付給這兩個江湖漢子的。

（一八〇八）

「長工散計」

都市小說　每日短篇

莎千浪

在「休息室」，莉莉對莎莉說：「睇來，我們未來日子不會好也，搞定工時行都得矣！」

「點解？」莎莉曰：「好少聽到了說如此喪氣話者，究竟乜事？」

莉莉曰：「我的客，買少見少！」

「有法啦，莉莉！」莎莉曰：「我同你都係咁年歲越來越大，如今二十四、五歲都話可以領取退休金，十七、八歲先係黃金之年也！」

「本小姐已經過了退休之年，應該申請做顧問矣！」

莎莉奇而問曰：「咦，乜我地做夜總會小姐都有顧問乎？」

「正一傻女，我話顧問，即係轉做媽媽生也！不過，剛才你又誤會我之意，我話人客買少見少，並非因為我地年紀越來越大，老實講啦，的熟客最喜歡就係我咁咁嘅年紀，夠成熟也！不過，我講的買少見少係指好些熟客移民。」

「咁就係！能夠移民者，本身有一定錢財，亦係佢地揮場最多，大闊佬收埋有幾多個？何況再計下來，大闊佬之中又有幾多個經常出來『蒲』者？所以，我地實際上是靠這些唔高唔低者支持也！」

莎莉與莉莉牙痛咁聲，但現實如此，有乜好講？

但過了一年半載，她們的生涯有轉機，而且有但地想像不到的意外收穫也。

你猜是什麼事？

好些中年男士做了「太空人」，有些是舊客，有些是舊客介紹的新相識，佢地在外地放低老婆仔女後，再返來香港博殺，老婆在香港之時，還只是借頭借路，偷偷摸摸，但現在呢？幾乎是理直氣壯、幸旨去滾矣！

莎莉說：「莉莉，呢次你唔使唉聲嘆氣啦，你淨係應付三個舊客已經昏頭轉向！」

原來莉莉有三個舊客做了「太空人」（兩邊走，飛來飛去也），他們為怕晚間寂寞，索性叫莉莉做「長散工」了。——長工散計，莉莉對莎莉說：「不如我們開間方便店，二十四小時營業。」

神奇金剛意利高

馬說駒評

戴公

本周末賽馬日以繼夜，賽事回師沙田，馬場舉行，各場出賽馬匹多，堪稱大場面，投注頗具吸引力。雨仔Q兩關，當誠、告東尼、甘寶業三大師傅的坐騎實力強，預料會出現短兵相接的激戰鏡頭。

頭關第五場，由第五班馬跑一二〇〇米，十四匹馬上陣。雨試「神奇金剛」急急再來，馬匹狀態在戰水準上，值得優先留意，此駒剛戰上名，千二米合腳法，當誠策騎，可以看高一線，乃此場坐二望一之選。

同場對手，「皇柏」不可忽視，此馬質新當起，見習生黃景寧策騎跑來有聲有色，回配徐貴良，應有更接近演出，作配最合。此外，「欣欣同榮」配告東尼，馬匹健康好轉，攀上好手，可以兼顧。「戰地飛鷹」擅於沙田作賽，須提防出冷。

尾關第四場，由第一、二班馬跑二〇五〇米長途賽，十三匹馬爭馬拉松社會杯。摩諾「意利高」配三師甘寶業上陣，最值得重視，此駒乃長途馬，來港之後尚未有頭馬見面，主要是馬匹狀態未起，現時已屆季尾，狀態已及作戰水準，且杯賽場合，勢必在此全力拚勝，乃此場的爭杯熱門分子。

對手方面，「多利名駒」易配告東尼上陣，此駒質素相當高，中長途路程合腳法，現時馬匹狀態保持瘋馬水準，力足與前駒一較高下，坐二望一之選。此外，「金戰士」長途賽有根據，馬匹質新當銳，三甲可爭。「麾登童」亦是長途馬，狀態長期見勇，作配最宜。

西班牙菜

銷金術

簡而清

南歐洲菜當中，西班牙菜是比較上最有地位的一種。

西班牙菜，用肉類的殊不太多，那是因為國家本身，重視鬥牛，用的黃牛，而不大重視食用牛的。

但西班牙卻有很多十分出色的海鮮，而且燒法也頗為特別。

西班牙海鮮飯，在國際名菜譜中，也佔有一席位的，但慣了吃飯的中國人，則認為那種煮飯法，有點可笑。

因為正宗的西班牙海鮮飯，是一定要將飯煲到「三及第」式，然後算夠水準的。一些過焦，一些過生，三份一則煮得恰可，那就是標準的西班牙海鮮飯了，試問有幾個中國人能夠受得了這一套。

不過除了飯以外，他們燒的海鮮，卻是十分可人的。

在西班牙，當地人相當喜歡吃雞，所以凡與雞有關的菜，在西班牙菜當中有不少。

目下全個遠東與東南亞地區，比較上最夠水準的西班牙菜，可以在菲律賓找到，那是因為西班牙曾經統治過菲律賓好幾百年，自然有那麼的一種影響性了。

至於其他地區的西班牙菜，則顯然不及法國菜與意大利菜式了。

影語

《童黨》反映的是青少年問題，這個問題，不僅止是像片中那一羣的青少年會引起震動，就算是一般的青少年和他們的家長也會予以重視。

《童黨》上映以來，賣座頗佳，而觀眾中不乏青少年。這說明了切身題材的影片，比較容易引起共鳴，比較容易受到歡迎。

切身題材較受歡迎

白原

移民問題，在當今的香港，也是個切身題材。張婉婷就是以這樣的題材——拍出了《非法移民》和《秋天的童話》，在香港影壇立下腳跟，打開局面。這兩部影片的票房，是一部更比一部好，《秋天的童話》更是打破了文藝片的賣座紀錄，說明了觀眾的受落。

當然，這部影片的大賣其座，有着多方面的因素，但移民題材能引起現今香港觀眾的共鳴，却是不可忽視的因素之一。

移民題材不僅拍成文藝片，也拍成喜劇，如高志森的《富貴再迫人》，便讓驃叔一家移民加拿大，喜劇細節在該處落墨。此片的票房，也是相當成功的。

新檔期推出的兩部影片——張堅庭的《過埠新娘》和羅卓瑤的《我愛太空人》，也緊扣着移民話題。由此可見，移民題材在香港電影製作中有趨熱之勢。過往拍的是內地來港的「阿燦」式的移民影片，如今「阿燦」的話題過時了，便轉移到香港人移民外埠這個話題上，若站在外埠當地人角度說言之，或可稱「新阿燦」影片吧。

其實，香港人的切身問題，豈止是移民一味？有心的編劇和導演，大可以在其他切身問題上進行發掘，再以各種形式表現之——寫實也好，浪漫也好，搞笑也好，必能令港產片更显姿采，而當中也必然不乏佳作。

《成功人士》具娛樂性

靳仕森（觀賞隨筆）

古巴是個遙遠的國度，我們在二手資料堆中獲取的印象，只是零碎模糊的卡斯特羅、飛彈危機又或豬灣事件……這些使古巴與政治、革命掛上等號。蘇拿斯的《成功人士》仍擺脫不了與政治、革命的關係，就如電影與社會兩者始終有着若即若離的連繫。不過，在這個嚴肅的題目外，《成功人士》仍如其國家的民族性般帶有一分浪漫氣質，似是一首浪漫的史詩。

卅年代至五九年革命成功，是古巴經歷着革命浪潮的時代。片中兄弟倆的生命歷程亦由此出現分歧。導演透過兩者間的對比來反映歷史的發展進程，而兩人的性格、選擇道路都具有典型意義。扎維埃是伺機而動的機會主義者，他利用不同手段達致成功目標；德里奧具備同樣出身條件，却甘願為革命拋棄一切。導演沒有採用平衡對比形式，而是以扎維埃為主，詳細勾畫其轉變以至不擇手段向上爬的性格，德里奧只是間中出現，以交代其貫徹始終的實踐，這種不平衡對比正好刻畫出兩種世界觀的矛盾，有助於明顯地凸出了歧異。

蘇拿斯的政治傾向是清楚不過，但他沒有說教或一面倒指斥反面人物，只是通過細節鋪排，如兄弟被殺、母親自殺、妻子求去甚至依恃的政權崩潰，從而透現在革命中的機會主義者的下場。他的批判性建基於冷靜細緻的態度，以又嫻熟的電影技法掌握，使到一齣政治目標明顯的影片頗具娛樂性。

（龍影節速寫之六）

周比利對拍電影漸懂得竅門。興趣越來越濃厚

娛樂②

周比利打拳難賺錢　開始拍戲即買新車

鳳子

摘星錄

周比利在影圈是新人，人行不足兩年，是洪金寶在加拿大發掘出來的，第一部戲是與三毛合作在加拿大拍攝的《過埠新娘》。

「三毛怎麼會看中你的？」

「他要找一個對手的拳師，便選中了我。」

在影圈是新人，周比利在搏擊界，可是鼎鼎大名的。

「我贏過四十五場、輸過六場，八三年獲全加拿大自由搏擊超沉量級冠軍，八五年是世界冠軍，至今仍保有這個級數的拳王名銜。」

平時周比利大約是一百六十磅，但在賽前便會積極減磅，以適合在沉量級的限制內一百四十七至一百五十四磅之間的頂點，太輕便難以維持水準，少過此限制便要降到另一級。

許多時，分不開周比利及周文健，兩人同姓，感覺上已有三分親，人都是影圈新人，同樣以「打」示人，動力十足的，而且兩人樣貌亦有幾分相似。

「我自己却沒有這種感覺，」周比利說：「可能只是歸類吧，而且我們都沒有什麼名氣，都是起步階段，別人對我們的認識不深。」

再打拳了？周比利說：「你拍了戲，不然會打的，但不會像以往般當作職業了，事實上，打拳興趣大於一切，我未因此賺到什麼，不過，若有人挑戰，仍然會應戰，否則半年後便難以保持名銜了，而且，拍了戲幾個月不打拳，會心思思的，不保持狀態也會逐漸退化。」

「過」片之後，周比利再拍，洪金寶的《東方禿鷹》、《飛龍猛將》，寶禾的《血玫瑰》及《女記者》，短短不足兩年，拍五部片，所以視洪金寶為師傅。

「你不會全心轉當演員放棄打拳？」像陳觀泰，陳惠敏等都早已放棄這種生涯了。

「暫時仍未考慮，」周比利搖搖頭：「因為興趣仍然濃厚，而且，我要看自己在電影圈的成績如何。」

在拍第一部片時，周比利大部分的戲都是打，所以不覺得與打拳有什麼分別，但其後，戲分逐漸加重，也開始覺得這個新嘗試是一項挑戰了。

「演戲原來是可以好好玩的，演得出，導演要求時會覺得好舒服，以前，總像是有什麼頂住，根本難做得到，所以現在開始有點滿足感。」師傅三毛叫他多點學習演戲，因為在電影圈中，只是打是去不遠的，演技才是最佳途徑。

「打拳與拍戲有沒有分別？」

「我不覺得大難，因為十一歲時我便開始學功夫，十七歲跟父母到加拿大，開始打拳，打拳是難不倒我的。」打拳十年，周比利未擁有過什麼，但拍第一部戲後，片酬拿去付首期買了一輛車，如今是積極工作賺錢，目標是開一間小酒吧！

《末代皇帝》發了

阿帆（多咀篇）

奧斯卡頒獎，《末代皇帝溥儀》攞盡九項，阿帆為之得意然，腦子裏第一個直覺的反應，「洲立」呢次發了。第二個反應是快一點去看，看一下它好在甚麼地方？首映禮時，阿帆收到請柬，却因事錯過了。

皇帝尊龍和皇后陳冲都未獲提名，阿帆不知是甚麼原因？影片幾乎甚麼都最好，獨獨主角和配角未能被認為最佳，實在有些遺憾。不過大會很尊重他們，請他們頒發其中一個獎項，也算有面子。

獲獎中有一位中國人蘇聰，但香港有些報紙的娛樂版却莫名其妙，稱之為「中共首位得獎者」。中共，只是中國共產黨的簡稱，一直來有些報紙把中國大陸稱為中共，其實十分不通，這位蘇聰先生只在大陸讀書長大，可能和中共沒有任何關係也。

也追蹤六十年

李謨如（紙上談歌）

香港電台慶祝六十週年的一個環節：「廣播六十年紀念音樂會」，特公了隆而重之，為開徵詢樂迷意見，齊來《追蹤六十年》來的經典名曲。

由於時空頗闊，由二十年代到八十年代，我想，現時對二、三十年代的名曲尚有印象，且準確肯定是那個年代作品的樂迷，應是寥寥無幾的。

以筆者來說，對二、三十年前的名曲，都只知有其曲，而不大清楚原唱者是誰，更無法肯定某曲是那個年代的產品。

若以歌星來說，我想周璇、白光、張露、姚莉、崔萍、吳鶯音、葛蘭、潘秀瓊、紫薇、劉家昌、姚蘇蓉、青山、鄧麗君等（怎麼是女將居多的）都應該有一、兩首經典名曲在這個音樂會中唱出。

至於英文歌值得唱的更多了，如《Over the Rainbow》、《Changing Partners》、《Morning has Broken》、《Scarborough Fair》、《Sun flower》、《To sir With Love》等等，等等，真有掛一漏萬之感。

其實不知經典名曲是否包括粵曲、黃梅調，否則，我也定會選徐柳仙唱的《再折長亭柳》、黃梅調《天仙配》甚至是劉三姐的《山歌對唱》。

欣賞陳潔靈的歌藝

曹誠淵（談藝篇）

在四月廿七至三十日上演的歌舞劇《七種誘惑》中，除了城市當代舞蹈團的舞者們施盡渾身解數，表現出各種吃人眼目的「誘惑」外，使我最感興趣的，還有陳潔靈和潘光沛合作的歌曲和音樂。

在芸芸本港女歌手中，陳潔靈有着異常獨特的氣質。從十多年前開始，我便常在電視或電台上欣賞到她異帶磁性而甜美的歌喉。在記憶裏，陳潔靈從未真正在流行樂壇上大紅大紫過，但在本港年青歌手一浪捲一浪，人材輩出之際，她却仍然屹立樂壇，閃爍着恒久溫暖的光芒，自然而不經意地被普羅大眾所欣賞。我想原因是她的品味修養和歌唱造詣，還願在今日年青一代女歌手中，還未真正有足相媲美的。

陳潔靈自參與TOP NOTE開始（在十多年前，他們是本港首屆一指的樂隊組合），便以擅唱爵士樂曲馳名。因為有這種爵士樂根底，使她的運腔和節奏掌握上，總是多了那麼一點騷靈味，尤其是當她技巧地演繹一首歌曲時，更顯得舒展自如。說到「玩歌」，瑪莉亞給人的印象是豪情奔放，葉麗儀是慷慨激昂，而陳潔靈却是溫婉而娓娓道來，更有一種屬於中國人特有的含蓄韻味。

至於潘光沛作曲作詞的才華，其實在四年前的藝穗會中便極為惹人注目。還記得在一九八四年的藝穗會週年紀念籌款演出中，他自彈自唱自己編寫的歌曲，瀟洒醒目。當時我便感到這人必非池中物，趁忙和他交換電話地址，約期合作。跟着便看見一齣一齣由潘光沛作曲填詞的音樂劇不斷上演，包括海豹劇團的《大團圓》，音樂劇團的《黃金屋》，中英劇團的《貓城記》及《台板人生》等。一九八六年的亞太區流行歌曲創作比賽中，他更以一首「歌詞」榮獲香港區冠軍，更使人刮目相看。

潘光沛的音樂，具備動聽而易於流行的旋律，可是在輕鬆具娛樂性的層面下，却呈現着知識分子的自覺，在曲和詞中爭取突破和原創性，而這種信念，也是城市當代舞蹈團願意和他合作嘗試的原因。且看陳潔靈、潘光沛和舞蹈團的合作，能否把香港的歌舞劇掀起高潮。

（排練《七種誘惑》感想之四）

雪兒拇指特短，這種「掌」型被視為「獎」型

雪兒最近鋒頭勁　年輕男友伴左右

齊齊（場外影壇）

以《月滿抱佳人》一片獲得今屆奧斯卡金像獎最佳女主角榮譽的雪兒，與米高德格拉斯一樣，最近新聞多多。

雪兒一向給人的印象是性感，但母愛洋溢。在今屆的奧斯卡頒獎典禮上，她穿的幾乎是透視裝，只在肩上另披上一像長長的披肩而已。平素她也愛穿得性感，外加外套，隱隱約約的。

年滿四十的雪兒，結婚兩次，有兩個孩子，一個十二歲，另一個已經十八歲了。但他的新男友年僅二十三歲，這是多少八卦雜誌所集中採訪的癥結所在。

未獲影后銜的雪兒，身價已經驚人，例如最近她在大西洋城登台，就索價十三萬，只表演一場。

近日在英國，她與男友一起宣傳《月滿抱佳人》，宣傳方式是把兩人的名字都刻在戒指上。對於被問及這是否定情信物時，她說：「讓我們說這是超友誼的戒指吧。」宣傳完畢，即趕回美國參加奧斯卡。

對於男朋友，雪兒有如下形容：「男人是奢侈品，不是必需品。我與一個男人在一起時會感到快樂些，但沒有之時，也不致於沮喪或要死。」

香港有些影評人不看好《月滿抱佳人》可以得獎，認為那是一部小品愛情喜劇，浪漫而尖酸，難登大雅之堂。但却肯定了演員的演技。

美國也有看掌論相的玩意，像文後的雪兒，有人就看着她有短而粗的拇指，證明她是堅強的人，今屆奧斯卡必獲獎無疑，還說她性感，但內裏保守。五十五歲時會有大轉變。奧斯卡方面如今證實是言中了，往後如何，就當是戲言吧？

繆騫人自稱有火氣

阿泥（泥吉記）

繆騫人返港拍王穎的《一碗茶》，王穎第一次來港拍戲，王太自然是「最佳指路」了。

「我沒有怎麼幫他，只幫他找了個好的製片而已。平時都是他幫我，教我的。」

繆騫人畀足面王穎，在來人面前，她是聽話聽教的乖太太。王穎時時教她，對人要好一點。「佢兩次見到我與記者頂撞，佢好怕見到咁嘅場面，每次我出門見人時，佢都會吟我幾句，對人好一點，千祈唔好發忟憎，唔好咁惡。」

繆騫人話，王穎是絕無火氣之人，對咗佢四年，磨到自己都無晒火氣，以前發惱憎可以鬧足成日，依家鬧兩秒即刻熄火，想火滾都滾唔起，因為有對象。

充不得

羅山

我不買股票，亦不買外幣，更遑論甚麼期貨期金了。

不為甚麼原因，只是我對「財經」毫不認識，正是「不熟不做」。而且，我說到底也不捨得將辛勞賺來的錢放到股票市場博彩，一則我並無閒錢，二則我不想冒這樣的險。

雖然，因為我受不住刺激，有人說這不是博彩，是投資。但老實說，投機成份高於投資吧！風險這麼大，我這小市民怎頂得住？

我認識的朋友當中，在去年十月的「股票風暴」颳起時，被吹得七歪八倒的，不知凡幾，有些到目前仍未復原。滿身傷痕，見者猶憐！

當然囉，平時逐分逐毫地積蓄，一下子沒有了一大截，雖不致化為烏有，但餘下「幾碎咁多」，可說欲哭無淚，還好心臟機能健全，否則刺激過度，命給賠了也不奇！

倘若不作這方面的所謂投資，平日便不用擔心指數的升跌，心情也輕鬆得多哩！

我無意叫人不去投資，因為投資越多，越能推動社會的經濟，但一定要量力而為，絕不可「一窩蜂」地起貪念，否則便成為「犧牲品」和「陪葬品」！

要知道，這是「大魚食小魚」的社會。身為「小魚」的，不好好保護自己，讓自己漸漸壯大，而不自量力地去「充」，後果自然是不堪設想啊！

得體

康堤（影壇隨影）

在第六十屆奧斯卡頒獎禮上，《末代皇帝溥儀》共獲得九個獎項，相信最高興的莫如導演貝托魯奇了。

貝托魯奇上台致答謝詞，有獲獎者的真摯，有的談諧，總的是興奮。但於興奮之中，說話得體的，莫過於貝托魯奇。

他的得體表現於各個方面，但有兩個方面相當突出。

其一是，他感謝中國給他前往實地拍攝。此片倘若不是實地拍攝，僅是搭佈景的話，而財力物力人力是一個問題，而最要緊的則是出來的效果大不相同。

其二是，他感謝尊龍（演溥儀）和陳冲（演婉容）在影片的演出。我們知道，此片雖獲九項提名之多，但最佳男女主角是沒有份兒的。貝托魯奇特別提到他這部影片的兩位主角演員，自是覺得不應把他們冷落了——尤其是在頒獎的時刻。

這是非常得體的禮貌，顯示了貝托魯奇的照顧周到，使到參與及支持過這部影片拍攝的人員，大家都分享到獲獎的成果，大家都心情愉悅。

在這個頒獎禮上，還有另一個得體的表現，那就是影壇前輩出現在台上時，大家都起立向他們鼓掌致意。這是一種禮貌的表現，也是一種尊重的表現，更是一種溫情的表現，使人看到也為之感動的。

可以笑麼

蘇萍

翡翠的「四二一」全面改革，兩個劇集全換馬，寫實「長壽劇」《都市方程式》之繼《城市故事》之後上場，由李添勝監製，胡楓南紅「很重飛」，帶領新人演出。幾個新人陳嘉輝、郭富城、何志培、朱承彩等，並不熟悉，慢慢看才會有印象。

這個劇的開場式《精裝孝順仔》，看來故事較單薄，沒什麼吸引力，演來只覺得各有各演，誇張一番便告收場。今後如何，嘗是以觀後效了。

有一點很不順眼，是第一節完了之後，四位新人各拿一字，倒數四三二一後，便張起橫額「稍後片刻」，那個「後」字，你諗矣。

至於週二《星期二檔案》改用《點解咁好笑》上場。這個模擬《雙星報喜》式的趣劇，由杜德偉和林敏驄主持。看兩人的表現，反不及陳友阿B，更不說許氏昆仲了。

喜劇演員要講氣質，有氣質，缺功力，慢慢增加功力，還可勉強，如果「氣功」全無，則無謂玩這一鋪了，多點向歌壇發展豈不更好！

慕泰演奏莫扎特協奏曲

史丹（只應天上有）

這款《卡拉揚100名曲》系列，是卡拉揚指揮柏林愛樂，伴奏女小提琴家慕泰（Anne—Sophie Mutter），演奏莫扎特及孟德爾遜各一部小提琴協奏曲。兩曲錄音時間略有分別，莫扎特一首一九七八年發行，孟德爾遜一首則是一九八一年。初發行時，莫扎特這部《A大調第五》與《第三》合在一款唱片內；孟德爾遜一首，則與布魯克的《第一小提琴協奏曲》合在一款內。現在是一項輯錄。

慕泰是一位早熟的天才，曾受卡拉揚賞識，卡拉揚指揮柏林愛樂，伴奏過她演奏貝多芬、勃拉姆斯等好幾位作曲家的協奏曲。他演奏莫扎特這首《第五》時，還只是個十幾歲的小姑娘，當日發行的唱片封套照片上，卡拉揚與慕泰一老一少合作相映成趣。這裏兩首協奏曲，以莫扎特的《第五》最受樂評家的推崇，被認為是此曲的優異演繹之一。慕泰表現了莫扎特純真、愉悅的一面，音樂溫馨柔美，有女性的特徵。

孟德爾遜一首，第二樂章慢板演奏得特別抒情，小提琴獨奏部份非常富浪漫色彩。這是一款值得推荐的錄音。DGG：423211—2（寶麗唱片）

九港影院聯合廣告

帝國　南昌　樂宮　明月　荷李活　明珠　好景
今天獻映　童黨　越軌行徑
鉅資　本院　寬敞　座位　一流　音響　燈光
今天五場　童黨　劉國昌導演
第二週映　強姦物語
第二週映　秋天的童話
今天六場　過埠新娘　洪金寶　主演
今天獻映　過埠新娘　張曼玉　洪金寶

UA6院線　奧斯卡　帝后　娛樂　金聲　蘭宮　聯華
六院今天獻映　末代皇帝溥儀　猛鬼佛跳牆　過埠新娘　零度空間　童黨　一妻兩夫
0-6980228
兩院今天獻映　吉屋藏嬌
今天五場請早　最佳損友
今天五場　烈焚血城　童黨

康城　百老滙　利舞台　華盛頓　新華　南洋
今天獻映　猛鬼佛跳牆　最佳損友
12.30 2.45 5.20 7.30 9.45　光榮歲月　烈血焚城　過埠新娘
第三週　烈血焚城
今天映　稻草人
今天五場　童黨

華懋　廣場　珠江　銀都　香港仔　國際　海運　國都　碧麗宮　淘大　凱聲　百樂　華聲　國泰　ABC　凱旋　銀星
吉屋藏嬌　零度空間　過埠新娘
今天五場第二週映　童黨
明加四點　今天五場　過埠新娘
今映　九項金像獎　末代皇帝溥儀
今天四場　末代皇帝溥儀
今天五場獻映　史提芬史匹堡　零度空間
第四週映九項金像獎　末代皇帝溥儀　第二週　童黨　老虎出更
猛鬼佛跳牆　童黨　最佳損友

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

華洋行（香港）有限公司敬賀

中道實業有限公司敬賀

JETCOMPUTER ENGINEERING CO.

敬　賀

宇惠有限公司敬賀

經營商品：全棉紗、全棉布、T/C布、T/C紗、麻棉紗、麻棉布、針棉織、各類紡織品等

地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心32樓五室

電話：五－四七六〇六七

興棧食品公司敬賀

經營商品：京果土產糧油食品花生瓜子等

元昌貿易公司

YUEN CHEONG TRADING CO.

敬賀

地址：21-23新填街

電話：3-530368（8線）

電掛：39916 39946 YCTCO HX

圖文傳真：3-7642174

TIGER

TIGER VACUUM BOTTLES

經營商品：日本「虎嘜」熱水瓶，日本「東洋」玻璃器皿，「第一牌」不銹鋼器皿

德富印染廠有限公司敬賀

經營商品：各種全棉、T/C及棉蔴、漂白、染色、印花布。

地址：荃灣德士古道2?號廣臣氏工業大廈13樓

電話：〇－四九〇二八一、〇－四一二八

成記行敬賀

經營商品：工藝

地址：九龍星光行?-22

電話：3-67762?

一信有限公司敬賀

經營商品：襯補及成衣輔料

地址：葵涌貨櫃碼頭路71-75號錦豪恒勝中心13樓?室

電話：0-287511

恒山貿易公司敬賀

經營商品：紡織、五礦化工、土畜產、糧油等

地址：灣仔華潤大廈2710室

電話：5-8330928

越秀企業有限公司敬賀

地址：香港灣仔洛克道160-174號越秀大廈25-26樓

電話：5-8336671　電傳：89554 YXEL HX

電掛：10659　傳真：5-746434

中亞洗染有限公司
亞洲洗染公司　**敬賀**

中國聯營廠：

（一廠）中亞洗染廠（中外合資）

（二廠）亞洲香港（黃竹岐）洗染公司

（三廠）大名（香港外海）洗染公司

香港辦事處：中亞洗染有限公司　亞洲洗染公司

地址：廣東省南海縣九江鎮　電話：南海58317

地址：廣州市黃竹岐發展區省構件廠　電話：南海45802

地址：江門市外海區四大鄉　電話：33221轉91795

地址：青衣工業中心二期二樓C5，C6，C13，C14室

電話：0-4975182 0-4975342 0-4971476 0-4971167

聯豐建築公司

聯豐創業建築有限公司　**敬賀**

地址：九龍尖沙咀麼地道利金街14－20號富利商業大廈三樓

電話：三－七二三〇〇〇三

中國辦事處：上環永樂街93－103號協福商業大廈703室

電話：五－四三六九一九

澳門聯豐建築置業有限公司

地址：澳門龍嵩街六號二樓B

電話：六七八〇三

東茗工業（集團）有限公司

TWD（香港）有限公司

敬　賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

國際蜂產品貿易中心
中國華寶蜂產品有限公司 敬賀

經營商品：蜂花粉、蜂蛹、蜂王漿、蜂蜜、蜂膠、華寶露口服液、愛滋消化片。
地址：香港駱克道二九一號四樓
中國安徽合肥蜀山道五里墩
電話：五—八九三二八七四
圖文傳真：五—八九三八四〇〇

香泰貿易有限公司
聯亞行有限公司 敬賀

經營商品：米
地址：香港文咸西街68號二樓
電話：五—四〇八一一一

東利企業公司敬賀

經營歐美、日本、台灣漆包線生產設備及測試設備。
地址：香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓八字B座
電話：五—七六一二四八　電掛：三三四二
電傳：七一〇七二 DLCO HX

大生百貨有限公司敬賀

經營商品：國產百貨批發
地址：荃灣大坡坊12號地下
電話：〇—四九二三八〇二

港九機械電器儀器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道85-91號四樓

震雄機器廠有限公司敬賀
經營商品：注塑機
地址：九龍元洲街265-267號
電話：3-7204145

元隆行有限公司敬賀
經營商品：鞭炮烟花炮竹
地址：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心815-6室
電話：3-7215333

宏德機器鐵工廠有限公司敬賀
經營商品：建造及維修各類型船舶及機械，專門設計及改裝輪船。
地址：香港九龍荔枝角道867號
電話：3-7414211

香港國盛行有限公司敬賀
地址：香港高陞街33號
電話：5-499850　5-471166-8

信裕有限公司敬賀
地址：香港文咸西街59號
電話：5-410481　5-442435

華發有限公司敬賀
經營商品：經銷國產壼裝
地址：香港德輔道中249號東寧大廈1204室
電話：5-454991

華山行有限公司敬賀
經營商品：中國呢絨紡織品
地址：香港上環蘇杭街98號
電話：5-446219（六線）

香港百貨顧繡商會敬賀
地址：九龍彌敦道530號永倫大廈12樓D座
電話：3-847475

福華企業有限公司敬賀
經營商品：中國大格紅磚
地址：香港干諾道中130-136號誠信大廈1005-6室
電話：H420761　H420765

合成公司敬賀
地址：九龍彌敦道72號昌興大廈1102室
電話：3-682882

廣榮興國際貿易有限公司敬賀
經營商品：洗衣粉及各類清潔劑
地址：九龍大角咀通洲街107／111號德利大廈五樓
電話：3-915379

聯豐公司敬賀
經營商品：龍口粉絲、各地花生、黑白芝麻、水洗芝麻、梅縣紅釉米、各種雜豆等糧油食品。
地址：香港永樂街120號有成大廈501室
電話：5-435797

立信染整機械有限公司
FONG'S NATIONAL ENGINEERING CO.,LTD.
敬賀
經營商品：漂染機器
地址：新界青衣島青衣路68號地段三樓
電話：0-497330

冠亞商業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西444-452號香港工業大廈8,11及12樓
電話：5-8196198　8196148　2

中國專利代理（香港）有限公司敬賀
經營業務：代理專利申請、商標註册、技術轉讓和諮詢。
地址：香港港灣道26號華潤大廈45樓
電話：5-8332911

廣利興記羽毛公司敬賀
經營商品：公鷄毛禽皮毛
地址：香港皇后大道中315-319利豐大廈4樓B座
電話：5-482036　5-445947

聯達染料有限公司敬賀
經營商品：染料
地址：荃灣青山公路611-619號東南工業大廈6／F C座
電話：0-4113423

中國興業貿易有限公司敬賀
經營商品：綜合性進出口業務
地址：九龍尖沙咀加連威老道98號東海中心1302室
電話：3-7396232

金鳳發展有限公司敬賀
經營商品：代理經銷日本及歐美名廠設備
地址：香港高士打道166至168號信和財務大廈8字樓
電話：5-8915728

德華興蛋行敬賀
經營商品：蛋品批發及出口
地址：香港西營盤桂香街18號地下
電話：5-482295　480408

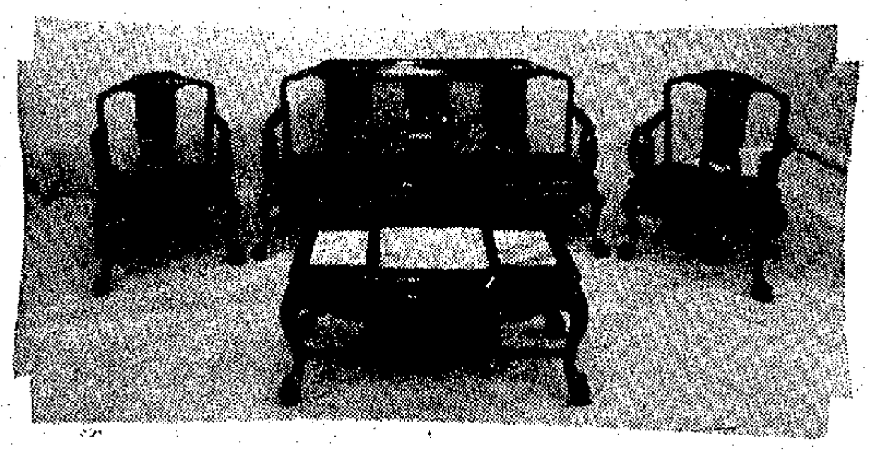
建業行敬賀
經營商品：鞋類輕工產品
地址：香港沙田火炭山尾街宇宙工業中心十樓C
電話：0-6989328

荷葉竹葉公司敬賀
經營商品：荷葉竹葉
地址：九龍深水埗醫局街128-132號2／F
電話：3-870699　869917
電掛：1170

美生企業有限公司敬賀
地址：香港雲咸街1-3號南華大廈12／F

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易会開幕



潤洋有限公司
潤洋傢俬廠有限公司 敬賀

經營商品：花梨、柚木、紅、漆木、雕刻及鑲嵌傢俬。
美加木材及花梨木、什木、白木。
柳安等花式或原木進出口業務。

地址：沙田火炭山尾街5-13號穗輝工廠大廈2026－2033室
電話：0－6059672　0－6059731
門市部：九龍荔枝角道85號地下
電話：3－920964
圖文傳真：0－6940330
電報："BOMINGENT" HK
電傳：47641　BOMEN HX

華盛昌機械企業有限公司敬賀

地址：尖沙咀東麼地道75號南洋中心二座301室
電話：3－7239228

VTECH
偉易達集團有限公司敬賀

益豐船務企業有限公司敬賀

深業（集團）有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東部東海商業中心一樓

達豐電容器有限公司敬賀

地址：香港九龍紅磡民樂街二十一號富高工業中心B座11／F17號
電話：3－341310　3－341321－2
電傳：3－7643205　電掛：33802　TFECO HX

豫港企業有限公司敬賀

地址：香港灣仔謝斐道90至92號豫港大廈20至21字樓
電話：五一二七九二七八
電傳：84755 HENAN HX
電報：2364

利豐雅高印刷有限公司敬賀

東半球（集團）有限公司敬賀

地址：香港中環國際大廈二十三樓
電話：五－四五一四五一（二十線）

安全貨倉有限公司敬賀

中擴實業有限公司敬賀

華泰貿易公司敬賀

寶威國際有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

經營商品：紡織品

華南漂染廠有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中37號11樓
電話：5-8100668

經營商品：經營各款新穎金屬及上寶石錶帶

金島金屬製品廠有限公司敬賀

地址：香港葵涌葵豐街1-15號盈業工業大廈10字樓
電話：0-293205（8線）

經營商品：拖鞋類
建寧貿易有限公司敬賀
地址：干諾道中永安中心一二一〇
電話：四一五六六六

經營商品：生絲、絲綢、疋頭
香港寶通華行（集團）敬賀
地址：尖東麼地道75號南洋中心第一座五〇二室
電話：三—六六七三〇六

振興貿易公司
吉林實業有限公司 敬賀
地址：皇后大道西二一十三號聯發商業中心一六〇一—一六〇二室
電話：五—四五一〇二一（24線）

經營商品：機械引進、人造皮革、無碳複寫紙
翡翠塑膠投資有限公司敬賀
地址：香港[illegible]商業中心四樓
電話：[illegible]

總經銷：「昌利牌」鋁箔紙
富都利貿易有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道五八〇G—K彌敦中心六〇一室
電話：三—八八九七九〇

德山機械公司敬賀
地址：香港永樂街二〇五—二一一號十四樓C座
電話：五—四三二一三五　四五〇九二二

經營商品：白米進口儲糧商
鉅發源有限公司敬賀
地址：香港永樂街二二九—二三一號二樓
電話：五—四三五七五五

經營商品：貨倉
葵中貨倉有限公司敬賀
地址：葵涌[illegible]路四十三號七、九樓十五樓
電話：〇—二四〇四一六　二二九二九九

Roché de Paris
經營商品：中國絲綢及時裝
香港巴黎娜姿時裝公司敬賀
地址：九龍尖沙咀樂道23號A六樓
電話：3—7245600　傳真：3—7238523

永固林業產品有限公司
保靈（中國）有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司 敬賀
地址：中環歷山大廈二十九樓
電話：5—265441

中遼有限公司敬賀
地址：香港大道中359—361號南島商業大廈18樓
電話：5—440711

森源公司
森源製模廠有限公司
宏都有限公司（線路板廠）
敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

開幕

品 經銷商
興有限公司
貿易公司
手帕行
貨有限公司
行有限公司
裝用品有限公司
業有限公司
織品有限公司
兄弟公司
實業公司
昌行
貿易公司
毡有限公司
興行
業有限公司
廠有限公司

經銷商

有限公司敬賀

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕 國產呢絨經銷商

大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166～168號定昌大廈頂樓
電話：5-411881
TELEX：66230 TFWLN HX

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街84號地下
電話：5-431078
TELEX：77366 WOCHU HX

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十二號地下
電話：3-819760
TELEX：52772 SFTCL HX

國聯公司
九龍基隆街118號地下
電話：3-804713
CABLE：GRANDFAB

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3-801213
CABLE：KWPIECE
TELEX：30407 KWPGL HX

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5-453700
TELEX：73146 ALPS HX

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈1002室
電話：3-7800277
TELEX：52667 TEXFO HX

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5-437137

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5-431952
TELEX：60076 YEIEL HX

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89－93號六樓B、C座
電話：5-451326
TELEX：84076 HWASN HX

祥泰公司
九龍上海街194號地下
電話：3-7808215
TELEX：57347 ILSIN HX

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49－51號建安商業大廈5字樓
電話：5-441973
TELEX：65379 GUTEX HX

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5-446219
TELEX：89037 HOSAN HX

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
TELEX：52875 SUNFR HX

同敬賀

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械有限公司 電話：③六〇八一一一
大衆動力機械有限公司 電話：⑤二四二七三四
歐亞機器工程有限公司 電話：⑤二五〇二三一
華威貿易有限公司 電話：⑤四八六〇一二
威力公司 電話：③六八四三九四
美高貿易有限公司 電話：③七四四四二一一
大華軸承公司 電話：③七八〇〇一一一
東南星公司 電話：③四三〇八一五
國華行 電話：⓪六九八〇二六二
德利器材公司 電話：③七二三六三八四
萬順行紡織機械有限公司 電話：⓪四九九二一二八
桂林貿易有限公司 電話：⑤四五四五七二
西林貿易有限公司 電話：③七六四四八九三至六
東信針織機械有限公司 電話：③七四三四四一〇
華大機械設備有限公司 電話：⓪四九七五〇五〇
香港新華發展有限公司 電話：⑤八一五〇〇六八
兆光行有限公司 電話：⑤七二二二七七
永固(中國)有限公司 電話：⑤二六五四四一
嘉華儀器公司 電話：③七七一〇一六五
榮華針織機械公司 電話：③九五八八四九
海安機械有限公司 電話：⑤五二二五二二
聯合科學儀器有限公司 電話：⓪二二六〇〇七
嘉僑電器有限公司 電話：③四一四二三五至八
新光貿易有限公司 電話：⑤二三四二六四
僑輝電子有限公司 電話：③六五六七七二
捷順電子有限公司 電話：〇一六〇五一六三八
華益貿易公司 電話：③九三二二九三(5)
南方基建電業有限公司 電話：③九三六二四三
新茂發展有限公司 電話：③三二二七〇九
康寧企業有限公司 電話：③七四一九五三二
華鋼機械有限公司 電話：⑤六二二二八一

同敬賀

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司
德輔道中287-291號長達大廈五樓
電話：5-442306 442307

華發有限公司
香港德輔道中249－253號東寧大廈1204室 電話：5-454991（四線）

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號
電話：3-7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5-444256 447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3-867790 7291027

加馬貿易(香港)有限公司
香港干諾道中130－136號誠信大廈1001－1002室 電話：5-438577 5-438284

建華行
九龍南昌街155號
電話：3-870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道一三〇號地下
電話：3-7790285 3-7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：3-7779315-6

華誠企業有限公司
干諾道西3號億利商業大廈16樓
電話：5-455099 5-413705

錦豐貿易行
荃灣橫龍街78－84號正好工業大廈10樓B／C座 電話：0-4991192

新豐行
九龍南昌街52號
電話：3-900318（三綫）

迅行有限公司
香港灣仔莊士頓道51－53號兆豐商業大廈17字樓 電話：5-296302-4

華松企業有限公司
干諾道西3號億利商業大廈1501－3室
電話5-455770，455099

香港越洲織造有限公司
香港文咸西街64－66號永順大廈三樓
電話：5-401002

山泰有限公司
香港太子大廈1128室
電話：5-225023 5-259302

新僑興有限公司
德輔道中287-291號長達大廈五樓
電話：5-442013 435149

海光貿易公司
九龍鴨寮街245號
電話：3-872732 872742

義記手帕行
香港文咸東街至德大廈102－105室
電話：5-447869 430117

中建國貨有限公司
九龍青山道250-254號，277-281號
電話：3-7292281

俊昌行有限公司
香港文咸東街29號
電話：5-440401 441847

中記服裝用品有限公司
九龍長沙灣道54號A地下
電話：3-7766455 3-7766214

漢華線業有限公司
九龍深水埗南昌街73號
電話：3-7290215-7

興華紡織品有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心1913室
電話：5-475501

蔣氏兄弟公司
香港永樂街72－76號永利大廈10樓B/C座 電話：5-446639 5-446649

永泰實業公司
九龍大南街169號大南商業大廈8樓
電話：3-962689 3-962486

振昌行
九龍大角咀角祥街27號大志工廠大廈13字A座
電話：3-934231-3

永高貿易公司
九龍彌敦道610號荷里活商業中心20字2001室 電話：3-7713040 3-7702395-6

興華毛毡有限公司
香港駱克道20－26號四樓
電話：5-271522（十綫）

振興行
九龍深水埗荔枝角道351號
電話：3-7283211-4

中偉企業有限公司
香港灣仔莊士敦道51－53號兆豐商業大廈17樓
電話：5-296302-4

藝强線廠有限公司
九龍大角咀洋松街106－108號
電話：3-935155 3-933400

同敬賀

慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.

總經銷中國蛋品

經營品種：新鮮鷄蛋・新鮮鴨蛋
精選鹹蛋・精製皮蛋

出口批發　無任歡迎

香港文咸東街22－26號中南銀行大廈19字樓
19/F. THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG.,
22-26, BONHAM STRAND EAST. HONG KONG.
Cable:5751 Hong Kong Telex:89787 UONEG HX
電話：5-8153765，438295　FAX：5-414009

香港中國國際旅行社有限公司
總公司地址：九龍尖沙咀東南洋中心第二座六樓
電話：三一七二一五三七
電掛：2320 HONG KONG
電傳：38449 CITC HX
中環分社地址：香港中環遮打道11號太古大廈六一八室
電話：五一八一〇四一八二（8綫）
電傳：80325 CITS HX
敬賀

華昌行
九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓1號 電話：3-886778

新中醫藥有限公司
九龍旺角渡船街319號順興大廈二樓1號 電話：3-883783

閩昌行
九龍旺角渡船街319號順興大廈二樓9號 電話：3-7711279

偉利公司
九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓11號 電話：3-888309

同敬賀

國產絲綢製成品經銷商

誼豐行有限公司
香港威靈頓街17－19號香港工商大廈11字樓
電話：5-258335

萬祥有限公司
香港雲咸街15號地下
電話：5-231322

仁輝貿易有限公司
九龍尖沙咀漆咸道111至113號美華閣三樓A座
電話：3-667000

大華行
九龍加連威老道嘉蘭園16號永興大廈2樓
電話：3-698585

國豐行有限公司
香港北角屈臣道二號屈臣氏大廈A座1306室
電話：5-703696

新業公司
香港大道中188－192號恒隆大廈3樓
電話：5-430248

啓文絲織廠(香港)有限公司
香港大道中55號地下
電話：5-228226

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈13樓
電話：5-8318666

海燕貿易有限公司
香港文咸西街64－66號三樓永順大廈
電話：5-401002

東偉貿易有限公司
香港大道中228號聯業大廈5樓501－503室
電話：5-434103

金利來(遠東)有限公司
九龍土瓜灣旭日街5號威信工業大廈5樓
電話：3-650392

三洋有限公司
香港灣仔安業里4號A
電話：5-735986

中品有限公司
九龍尖沙咀寶勒巷17－19號寶勒商業大廈2樓
電話：3-665088

韶興公司
香港雲咸街46－48號雲明行2字樓
電話：5-266574

渣華企業公司
香港灣仔安業里4號A
電話：5-730631

友基行有限公司
香港安蘭街11－15號中安大廈8樓
電話：5-227487

時興貿易發展公司
九龍上海街473號
電話：3-7703002

同敬賀

凍聯企業有限公司敬賀

經銷國產凍肉
地址：香港軒尼詩道三七五－三七九號利威商業大廈18樓
電話：五－八三八二八一一（24線）
電報掛號：二三二三
圖文傳真：五－八三八三三二四

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
香港恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

國產傢俬經銷商

同發貿易有限公司
榮興發展有限公司
新中貿易有限公司
鴻益行有限公司
華信公司
華源貿易公司
潤餘行
信建公司
建新傢俬有限公司
聯藝傢俬有限公司
廣東梳化傢俬有限公司

同敬賀

萬成貿易公司敬賀

經營商品：絲綢
地址：九龍大南街169－171號大南商業大廈12樓171室
電話：3-918003

越華國際貨運有限公司敬賀

經營商品：運輸
地址：香港灣仔洛克道160－174號越秀大廈23樓
電話：5-8329122

偉利貿易公司敬賀

經營商品：紙張、食品、五礦。
地址：九龍彌敦道580G－K彌敦中心601室
電話：3-889790

安達民（香港）有限公司敬賀

祝

華南

建寧貿易有限公司敬賀

地址：干諾道中永安中心一二一〇
電話：四一五六六六六

富都利貿易有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道五八〇G－K彌敦中心六〇一室
電話：三－八八九七九〇

Roché de

香港巴黎娜姿時裝公司敬賀

地址：九龍尖沙咀樂道23號A六樓
電話：3－7245600　傳真：3－7238523

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易会開幕

各式藝術雕刻花梨木柚木紫檀木傢俱製造及出口
香港遠東傢俱有限公司敬賀
門市部：新世界中心商場L－2 38號A
電話：3－721215
地址：葵涌大連排道58－56號樂聲工業中心四樓A座
電話：0－26168　261776　261924

廣宏利國際時裝有限公司敬賀
地址：九龍紅磡馬頭圍道紅磡商業中心B座501－2室

專營飼料、土產
興盈富有限公司敬賀
地址：香港莊士敦道181號大有大廈1007室
電話：5－728789
傳真：5－728157
電傳：56588 PPSSL HX

錦隆木材集團敬賀
九龍太子道141號長榮大廈八樓C－D座
電話：3－808248

全順實業有限公司
順昌貿易公司敬賀
地址：九龍庇利金街20號富利商業大廈1204－6室
電話：3－3110102
電傳：43281 RICFM HX
圖文傳真：3－3110418
電掛：1470

有利公司　高榮記山貨貿易公司
德昌行有限公司　遠榮運輸有限公司
雄德文具公司　協生祥
協豐茶行　勉勵龍(香港)有限公司
成興號　聯興祥油行
同敬賀

穗華企業開發有限公司敬賀
中環德輔道中161－167號香港貿易中心120／B
電話：5－445071

總經銷國產淡水沙
品質優良 貨源充足 歡迎自提或代客送貨
香港文華公司敬賀
寫字樓：九龍觀塘大業街…號禧年大廈九樓
電話：3－7557273－8
新界寫字樓：新界…新成路1A號
電話：0－918064　907112
電訊：39719 MAN… HX　電報掛號：…6973

中國國貨有限公司敬賀
總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈　電話：5－8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道483號軒尼詩大廈　電話：5－770232
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心　電話：0－1983363

有成行辦館有限公司敬賀
地址：香港德輔道西一九八號
電話：五－四七一九〇三

東祥棉業有限公司敬賀
香港干諾道中61號福興大廈九樓
電話：5－431233

劉偉檳敬賀

大貿企業有限公司敬賀
地址：尖沙咀亞士厘道二十九號至四十三號九龍中心一一〇六室

兄弟牌工業衣車、打字機、鐵冷機、鈴木牌電單車、味の素、大津牌輪胎、大風牌雪種、工業機械零件、工業炸藥及工礦爆破器材
祥泰行有限公司敬賀
地址：香港德輔道西52號三樓
電話：5－488181

珠成海陸運輸(香港)有限公司敬賀
地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心26字樓二六〇七室
電話：五－四六六〇九九

藝强手袋廠有限公司敬賀
地址：九龍紅磡崇平街二號富德中心九樓907－908室

經營商品：男女童成衣、針織、羊毛衫等
正德企業有限公司敬賀

廣大行海陸產品有限公司敬賀
地址：香港永樂街217號
電話：5－432475　5－445846
圖文傳真：(852)5－421099
電傳：75401 KWONG HX

寶明貿易公司敬賀
地址：香港文咸西街55號一樓102室
電話：5－433316－18
電掛：BLOOMING
圖文傳真：5－445109

亞貿有限公司敬賀
地址：中環德輔道中71號永安集團大廈26樓

新元貿易公司敬賀
地址：灣仔高士打道77－79號華比大廈九樓

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第十一張　…賀祝
…限公司
…公司　敬賀
…公司敬賀
…186號銀城商業
…限公司敬賀
…5號開聯工業 14樓
…易公司
…公司　敬賀
…工產品
…昌大廈401室
…412369
…公司敬賀
…街四十八號
…號敬賀
國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
…晒！
國貨公司、藥行有售

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易会開幕

周松機械製造廠有限公司
周松機械工程
敬賀
地址：九龍大角咀櫸樹街33號永利工業大廈C座地下
地址：九龍大角咀埃華街28號永利工業大廈A座二樓
電話：3－938735　3－931526

協盛隆企業有限公司敬賀
總經銷：「阿沙奴」玻璃棉　G－TONE 天花板
「成尼司」玻璃棉
地址：香港皇后大道中30號娛樂行704室
電話：5-235028（3）

南成行有限公司敬賀
經營：糧油食品
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈610室
電話：5-233036（5線）

南星國際旅行社有限公司
觀佳貿易有限公司
敬賀

利安達貿易有限公司敬賀

同生貿易行敬賀
專營：沉香 茄楠 檀香
牛黃 珍珠 土產 藥材
地址：香港皇后大道西二二一號
電話：5－481068

長合公司敬賀
地址：香港永樂街152號及173號
電話：5－437746
5－431196

集建有限公司敬賀
地址：香港灣仔洛克道186號銀城商業大廈1601室
電話：5－8921521

大恆航運有限公司敬賀
地址：香港大道中184號恆隆大廈19樓B座

鵬利有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈1406室

中建國貨有限公司敬賀
CHUNG KEEN COMPANY, LTD.
總店：香港九龍青山道250-254, 277-281號
MAIN STORE: 250-254, 277-281 CASTLE PEAK RD., KOWLOON, HONG KONG
TELS: 3-7292281-3, 3-7283381-2

滙業印刷器材有限公司敬賀
經營商品：印刷器材
地址：九龍觀塘開源道55號開聯工業中心A座11、13、14樓

東風傢俬公司敬賀
地址：北角渣華道60號A、B地下
電話：5-662697

長益有限公司敬賀
地址：香港永樂街154－158號永生大廈11樓B座

福加貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道西21－24號海景大廈902室

南源（香港）貿易公司
南源布莊私人公司
敬賀
經營商品：紡織品、輕工產品
地址：德輔道中166號定昌大廈401室
電話：5－446541　5－412369

華成公司敬賀
地址：香港干諾道西97號達嘉樓三樓

大新行敬賀
總經銷羽毛球
地址：香港德輔道中317號啓德商業大廈一三〇三室

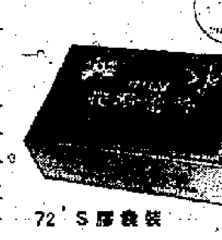
永興隆籐業公司敬賀
地址：九龍深水埗欽州街五十八號

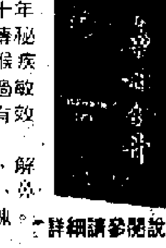
恆隆海味公司敬賀
地址：香港西營盤第一街四十八號

兆和山貨工藝品出口批發敬賀
地址：香港文咸東街九十四號
電話：五一四四二〇四九

有利印務公司敬賀

大發興記工藝品號敬賀
地址：文咸東街一三三號地下
電話：五一四三五五三一

中國花粉蘆薈
（首創美容健康保健品）
常服可促進新陳代謝、降胆固醇、減肥收腹降脂，除暗瘡粉刺，消除雀斑、黑斑等，男女老幼均可服用。

72 S膠囊裝

鼻咽金丹
"鼻咽金丹"是祖國民間驗方，經數十年的行醫經驗。祖傳秘方，專治鼻咽與喉疾病，對鼻咽炎、過敏、鼻咽惡疾特別有效。
主治功能：消炎、解毒、鎮痛、鼻咽炎、鼻咽過敏、鼻咽腫塊。

詳細請參閱說明書

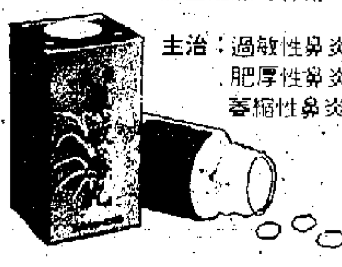
小腸氣丸
（又稱疝氣丸）

用川楝子，茴香等十多種名貴中藥提煉而成，治療小腸氣炎，睾丸炎等，藥性平和，為您解除痛苦與煩悶，是純中藥之古方名藥。無副作用。

經銷處　電話：5-710775　5-669960　國貨公司、藥行有售

超力 睡得安

（唐代名為高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。

超力 長效鼻敏感丸
本品具有消炎解毒，強身固本抗過敏及防止過敏等作用

主治：過敏性鼻炎、肥厚性鼻炎、萎縮性鼻炎等。

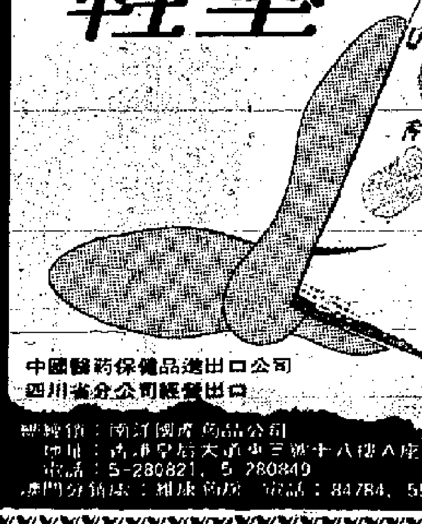
超力 麝香熊膽 跌打藥王
特點：易吞服，外搽外敷均可
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛。

經銷處：富華醫藥公司　電話：3-7803139　國貨公司、葯行有售

國貨介紹專欄
專刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三二一一四

中國天然洗髮護髮珍品——茶籽
防止脫髮　清除頭皮
歷代相傳茶籽祛頭風的作用
比使用天麻的效果更加好！
茶籽 首烏洗髮露

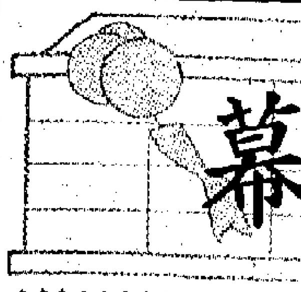
茶籽：是我國人民傳統使用的洗髮珍品，含有大量天然氨基酸、蛋白質、茶甙，具有營養頭髮的功能，清潔頭髮，去頭皮，祛頭風的作用
首烏、當歸：有補血、活血作用，能烏黑頭髮，促進頭髮的生命力，防止脫髮，白髮
能令您的秀髮回復：
天然烏黑！柔軟清爽！
港九新界國貨公司、華潤超級市場、藥房有售。
中國江門肥皂廠出品
提防假冒、影射，購買時請認明 商標
經銷處：廣興隆貿易公司　電話：3-630876

中國首創·前所未有
天府牌
珍寶中藥
鞋墊
香港腳 免搽藥

四川省乃我國天然中藥寶庫，對藥物研究之專業人仕更是盈千上萬。"天府牌"珍寶中藥鞋墊乃中國成都中醫學院全體皮膚科專家經多年精心研製而成，並由四川省皮膚防治研究所及四川醫學院附屬醫院進行臨床實驗。本鞋墊專為治療腳癬（香港腳），腳臭及一切足部皮膚疾患，此先進發明前所未有，用者一不用搽擦外用藥；二不用憂慮復發，乾淨利落，簡單方便，若能配備二對，則更爲快速見效，因可隔日對換應用，效果更佳。
用法：放置鞋內即可，如須洗滌時宜用溫水洗刷，不宜浸於水中。
中國醫藥保健品進出口公司四川省分公司經營出口
總經銷：南洋國產商品公司
地址：香港皇后大道中三號十八樓A座
電話：5-280821，5-280849
澳門分銷處：[illegible]　電話：84784，556380
港九國貨公司皮鞋部、皮鞋部，及各大藥房、鞋店、超級市場均有代售

月鈴牌
噴一噴，好晒！
膚輕鬆 皮膚噴射劑

主治：
足癬（香港腳）、手癬（香港手）、
腿癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚痕癢和各類皮膚頑癬等。
本品特點：
（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%。
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無腫痛刺激及無皮膚過敏現象。
（四）純中藥提煉，無副作用。
介紹期間特價 每瓶 HK$ 38
國貨公司、葯行有售
腳癬（香港腳）　手癬（香港手）　腿癬（大腿近陰囊兩側）　滋生於頸項或髮際等各類局部性癬症

第四十二版



順昌貿易公司敬賀
地址：九龍荔枝角道（？）富利商業大廈1204－5室
電話：3－3110102
電傳：43284 RICFM HX
圖文傳真：3－3110418
電掛：1470

中國國貨有限公司敬賀
總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈　電話：5－8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈　電話：5－770222
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心　電話：0－4983363

珠成海陸運輸（香港）有限公司敬賀
地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心26字樓二六〇七室
電話：五一四六六〇九九

新元貿易公司敬賀
地址：灣仔高士打道77－79號華比大廈九樓

祝賀一九八八年春季中國出口商品交易會開幕

大慶有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈一九〇九室
時光絲綢有限公司
香港九龍深水埗黃竹街一至三號
時春有限公司
香港九龍深水埗基隆街一九三號
同敬賀

國產服裝經銷商

萬新有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈13樓
電話：5－8318666

源美公司
香港干諾道西186－191號
香港商業中心27樓2－9室
電話：5－593961

大福貿易有限公司
香港皇后大道中368號
偉利大廈六樓1－2室
電話：5－413101

星華貿易有限公司
香港皇后大道中359－361號
南島大廈901室
電話：5－447277

新風服裝有限公司
九龍觀塘東街一號
富恆工業大廈5樓9號室
電話：3－346765

三洋有限公司
香港灣仔
安樂里4號A
電話：5－735986

誼興公司
香港干諾道中200號
信德中心1904室
電話：5－492080

永華公司
九龍
觀塘駿業街十號二樓
電話：3－805239

同敬賀

味の素(香港)有限公司敬賀
經營食品調味料、醫藥原料、飼料用氨基酸等
地址：香港干諾道西[illegible]號惠南大廈四樓
電話：[illegible]

開幕誌慶
慶祝一九八八年春季中國出口商品交易會開幕
TUTEX
恒通貿易公司
地址：香港永樂街177-183號永德商業中心21樓
電話：5-433389　傳真：5-410963
電傳：72526 TUTEX HX

福聯貿易公司敬賀
經營商品：紡織、輕工產品、機械、五礦等
地址：香港干諾道西188號香港商業中心1902室
電話：5－477431　5－477432

益通電子有限公司敬賀
地址：九龍紅磡鶴園東街3號衛安中心8樓8室
電話：3－335195

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
電話：5-8446090（10線）
敬賀

祝賀
春季中國出口商品交易會
隆重開幕
中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品
歡迎貴客訂購
經銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG
TEL: 5-431078, TELEX: 77366 WOCHU HX

華時絲綢有限公司
時新漂染有限公司
時興漂染有限公司
美國時新貿易公司
敬賀

永光塑膠有限公司敬賀
經營商品：美國[illegible]塑膠原料
地址：香港柴灣吉勝街[illegible]號勝[illegible]業大廈三字樓B座
電話：[illegible]

開源貿易公司敬賀
經營商品：冰海產、鞋類與雜貨
地址：香港軒尼詩道[illegible]號東海商業大廈七樓
電話：[illegible]

中聯國貨有限公司敬賀

廣大行海陸產品有限公司敬賀
經營海味雜貨
地址：香港永樂街217號
電話：5－416846　5－432175

明豪電子實業有限公司
明豪貿易公司
敬賀
經營電子零件及化工原料
地址：香港灣仔軒尼詩道[illegible]號中邦商業大廈20樓D座
電話：[illegible]

黑龍江隆豐有限公司敬賀
地址：香港德輔道中[illegible]號環球大廈[illegible]室
電話：[illegible]

大新服務有限公司敬賀

晉隆生瓷業有限公司
王慶豐瓷莊有限公司
龔華利瓷莊
利豐瓷莊有限公司
同敬賀

港九水產業商會同敬賀

國產臘味同業同敬賀

香港米聯企業有限公司敬賀
地址：九龍油塘灣東源街四號一樓
電話：[illegible]
電傳：[illegible] HRICE HX

和昌集團敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第二十一張

中國第三
海南

工作、正常的運行迎接期待已久的建省之日。

中國美術館
一個小型展覽正在為兩名自費籌辦展覽的青年藝術家舉行個人作品展，這兩位青年是中國當代前衛派雕塑家吳少湘和水墨畫家李彥平。在中國，這類作品的主要觀衆是青年和外國人。（新華社）

本報特稿
又歌又舞
走一走、哄一哄，那真有點遺憾。
晚上八時後的大街，仍然熱鬧，到處是

知識青年
他們有個特點——年輕，都是二十來歲的青年。

分類廣告

中國第三十一個省
海南建省的第一天

中新社記者　何達　徐泓

海南各界四月十三日以紮實的工作、正常的運行迎接期待已久的建省之日。

沒有集會

遵循中央不舉行建省慶典活動的意見，省會海口市十三日街頭沒有紅旗彩樓，沒有煙花爆竹，沒有民衆集會。但是，許多家庭和工廠、機關都收看了上午七屆人大一次會議閉幕式的電視轉播，街談巷議最多的是幾乎全票通過的海南建省辦大特區的決議。

最近返瓊的建省負責人劉劍鋒、鮑克明等十三日來到未來海南最大的港口洋浦，他們正在沿西線作全島視察。隨着建省，海南「四方七港」、「三縱四橫」的公路網以及電廠等基礎設施正在加快建設。

孟慶平則在海口泰華酒店詳細地答覆了幾位外商有關來瓊投資的細節問題。他對記者說：「今天建省，我很興奮，將更加努力地工作。」

捷足先登

捷足先登的內地投資者十三日也在靜候建省佳音。他們中既有資本雄厚的中國國際信託投資公司、光大實業公司等，也有腰纏萬貫的鄉鎮企業和個體戶。據不完全統計，從去年十月宣佈籌建海南省以來，已有一百六十四家大陸企業在此註冊投資。金海公司李經理表示，他們更關注建省後即將公佈的優惠政策，現在大特區的透明度不夠。

政府改革

來瓊掃墓祭祖的不少港澳同胞、華僑和華人，清明節之後並未離島返回，他們也在等待建省之日。十三日在島上最大的僑鄉文昌，一些海外客人遊興地殺雞燃鞭炮以示慶祝。

中國第三十一個新省的中樞機構——省府大院卻很平靜。其實一場深入的機構改革，按照「小政府、大社會」的模式業已鋪開。據悉，原有的七十六個廳、局將縮減至二十六、七個，為數衆多的原政府官員將改換門庭，走進大社會。（中新社海口十三日電）

中國美術館一個小型展覽正在為兩名自費籌辦展覽的青年藝術家舉行個人作品展，這兩位青年是中國當代前衛派雕塑家吳少湘和水墨畫家李彥平。在中國，這類作品的主要觀衆是青年和外國人。（新華社）

頭針——神針
治神經性疾病特別有效

頭皮針適應症多、範圍廣，簡單易學，費用不大，安全無痛，無副作用，近十年來，這一診療技術受到了國外醫學界的重視。精神分裂症、憂鬱症、疼痛、癱瘓、遺尿及五官疾病等，施行頭皮針治療，均有驚人的奇效，因而被人們譽為「神針」。南京神經精神病防治院醫師張鳴九在醫學院雖攻讀的是西醫，但自一九五六年起就開始從事中西合璧的頭皮針臨床應用研究。近三十年來，經他用頭皮針施治的疑難病例難以計數，且多有奇效。他寫出的有關學術論文，有六十一篇分別在國內外發表，並多次在全國性學術交流會上介紹。現在，到南京神經精神病防治院來要求施用頭皮針治療的病員愈來愈多。（摘自《新華日報》）

廣州模特兒大獎賽　由廣州電視台舉辦的美在花城青年模特大獎賽，四月十一日在廣東大廈進行初賽。圖為參賽的兩名模特兒。（中新社）

大陸記者活躍起來

京華漫話

出入北京各大新聞場合的外國記者驚異地發現，他們的中國同行幾乎「一夜」之間由緘默變得開朗起來。

提問權的爭奪戰

七屆全國人大一次會議的新聞發布會已舉行過六次。從來謙讓，大都默默地在後排或側邊落座的中國記者，走進大會堂記者招待會會場，便立即「搶佔」有利地形，筆頭依然勤快，同時，又與港澳和外國的同行展開一場提問權的「爭奪戰」。

提問呈領先之勢

「戰績」是令人鼓舞的。幾次招待會下來，「我方」舉手、提問便呈領先之勢，以至某次會上，外國記者不得不給主人遞條子請求「通融」，給他們讓出點時間來。大會新聞組為此作了一番盤算，給予外國記者、港澳記者、大陸記者的提問機會，比例大體分為四、三、三。

顯示了勇氣

為了使讀者獲得有興趣的信息，我們的記者顯示了自己的機敏和勇氣。焦點，往往聚攏在敏感的問題上，也不抹平應有的尖銳：上海經濟增長的速度何以低於廣東？物價上漲的廣東，又如何保證消費者的生活水平不致下降？

當西方記者提出拉薩騷亂中有多少喇嘛被抓被打的問題時，一位着軍裝的女記者從容起立，問道：殺害我們武警戰士的兇手是否已抓住，準備怎樣懲處？

從事政治報道的一位記者要求外長吳學謙回答，從來對美國和平隊持反對態度的我國，為什麼對他們來華工作持積極態度？

退回去一年，很難想像這樣的問題會出自中國記者之口，而眼下，誰能否認他們已進入角色，充滿信心地去進行一場新聞的角逐。

「提得很尖銳」

注意到這一動向的匈牙利通訊社人士評論說，中國記者的問題「提得很尖銳」，「這些（問題）也是外國記者所關注的」。

是突如其來的變化嗎？也不。我們的記者和其他行業的同胞一樣，過去也不笨，現在不笨。然而，任何人都不能脫開社會的氛圍，凝固的空氣中難有流動的思維。

一位西方評論家幾年前從少有的幾個中國記者的提問中看出破綻，取笑我們是到上頭領了任務的「機器人」。說句真話，即使那時放手，人的思路也是堵塞的：怕萬一閃失會犯政治錯誤，怕拋頭露面有出風頭之嫌。也確有人還在封裹着自己，私下咕噥：中國記者瞎摻和些什麼？（摘自《人民日報》）

瓊島行脚之八
街頭閒唱海南夢

本報特稿

本報記者　陳杰文

臨別海南的前一個晚上，撇開晚飯後的酬酢，獨個兒走上海口市街頭，想感受一下這瓊島首府的生活脈搏。海口是這次旅程起點和終點，如果竟沒有機會到街上走一走、哄一哄，那真有點遺憾。

又歌又舞

晚上八時後的大街，仍然熱鬧，到處是靠燭光、煤油燈照明的個體戶攤檔。當走到東湖旁邊一個三岔路口的時候，街頭氣氛有點不尋常起來了。這裏一邊是港務客運售票處，一邊是兩座賓館，看來是人流較集中的地方，也有不少攤檔。只見黑壓壓的人羣一堆一堆的圍聚着，還傳來一唱衆和的歌聲。圍攏在客運售票處旁的行人道和馬路邊上的人，估計有二、三百之多。

先往歌聲最響亮的那羣人裏鑽，圈中央有人彈着結他，有一個獨唱的，他一唱，周圍的人也跟上去。唱罷《我的中國心》，是《故鄉的路》，然後又是一首不知名的歌，歌詞在不斷重覆：「過了一天又一天」。一個小伙子戴着耳筒機在跳「霹靂舞」，也吸引了一羣人。

看得出，他們互相多不認識，但誰要唱都可以，大家鼓掌歡迎。唱完一曲，一個瓶子在男男女女之間互傳，你喝一口，我喝一口，不知是酒是水。

更多的人在攀談。在人叢中鑽一鑽，聽一聽，很快就知道，他們都是從大陸到海南島來碰機會的。

知識青年

他們有個特點——年輕，都是二十來歲的青年。男的較多，女的也不少，衣着都挺漂亮，個別男的還穿上一身西裝，結上領帶。少數不修邊幅，卻也乾淨整潔。他們顯然絕大部分都是知識分子，很多戴上眼鏡，大都談吐斯文。

海南宣佈要建省和辦成最特的特區後，全國已有十五萬人寫信到海南的人才服務交流中心，要求到瓊參加開發，逕自跑到海南碰運氣的，也有二萬六千人。街頭這一羣就是其中的一部分。

大陸同胞

「你也是大陸同胞嗎？」「是的。」從這樣的簡單對話開始，本來互不認識的，就如他鄉遇故知，投契的交流起情況來了。他們來自大江南北，從聽到的，就有北京、重慶、鄭州、南京、上海來的，都是大學畢業生。

這晚是周末，敍會原來是有人發起的，靠互傳口訊而聚集起來。他們如飢似渴的在交換信息，講述各自找工作的遭遇，聽到的消息。有人說怎樣受了騙，簽的合同沒有法律效力。有人講自己如何走運，受聘於一家某省來海南成立的開發公司；也有人說是某鄉鎮企業的代表，想在這裏找人才，成立旅遊公司……一位女的不禁對同伴脫口說道：「這裏真是個信息中心啊！」

也有一些本地人圍上來湊熱鬧，插上嘴。有人對這些大學生深表同情，建議當地人集資為他們做點好事。也有人說，海口其實不缺人才，海南最需要人才的地方是山區和鄉下，這些大學生不該都滯留在海口，既然有志來創業，該到最需要人才的地方去。不過，這並沒有引起爭論，彼此一轉身，又融入了另一個談話圈子去。

自己的路

這裏真有點「大串連」的味道，談話聲雖然不響，但人的情緒都很高漲，一片互相扶持、患難與共的江湖氣。

那邊廂，又多了兩個彈結他的小伙子，旁邊的人圍着要唱《海南夢》，結他手說記不住歌詞，人叢中馬上有人傳來油印的譜子，人們打着電筒圍攏得更緊，唱起來了。這是南京一位南來者的創作：

誰不愛自己的家，只因為要走自己的路；

誰願意浪迹天涯，只因為種子要發芽。

……

訪劉復之

中新社記者　偉翔

當劉復之一九八五年從公安部部長的皮椅上退下來的時候，他沒有料到自己時隔兩年多後會再次曝光。在剛剛結束的七屆全國人大一次會議上，劉復之當選為最高人民檢察院檢察長，這使這位七十一歲高齡的中共老資格政法幹部，又一次成為新聞人物。

在他家陳設典雅的客廳裏，劉復之接受了本社記者的專訪。

劉復之出身於一個華僑家庭，他的童年分別在馬來亞、印尼、香港度過。早年他曾跟隨朱德到山西作過對閻錫山的統戰工作，此後在劉伯承、鄧小平身邊任秘書，一九四一年起，長期從事安全保衛工作。

在七屆全國人大一次會議之前，就有傳聞說劉復之有可能出任最高人民檢察院檢察長，但劉本人因年紀較大，不願再次出山，當記者向他詢問此事時，劉復之笑而默認。他說：「現在全國人民對我委以重任，我只能盡力而為，努力工作。」

劉復之認為，他擔任檢察長有利的條件是對政法工作的情況較為熟悉，弱點是年事已高。

談到他的施政方針，劉復之表示，他出掌最高人民檢察院後，要大力加強檢察院的法律監督作用，擴大檢察院的監督範圍，保護人民，打擊犯罪。

劉復之說，今後檢察機關應該在建設清正廉潔的政府方面起直接的監督作用，要堅定不移地同國家公務人員的貪污受賄作鬥爭。

法紀案件的處理，一向是中國檢察官們頗感棘手的問題，因為這類案件多涉及國家工作人員及一些領導幹部。就此，劉復之強調說，更要堅決依法辦事。他指出，檢察機關在處理這類案件時，首要的一條就是依法辦事，而不是依照哪個人的意志，哪個人的感情。劉復之說，中國的檢察官們應該樹立起非常莊嚴，受人尊重的形象。

由於劉復之長年在公安機關工作，對公安有着很深的感情。當記者問檢察院今後對違法幹警處理是否會手軟時，劉復之說：「當然不會，違法就要依法辦！」他表示相信，公安部的官員們是會支持他的。

的確，公安部的許多人會到劉復之在公安部大院內的寓所前打太極拳。清晨，許多人他都能叫出名字來。儘管他現在已不再擔任公安部長，但公安部的一些官員私下告訴記者，劉復之的工作作風穩健而不失開放，頗能體察下情。

現在，這位資深的政法工作者走進了最高人民檢察院。據了解，那裏的人們同全國人民一樣，對這位新任檢察長寄予厚望。毫無疑問，劉復之肩上的擔子是十分沉重的。

深圳偷車賊猖狂

值得一題

鑒於深圳市車輛失竊問題日趨嚴重，日前深圳市政府、公安局分別發出了《關於嚴厲打擊盜竊汽車、摩托車、自行車違法犯罪活動的通告》和《關於加強自行車的管理暫行規定》，希望透過嚴厲打擊盜竊車輛的犯罪活動和加強車輛的管理來解決車輛失竊的問題。

據統計，深圳市車輛失竊數字逐年增加。一九八七年失竊的自行車達三千八百八十一輛，汽車二十三輛，摩托車三十八輛，分別較八六年增加一至兩倍。今年首三個月，深圳市失竊的自行車數字已超過一千輛，失竊的汽車八輛。

據分析造成車輛失竊問題嚴重的原因主要有二：其一是管理工作欠完善，停車場地區不足夠。目前深圳市已有五萬多輛汽車，但全市現有的停車場只能停放八千輛。二是打擊不力，深圳市地理環境特殊，外來人員多，盜竊案件發案多而偵查力量有限，使竊車賊有恃無恐，愈發猖狂。（中新）

江蘇揚州建成馬可·波羅館

江蘇省揚州市日前建成馬可·波羅館並對外開放。馬可·波羅館陳列着馬可·波羅來揚州所經城市照片，馬可·波羅旅行中國線路圖，國內研究馬可·波羅主要著作簡表、梁啟超題封面的《元代客卿馬可·博羅遊記》、哥倫布讀過並作了批注的拉丁文《馬可·波羅遊記》複製本等各種有關資料。（新華）

今日少林女僧

少林寺女僧，真正目睹甚少。一則女僧較少，又居偏遠，再者是男女僧一樣削髮，衣着一樣，真正同她們見了面，也很難分辨出來。其實，少林寺一千多年來從未間斷過女僧。

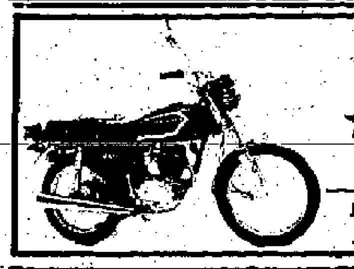
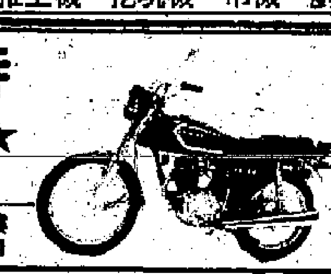
少林寺最早的女僧是永泰公主。她是北魏宣武帝的愛女，孝明帝的妹妹，在北魏孝明帝神龜二年（公元五一九年）少林寺剛建成二十二年，她來到少林寺出家為尼。今天，站在少林寺門前向東眺望，會遠遠看到一座寶塔，那是少林寺的組成部分之一，當年魏孝明帝為永泰公主建的永泰寺。如今，年已八十多歲的春記法師就住在寺內，她在這裏修行已經七十餘年。

少林寺內還有女僧永梅、永珍和沙彌延花、延果。永梅、永珍是堂姐妹，前年到四順衆學院，熟讀了金剛、法華、庄平等二十多部經卷，在佛學上有較高的造詣，備受五台上寂度大師器重。（摘自《汕頭特區報》）

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號　電話：3－7205285－8

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個·收費12元



本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待
★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●特價發售每台＄8500圓●
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號二樓　電話：3-323351
中孚車行　新界元朗合益路建業街運興樓70號地下　電話：0-757151

絲綢買家
12101＄3.1　12102＄3.3
12103＄3.7　14366＄4.1
每碼美金計，以上為A級價
CIF／HK
其他品種俱備圖文傳真0-6795932電話05-4846889

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE　500SE　420SE　380SE
300SE　280SE　250　230
實運貿易　佐敦道渡船角文昌樓40號式樓　3-323351
日本全新翻新轎車
藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大連　仙達　皇冠
世運亞車行　荃灣關門口街24號地下　0-448765

供應電化鋁
錦琪貿易公司
★5-249339　5-244300★
香港飛手　永翔廠·出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

中國石英表機芯
6×8　厚度2.85mm
每月定量供貨
另19.4女裝機械肉
高林貿易公司　⑤448979　⑤432698　FAX　⑤448743

啤令　廉讓
BEARING
日本新到·型號：6202
請電：3-865778
九龍福榮街111號地下

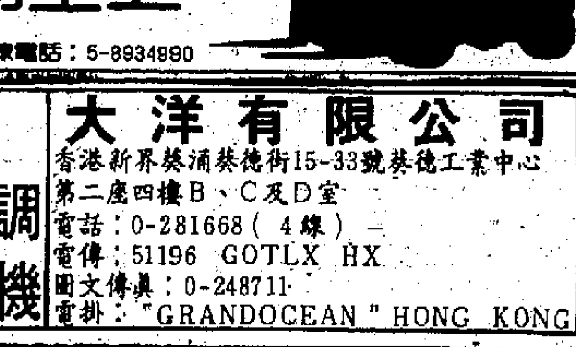
實力牌工業機械
牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
"實力牌"AIW 450型工業用牛仔褲針織雪花石磨洗水及全自動漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
SCHNEIDER KESSEL BERLIN　西德製造"力運牌"HDO-P型重型工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
"實力牌"SHE型離心脫水機
"實力牌"LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）
意大利製"西施牌"高速翻擦機·適合翻各類型重磅牛仔褲、西裝等（每小時可翻400條）
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

木工機械
全新拉鋸，鉀鉋，作孔機，風車鋸，面鉋、皮帶鋸，沙紙抹，吸塵機，磨刀機，自動仿型鉋邊機。現貨專門提供製木座設備，專收二手木工機械代理日本小林方作，超能膠水，⑧454666洽

日本EBARA"荏原"牌
油渣煤氣工業蒸氣鍋爐系列
日本EBARA廠高科技產品之提供：歡迎垂詢。
ST／STE型系列　貫流式水管蒸氣鍋爐（匹數由6.4～96匹）
HKL／HKLE型系列　自然循環式水管蒸氣鍋爐（匹數由16～230匹）
SW／SWE型系列　自然循環式水管蒸氣鍋爐（匹數由96～320匹）
聯力貿易公司
UNITED TRADING COMPANY
703, 7/F, SHUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7988197, 3-7988861　FAX: 852-3-7999587
九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈七字樓703室

瑞典besam
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司　3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

顯像管
原裝全新10吋黑白連高壓包和偏轉軛
大量現貨特平
電⑤8734642
FAX⑤8788149

日產精神　以您為尊
NISSAN
新款日產叉式起重車
現貨供應　服務至上

總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港鰂魚涌道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8934980

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

大公報 Ta-Kung-Pao … Hennessy Road … Hong Kong
督印：大公報（香港）
第三萬三零三百三
址地：香港軒尼詩道…
電話總機：七五七一八…
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售…
香港大公報有限公司印務…
MENDOZA Travel with Style — 高級旅行用品 公文箱 公文袋 BS衣箱 BS公文箱 尼龍軟箱 皮革公文袋 皮革公文箱 旅行袋 現貨 歡迎轉口 代理：華光行 0-431652 0-259366
中國所發通信衛星 開始傳送電視節目
人伯尼格努引述李鵬的話說，中國重申不會支持菲共游擊隊與…作戰。李鵬說，中國將…捐贈一萬公噸大米給菲律賓。

世界最大的圓球

國際科訊

董永泉

這是世界上最大的圓形建築物。它其實便是一個巨型圓球，直徑一百一十米，約有三十層大廈的高度，在落成後可容納觀衆一萬六千人。它座落於瑞典的首都斯德哥爾摩市，建築費達一億五百萬美元。

這座球形運動場在去年十月開始興建，現時已建造成形。它將於八九年春季落成，到時世界冰地曲棍球大賽便會在此進行。負責設計這大圓球的建築師伯格日前在接受記者訪問時表示，他們雖要研究的是以往建築學上未曾考慮過的問題。舉例來說，如何避免演唱歌手的聲音受到圓頂的反射而放大，免致部份觀衆的耳朵因而受震過度呢？還有，千萬歌迷有節奏地拍手時引起的震動，如何避免圓體因共鳴而受到損壞呢？

巨型圓球的建築總工程師拉遜表示，圓球內殼由將一層層的圓柱體砌成。當建築物向上建築時，上部的重量將遞減。圓球的外殼則由一點五毫米厚的鋁片製成。

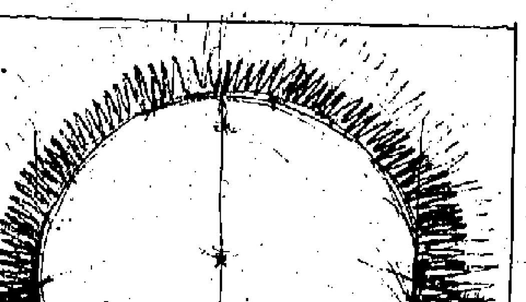
他說，這個設計，在理論上是會受到歌迷隨着歌聲的有節奏震盪而引起共鳴震動的，當震動過劇時，圓球可能抵受不住便會倒塌。這現象跟士兵步操過橋時，步操頻率接近橋樑的自然震盪頻率，因而引起橋樑共鳴震盪的情況相似。

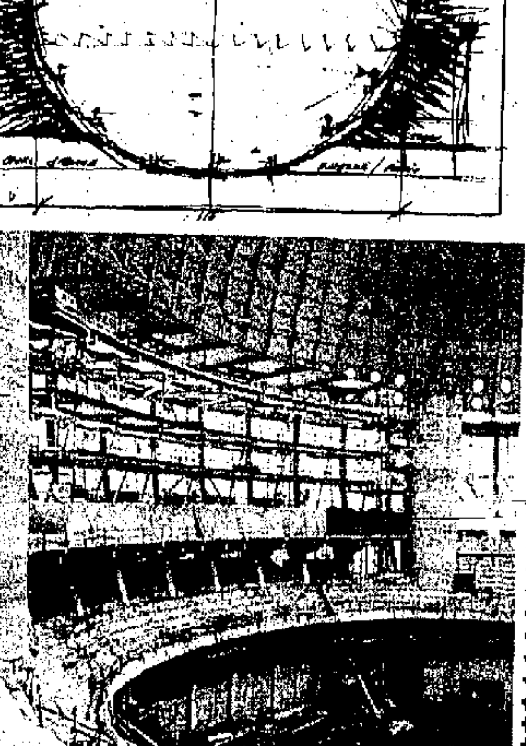
拉遜說，任何建築物都有它的天然震盪頻率，一般來說，這些天然頻率都會在五赫茲（即每秒種震盪五次）之下。有些音樂很可能令樂迷每秒鐘拍手數次，例如布魯士、史賓斯坦的音樂便是很好例子，若情況一旦出現，圓球便有麻煩。

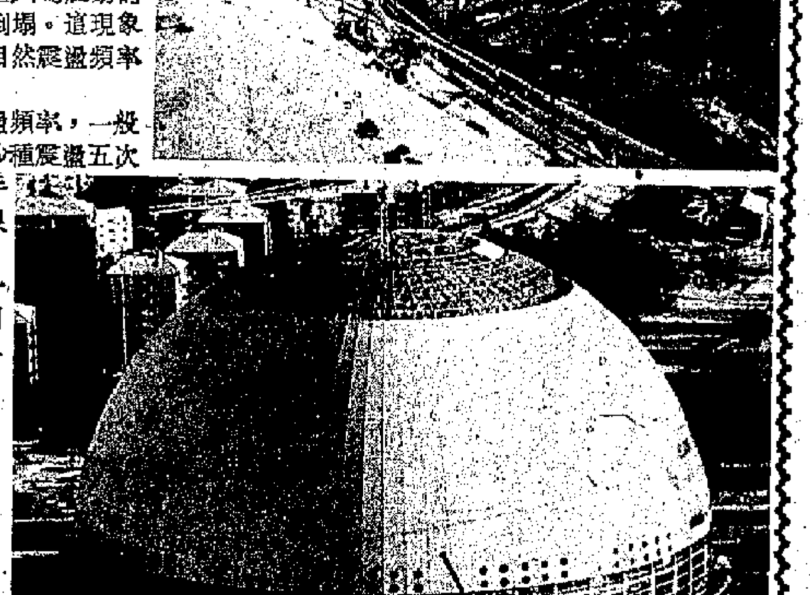
他說，這些低頻率震盪令圓球內的四十八根二十五公尺高、三十噸重的大支柱受到壓力，因而令建築物受損。「因此，我們要把圓球設計到它的自然頻率超過六赫茲（即每秒種超過六次震盪），這樣圓球便顯得較為安全。」

他又說，為了避免圓球內壁對聲音的擴大性反射，他們在設計時必須在圓球壁上鋪上特殊的聲學材料，把聲音吸收，使震耳欲聾的回音減少，並避免產生一些難聽的怪聲。

除此之外，圓球建築尚有其他難題，例如冬天數以噸計的積雪在球頂滑下會弄傷路人的問題，又例如甚樣為圓球掃上油漆的問題，不過，建築工程人員相信，這些都是較易解決的小問題。







上圖：大圓球最初的設計草圖。中圖：圓球內部的施工情形。下圖：半竣工的圓球外貌。

由英美瑞三所實驗室同時檢測

聖殮布齡今秋公佈

用碳十四半衰期計算　檢驗只需半小時

談文

時事科學

根據最新消息，牛津大學考古研究檢驗室的放射性碳加速器，蘇黎世大學的中型能量物理研究院及美國的阿里桑那州大學的三間檢驗室已接受梵蒂岡的委任，對「都靈」殮布進行碳十四檢驗，以測定該殮布的年齡。

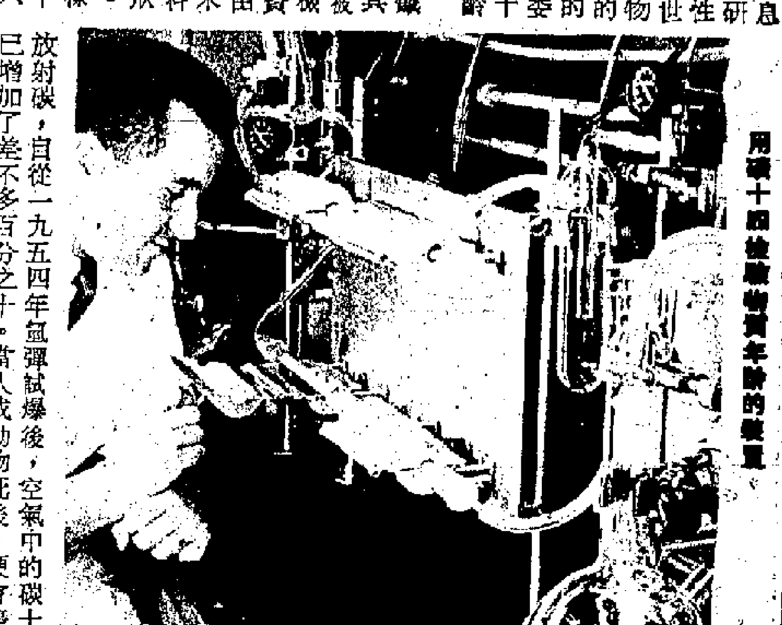
每間檢驗室皆收到三個鐵盒，每鐵盒內皆有一小塊布，其中兩個鐵盒內的布塊年齡已被測定，（一塊是用碳十四的檢驗方法，另一塊是根據歷史資料），另一個盒內將會盛有由都靈殮布剪下來的兩平方厘米布料，（載於三鐵盒內的布料在性質、顏色、大小、和形狀上從外表看去是差不多一樣）。而梵蒂岡的工作人員會將樣本的剪切程序用錄影帶錄影下來作為記錄資料，三個鐵盒只用號碼作記錄。另有採用詳細的程序防止掉換樣本或任何作弊的行動。化驗室在測試該等布料後，在未送回梵蒂岡前，化驗室人員不能互相作諮詢行動。根據牛津大學的發言人稱，檢驗程序約只需三十分鐘，但在檢驗前將樣本的雜質清除程序則會相當費時，因此他們估計有關殮布的碳十四檢驗結果最快亦會在今年秋天才能公佈。

究竟碳十四檢驗是一個什麼的科學程序呢？原來每一種放射性質均有其不同的分解速率。而其中一種就是在一九三〇年代發現，原子量是十四的「放射性碳」，稱為碳十四。與一般非放射性的碳十二比較，碳十四的自然含量極小，在一般樹木中，一萬億碳原子中只有一粒是具有放射性的。

碳十四檢驗程序簡易

根據當時的科學家研究所得，宇宙射線不斷地以億萬單位能量「轟擊」大氣層的上層，使產生大量迅速移動的中子，該等中子與大氣層內的氮原子碰撞，而將部份的氮原子變質為碳十四原子。

隨着放射碳與氧結合而構成二氧化碳，再透過光合作用而為植物所吸收，隨後動物及人類吞食植物而得到放射碳並藏於他們的肌肉組織內。據估計，每萬億粒普通碳原子便有一粒放射碳原子，所以全世界便有七十九噸放射碳，自從一九五四年氫彈試爆後，空氣中的碳十四已增加了差不多百分之十。當人或動物死後，便會停止吸收放射碳，在他們體內的放射碳則會不斷分解而消失。



用碳十四檢驗物質年齡的裝置

放射碳的半衰期約為五千五百六十八年，誤差不超過三十年，在該段時間內有一半的放射碳會消失，而餘下的一半會在五千五百六十八年內分解，之後便只剩下原來的四分一，如此類推，直至放射碳全部消失為止。冷熱高壓或任何情況，不能加速或減慢分解的程序，若能找出物體內餘下的放射量，並與現代碳的放射量比較，科學家便能檢定物體的年齡。

利用半衰期計算物質年齡

任何有機物質，只要有不穩定的碳原子在其內，便可測到該物質的年齡。碳十四對商業亦有相當大的用途，石油公司通常均設有化驗碳的實驗室，以研究沉積陸地的年齡，這些資料對探測地殼內石油的貯藏情況很有幫助。

在進行碳十四的檢定時，樣本先要經過酸性及鹼性的處理，以便除去雜質，跟着是將樣本放入一枝試管內燃燒化氣（內有碳成份），該等氣體經過一系列的真空管而進入計算機內，再利用電子儀器量度其放射性，進而得到最後的結果。

在發明碳十四量度物質年齡的初期，量度時需要的樣本份量很多，差不多要數安士的碳，方能進行化驗的工作，就以殮布為例，就需要差不多九百三十平方厘米（一平方呎）的布料。但隨着科學的進步，現在只需要如一個郵票大小或甚至一平方厘米面積的物質，便可進行碳十四的年齡測定。

電子計算食物熱量

李霜

凡糖尿病和肥胖病患者，十分關心自己每餐食品的含熱值。為此，日本一教授研製了一種食品熱值小型計算機，它比台式計算器稍大一些，存有三百五十種食品的熱值數據，並把常吃的一百種食品分成澱粉、果類、蛋白質和乳製品等八組，只要把一餐的食品按其分類及數量輸入計算機裏，它就能很快地把各類食品的熱值顯示出來。

編者小啓

本版園地公開，歡迎讀者投稿。舉凡有關科學小品、新科技介紹及新科學理論等均受歡迎。來稿請用原稿紙，並註明科學版編輯收。

科學　逢星期五出版

液氦的超流動現象

超張

下圖是零下二百七十一度（即絕對溫度2K）以下時的液態氦的超流動現象。所謂超流動現象，其實是將液體氦冷卻至絕對溫度4K時突然出現的無粘滯性現象，這時的液態氦的粘度為零。圖中可見杯內液體氦竟能抵抗地心吸力，流出杯外。

負離子令人心曠神怡

王珮玲

在田野、山林、溫泉、依山傍水的谷地，人們都覺空氣格外新鮮，呼吸舒暢，有心曠神怡之感。原來，在這些地方由於空氣流通，陽光充足，加上陽光中紫外線的照射、海浪的拍打及地輻射的作用，導致空氣中分子解離成帶負電荷的負離子，是這些空氣的負離子給人們帶來了好處。

負離能子使人心、肺和神經系統的功能獲得改善，對於患有高血壓、肺氣腫、貧血、心血管疾患、神經官能症、輕度心臟病等人均有裨益，故人們把它譽稱為「空氣的維生素」。空氣中的負離子還能清除空氣中的灰塵和微生物，使空氣新鮮而減少疾病傳染的可能性。

據測定發現，城市室內每立方厘米空氣中僅含四五十個負離子，城市的室外，有一、二百個，田野裏有七百五十到一千個，山谷地，尤其是急流、山澗和瀑布附近，會含有更多的負離子——每立方厘米有二萬個以上。

踏青又能起到怡情養性的作用。平時大家忙於工作、學習等活動，會使神經系統處於緊張狀態，長此以往，會導致神經系統興奮和抑制的失調，有時還能造成輕度神經衰弱。如能趁着大好春光去郊野旅遊，對腦力勞動者來說無疑是一種積極的休息方式。

橢圓星系

香港業餘天文學會

新總星表（NGC）第5128號，位於半人馬座裏的一個橢圓星系，這同時是一個很強的無線電源，因此亦有半人馬A的綽號。螺旋星系的特點是有鬆緊程度不同的旋臂，旋臂裏的恒星較為年輕，周圍也有較豐富的塵埃和氣體，至於核心部分則年老恒星較多，塵埃氣體也較少。

橢圓星系沒有旋臂，而且因視線的角度不同，有些橢圓星系可能呈球形。這一個橢圓星系獨特之處，就是中間黑色的橫紋。橫紋可能是由塵埃遮掩而成。這裏的恒星多是年齡較大、表面溫度較低的，含重元素的份量也較大。橢圓星系的質量差異很大，由太陽質量的一億倍至十萬億倍不等，相比之下，銀河系的質量只是太陽質量的一千億倍。天文學家認為，橢圓星系是從宇宙早期形成後，結構上沒有經歷多大變化的天體，但很多橢圓星系，包括這個在內，都是強烈的射電源，顯示其內部還有劇烈的變化。至橢圓和螺旋星系有沒有演化上的關係，天文學家還未有肯定的結論。

塔斯小組的震撼

——核子嚴冬之一——

李偉才

科海無涯

自八十年代以來，為了澄清「核戰並不可怕」或「可以有把握地打贏一場核戰」這等論調，不少科學家開始更深入地研究一場核戰所會帶來的各種後果。終於，除了直接的殺傷力和輻射污染外，一些科學家提出了「核子嚴冬」（nuclear winter）這個驚人的結論。

其實，有關核戰的全球性的，長遠的影響，一直以來都有人斷斷續續地作出一些較為零星的研究。但這些研究一方面缺乏系統，一方面由於對各種有關的因素認識不夠全面，因此精確性和可靠程度都不太大。其中主要考慮到的長遠影響，是大氣層中的臭氧層遭受破壞。但由於考慮到地球本身的巨大復原能力，所以一般的結論都是比較樂觀的。所謂樂觀的意思是：雖然人類的文明會受到嚴重的破壞，但人類作為一個生物族類並無滅絕之虞，而地球上的其他生物更不會受到致命的影響。

踏入八十年代，不少科學家對上述這種粗略或是說比較初步的結論開始表示懷疑。一九八二年，美國國家科學院委任了一個專責小組重新全面地、認真地研究這個問題。這個小組的成員包括了特爾哥（Richard P. Turco）、圖恩（Owen B. Toon）、艾格曼（Thomas P. Ackerman）、普勒（James B. Pollack）和薩根（Carl Sagan）。將這五個人姓名的首個字母串連起來，便成為了TTAPS，可發音為「塔斯」，因此很多人又把這小組稱為「塔斯小組」。

小組的成員之一普勒是美國太空總署愛密斯研究中心（Ames Research Centre）的科學家，以研究太陽系內各大行星的表面而出名。另一成員薩根是康耐爾大學的天文學教授，在美國則更是一個家傳戶曉的人物。他寫過不少成功的天文普及書籍，而他主持的電視節目「宇宙」（Cosmos）亦曾在香港播映。

其實早於一九七一年，薩根在從事「海員九號」太空船探測火星的研究計劃時，便已注意到巨大的塵暴對一個星球的氣候所造成的影響。但這方面的研究，最先只是引伸到「地球上火山活動噴發的火山灰，會如何影響地球的氣候呢？」這一問題。當然，氣候學家一向都有注意到火山灰對氣候所起的作用，其中以英國氣候學家林白（Hubert Lamb）的研究最為有名。但對薩根的真正提示，來自一九八零年阿爾阿茲（Walter Alvarez）所提出的一個解釋「白堊紀大災難」的理論。按照這一理論，在六千五百萬年前的某一天，一顆直徑約十至十二公里的小行星猛烈地撞向地球。撞擊所揚起的大量沙塵把陽光遮蔽，最後導致大量生物——包括恐龍——的滅亡。

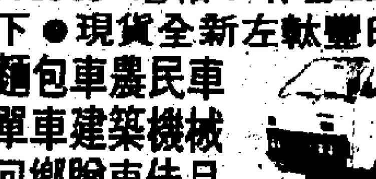
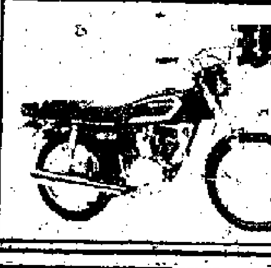
按照類似的推論，大規模核爆所掀起的沙塵，是否也會對地球的氣候造成一定的影響呢？就這樣，「核子嚴冬」的概念誕生了。

（下期待續）

鈴木電單車名聞遐邇 GS125 城市代步車王 RG125 水冷跑車王 GN125、GN250太子車較貨量高 勝利車行 旺角洗衣街175（近太子道）電話：3-969971、3-966876

實用代步綿羊 勝利車行 旺角洗衣街175號（近太子道）電話：3-969971

德山倉庫有限公司 德山集團附屬機構 本公司屬下貨倉業務現已開展，地點適中，交通方便，面積廣闊，適合各類貨品，貨櫃更可直吊上樓裝拆方便 歡迎查詢，詳情請電：③7238131 施先生或呂小姐洽
商業
離職啟事 本公司前營業部副經理解冰已於一九八八年四月九日離職。今後解君在外一切華洋轇轕概與本公司無關。特此聲明。廣源紡織有限公司
啟事
報稅理帳 專理火炭區廠商有限公司報稅，資料合作，獨得公司C.O.數組，按月經理 ⓪-6932130
經驗稅務 十年經驗代辦一切會計師樓項目審核稅務，廉價，查詢電：④729655余先生洽
報稅
分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元
華耀車行 ③629817 ③635292 ③648666 電報：WELL MOTORH 九龍土瓜灣浙江街44號地下●現貨全新左軚豐田各款車● 專營：日本產各款全新．翻新麵包車農民車 日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械 本田電單車CG125 回鄉贈車佳品


現貨台灣本田CG125摩托車 每月大量供應大跳樓 每台特價H.K.$7,400— 香港僑興貿易公司 電話：5-8193127 5-8197287 吳生、顏生洽 香港西環吉直街78-80號地下 香港屈地街香港商業中心22號舖

本田CG125摩托車 新款方燈，全新現貨大量供應，歡迎零沽批發，全港最平，包送火車站，深圳及各碼頭。天新車行 電話：3-862241 圖文傳真：3-7859584 九龍深水埗保安道65號美寧中心D1地下

童嬰全托 廣州市近郊雅靜清新交通方便由經驗豐富護理人員專一照料酬金特廉有意者日、夜請電5-728420彭洽
出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司 全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版 九龍尖沙咀柯士甸巴利道3號星光行1421室（現貨供應） 全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
中亞高尚旅館 招呼周到國粵通話全港最平 銅鑼灣區地鐵對面日租50起 六天八折長住特廉大小房間 八人大房清靜乾淨獨立冷氣 電視設施送簽證機船票伙食 電話：5-786512 5-707289
致達住房 九龍旺角地鐵口交通方便設備代辦理一切手續購物店酒 ③946516
嘉利旅社 美華廉對面地鐵口冷氣裕華對面每格位90合公幹旅遊會親 電話K-7704880
北京靚房 市區交通便利四門獨院廚廁浴室面積八百平尺租晚七時後 ③7433565
租售
政府金幣 輝龍公司高價收購各國金幣銀幣、鐳 83 84 65 鋪地鐵站 電2863566
徵求
韓國膠地 板七十二吋封，0.7mm 厚每卷卅碼款多貨佳每月可供應三十萬碼請報接受價，圖文傳真：0-6795932或電0-4846889
經銷 進口組裝車、摩托車、國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司 名牌摩托車 上海幸福250A和C型 上海可上牌照 上海桑塔納小轎車 天津夏利小轎車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車 上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、瀋陽麵包車 瀋陽金杯、天津大發輕型車 廣東、湖南A12拖拉機 聯營：友誼貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司電話：60508 贈車回鄉 港澳買車 內地提貨
在本報刊登廣告 費用廉 收效大 電話：七三六二一八
旅舍日租65 銅鑼灣近大丸冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊人士長住特價 5-769177
宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房20長住特價只限旅客商務公幹 5-8951015
旺角住房 全新裝修．設備豪華 地方寬敞．交通方便 長居短住．歡迎查詢 3-887623
輕行旅社 灣仔大丸公司樓上設備日租單人房一百元雙人房一百餘元公幹人士 5-771271 華元店鋪 90合酒
深圳租售 ①金城連傢俬電器裝修有電話 ②翠竹十餘萬 ③湖濱900呎 佳利地產 旺角信和13樓 K7803328
東亞 港澳碼頭區酒店清靜價格調寬大對面設有公幹冷氣日租80 ⑤-436372
雲海旅舍 全新裝修交通方便待採親公幹住宿英皇道③3一1皇冠大廈9樓 ⑤663704
高尚套房 歡迎大陸及華僑來港人士對海景酒店設備面積大120間冷氣房電視浴室新裝修 ③660858
聘請 一、女秘書二年工作經驗擅出入口業務 二、文員男女均可中三以上識打字 三、營業助理及營業代表能隨時到國內公幹，工科或醫科畢業可優先考慮。本公司提供薪優雙糧年假獎金等多種福利升職快技術培訓機會多應徵者請親繕中英文簡歷地址電話近照酬要求寄香港皇后大道東東美中心1607室收
聘請
遺失聲明 茲遺失華夏企業有限公司發出提貨單D/O.124392號乙張係收M/S. TRADE VIGOUR易勁貨輪天津50K 1,000一千件小蘇打之用，除向有關方面聲明作廢外，並依法登報聲明。均發有限公司啓
聲明
順達旅舍 彌敦道地鐵口服務胞旅遊代辦證台機票酒店設備親人管理電話③7701632
致輝旅舍 北角地鐵新裝修冷氣大廚房廚房合華僑國內外遊客清彩人士5-633984 公靜溫 60元起
恒運旅舍 房間獨立電話電視套房冷氣附設國際公幹可煮合華語技術台胞特價特廉⑤8325906
遊客之家 銅鑼灣大丸新線電話酒店旅館特設八人間長住特價設備⑤8953903